

El municipio comienza a notificar la tasa que afecta a 3.000 garajes

El cobro del nuevo tributo será efectivo a principios del próximo año

PÁG. 7



Los dos atletas de Kenia disputaron un cerrado sprint por las calles de Cantalejo en busca del triunfo final

FERNANDO PEÑALOSA

Cantalejo acogió su primera media maratón internacional

Joseph Chirlee se hizo con el triunfo final en la categoría masculina

Más de quinientos atletas de todas las edades se dieron cita en la ciudad de Cantalejo para celebrar la primera edición de la media maratón que lleva el

nombre de la localidad briquera. Al éxito participativo se unió el de organización, puesto que más de un centenar de personas se encargaron de que

todo funcionara a la perfección. Los atletas de Kenia dominaron la carrera tanto en categoría masculina como femenina. PÁGS. 30 A 32

ADEMÁS



9/SOCIEDAD

Segovia atrae a miles de visitantes en el inicio del puente festivo del Pilar

8/SANIDAD

La capital contará a partir de noviembre con una unidad de fisioterapia

12/CULTURA

El cine-club Studio ofrecerá este curso un total de 43 películas

13/PROVINCIA

Los alcaldes acogen con expectación el proyecto de Valdeprados

17/CASTILLA Y LEÓN

Fallece la sexta víctima de la intoxicación alimentaria en Palencia

27 A 29/FÚTBOL

La Segoviana no pasó del empate (1-1) en el campo del Lermeyo

DEPORTES

38/MOTOCICLISMO

Dani Pedrosa vence en el Gran Premio de Malasia y se queda a dos puntos de ganar el Mundial de 250 cc

HABITAT
VENDE PISO
C/Santo Tomás
127 m²
Garaje. Semiamueblado.
Seminuevo
OPORTUNIDAD

¡¡ATENCIÓN!!
Limpiezas
SegoLimp
Las limpiezas que Vd.
estaba esperando
COMUNIDADES DE VECINOS
LIMPIEZA DE GARAJES
TODA CLASE DE LIMPIEZAS
Pida presupuesto sin compromiso
Información 609 766 170
Le garantizamos resultados

NUEVO EN SEGOVIA
ESPECIALISTAS EN REPARACION RAPIDA DEL AUTOMOVIL
OFERTA APERTURA 29'95
Cambio de aceite y filtro de aceite
a precios de oferta
✓ TUBOS DE ESCAPE
✓ FRENSOS
✓ AMORTIGUADORES
✓ MANTENIMIENTO
✓ NEUMÁTICOS
Obispo Quesada, 15 • Tel. 921 43 43 40

LA SEMANA POLÍTICA QUE EMPIEZA

FERNANDO JÁUREGUI

Entonces, Zapatero tenía catorce años

NI SIQUIERA QUIENES HEMOS ESCRITO libros y guiones de televisión sobre ello nos acordábamos ya, pero lo cierto es que este lunes, 11 de octubre, se cumplen treinta años de aquel congreso de Suresnes, que tanta tinta hizo correr porque en él se impusieron Felipe González y su equipo a los 'históricos' del PSOE comandados por Rodolfo Llopis. Los socialistas 'renovados' se hicieron con el control del partido de Pablo Iglesias, lo fortalecieron, lo modernizaron y se prepararon para llegar al poder en una España que, como la de aquel otoño de 1974, esperaba ya la muerte de Franco y la apertura de un período de libertades democráticas.

José Luis Rodríguez Zapatero había cumplido, aquel mes de agosto de 1974, catorce años. Un cuarto de siglo después llegaría a ser secretario general del PSOE, tras un período de turbulencias inaugurado con la dimisión de Felipe González como líder del partido una vez que perdió las elecciones frente a José María Aznar, en 1996.

De los de la 'foto de Suresnes' apenas queda, ocupando un escaño en el Congreso de los Diputados, un Alfonso Guerra que se mantiene en segundo plano, casi como un previsible. Manuel Chaves, que no aparece en imagen alguna en Suresnes, pero que era un elemento importante en aquel grupo sevillano que quiso dinamizar el aletargado PSOE que hasta entonces se comandaba desde el exilio en Toulouse, es el único que hoy en día tiene cierta preponderancia política, como presidente del partido y presidente de la Junta de Andalucía.

No hace mucho que cumplió los sesenta. Pero toda aquella generación lleva un lustro en segundo plano, y todo aquello de Suresnes es apenas una batallita más del abuelito. Agua pasada.

En aquel tiempo, el PCE era un partido clandestino, pero bien organizado y con terminales en muchos puntos clave de la sociedad, dirigido desde París por Santiago Carrillo. Y Manuel Fraga era un exiliado de lujo del franquismo más duro, organizando a su manera el futuro desde la embajada de Londres. Dos años después, tras la muerte de Franco un 20 de noviembre de 1975, Fraga Iribarne sería nombrado vicepresidente y ministro de la Gobernación (Interior) en el primer Gobierno de la Monarquía, presidido por Arias Navarro.

Duró pocos meses y, tras la designación de Adolfo Suárez para una presidencia del Gobierno que Don Manuel siempre pensó que le pertenecía a él casi por derecho natural, se dedicó a organizar su

partido, Alianza Popular, rebautizado como Partido Popular algo menos de década y media más tarde. Mucho ha cambiado, como se ve, el panorama de los partidos, que siguen sujetos a turbulencias, porque quizá hayan evolucionado menos, y peor, que el conjunto de la sociedad. No hay más que ver lo que está ocurriendo en Madrid, en el PP o en el PCE, o lo que ocurrió hace poco más de un año en la Federación Socialista Madrileña. Claro, treinta años es mucho tiempo en la vida de un país en el que cada día se da un acontecimiento político, aunque sea un período muy corto para quienes se encargarán de escribir la Historia.

Ni un recuerdo, ni un homenaje, se han dedicado desde la sede de Ferraz a aquello de Suresnes, el XIII congreso del PSOE que fue presidido por François Mitterrand y que fue vigilado, desde fuera, por miembros de la policía política del franquismo, desplazados a aquella localidad cercana a París para enterarse de cómo sucedía el ascenso de 'Isidoro', un abogado laboralista de Sevilla cuya estrella política, desde una relativa clandestinidad, parecía estar en alza.

Claro que, según todos los indicios, a quien realmente seguían los policías era a Nicolás Redondo, el histórico dirigente sindical hoy bastante apartado de la línea orgánica socialista (lo mismo que su hijo), y a Enrique Múgica, un ex comunista con amplio historial en la Brigada político-social, encargada de perseguir a la oposición política.

Hoy, Múgica, defensor del pueblo, tampoco parece ser santo de la devoción de los actuales mandatarios, gentes nuevas que llegaron al PSOE después, o mucho después, de la muerte de Franco, o que ni siquiera militan en el PSOE, y que se resisten a comprender la dureza de sobrevivir a aquellos tiempos. Si Nicolás Redondo hubiera querido asumir el cargo de 'primer secretario' de aquel PSOE que se oponía a los viejos mandatarios del exilio, la historia hubiera sido muy otra, y Felipe González quizá no hubiera llegado a presidir el Gobierno de España. O quizá sí, quién sabe. En todo caso, muchas cosas han sucedido en el campo socialista en estos treinta años, desde la aplastante victoria electoral del PSOE en octubre -también octubre- de 1982, frente a una UCD que, liderada por Leopoldo Calvo-Sotelo y Landelino Lavilla, se desmoronaba, hasta el turbulento período encarnado por dos figuras de valía, pero contrapuestas, como Joaquín Almunia y José Borrell, hoy ambos con relevantes puestos en Europa y alejados, por tanto, de la primera línea de batalla política nacional.

Ninguno de los dos sobrepasa, que yo recuerde, los cincuenta y seis años, y ambos tienen tras de sí un largo curriculum como ministros con importantes responsabilidades. El propio Bono, que presentaba lista alternativa a la de Zapatero en aquel congreso del año 2000, cuenta en la actualidad con cincuenta y cuatro años, y llevaba dos décadas presidiendo Castilla-La Mancha. Muchos nombres, que parecían muy prometedores políticamente hablando, han quedado arrumbados en la cuneta, olvidados. Muchas alianzas acabaron en enemistades irreconciliables, y viceversa, porque la política hace extraños compañeros de cama y deshace matrimonios bien avenidos en la víspera de cumplir sus bodas de plata. Lo curioso es que en estos treinta años se ha producido no una renovación generacional, sino probablemente dos: en el PSOE, de Felipe González se pasó por Almunia y Borrell antes de llegar a Zapatero; en el PP, Fraga fue sustituido por Herrero de Miñón, por Hernández Mancha y por Aznar antes de llegarse a la figura de Rajoy.

Carrillo fue reemplazado al frente del PCE por Gerardo Iglesias -hoy enfermo y olvidado de todos en Asturias-, por Anguita, por Frutos, por Llamazares -en continua pelea con Frutos-. Y, así, muchos políticos que en la mayor parte de los países europeos se hallarían en pleno disfrute del poder o batallando en las trincheras desde la oposición, son hoy, sin haber llegado a los sesenta, o habiéndolos sobrepasado por poco, ilustres jubilados. La renovación en los principales partidos nacionalistas tardó más, y tanto Arzalluz -inexistente en política en 1974- como, sobre todo, Pujol -que en 1974, precisamente, creó Convergencia Democrática de Catalunya-, parecían ir a eternizarse al frente de PNV y CiU, respectivamente, pero también les llegó la hora del relevo.

Seguramente, quien sustituirá a Rajoy, a ZP, a Llamazares, forma ya parte de alguna ejecutiva regional de sus partidos. Habrá concluido ya su paso por la Universidad. Y tendrá, por tanto, más de catorce años, la edad adolescente de Zapatero cuando, en Suresnes, Felipe González se hacía con las riendas del socialismo español. Y es que, en España, para bien o para mal, se llega al poder joven y se marcha uno siendo aún joven. Cosa que nuestros políticos, tan dados a la vanagloria, deberían meditar de cuando en cuando, aprovechando efemérides como esta de Suresnes: la sociedad española va muy aprisa y la de Manuel Fraga y su pervivencia política no es sino la excepción, la única excepción, que confirma la regla.

TRIBUNA

JOSÉ CAVERO

El nefasto estreno de Acebes

HAY FUNDADAS SOSPECHAS y certezas de que Rajoy puede mirar hacia otro lado y abstenerse de participar en los conflictos internos del PP. Pero, a la vista de lo que viene sucediendo con el conflicto que enfrenta a Ruiz Gallardón con Esperanza Aguirre, es harto dudoso que Angel Acebes sea o pueda comportarse como el secretario general neutral, por encima de personas y de episodios concretos, que aporte racionalidad en la búsqueda de solución a esos conflictos.

La crisis del PP de Madrid viene a suponer el estreno de Acebes como secretario general, y no puede decirse que esté resultando triunfador y victorioso, sino todo lo contrario: no se está cubriendo de gloria, precisamente. Desde el primer momento, y parece error grave, tomó partido en favor de Esperanza Aguirre y en contra de Ruiz Gallardón y Manuel Cobo. ¿No tienen derecho, éstos, a presentar su propia candidatura y enfrentarse a la de la presidencia de la Comunidad? ¿En qué manual está escrito que debe ser de ese modo?.

Pues bien, como estreno en las competencias del cargo, parece que Acebes ha metido la pata profundamente, y si ya muchos correligionarios habían puesto en duda la conveniencia de su designación para el cargo, esta primera prueba se está resolviendo abiertamente en su contra. En los días que llevamos de crisis, Acebes ha reclamado a Manuel Cobo que demuestre que hay nueces y no sólo ruido, y que deje claro que tiene apoyos de la militancia. Atacó, asimismo, el personalismo de algunos militantes del partido, en clara referencia a Gallardón.

¿Los personalismos que pongan en peligro la cohesión del partido sólo están en una de las dos partes enfrentadas? Porque resulta que el presunto "guardián de las normas" del partido no hace parecidos planteamientos a la otra cabeza de candidatura, en una asombrosa falta de neutralidad y de juego limpio. Hasta el punto de que el candidato de Gallardón, Manuel Cobo, ha tenido fácil acusar al secretario general de haberle amenazado por presentar su candidatura.

Es decir, Rajoy parece haberle encargado a su segundo, Acebes, que trate de resolver una crisis que puede poner en entredicho la solvencia del equipo de dirección del partido mismo. Y Acebes viene demostrando, y le han bastado unos pocos días, que el encargo le viene grande. La crisis del PP de Madrid es la primera prueba a la competencia del equipo de Rajoy y Acebes, nada menos.

EDITORIALES DE PRENSA

EL MUNDO

Opina que "el informe que ha elaborado el Consejo General del Poder Judicial (CGPJ) sobre la reforma aprobada por el Gobierno para cambiar el sistema de mayorías en la elección de los magistrados del Supremo y presidentes de los Tribunales Superiores de Justicia no puede ser más demoledor para el Ejecutivo que preside Zapatero."

LA VANGUARDIA

El editorial titulado "Políticos y jueces" se hace eco de las "tensas relaciones" entre el Gobierno y el Consejo General del Poder Judicial, "una batalla institucional que, desde luego, flaco favor le hace a la democracia".

EL PAÍS

En "Candidato creíble" afirma que "tras el debate del viernes, Kerry parece haber amarrado mejor el voto demócrata, no demasiado entusiasta con su candidato. Pero también Bush en lo que respecta al campo conservador republicano. El lenguaje del titular de la Casa Blanca es más llano y directo. En su ideario no caben matices".

LA RAZÓN

Señala que "el actual presidente de los Estados Unidos, George Bush, ha vuelto a perder un debate frente a su rival demócrata, John Kerry, aunque, según la mayoría de los sondeos publicados por los medios de comunicación norteamericanos, ha conseguido remontar los malos resultados de su primer encuentro hasta acercarse al empate técnico."

ABC

Dice sobre el desfile militar del 12 de octubre que "acierta el ministro Bono al convocar conjuntamente a los combatientes de uno y otro bando. La iniciativa es positiva, aunque también puede ser leída como una nueva rectificación del Gobierno socialista, referida a su anacrónica intención de revisar los sucesos de la Guerra Civil".

el Periodico

El editorial titulado "Las dudas sobre Europa" considera que "aunque la Constitución europea tenga defectos, si España no la respalda se reabrirán viejos fantasmas", mientras que el segundo editorial recoge la victoria de Kerry en el debate electoral y señala que "la clave son los indecisos".

TRIBUNA

SANTIAGO LÓPEZ NAVIA (*)

Surtidor callado

AÚN NO ACABO DE CREERME que José María Casasayas se nos ha ido. Me cuesta creer que ya no volveré a oír su entrañable voz rota al otro lado del teléfono, ni volveré a sentarme a su lado en un nuevo viaje, ni volveré a compartir con él los trabajos y los días de los coloquios y congresos de la Asociación de Cervantistas. Acostumbrado a su resistencia y a su titánica capacidad de superación, me es difícil, dolorosamente difícil, tener que aceptar su muerte tres meses antes del cuarto centenario, que tanto le había ilusionado.

José María vivió sus últimos trece años con la fuerza ejemplar de los héroes wagnerianos que tanto amaba. Se sobrepuso a su cáncer, que ya le estaba dejando un hilo de voz cada vez más frágil, en medio del primer congreso internacional de la Asociación de Cervantistas, celebrado en Almagro a finales de junio de 1991. Se sobrepuso, en el verano de 1993, a la muerte de su esposa en un accidente en el que él mismo resultó herido junto a Jean Canavaggio (aún recuerdo sus palabras ilusionadas semanas antes, al volante del coche en el que viajamos juntos desde Barcelona a Toulouse para participar en el congreso de la AISO, cuando me decía cuánta ilusión le hacía que Luisa le acompañase de nuevo después de tanto tiempo). Se sobrepuso a su laringectomía un año más tarde, recuperando la capacidad de hablar, sin la que no habría podido vivir, con esa fuerza de voluntad inherente a su carácter. Se sobrepuso, una y otra vez, a golpes, caídas y fracturas que magullaban su cuerpo sin hacer la menor mella en su ánimo extraordinario, y me duele recordar ahora cómo José María recitaba en esos momentos el verso de Miguel Hernández que ponía palabras a su espíritu de lucha: "Como el toro, me crezco en el castigo".

En torno a la Asociación de Cervan-

Y entre tantas impresiones alojadas en la retina de mi alma me emociona recordar su amorosa misericordia por una mariposa que detuvo su vuelo contra el parabrisas de nuestro coche, camino de Almagro

tistas, que fundó en 1988 y que presidió a lo largo de casi toda su historia, José María Casasayas concitó las adhesiones más plurales y diversas, convirtiendo en realidad la comunión de diferentes saberes unidos por una pasión común. Su carisma y una personalidad de inusual riqueza convocaron a juristas, economistas, psicólogos, médicos, artistas, músicos, filólogos, historiadores y no pocos autodidactas que también disfrutaron del espacio que José María les reservó sin romper el necesario equilibrio entre la generosidad y la prudencia. La huella de su obra ha quedado impresa en Alcalá de Henares, Almagro, Montilla, Castro del Río, Nápoles, Argamasilla de Alba, Menorca, El Toboso, Estepa, Villanueva de los Infantes, Lepanto, Roma y Lisboa, y en ese otro universo trascendente definido por la larga cadena de cervantistas de todo el mundo que en este momento lloran por su ausencia con un sentimiento sólo comprensible por quienes experimentamos la fuerza de su presencia.

Su aportación personal como bibliógrafo y como investigador se caracterizó por una perspicacia y una intuición que siempre envolvía en un tejido argumentativo de cuya coherencia cuidaba admirablemente, vistiendo con solidez una erudición y una inteligencia po-

co comunes. Y como telón de fondo, el observador atento disfrutaba de ese sentido del humor que le llevó a animar, junto a otros cervantistas entusiastas, el único caso que conozco en el que los cultivadores de una disciplina han sido capaces de reírse de su propensión al disparate: el inolvidable Convivio Internacional de los Locos Amenos que alegró las tardes del congreso celebrado en Menorca en otoño de 1997.

Ahora, apenas unos días después de su muerte y de su entierro, me duele enormemente su vacío, y me aferro al recuerdo del trabajo compartido, de tantos caminos andados, de tantos momentos impregnados de sentimientos intensos (la discusión enriquecedora, la alegría, el cariño del reencuentro ya imposible), y me sobrecoge su extraña facilidad para vivir renaciendo de sus propias cenizas, viviendo como vivía en los últimos años despidiéndose de la que era la causa de su vida para luego volver, renovado de proyectos e ilusiones. Y entre tantas impresiones alojadas en la retina de mi alma me emociona recordar su amorosa misericordia por una mariposa que detuvo su vuelo contra el parabrisas de nuestro coche, camino de Almagro, o sus lágrimas al oír los Kindertoten lieder de Mahler o un fado, o al contemplar las ruinas del Coliseo en Roma, o al recitar y oír recitar "La reliquia", de Joan Alcover, uno de sus poemas más queridos ("Faune mutilat / brollador eixut..."). Sé que todas estas huellas de su cariño y de su magisterio servirán para consolar a quienes siempre le queremos. Pero qué pronto es aún para el consuelo.

En su casa, después de su entierro, Antonio Bernat, su hijo Lluís y yo compartimos ese homenaje silencioso que brota en la memoria, mientras escuchábamos el segundo movimiento del concierto para piano nº 2 de Shostakovich, que un día le regalé para demostrarle (y él lo sabía mejor que nadie, a pesar de que jugaba a sostener lo contrario sólo por recrearse en la dimensión deportiva de la dialéctica) que existía música después de Strauss. Allí estaba él; allí estaban sus cosas - sus gafas, sus bolígrafos, sus últimas anotaciones -, que nos decían a voces que había estado trabajando hasta el último momento. Allí estaba su universo, arraigado en sus libros, acunado en el regazo de la música que le revelaba motivos para seguir adelante bajo la forma de un aria de Wagner o de una sonata de Schubert, y nos parecía que de un momento a otro José María iba a aparecer bastón en ristre para despertarnos de nuestro letargo y llamarnos de nuevo a hacer a su lado lo que ahora tendremos que seguir haciendo solos.

No encuentro mejor testimonio ni mejor consuelo que la amistad que siempre vivirá en mí, huérfano ya de ese surtidor, ahora callado como el del poema de Alcover, que regó algunos de mis mejores años, y quiero compartir con el recuerdo querido de José María aquellos versos que ahora también me traen a mí el precioso y agri dulce regalo de las lágrimas: "Somni semblaria/el temps que ha volat/de la vida mia,/sense les ferides que al cor ha deixat;/sense les ferides que es tornen a obrir/quant veig que no vessa,/ni canta ni plora la font del jardí".

(*) Decano de la Facultad de Ciencias Humanas, Sociales y de la Comunicación de la Universidad SEK. Miembro de la junta directiva de la Asociación de Cervantistas.

VISTO Y NO VISTO

Señales de la confusión

Circulamos por la calle Independencia y giramos a la izquierda para tomar la calle Gobernador Fernández Jiménez. Y ahí surge la conmoción para el conductor. Una señal vertical nos invita a continuar en línea recta, aunque otra, de prohibición de paso, colocada en mitad de la calle, que suele quedar oculta por los vehículos que bajan por la calle Los Coches —caso de la furgoneta de la imagen— nos frena en seco. Al final la confusión se desvanece y las obras nos invitan a dar un rodeo de aúpa para salir a Ezequiel González. Lo lógico es que la señal que de forma provisional está "fuera de la circulación" se oculte convenientemente. No cuesta nada y los conductores lo agradecerán.

(Foto: Fernando Peñalosa)



EL ADELANTADO

DE SEGOVIA

Edita

EL ADELANTADO DE SEGOVIA, S.L.
D.L. SG.7 1958

Editor-Director

Carlos Herranz Cano

Subdirector

Aurelio Martín González

Redactor Jefe

Jesús Martínez Calle

Jefes de Sección

Marcelo Galindo Miranda y
Florentino Descalzo San Frutos

Director Gerente

Javier Hernando Domingo

Administración

Carlos Rebollar Herranz

Publicidad y Marketing

David Matarranz Casado

Administración de Publicidad

Pilar Chousa Rincón

Redacción, Administración y Talleres

C/ Peñalara, 3 (Pol. Ind. El Cerro)
40006 Segovia

Teléfono: 921 437 261

Fax 921 442 432

Oficina Comercial: Plaza Mayor, 3, 2º

Teléfono: 921 461 212

40001 Segovia

Correo electrónico de redacción

adelantado@eladelantado.com

Difusión controlada por la OJD

TELÉFONOS DE URGENCIA

SERVICIOS DE SEGURIDAD

POLICÍA LOCAL
SEGOVIA: 921 43 12 12
COMISARÍA DE POLICÍA:
921 41 47 00
GUARDIA CIVIL:
062 y 921 42 63 63
PROTECCIÓN CIVIL:
921 75 91 15
INFORMACIÓN
CARRETERAS: 921 41 71 31
BOMBEROS
SEGOVIA: 921 42 22 22
COCA: 921 58 61 32
SEPÚLVEDA: 921 54 00 00

SERVICIOS SANITARIOS

EMERGENCIAS: 061
HOSPITAL GENERAL:
921 41 91 00
HOSP. POLICLÍNICO:
921 41 91 00
CRUZ ROJA: 921 44 02 02
Urgencias: 921 44 07 02
INFOCÁNCER (24 horas).
900100036 (llamada gratuita)

TRANSPORTES

RADIO TAXI: 921 44 50 00
ESTACIÓN RENFE:
902 24 02 02
ESTACIÓN DE AUTOBUSES:
921 42 77 07

OTROS

EMERGENCIAS: 112
INFORMACIÓN TURÍSTICA:
921 46 03 34
OFICINA DE CORREOS:
921 46 19 49
INFORMACIÓN DE AYUDAS A LA VIVIENDA (JUNTA): 902 22 88 88.

INSTITUCIONES
SUBDELEGACIÓN DEL GOBIERNO (CENTRALITA):
921 75 90 00
JUNTA DE CASTILLA Y LEÓN:
921 41 73 84
DIPUTACIÓN: 921 113300

AYUNTAMIENTOS
SEGOVIA: 921 41 98 00
PROVINCIA:
Ayllón: 921 55 30 00.
Cantalejo: 921 52 00 01.
Cantimpalos: 921 49 60 09.
Carbonero el Mayor: 921 56 00 02.
Coca: 921 58 60 11.
El Espinar: 921 18 17 00.
Fuentepelayo: 921 57 40 00.
Mozoncillo: 921 57 73 92.
Nava de la Asunción: 921 58 00 36.
Navalmanzano: 921 575002
Navas de Oro: 921 59 10 00
Palazuelos de Eresma: 921 44 93 54.
Riaza: 921 55 10 16.
San Ildefonso: 921 47 00 18
Santa Mª la R. de Nieva: 921 59 40 36.
Sepúlveda: 921 54 00 00.
Turégano: 921 50 00 00.
Villacastín: 921 19 80 08.

EXPOSICIONES

Bar Santana

— “El botellón” en láminas, de Gonzalo de la Osa y Manolo Madrigal. Hasta el 15 de octubre.

Centro C. San José

— “¡Tierra! ¡Tierra!. Comprender para actuar”. Muestra bilingüe (francés y español) de paneles y manipulaciones interactivas para conocer los sistemas naturales y las relaciones culturales de la investigación científica, tanto en los países ricos como en los de en vías de desarrollo. Hasta el 24 de noviembre.

Galería Claustro

— Obras de Isabel Rubio. . Hasta el 2 de noviembre.

Horizonte Cultural

— ‘Miradas Paralelas’, fotografías de Laura Cantero Díaz. . Durante el mes de octubre.

Librería Diagonal

— Obras de Jesús Navarro Blanco. Hasta el 30 de noviembre. (Conde Sepúlveda, 1).

Museo Esteban Vicente

— “El pop español. Los años sesenta. El tiempo reencontrado”. Hasta el 9 de enero.

Museo Rodera Robles

— “Segovia, viaje y recuerdo. Postales antiguas de la ciudad”. De martes a sábado de 10,30 a 14,00 h., y de 15,00 a 19,00 h. Domingos de 10,30 a 14,00 h.

Museo Zuloaga

— “En una estación del tiempo”, de María José Castaño. Hasta el 30 de octubre.

Teatro Juan Bravo

— “Los supremos gestos de la pintura”, de Milagros I. Cobos.

Sala Fotografía Juan Luis Misis

— “Al Andar”, fotografías de Mario. Plaza de Somorrostro, 11. Hasta el 31 de octubre.

Torreón de Lozoya

— “La luz de Segovia en los pinceles de Lope Tablada”. Hasta el 7 de noviembre.
— Isabel I, reina de Castilla. Hasta el 30 de noviembre. Salas del Palacio.

AGUILAFUENTE

Iglesia de San Juan B.

— Aula arqueológica. De miércoles a domingo, de 10,00 a 14,00 h. y de 16,00 a 20,00 h. Se recomienda solicitar cita en el teléfono: 605842481.

BERNARDOS

Yacimientos

— En el Cerro de San Isidro

(paleolítico) y en Cerro del Castillo (visigodo). Para realizar las visitas guiadas, los interesados deberán ponerse en contacto con la Asociación APIA en el telf.: 921 566108 o a través de su dirección de email: info@apia-segovia.org.

BRIEVA

Rte. ‘El Palomar’

— Acuarelas de Alfonso Pastor y óleos de Fernando Aguilar y Gonzalo Esteban. Hasta el 31 de octubre.

CABAÑAS DE POLENOS

Las Caravas

— Artesanía: vidrio, metal, madera, orfebrería, cerámica, grabado... Viernes de 17,00 a 20,00 h; fines de semana y festivos de 12,00 a 15,00 y de 17,00 a 20,00 horas.

GRAJERA

Museo Etnológico

— Exposición permanente de herramientas de uso rural.

MADRONA

Rte. El Molino

— “Hacia el invierno”, acuarelas de Rufino. Hasta el 31 de octubre.

PALAZUELOS

Ayuntamiento

— Cuadros del VII Certamen Nacional de Pintura Rápida. De lunes a sábado de 19 h. a 21 h.

PARADINAS

Centro Arqueológico

— Visitas todos los días. Deberán ser concertadas en el tlf.: 921-594354.

SEPÚLVEDA

Figuras de Juguete

— Colección Allendesalazar de figuras de juguete antiguas. Del 1 al 15 de cada mes, sábados y domingos de 11,00 a 14,00 horas y de 17,00 a 19,00 horas. Tlf.: 921-540417.

SAN ILDEFONSO

Museo N. del Vidrio

— “Vidrio de Buquoy en Bohemia (1620-1851)” en las colecciones del Museo de Artes Decorativas de Praga. Museo.

— Visitas al horno, de martes a viernes de 10,00 horas a 14,45 horas; sábados, domingos y festivos, de 11 a 14 h. y de 16 a 17,45 horas.

— Visitas guiadas durante el mes de Octubre en el Museo del Vidrio, de martes a sábados a las 12,30 h., 16,30 h. y los domingos a las 12,30 horas.

— “Retrospectiva y encuentro 2004”, pinturas y esculturas de Eduardo Osimani.



AGENDA SOCIAL

▼ FELICITACIÓN



El día que tu naciste el sol se entristeció, al ver que otro sol nacía con mucho más resplandor. Para un bonito sol de tu mejor amiga, Judit.

▼ EXPOSICIÓN



La Sala de Exposiciones del Claustro Central de la Universidad SEK acoge hasta el 30 de octubre una muestra pictórica de **Maxi Juan** bajo el título “Recuerdos de una infancia”.

▼ ESTABLECIMIENTOS



Yellow Art Club abrió sus puertas hace unos días, un bar de decoración minimalista que pretende ser un club *chill out* donde se recupera la auténtica filosofía de un bar con clase, estilo y divertimento para todos los públicos.

Galería Garajarte

— Chus de Coca y Paco Cuesta. Hasta el 21 de octubre.

Galería Zaca

— ‘Camino de Santiago’. Acuarelas de Eduardo Segovia. Hasta el 24 de octubre.

VALSAIN

CENEAM

— “Paseando por ahí. Los descubrimientos de un naturalista”, de Jorge Martínez Huelves. Muestra organizada por Mira Exposiciones Didácticas. Hasta el próximo 19 de diciembre.



CONVOCATORIAS

HOY

◆ **Novena:** Hasta el 15 de octubre, novena en honor de Santa Teresa de Jesús en la iglesia de las MM Carmelitas Descalzas. A las 18,30 h., exposición del Santísimo, rosario y novena.

◆ **Fiestas del Pilar:** La Guardia Civil celebra los festejos en honor de su patrona. Hoy, fases finales de los juegos de mesa y, a las 19,00 h., entrega de premios.

◆ **Cultural científica:** Programa de Promoción de la Cultura Científica y Tecnológica organizado por Caja Segovia. Suspendida la conferencia prevista para hoy en la Sala Caja Segovia sobre "El cambio climático: prolegómenos, consecuencias previsibles y posibles mitigaciones" por la imposibilidad de asistir por parte del profesor Luis Gutiérrez Jodra. Está previsto esta charla para el 20 de diciembre como clausura del programa.

◆ **Ejercicios de tiro:** Unidades de las Fuerzas Armadas y de Orde Público realizarán ejercicios de tiro en el campo de Matabueyes los siguientes días del mes de octubre: 11, 14, 18, 19, 21, 26, 27 y 28, de 08,00 a 14,30 h.

◆ **Fiestas:** En honor de Santa Teresa en el barrio de La Fuente. Hoy, oración teresiana después de la misa.

MAÑANA

◆ **Fiestas del Pilar:** Celebración en Correos. Mañana, martes, a las 12,00 h., misa en la iglesia de la Santísima Trinidad; 13,00 h., vino español en la Jefatura Provincial; 14,30 h., almuerzo en el hotel Los Linajes.

PRÓXIMOS DÍAS

◆ **Conferencia:** Ciclo paralelo a la exposición "El pop español". El miércoles, día 13, charla sobre "Los sesenta. Los años de la ruptura" a cargo de Juan Pablo Fusi Aizipuru, catedrático de Historia Contemporánea en la Universidad Complutense de Madrid y director del Instituto Uni-

versitario Ortega y Gasset.

◆ **Antiguos alumnos de la Universidad de la Experiencia:** El día 14, a las 18,00 h., presentación de la junta de gobierno, charla sobre el programa para el nuevo curso y comentarios sobre las iniciativas que aporten los asistentes. Centro Senior de Corpus de Caja Segovia.

◆ **Ciclo de conferencias sobre Isabel I:** Organizadas por Caja Segovia. El día 14, a las 20,00 horas, Áurea de la Morena Bartolomé hablará sobre "La arquitectura Reyes Católicos en Castilla" en la iglesia de San Miguel, en Ayllón.

◆ **Alzheimer:** Los días 15 y 16 de octubre, taller de formación para cuidadores y voluntarios en el centro de día de **Mozoncillo**. Inscripción gratuita en la asociación de Alzheimer, tlf.: 921431678/619850850.

◆ **Teatro:** Organizado por Caja Segovia. El día 16, a las 20,00 h., representación de "Bajarse al Moro" a cargo del grupo Antares, de Olmeda, en el centro cultural de **Mozoncillo**.



FARMACIAS DE GUARDIA

■ SEGOVIA

HOY: Día y noche: Basterrechea de las Heras. Santa Catalina, 18. (Junto plaza de San Lorenzo).

MAÑANA: Día y noche: Postigo Briz. Ezequiel González, 15.

De 09,45 a 22,00 h.: Rujas Gómez. Larga, 5. (Junto c/ Coronel Rexach).

■ EL ESPINAR

Hoy está de guardia el despacho situado en la c/ Marqués Perales.

■ OTRAS LOCALIDADES

Además, hoy están de guardia de 10,00 a 22,00 h., los establecimientos de Olmeda, Escarabajosa de Cabezas, Turégano, Santiuste, Maello (Ávila) y La Granja; y las 24 horas, Cantalejo, Navares de Enmedio y Pedraza.



Donantes de Sangre

◆ El miércoles, día 13, de 17,30 a 21,00 h., se efectuarán donaciones de sangre en las instalaciones del Ayuntamiento de **Chañe**, a cargo del equipo de extracciones del Centro de Hemoterapia y Hemodonación de Castilla y León.



FIESTAS DE LOS PUEBLOS

El día 13 de octubre, la localidad de Navares de Enmedio celebra la festividad de Ntra. Sra. del Pilar. El día 25, Aguafuente festeja al Santo Cristo de la Peña.

VARIOS

◆ **Escuela de dulzaina:** El 15 de octubre finaliza el plazo de inscripción en la Escuela de Dulzaina de Segovia. Ese día, a las 20,00 h., reunión en el colegio Diego de Colmenares (Conde Sepúlveda) para organizar el desarrollo del curso que se iniciará a finales del mes de octubre.

◆ **Danza del vientre:** El día 17, de octubre, curso intensivo impartido por Solydanza, Asociación de Danzas del Mundo. Más información e inscripciones en el tlf.: 921443707/699174965, antes del 12 de octubre.

◆ **Bailes de salón:** Curso 2004-2005. Clases de iniciación; lunes de 20 a 21; viernes de 19 a 20; sábados de 19 a 20 y de 20 a 21. En el pabellón "Enrique Serichol". Organiza la asociación de vecinos "Justo y Pastor" del Salvador.

◆ **Escuela Diocesana:** La Escuela Diocesana de Educadores de Tiempo Libre de Segovia organiza cursos sobre taller de autoestima, talleres y más talleres y de monitor de tiempo libre. Más información, tlf.: 921461177.

◆ **Kangurats:** La asociación Apyfim Alcázar organiza el curso de kangurats que comenzará el 18 de octubre en el mercado de La Albuera. El plazo de inscripción finaliza el próximo día 15. Información, tlf.: 921463468, de 10,00 a 14,00 h. y de 16,30 a 20,30 h.

◆ **Voleibol y fútbol sala:** Unami CP convoca a las chicas de 10 a 16 años para asistir a su Escuela de Voleibol y a las mayores de 8 años para jugar a fútbol sala. Los entrenamientos serán de 16,00 a 19,00 h. los viernes en el pabellón Enrique Serichol. Inscripciones en los tlf.: 921429624 y 619620939.



HORARIO DE MONUMENTOS Y MUSEOS

ALCÁZAR - Tlf. 921 46 07 59: De octubre a marzo, de 10,00 a 18,00 h. De abril a septiembre, de 10,00 a 19,00 horas.

CATEDRAL - Tlf. 921 46 22 05: De noviembre a marzo de 9,00h a 17,30h. De Abril-octubre de 9,00 a 18,30h.

CONVENTO SAN ANTONIO EL REAL - Tlf. 921 42 02 28: De 10,00 a 14,00 h. y de 16,00 a 18,00 h. Domingo tarde y lunes, cerrado.

IGLESIA DE LA VERACRUZ - Tlf. 921 43 14 75: De martes a domingos de 10,30 a 13,30 h. y de 15,30 a 19,00 h.

MONASTERIO DEL PARRAL - Tlf. 921 43 12 98: Abierto todos los días de 10,00 a 12,30 h. y de 16,00 a 18,30 h.

PALACIO EPISCOPAL - Tlf. 921 46 09 63: Sábados, de 10,00 a 18,00 h.

TORREÓN DE LOZOYA - Tlf. 921 46 24 61: Exposiciones, laborales de 17,00 a 21,00 horas. Sábados, domingos y festivos de 12,00 a 14,00 h. y de 17,00 a 21,00 h. Siempre y cuando haya exposición.

MUSEO DE ARTE CONTEMPORÁNEO ESTEBAN VICENTE - Tlf. 921 46 20 10: De martes a viernes de 11,00 a 14,00 y de 16,00 a 19,00 h.; sábado, de 11,00 a 19,00 h.; domingo, de 11,00 a 14,00 h. Lunes cerrado.

MUSEO DE SEGOVIA - Tlf. 921 46 06 13: Cerrado por obras.

MUSEO ZULOAGA - San Juan de los Caballeros. Tlfs. 921 46 33 48/ 46 06 13: Martes a sábados: 10,00 a 14,00 y 16,00 a 19,00 horas. Domingos: 10,00 a 14,00 horas. Cerrado lunes y festivos.

CASA-MUSEO ANTONIO MACHADO - Tlf. 921 46 03 77: C/ Desamparados, 5. De miércoles a domingo y festivos, de 11,00 a 14,00 h. y de 16,30 a 19,30 h. Miércoles gratis. Visita guiada.

MUSEO RODRÍGUEZ - Martes a sábado, de 10,30 a 14,00 y de 17,00 a 19,00 h.; domingo, de 10,00 a 14,15 h.; lunes, cerrado. c/ San Agustín, 12.

ANTIGUO MUSEO DE BRUJERÍA - Calle Daoiz, nº 9 (Casa Encantada). Todos los días de 11,00 a 14,30 h. y de 16,30 a 20,00 h.

PALACIO DE LA GRANJA Y RIOFRÍO - Tlf. 921 47 00 19 y 921 48 01 42: Hasta el 31 de marzo de 2005: lunes, cerrado; de martes a sábado, de 10,00 a 13,30 h. y de 15,00 a 17,00 h.; domingos y festivos, de 10,00 a 14,00 h.

Ermita de San Ildefonso y Jardines de la Partida de la Reina, hasta el 15 de octubre, los lunes, de las 15,00 h. hasta 30 minutos antes del cierre de los Jardines. **Piscifactoría**, los martes desde las 15,00 h. hasta 45 minutos antes del cierre. **Jardín de la Real Botica**, los sábados, de 10,00 a 13,00 h. previa petición de visita en los tlf.: 921 47 00 19 y 921 47 00 22. **Museo de Tapices**, cerrado por obras de reforma.

REAL FABRICA DE CRISTALES DE LA GRANJA. MUSEO DEL VIDRIO - Tl. 921 01 07 00. De martes a sábados, de 10,00 a 18,00 horas, ininterrumpidamente. Domingos y festivos, de 10,00 a 15,00 horas. HOROS: De martes a viernes y domingos, de 10,00 a 15,00 horas. Sábados, de 11,00 a 14,00 y de 16,00 a 18,00 h.

AULA ARQUEOLÓGICA DE AGUILAFUENTE - De miércoles a domingo, mañana y tarde, en la iglesia de San Juan Bautista. Cita en el teléfono 605842481.

MUSEO DE ARTE CONTEMPORÁNEO DE ZARZUELA DEL MONTE - Tlf. 921 198435. De martes a viernes, de 11,00 a 14,00 h.; sábados y domingos, de 12,00 a 14,00 h. y de 16,00 a 18,00 h. Visitas guiadas con cita previa.

CASTILLO DE COCA - Tlf. 921 58 66 22: Laborables: de 10,30 a 13,00 h. de 16,30 a 19,00 h. Sábados-festivos: de 11,00 a 13,00 h. y de 16,30 a 19,00 horas. Cerrado primer martes de cada mes.

CASTILLO DE CUÉLLAR - Tlf. 921 14 22 03. Visitas teatralizadas y Centro de Interpretación del Mudéjar sábados y domingos y festivos, pases a las 12,00 h. y 17,00 y 18,00 h. Martes, jueves y viernes de 10,30 a 14,00 y de 16,30 a 19,30 h. Sábados, domingos y festivos de 10,30 a 14,00 y de 16,00 a 19,30.

CÁRCEL DE LA VILLA DE PEDRAZA - Visitas los sábados, domingos y festivos de 11,30 a 14,00 y de 16,30 a 19,00 h. Grupos concertar visitas en los tlf.: 921-609960 y 921-609955.

CASTILLO DE PEDRAZA MUSEO IGNACIO ZULOAGA - Tlf. 921 50 98 25: Cerrado lunes y martes; resto, de 11,00 a 14,00 h. y de 17,00 a 20,00 h.

CASTILLO DE CASTILNOVO - Tlf. 921 53 11 33: Visitas concertadas previa cita por tlf.

CENTRO INTERPRETACIÓN ARQUEOLÓGICA DE PARADINAS - Tlf. 609 11 43 06: Visitas todos los días previa cita por tlf.

CENTRO INTERPRETACIÓN DE BÓCA DEL ASNO EN VALSAIN - Tlf.: 921-120013. Abierto todos los días del año de 10,00 a 14,00 y de 15,00 a 18,00 h.

CUEVA DE LOS ENEREALES DE PRADERA - De martes a viernes, de 11,00 a 14,00 h. y de 16,30 a 19,30 h.; sábado, domingo y festivos, de 11,00 a 14,00 h. y de 15,30 a 19,30 h. Lunes cerrado.

ENTORNO ARTÍSTICO DE MARTÍN MUÑOZ DE LAS POSADAS - Iglesia de Nuestra Señora de la Asunción y Palacio del Cardenal de Espinosa. Previa cita en los tlf.: 920-311004 y 920-311190.

CASTILLO DE TUREGANO - Visitas guiadas. Sábados, de 11,00 a 14,00 h. y de 16,00 a 19,30 h.; domingos y festivos, de 11,00 a 14,00 h.; entre semana, visita concertada para grupos en el tlf.: 921500000.

MUSEO DE LOS ÁNGELES DE TUREGANO - De miércoles a domingo de 11,00 a 19,00 horas.

MUSEO PEDAGÓGICO "LA ÚLTIMA ESCUELA" DE OTONES DE BENJUMEA - Visitas todos los días, previa cita en los teléfonos 921434750 y 921501038.

MUSEO DE ARTE CONTEMPORÁNEO OBISPO VELLOSO. AYLLÓN - Lunes cerrado. Domingo hasta 14,00 h. Obras de Lucio Muñoz, Genovés, Alcorlo... Tlfs.: 660-881702 y 921-553000.

CENTRO DE PETROGLIFOS DE DOMINGO GARCÍA - Sábados y domingos de 12,00 a 14,00 horas.

Audi Recambios Originales®, los que mejor se adaptan a su vehículo



Núñez Automoción
Peñalara, 34 - 40006 Segovia
e-mail: postventa@nunezautomocion.audi.es

Servicio Oficial de Postventa



SERVICIO TÉCNICO ESPECIALIZADO

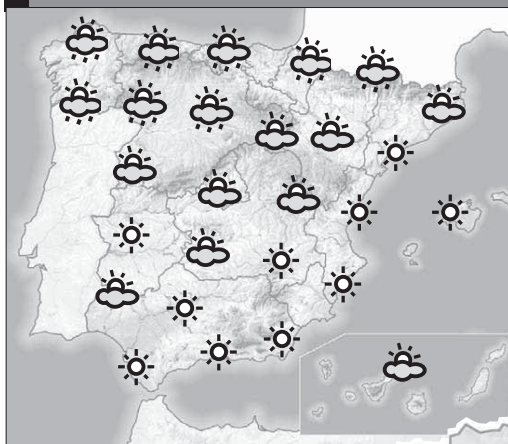
VENTA y ALQUILER DE MAQUINARIA

C/Guadarrama, 8 y 11. Pol. Ind. "El Cerro". 40006 SEGOVIA
Teléfonos: 921 43 56 56, 921 43 84 40 y 690 63 22 07. Fax: 921 42 97 54

Cortadoras disco diamante. Herramientas construcción (bellota - rubi - stanley). Brocas y utillajes Sds Plus/Top/Max. Reglas vibradoras alisadoras. Equipos generadores de calor y secado. Bombas de agua, lodos, etc. Casetas de obra. Maquinaria de limpieza industrial y viales



EN ESPAÑA



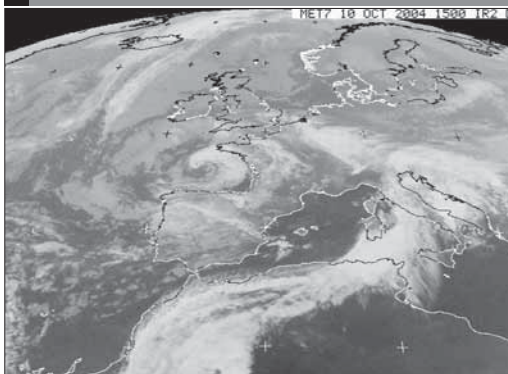
HOY

Se debilita la borrasca. El inicio de semana va a dejar un debilitamiento de la profunda borrasca que ha marcado la primera mitad de este puente del Pilar. Aunque se debilita la perturbación van a repetir las lluvias en el norte, y algunos chubascos en el sistema Central. Lo que aminorará de manera clara son los vientos.

MAÑANA

Nubes en el nordeste. Avanza la borrasca hacia el centro y el norte del continente y ese avance va a favorecer que las nubes aumenten de manera clara en Aragón y en Catalunya. Repetirán además las precipitaciones en el Cantábrico sobre todo en la mitad oriental. Ambiente de nuevo fresco en todo el país. Van a bajar las temperaturas en el este.

METEOSAT. IMAGEN TOMADA A LAS 16:00 HORAS GMT DE AYER



EN CASTILLA Y LEÓN

HOY

Riesgo de lluvias. La presencia todavía cercana de la borrasca va a dejar un día de nuevo inseguro. Nubes abundantes y precipitaciones discontinuas que descargarán en cualquier comarca. Lo que poco a poco pierde fuerza es el viento de poniente. Repetirá a demás el ambiente fresco.

AYER EN SEGOVIA

TEMPERATURA

máxima **16,2**
17,30 h
mínima **7,3**
07,30

HUMEDAD: 38%

VIENTO: W

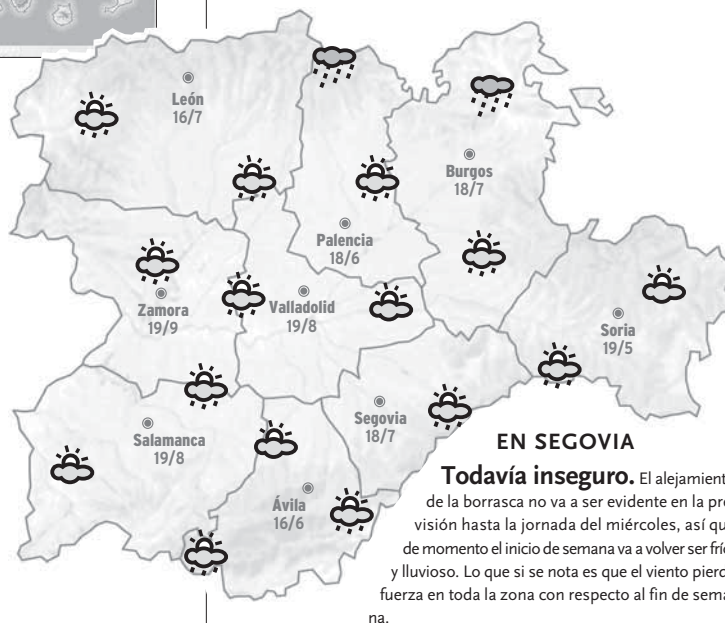
*LLUVIA: 1 L/M2

*DESDE LAS 14:00 DE ANTEAYER A LAS 14:00 DE AYER.

HOY EN...

CASTILLA Y LEÓN	Máx.	Min.
Ávila	16	6
Burgos	18	7
León	16	7
Palencia	18	6
Salamanca	19	8
Segovia	18	7
Soria	19	5
Valladolid	19	8
Zamora	19	9

ESPAÑA	Máx.	Min.
Coruña	16	13
Lugo	15	10
Orense	17	12
Pontevedra	16	12
Santiago	15	11
Oviedo	18	12
Santander	19	15
Bilbao	22	13
San Sebastián	21	13
Vitoria	19	10
Pamplona	23	12
Huesca	25	11
Teruel	22	9
Zaragoza	27	14
Logroño	24	9
Barcelona	24	17
Lleida	26	12
Girona	26	12
Tarragona	24	17
Albacete	22	11
Ciudad Real	22	11
Cuenca	20	9
Guadalajara	20	8
Toledo	22	10
Cáceres	21	13
Badajoz	23	13
Madrid	21	10
Alicante	27	17
Castellón	26	18
Valencia	27	18
Murcia	27	15
Almería	22	15
Cádiz	23	18
Córdoba	23	11
Huelva	22	12
Granada	19	7
Jaén	17	11
Málaga	26	15
Sevilla	24	12
P. de Mallorca	25	18
Las Palmas G.C.	27	21
Sta. Cruz Tfe.	27	21
Ceuta	22	16
Melilla	24	17



EN SEGOVIA

Todavía inseguro. El alejamiento de la borrasca no va a ser evidente en la previsión hasta la jornada del miércoles, así que de momento el inicio de semana va a volver ser frío, y lluvioso. Lo que si se nota es que el viento pierde fuerza en toda la zona con respecto al fin de semana.

MARTES



Las lluvias van a menos. Sigue el lento viaje de la borrasca hacia latitudes más altas y eso va a permitir que el riesgo de lluvias se concentren en el norte y el este de la región. Se esperan también algunos chubascos en el sistema Central. Por el oeste, variable.

MIÉRCOLES



Ojo a las temperaturas. Una vez se haya retirado la borrasca el día se presenta variable o incluso poco nuboso en el valle del Duero, pero más que en el estado del cielo, en donde cambiarán las cosas al final del día por el noroeste, habrá que estar atentos al nuevo descenso térmico.

ONCE

Domingo 10 de octubre

Serie 009

23498

Viernes	8 de octubre	20449
Lueves	8 de octubre	27665
Miércoles	6 de octubre	45442
Martes	5 de octubre	36341
Lunes	4 de octubre	03292

Atalaya



Avda. Fernández Ladreda, 20
Telfs. 921 46 17 52 - 921 46 17 54 40002 SEGOVIA



JOYERÍA
RELOJERÍA
PLATERÍA
ÓPTICA
AUDÍFONOS
REGALOS



ZUSAN - 6

Avda. Fernández Ladreda, 14
Teléfono 921 46 16 85 40001 SEGOVIA

SORTEOS

BONOLOTO

Lunes, 4 de octubre

12 13 17 22 26 30

Complet. 35 Reintegro 4

BONOLOTO

Martes, 5 de octubre

1 11 12 39 44 48

Complet. 32 Reintegro 5

BONOLOTO

Miércoles, 6 de octubre

3 5 16 22 27 43

Complet. 20 Reintegro 3

BONOLOTO

Viernes 8 de octubre

8 11 15 20 23 42

Complet. 28 Reintegro 3

LOTERÍA PRIMITIVA

Jueves 7 de octubre

11 26 27 36 46 48

Complet. 17 Reintegro 0

LOTERÍA PRIMITIVA

Sábado 9 de octubre

1 5 22 24 35 48

Complet. 17 Reintegro 8

GORDO PRIMITIVA

Domingo 10 de octubre

13 18 19 35 38 43

Complet. 16 Reintegro 3

EURO MILLONES

Viernes 8 de octubre

1 10 12 16 48

Estrellas 2 6

MUNICIPAL EL DEPARTAMENTO DE HACIENDA FACILITARÁ IMPRESOS PARA QUE LOS PROPIETARIOS PUEDAN FORMULAR ALEGACIONES

Unos 3.000 garajes estarán afectados por la nueva tasa

Con un censo actualizado, el Ayuntamiento comienza esta semana a notificar a los titulares la propuesta de liquidación del tributo, que se cobrará a principios de 2005

SERGIO ARRIBAS
Segovia

Los servicios económicos del Ayuntamiento comenzarán esta semana a notificar, de forma gradual, a los titulares —comunidades de propietarios y dueños individuales— de unos 3.000 garajes existentes en la ciudad y sus barrios incorporados, la propuesta de liquidación de la nueva tasa incluida en la relación de Ordenanzas Fiscales de 2004.

El cobro efectivo de este tributo —que grava la entrada a garajes y aparcamientos a través de las aceras— se realizará a finales de este año o principios de 2005 y supondrá una recaudación para las arcas municipales cercana a los 300.000 euros, que se destinarán a financiar pavimentaciones de calles, arreglo de aceras o adecuación de zonas verdes.

El concejal de Hacienda y portavoz municipal del PSOE, Juan Cruz Aragoneses, explicó ayer que el Ayuntamiento tiene ya en su poder el censo actualizado de garajes, que comenzó a elaborarse a principios de verano, gracias a los datos facilitados por la Oficina del Catastro, el departamento municipal de Urbanismo y el trabajo de campo realizado por una asesoría externa. Con estos datos, de acuerdo con Cruz Aragoneses, los servicios económicos municipales han avanzado en la elaboración de las propuestas de liquidación de la tasa, que comenzarán a notificar esta misma semana a los titulares, junto con un modelo de impreso para que los interesados puedan formular posibles alegaciones.

La notificación se realizará de forma gradual, a lo largo de las próximas semanas, de manera que una vez remitidas todas las propuestas y resueltas las posibles reclamaciones, en un proceso que puede prolongarse por espacio de dos o tres meses, el Ayuntamiento volverá a notificar la liquidación efectiva, ofreciendo la oportunidad de poder domiciliar el pago en una entidad bancaria. Así las cosas, la recaudación de la nueva tasa no se producirá, previsiblemente, hasta principios de 2005.

La tasa, en síntesis, contempla el cobro de un canon fijo, por los



El concejal de Hacienda, Juan Cruz Aragoneses, en una reciente rueda de prensa

PENALOSA

CENSO ACTUALIZADO

El Ayuntamiento ha elaborado un censo de garajes con datos del Catastro y de un trabajo de campo de una asesoría externa

TARIFAS

La tasa contempla un canon fijo por los metros lineales de la puerta y otro variable en función del espacio útil del interior

RECAUDACIÓN

Las arcas municipales esperan recaudar unos 300.000 euros para la pavimentación de calles y arreglo de aceras y zonas verdes

metros lineales de la puerta de acceso y otro variable, en función de la zona de la ciudad en la que se emplace el edificio donde se encuentre el garaje. La ordenanza contempla hasta cinco zonas, de tal manera que la máxima categoría establece el pago de 20 euros por cada metro lineal de la puerta de acceso y de 0,54 euros por metro cuadrado del interior.

A modo de ejemplo, el concejal indicó que en la categoría más alta —correspondiente a una de las zonas más céntricas o comerciales de la ciudad—, en un garaje colectivo de unos 20 estacio-

namientos cada una de estas plazas supondría el pago de entre 10 y 12 euros.

NOTIFICACIÓN GRADUAL

Cruz Aragoneses remarcó que la notificación de las propuestas de liquidación se hará de forma gradual, por lo que aconsejó a los interesados que “no se precipiten en acudir al Ayuntamiento para pedir información” al respecto puesto que “se les enviará un modelo de impresos para que los propietarios aleguen todo lo que consideren oportuno”. Tras insistir en que aunque el proceso de notificación comenzará esta semana, no se hará en bloque sino gradualmente, el concejal subrayó que el

proceso se prolongará por espacio de dos o tres meses “con el fin de facilitar toda la información al ciudadano y que no tenga dudas (...) hay que generar un padrón nuevo, es complejo y hay que velar porque todos los interesados tengan garantizados sus derechos”.

El concejal de Hacienda insistió en que el nuevo tributo contempla discriminaciones positivas en función de la zona de la ciudad en que se emplace el garaje, de manera que pagará más el propietario de un garaje en una calle céntrica o comercial de la ciudad, donde el precio del suelo es más caro, que quien sea titular de un aparcamiento en un barrio periférico.

ANTECEDENTES

Recuperación de una figura impositiva suprimida en 1991

El concejal de Hacienda, Juan Cruz Aragoneses, recordó ayer que la tasa de garajes es una figura impositiva que en la actualidad cobran todos los ayuntamientos de capitales de provincia de España y que en Segovia fue suprimida en 1991. En todo caso, el concejal indicó que los importes tarifarios que se aplicarán en la ciudad de Segovia y sus núcleos incorporados están por debajo de la media de los que se cobran en cualquier capital española. Con el pago de la tasa, de acuerdo con el responsable de Hacienda, los titulares de los garajes adquieren un conjunto de derechos derivados de la reserva de uso de un suelo de dominio público. En este sentido, explicó que el pago del tributo permitirá al propietario, por ejemplo, exigir al Ayuntamiento que el servicio municipal de grúa pueda retirar un vehículo estacionado frente a la puerta del garaje; un derecho ahora solo reservado a los garajes con señal de vado. Asimismo, los propietarios que abonen la tasa tendrán garantizado que ninguna instalación, caso de una terraza de un bar o un quiosco, pueda emplazarse frente a la puerta.



GESTIÓN 10

Junto al ACUEDUCTO. A estrenar.

CASA UNIFAMILIAR,

4 dorm., 3 baños. Gran salón.

Patio y plaza de garaje.

Calidades de lujo.

420.000 €.

INFORMACIÓN PERSONAL

Teléfono 921 44 50 77



AZULEJOS TABANERA

Nueva gran exposición: Avda. Principal Polígono de Hontoria. Tel: 921 44 18 18

Exposición: José Zorrilla 40 Tel: 921 42 01 84

Hidromasaje - Muebles de baño - Accesorios - Mamparas - Sanitarios



■ **SANIDAD** EL PRÓXIMO MES DE NOVIEMBRE INICIARÁ LA ACTIVIDAD CON HORARIO DE MAÑANA Y TARDE

La ciudad contará con una unidad de fisioterapia

El servicio se ubicará en la planta baja del antiguo ambulatorio de Santo Tomás

P. BRAVO
Segovia

Los pacientes de la capital segoviana y de las localidades próximas contarán a partir del próximo mes de noviembre con una unidad de fisioterapia que prestará servicio en las dependencias del antiguo ambulatorio de Santo Tomás.

La nueva unidad ocupará la planta baja del edificio donde se encuentra la sede de la Gerencia de Atención Primaria del Área de Salud de Sacyl, y los centros de salud Segovia I y Segovia III.

El acceso se podrá hacer directamente por la parte delantera del inmueble, pero también habrá conexión desde el aparcamiento y patio posterior. Las dos entradas dispondrán de rampas para facilitar el paso de las personas que sufran algún tipo de dificultad de movimiento.

El servicio ha sido implantado por la Gerencia de Atención Primaria que ya cuenta con cuatro unidades de fisioterapia abiertas en Segovia, si bien todas están funcionando en la provincia, y hasta el momento no había ninguna para la ciudad.

Las unidades existentes cubren las zonas de Nava de la Asunción, Cuéllar, Cantalejo y la cuarta en la zona de Riaza. La quinta será la que se inaugure el próximo mes en Segovia para dar cobertura a la población atendida en los centros de salud Segovia I, Segovia II, Segovia III y Segovia Rural.



El nuevo servicio de la capital se ha instalado en el antiguo ambulatorio de Santo Tomás

EL ADELANTADO

Según fuentes de la Gerencia de Atención Primaria entre 20 y 40 pacientes están pasando diariamente por estas unidades ubicadas en la provincia, llegando en algunas jornadas a superar estos registros.

Dos fisioterapeutas se ocuparán en la unidad de Segovia de ofrecer todas las medidas físicas y de

tecnología necesarias para intervenir en las enfermedades y conseguir la rehabilitación de los pacientes. Para ello dispondrán de equipos de electroterapia, tracción cervical, paralelas, espejos, bancos, utilizarán pesas y desarrollarán tratamientos de rehabilitación con ejercicios activos y pasivos.

El trabajo incluye la consulta,

evaluación y valoración del estado del paciente y de sus necesidades para aplicar después el tratamiento de fisioterapia correspondiente y analizar su evolución.

La nueva unidad de la ciudad iniciará su actividad con horario de mañana y tarde, de 8 a 15 horas y de 14 a 21h. En la provincia hay actividad de mañana.

■ **SANIDAD**

El 25 por ciento de la población sufrirá algún trastorno mental en su vida

P.B.
Segovia

Los estudios de la Organización Mundial de la Salud indican que el 25 por ciento de la población sufrirá algún trastorno mental a lo largo de su vida; el 12,5 por ciento de todas las patologías son enfermedades mentales; el 22 por ciento de la población padece episodios de ansiedad y depresión a lo largo de su vida y el uno por ciento de la población desarrollará trastornos mentales graves a lo largo de su vida, constituyendo estos una de las primeras causas de discapacidad.

Estos datos fueron ayer recordados y puestos de manifiesto por instituciones así como por asociaciones de enfermos con motivo de la celebración del Día Mundial de la Salud Mental, el 10 de octubre, que este año ha llevado el lema "La relación entre la salud física y la salud mental".

LLAMAMIENTO DEL ALCALDE

El alcalde de Segovia, Pedro Arahuete, ha mostrado su apoyo a los objetivos de esta jornada que ha sido proclamada por el regidor Día Mundial de la Salud Mental en la ciudad de Segovia, en reconocimiento de la necesidad apremiante de elevar la conciencia pública sobre la importancia de la salud humana integral. Arahuete pide a los segovianos que apoyen los esfuerzos para alentar a médicos, psiquiatras y responsables políticos a trabajar juntos para mejorar la atención a la salud de las personas con enfermedad mental en nuestra Comunidad, y a reforzar la necesidad de una financiación más adecuada en la asignación de recursos públicos tanto sanitarios como sociales para las personas con enfermedad mental.

PROMOCIÓN

VI Festival Gastronómico de la Cocina Joven

Envía un mensaje de móvil (SMS) al 5558 con el texto **ADELANTADO MAGULLO**

Coste del mensaje 0,90 € (+ IVA) Desarrollado por DIGITAL CENTURY

Recomendado por **EL ADELANTADO DE SEGOVIA**

Entre todos las mensajes recibidos, sorteamos 2 invitaciones dobles. El sorteo se celebrará el 14 de octubre partir de las 12 horas. A los agradecidos se les comunicará por un mensaje SMS (*) Se entregarán dos invitaciones por ganador. No es posible cambiar la fecha del premio.

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Sorteamos **2 invitaciones dobles*** para el almuerzo del día 15 de octubre de 2004 en el

VI Festival Gastronómico de la Cocina Joven de Venta Magullo

San Francisco 19
921412090

Triángulo Inmobiliario

C0359 - MARUGÁN:
Chalet individual de dos dormitorios, baño, salón y cocina amueblada, en una parcela de 2560 m2.

LOS NIÑOS DE SIERRA LEONA NO VAN AL COLEGIO, VAN A LA GUERRA.

En Manos Unidas hemos conseguido recaudar a 3.000, pero aún quedan 20.000. ¿Les puedes echar una mano? SI QUIERES LA PAZ, RECHAZA LA VIOLENCIA.

Manos Unidas
Tel. 902 40 87 07

CARNADENT

Un implante es la colocación de raíces atornilladas de titanio, este material es totalmente biocompatible y va dentro de los huesos maxilares, sobre las que luego se construyen coronas o puentes de porcelana. Un implante es para siempre y reemplaza a tu propia dentadura.

Consulta sobre tu caso especial sin compromisos y te haremos la mejor propuesta para que vivas con una dentadura propia, sana y firme.

Clinica y Laboratorio Dental

Tenga sus dientes el mismo día.

C/ Ávila, nº 9 — Teléfono 921 42 84 54 — 40004 SEGOVIA

SUPERMERCADOS BOAL, S.A.

BALANCE DE LIQUIDACIÓN

En la Junta General Extraordinaria y universal, celebrada el día 30 de septiembre de 2004, se acordó por unanimidad la disolución y liquidación de la Sociedad, aprobando el Balance de Liquidación final siguiente:

ACTIVO	
Deudores	2.488,27
TOTAL ACTIVO	2.488,27
PASIVO	
Capital Social	60.401,72
Reserva Legal	3.606,07
Reserva Voluntaria	3.871,23
Resultados negativos Ejerc. Anteriores	-65.390,75
TOTAL ACTIVO	2.488,27
San Rafael (El Espinar), a 3 de octubre de 2004	
EL LIQUIDADOR,	
Fdo., Juan Javier Boal Martín.	



Los vehículos invadieron zonas peatonales y los paseantes ocupaban la calzada

PEÑALOSA

■ **SOCIEDAD** LA POLICÍA LOCAL CORTÓ EL PASO AL RECINTO AMURALLADO

El puente festivo del Pilar llena la ciudad de visitantes

Los turistas tuvieron que desplazarse el sábado hasta El Espinar o Villacastín para encontrar plazas de alojamiento

P. BRAVO
Segovia

Segovia ha iniciado con buena respuesta de visitantes la que ya empieza a llamarse la "temporada de los puentes festivos" de otoño e invierno, registrando una gran afluencia de turistas a la ciudad este fin de semana que muchos españoles unirán en su descanso con la fiesta del Pilar.

La presencia de turistas, principalmente nacionales, era evidente en las calles del centro de la ciudad, donde ayer se formaron grandes filas de peatones que recorrían el eje formado por la avenida de Fernández Ladreda, Azoguejo, Calle Real, Plaza Mayor hasta el Alcázar. También era llamativa la imagen de vehículos estacionados en cualquier lugar dentro del recinto amurallado o en las zonas próximas, independientemente de que se tratara de plazas reglamentarias de aparcamiento o no.

Los *parkings* de Fernández Ladreda, Velódromo y Regimiento estuvieron llenos al cien por cien, mientras que el que también está ubicado en las antiguas dependencias militares, pero con acceso desde Coronel Rexach rondó el 20 por ciento de ocupación en las horas de mayor actividad. Hay que señalar que el aparcamiento municipal de la Estación de Autobuses prácticamente no dispone de plazas para uso externo, "de rotación", mientras duren las obras que allí se están ejecutando.

Para agilizar el tráfico y evitar saturación de coches en el casco antiguo, la Policía Local cortó el acceso de vehículos al recinto amurallado entre las 13,30 h. y las 15,30 horas, desde la cuesta de



Las filas de turistas se extendían por el centro de la ciudad

PEÑALOSA

San Juan, la rotonda de la SEK y el arco del Socorro. En las entradas a Plaza Mayor la prohibición se mantuvo hasta la noche, en torno a las 20 horas. Fuentes de la Policía Local han explicado que son "cortes flexibles", para reducir el paso y reconducir la circulación hacia otras áreas menos saturadas, en los periodos de tiempo en que se pueden producir retenciones en el centro de la ciudad. Estos dispositivos podrán ser utilizados hasta el próximo miércoles.

La llegada de turistas comenzó en la jornada del sábado, cuando la Oficina de Turismo de la Junta de Castilla y León duplicó el número de consultas atendidas, com-

paradas a las de un fin de semana normal. Desde esta oficina tuvieron que recomendar a los turistas que deseaban pernoctar en Segovia que se trasladaran hasta El Espinar o Villacastín para encontrar alojamiento, "porque la capital estaba completa a media tarde", según han asegurado fuentes de este servicio de la Junta.

La ciudad de Segovia y La Granja eran los puntos de destino preferidos por turistas que mayoritariamente procedían de Madrid y de la Comunidad Valenciana. La Agrupación de Industriales Hosteleros (AIHS) también han resaltado el incremento de actividad.

Triángulo Inmobiliaria San Francisco 19
921412090

C0360 -
Otero de
Herrerros. Chalet
individual con parcela
de 912 m2, 3 dormitorios,
salón, cocina, 2 baños, aseo,
garaje, trastero. 2 plantas. Buena zona.

**SE COMPRAN
SOLARES EN
SEGOVIA**

**EN VENTA O
APORTACIÓN**

Telf. 679 999 808

INDUSTRIAS NUÑEZ
Distribuidor oficial

NISSAN
FORKLIFT

Venta
y
Alquiler

921 42 20 63 Ctra. San Rafael, 22 - SEGOVIA

mejoras
EN LA RED ELÉCTRICA

UNION FENOSA

Estamos mejorando la calidad del suministro eléctrico, y para la puesta en marcha de nuestras instalaciones y operaciones de mantenimiento nos vemos obligados a suspender el servicio en los lugares, fechas y horas que se indican.

MIÉRCOLES, 13 DE OCTUBRE DE 2004
Desde las 9.00 a las 10.00 horas.
POBLACIÓN AFECTADA: Segovia.
C/ Pedro de Fuentidueña del 2 al 8 (Pares), C/ Cerrillo del 8 al 12 (pares), C/ Alamillo 13 y Avda. Padre Claret 12 y 14.
Desde las 14.00 a las 15.00 horas.
C/ Pedro de Fuentidueña 15, C/ Soldado Español 1, 3, y del 8 al 18 (pares) y Avda. Padre Claret 22.
Línea o Instalación: Centro de Transformación El Salvador de Segovia
MUY AGRADECIDOS POR SU COLABORACIÓN
Las líneas se considerarán en tensión, por sí los trabajos terminasen antes de las horas indicadas.

fes
federación empresarial segoviana

IMF
FORMACIÓN

LA FEDERACIÓN EMPRESARIAL SEGOVIANA JUNTO AL INSTITUTO MADRILEÑO DE FORMACIÓN ORGANIZAN UN

MÁSTER EN PREVENCIÓN DE RIESGOS LABORALES
(600 horas)

Por segundo año consecutivo FES e IMF te ofrecen la posibilidad de realizar un Máster en Prevención de Riesgos Laborales. Aprende con nosotros una profesión de futuro. Gran parte de nuestros titulados en la pasada edición son hoy técnicos de PRL en activo.

- Programa subvencionado
- Titulación oficial Especialidades: Seguridad, Higiene y Ergonomía
- Distancia / Semipresencial

Información e inscripciones
C/Los Coches 1, 40002, Segovia
Telf. 921 43 22 12 - 921 43 20 01

fes

Triángulo Inmobiliaria
San Francisco 19
921412090

C0358 -
SAN LORENZO:
Casa baja de 4 dormitorios,
baño completo, cocina
con despensa, esta amueblado y
tiene trastero, garaje y patio privado.

**EL ADELANTADO
DE SEGOVIA**

Redacción, Publicidad,
Suscripciones e Imprenta

C/Peñalara, 3. Pol. Ind. El Cerro
Teléfono 921 43 72 61
Fax 921 44 24 32

Internet: www.eladelantado.com
Correo electrónico:
adelantado@eladelantado.com
publicidad@eladelantado.com

PROMOCIÓN EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Sorteamos
2 invitaciones dobles*
para el almuerzo del día 15 de
octubre de 2004 en el

**VI Festival
Gastronómico de la
Cocina Joven de
Venta Magullo**

**Envía un mensaje de móvil (SMS)
al 5558 con el texto
ADELANTADO MAGULLO**

Coste del mensaje 0,90 € (+ IVA) Desarrollado por DIGITAL CENTURY

Recomendado por
**EL ADELANTADO
DE SEGOVIA**

Entre todos los mensajes recibidos, sorteamos 2 invitaciones dobles.
El sorteo se celebrará el 14 de octubre partir de las 12 horas.
A los agraciados se les comunicará por un mensaje SMS
(*) Se entregarán dos invitaciones por ganador.
No es posible cambiar la fecha del premio.

**Teatro
Juan Bravo**

DIPUTACIÓN
PROVINCIAL
DE SEGOVIA



902 10 12 12 **TEL-ENTRADA**
telentrada.com CAIXA CATALUNYA

Sorteamos entre nuestros lectores **10 entradas**
(2 para cada premiado), para la función del domingo 17 de octubre

"El retablo de las maravillas"
De Cervantes.
Versión libre de ELS JOGLARS

NOMBRE.....
APELLIDOS.....
TELÉFONO..... DNI.....
LOCALIDAD.....

ENVÍA TU CUPÓN A EL ADELANTADO DE SEGOVIA
(Ref.: "El retablo de las maravillas"). Calle Peñalara 3, 40006. Segovia.
El sorteo se celebrará el día 15 de octubre



A ESCENA. VII MUESTRA PROVINCIAL DE TEATRO

Un momento de la puesta en escena de *El hotelito*, a cargo del Grupo Candilejas

FERNANDO PEÑALOSA

Parodia de un testamento

FICHA ARTÍSTICA

FECHA
Sábado, 9 de octubre de 2004

LUGAR
Teatro Juan Bravo

ESPECTÁCULO
El hotelito, de Antonio Gala

COMPANÍA
Grupo Candilejas de San Cristóbal

REPARTO
Ángela Almendáriz, Natalia Muñoz,
Amparo García, Esther de Andrés y Tere
Hernán

LUCES
David Plaza

MÚSICA Y SONIDO
Antonio Plaza

REGIDOR
José Luis Pastor

AYUDANTE DE DIRECCIÓN
Manuel Contreras

DIRECCIÓN
J. Miguel Contreras

MANUEL SESMA S.
Segovia

No. Dudo que el teatro sea "poesía que sale de los libros para hacerse humana", según se recoge en el programa de mano. A veces, el teatro no sale de los libros sino directamente de las personas sin tener que hacerse literatura. El teatro, no todo el teatro, puede ser poesía, que es cuando la palabra, los personajes, los gestos, los objetos manipulados, la acción tienen un significado, evocan otros mundos, otras sensaciones. Efectivamente, ahí está por ejemplo, el teatro de García Lorca que no es poético porque él fuera poeta o por la musicalidad y rimas de alguno de sus textos sino por su elevado sentido icónico. Mariana Pineda y Bernarda Alba no son solo mujeres con carácter sino que encierran toda una simbología llena de facetas.

Pienso que el grupo Candile-

jas de San Cristóbal de Segovia no ha querido presentarnos la obra *El hotelito* de Antonio Gala como un texto poético sino que la frase parece que da empaque a un programa de mano con varias faltas de ortografía. Pero la aclaración me parece oportuna para no confundir a la gente con valores que no existen a veces.

ESPAÑA AUTONÓMICA

Y una de esas veces se da en esta pieza del formidable escritor que es Gala. *El hotelito* no pasa de ser una parodia un tanto corriente y oportunista acerca de la España de las autonomías. Cinco mujeres que habitan en una mansión bastante deteriorada se plantean su convivencia sobre la base de si alquilan o venden el edificio. Cada mujer representa a una comunidad autónoma de las que existen en el Estado español, excepto Paloma, la que aparentemente ejerce la regencia, que representa a otras 13 comunidades. De este modo, Castilla, Andalucía, Cataluña, Euskadi y Galicia se enzarzan en continuos reproches que hacen una convivencia tensa. Las cinco, o las 17 según se mire, se encuentran atadas al testamento de la invención de los Reyes Católicos que, en realidad esa es la razón del conflicto de relaciones.

La pieza, que está plagada de tópicos folclóricos y de tics patológicos, aporta una versión crítica de las discrepancias autonómicas en clave de humor. En realidad, la obra plantea un pleito público ante el espectador, plantea una reflexión pedagógica para descubrir las diferencias, virtudes y miserias de un país plurinacional o no.

Con estos mimbres, el grupo Candilejas ha realizado una puesta en escena sólida, simpática y bien conducida. Hay solidez tan-

to en el contundente decorado como en el desenvolvimiento de las cinco actrices. La escenografía juega con la realidad y la imaginación para dibujar ese mundo que hay entre el naturalismo y la ficción.

En cuanto a la interpretación, en primer lugar, hay que mencionar que se hace un sobresaliente esfuerzo para adaptar el castellano a los acentos de las otras lenguas. Sin duda, el mérito es grande y las actrices consiguen un resultado excelente. En segundo lugar, todas —bueno, casi todas— asumen sus respectivos personajes con aplomo, seguridad y sobre todo con un gran sentido del ritmo escénico que no decae en ningún momento a pesar de que a alguna la fallara la memoria en ciertos momentos. Por otro lado, las cinco supieron darle cierta gracia a su respectivo discurso, aunque se perdiera el lirismo de las cancióncillas que recitaban en la transición de una escena a otra.

Una de las cuestiones que el grupo Candilejas deja patente en sus representaciones es que detrás hay un director con mucha experiencia. Y es que J. Miguel Contreras no deja ningún cabo suelto en sus montajes. Se asegura que las actrices y actores no fallen aunque tengan que improvisar, se asegura que la escenografía arrope la escena con credibilidad y calor para los intérpretes, se asegura que todo funcione con exactitud. Otra cosa distinta es que el resultado artístico tenga mayor o menor mérito. Personalmente me aburrí en gran manera y no participo de la estética de *El hotelito*. Pero hay que reconocer la extraordinaria labor de este director. Sin duda, el grupo Candilejas de San Cristóbal de Segovia puede afrontar los proyectos que se proponga.

■ POLÍTICA**Vázquez (PP)**
se reúne hoy con
el subdelegado
del Gobierno**EL ADELANTADO**
Segovia

El presidente provincial del PP, Francisco Vázquez, se reunirá hoy con el subdelegado del Gobierno en Segovia, Juan Luis Gordo, con quien abordará temas relativos al "incremento de la inseguridad ciudadana que se ha venido produciendo en las últimas fechas, tanto en Segovia como en buena parte de la provincia", según un comunicado remitido ayer por el PP.

La iniciativa del también senador por Segovia está fundamentada en la intención de Vázquez "de sacar del debate político, y a ser posible del mediático también, el tema de la inseguridad ciudadana" ya que, a juicio del PP, "no es bueno que las formaciones políticas entremos en una dinámica de críticas acerca de algo que nos afecta directamente a todos los ciudadanos de Segovia, sin ningún tipo de diferencias". Vázquez pretende que "se establezcan fórmulas de comunicación" para contribuir a reducir la inseguridad y mejorar la calidad de los segovianos.

■ LABORAL LOS TRABAJADORES ASEGURAN QUE SE HA SUPERADO LA CIFRA MÁXIMA DE INTERNOS**Los funcionarios demandan más plantilla en la cárcel**

En lo que va de año se han incoado 250 expedientes disciplinarios a los presos

EL ADELANTADO
Segovia

Los funcionarios del centro penitenciario de Perogordo han demandado un aumento de la plantilla para la prisión y han asegurado que el número de internos supera su capacidad máxima.

En un comunicado, los trabajadores del centro, a través de los sindicatos CSIF, UGT, CCOO y ACAIP, que representan a la mayoría de la plantilla, señalan que la cárcel "con una capacidad máxima para albergar a 350 internos, en la actualidad se encuentra ocupada por 380, superando por tanto el cien por cien de ocupación establecido".

De este modo desmienten las afirmaciones del director del centro, José María García, quien aseguró recientemente que se podría alcanzar "la cifra de 543 internos sin menoscabo de los programas de reinserción y rehabilitación". Y niegan que se viva una "situa-

ción de calma y sosiego" en el centro.

A su juicio, "el déficit de personal es notorio en el ámbito de la vigilancia, precisamente el sector laboral que soporta en mayor medida las agresiones, amenazas, insultos y malos modos".

Además, los sindicatos relatan que en lo que va de año "se han incoado a diferentes internos 250 expedientes disciplinarios, motivados por agresiones a funcionarios", algunas de éstas con pinchos de fabricación casera.

En este sentido subrayan que la existencia en el interior de "personas con una alta conflictividad" y el intento de incrementar la cifra de internos "implicaría un considerable aumento en el número de incidentes (...) y afectaría de forma gravísima en la labores de reinserción, rehabilitación y reeducación". Consideran también que la política mantenida por los responsables de la prisión en

En el centro se encuentran 380 internos, según los sindicatos **PEÑALOSA**

cuanto a cumplimiento de las sanciones no es la adecuada, al dispensar a los internos de ella por algún motivo de tipo médico.

Por último sostienen que en la antigua prisión, donde se mantiene un régimen abierto, aún se desarrolla actividad a pesar de las "condiciones precarias y tercermundistas" en que se encuentra.

Titanquillo Inmobiliaria San Francisco 19
921412090

P1074 -
C/ Buena Vista:
Amplio de 114 m2:
3 dormitorios, 2 baños,
ascensor, garaje y trastero.
Luminoso. Visitalo.

ARMARIOS ROPEROS: para centros deportivos, fábricas, oficinas...

ALBERTO GONZALEZ MASEDA

Gremio de los Caldereros s/n
Polígono Industrial de Hontoria
40195 HONTORIA (Segovia)
Teléfono 921 43 19 74
glezmaseda@infonegocio.com

VISA HALCON

La tarjeta de crédito diseñada para ganar

Solicite su tarjeta en cualquier oficina Halcón Viajes o en el 902 300 600 entre el 1 y el 31 de Octubre de 2004

y le regalamos⁽¹⁾ un talón**Week-End Plan de 36€**

(1) Sólo para tarjetas emitidas y concedidas por el Grupo Banco Popular

válido para:

- Viajar durante un año desde la fecha de emisión
- Para 100 hoteles de esta Guía Week-End Plan
- En España, Andorra y Portugal
- Para 23 usos alternativos



REINTEGRO MENSUAL DEL 1%
DEL VALOR DE TODAS SUS COMPRAS EN DINERO HALCÓN

PREMIA CON REGALOS SUS COMPRAS
EN HALCÓN VIAJES DURANTE TODO EL AÑO

SIN CONSUMO MÍNIMO OBLIGATORIO

GRATIS EN SU EMISIÓN Y RENOVACIONES SUCEASIVAS

SEGUROS DE ALTA COBERTURA INCLUIDOS⁽²⁾

PERMITE FINANCIAR HASTA EN 6 MESES SIN INTERESES EN HALCÓN VIAJES⁽³⁾

SIN CAMBIAR DE BANCO

DE USO UNIVERSAL

(2) Accidentes contratados con Allianz Seguros y Reaseguros S.A. y Asistencia en viajes con Europ Assistance, S.A. de Seguros y Reaseguros.

(3) Para aplazamientos superiores 1,15 nominal mensual (14,71% TAE). R.B.E. nº 2704/04



Un momento de la presentación de la programación del cine-club Studio, en la tarde del viernes, en Magisterio

FERNANDO PEÑALOSA

■ **CULTURA** EL NÚMERO DE CICLOS ESPECIALES SE INCREMENTA HASTA ALCANZAR LOS SIETE

El cine-club Studio ofrece un total de 43 películas este curso

Las sesiones en La Granja, en colaboración con Canónigos, se mantendrán

A.S.R.
Segovia

El cine-club Studio, uno de los más importantes colectivos culturales segovianos, con cerca de mil socios, iniciará el próximo 13 de octubre, miércoles, su vigésimo segundo curso, que se prolongará hasta el 20 de mayo con la proyección de 43 títulos, no proyectados en salas comerciales segovianas y en su práctica totalidad en versión original, sumando la programación ordinaria y los distintos ciclos especiales.

Algunos de los integrantes de la junta directiva del cine-club, Andrés Pablo Llorente, Juan Carlos García y Melquisedec García, han presentado una programación ordinaria para este curso que se abrirá el 22 de octubre, viernes, con "Su hermano", del francés Patrice Chereau, y concluirá el 20 de mayo con "Primavera, verano, otoño, invierno... primavera", una coproducción germano-coreana dirigida por Kim Ki-Duk, integrando un total de 19 cintas.

Entre las películas que podrán verse, los responsables del cine-club destacaron, entre otras "Elephant", de Gus van Sant, Palma de Oro en Cannes 2003, que se proyectará el 1 de abril; "Todo o nada", de Mike Leigh, que podrá verse el 4 de marzo; o "El arca rusa", de Aleksandr Sokurov, prevista para el 22 de abril, una película que presenta la curiosidad de

estar rodada como un único plano secuencia.

Además, la programación recuperará dos trabajos de dos directores clásicos, el japonés Yasujiro Ozu, del que se proyectará "Cuentos de Tokio", de 1953, y el alemán Fritz Lang, del que podrá verse una nueva versión de "El testamento del doctor Mabuse", una película de 1933, cuya censura por parte de los nazis se tradujo en el exilio del director, de la que recientemente se han recuperado casi 40 minutos de me-

traje desconocidos hasta el momento.

Además de las películas de la programación ordinaria, el cine-club, en algunos casos con la colaboración de otras entidades, ha programado un total de siete ciclos especiales, con una oferta de 24 películas gratuitas. De hecho, este año la programación se iniciará, el 13 de octubre, no con una película de la programación normal, como es habitual, sino con uno de los ciclos, el dedicado al cine español, y más concretamente

con la cinta "Smoking room", de Roger Dual y Julio Wallovits.

Además del dedicado al cine español, en octubre, se desarrollarán los ciclos "Jóvenes y culturas", en colaboración con el Instituto Ezequiel González (noviembre); un ciclo de cine documental (diciembre); ciclo sobre los derechos humanos, en colaboración con el Instituto Mariano Quintanilla (enero); la Semana de la Escuela de Idiomas (febrero); el ciclo de la asociación de mujeres Apyfim (marzo); y un ciclo de cine danés (abril).

Como es habitual, todas las sesiones se desarrollarán en el salón de actos de la Escuela de Magisterio, con horario de seis, ocho y media y once para la programación ordinaria, excepto para "Cuentos de Tokio", que por su larga duración se proyectará el jueves 17 de marzo a las ocho y media y el viernes 18 a las seis y las nueve y media. Los ciclos tendrán horario de ocho y media y once, con una sesión adicional a las seis los viernes.

Además, este año se mantendrá la colaboración iniciada el año pasado con la asociación Canónigos de La Granja, en cuyas instalaciones se ofrecerán este curso seis películas, en otros tantos sábados. La entrada será gratuita para los socios que no hayan visto la película en Segovia, costando un euro para los socios de Canónigos y dos para el resto de los espectadores.

■ CARNETS DE SOCIO

El miércoles 13 comienza la renovación

Los socios del cine-club Studio que deseen renovar su carnet podrán hacerlo en el salón de actos de la Escuela de Magisterio desde el miércoles 13 al viernes 15 de octubre, de seis a ocho y cuarto de la tarde; y del lunes 18 al jueves 21 de octubre, de seis y media a nueve menos cuarto. En el momento de renovar el carnet habrá que presentar el resguardo de haber ingresado en la cuenta del cine-club en Caja Segovia la cantidad de 22 euros, así como el boletín de inscripción y el carnet del curso pasado.

En el caso de las personas que no renueven su condición de socios en el plazo establecido, se entenderá que renuncian a pertenecer al colectivo, abriéndose un plazo para la admisión de nuevos socios; será el 8 y 9 de noviembre, a partir de las seis de la tarde, admitiéndose a las personas que presenten el resguardo del ingreso bancario y el boletín de inscripción, hasta que se completen las bajas que haya habido, y según la asistencia que se registre en las primeras sesiones del curso.

■ SOCIEDAD

Los participantes en un congreso internacional religioso visitan Segovia

EL ADELANTADO
Segovia

Un grupo de 40 peruanos, que este fin de semana participan en Madrid en el congreso internacional "Profeta de nuestro tiempo", dedicado a analizar el legado espiritual y educativo del religioso de origen venezolano Tomás Morales, se han acercado a Segovia para conocer una de las ciudades que más amaba este jesuita, fallecido el 1 de octubre de 1994.

El grupo de ciudadanos peruanos quiso recordar como durante la década de los 70 el padre Morales acudía anualmente al Monasterio de El Parral para hacer ocho días de ejercicios espirituales, disfrutando de parajes segovianos como los que rodean la zona, que describió bellamente en algunos de sus escritos.

El Padre Morales, nacido en 1908 en la localidad venezolana de Macuto, estudió Derecho en la Universidad Central de Madrid; durante sus años de universitario vivió como laico comprometido, llegando a ser presidente de los Estudiantes Católicos, hasta la obtención del doctorado, en la ciudad italiana de Bolonia. A los 23 años entró en la Compañía de Jesús y en 1942 fue ordenado sacerdote.

LABOR APOSTÓLICA Y SOCIAL
En 1946 comenzó en Madrid una intensa labor apostólica y social con los trabajadores y hombres de empresa, iniciando el Hogar del Empleado para cristianizar las estructuras laborales. Años después fundó los Institutos Seculares Cruzados y Cruzadas de Santa María, Movimiento Matrimonial Hogares de Santa María y Movimiento Juvenil Milicia de Santa María.

Los seguidores de su labor destacan entre las facetas del padre Morales su aspecto de apóstol incansable de los jóvenes, "a los que dedicó miles de horas en la dirección espiritual, ayudándoles en su santificación personal y en el discernimiento de su vocación, ya que él cree en cada joven y apuesta por cada joven, viéndolo en los propios jóvenes los mejores evangelizadores de la juventud".

En segundo lugar, destacan su carácter de "profeta de la dignidad y misión de los laicos en la Iglesia Católica y en el mundo", resumiendo que para Morales, "la familia, el trabajo, la educación, la amistad y la cultura son las realidades temporales a las que llegará Cristo si los laicos toman conciencia de las exigencias de su bautismo y actúan como fermentos en la masa".

■ SOTOSALBOS

El municipio
invierte 39.000
euros en
instalaciones
deportivas

EL ADELANTADO
Sotosalbos

El Ayuntamiento de Sotosalbos ha adjudicado las obras de instalaciones deportivas que se van a ejecutar en el municipio después del convenio suscrito entre la Consejería de Cultura y la Diputación Provincial. Las obras tendrán un presupuesto de 39.000 euros, con una aportación municipal del 15 por ciento.

El alcalde de Sotosalbos, Pedro Gimeno, explicó que el acta de replanteo se realizará a principios de septiembre, y la finalización de las obras está prevista para finales de ese mes o principios de octubre.

Con estas instalaciones el municipio contará a partir de octubre con unas pistas polideportivas, que estarán iluminadas por dos torretas para poder ser utilizadas a cualquier hora del día. La empresa Pavipor, de Murcia, será la encargada de ejecutar las obras.

Por otro lado, el municipio ha licitado la obra de cambio de redes y sistema de cloración automática, correspondiente al Programa Operativo Local del año 2004. En las mencionadas obras la aportación municipal será del 20 por ciento.

El montante económico de la obra asciende a 48.000 euros. La obra consistirá en la renovación parcial de la red general de abastecimiento de agua y la instalación de un nuevo sistema de cloración automática en el depósito de agua. La empresa Félix Arranz, de Sepúlveda, será la encargada de la ejecución. Para Pedro Gimeno, estas obras son muy necesarias, debido a la afluencia de vecinos durante los meses de verano y fines de semana, y la construcción de nuevas viviendas.

■ CIUDAD DE VALDEPRADOS JAVIER CUBO, PREOCUPADO POR SU IMPACTO PAISAJÍSTICO

Los alcaldes de la zona acogen con expectación el proyecto

Los regidores de Zarzuela y Vegas destacan los aspectos positivos de la iniciativa

F. D.
Segovia

Los alcaldes de la zona de Valdeprados, donde las empresas catalanas Sacresa y Kent promueven la creación de una ciudad científica y tecnológica, han acogido con expectación y distinta receptividad el proyecto.

El complejo prevé una inversión de 4.000 millones de euros y la construcción de 10.000 viviendas, así como la creación de unos 8.000 puestos de trabajo, según consta en la memoria.

El alcalde que se ha mostrado más reticente es el de Valdeprados, Javier Cubo María (PSOE), quien ha señalado que el proyecto inicial le parece "desmesurado para el entorno natural en el que nos encontramos y desde el punto de vista medioambiental". En todo caso, apuntó que los principales datos se encuentran a información pública en el Ayuntamiento, donde el asunto se ha comentado en un par de ocasiones.

Además, el regidor de Valdeprados ha subrayado que de momento sólo puede ofrecer una opinión personal porque "hemos encargado unos informes y a tenor de su resultado el Ayuntamiento se podrá pronunciar de forma oficial y teniendo en cuenta a los vecinos". Además ha expresado su disposición a que los promotores puedan exponer el proyecto de forma más detallada. "No me niego a que ellos lo expliquen a los vecinos", dijo para matizar que los propios interesados han insistido en el carácter sostenible y respetuoso con el medio ambiente del proyecto.

CARAMELO

Por su parte, el alcalde de Zarzuela del Monte, Dionisio Montalvo de Frutos (PP) mantiene una disposición más favorable ante la iniciativa empresarial y no duda en calificarla de "caramelo" para



Paraje de Valdeprados donde se pretende crear la ciudad dedicada a la ciencia y la tecnología

PENALOSA

la zona, "porque es una inversión bastante alta y con un volumen de dinero comparable a la Fasa de Valladolid". "Todo lo que sea inversión y desarrollo de esta zona, donde estamos un poco abocados a desaparecer, nos parece bien", añade, a la vez que puntualiza: "Es cierto que hay que vigilar que se haga toda la inversión, con el campus universitario, campos de golf... lo importante es llevarlo adelante", agrega.

Y al igual que su compañero de partido y alcalde vecino, Gregorio Allas, de Vegas de Matute, reconoce que sabe del proyecto porque lo han entregado en el Ayuntamiento. "De momento quieren empezar a trabajar, pero tenemos que reunirnos". "Puede ser una buena idea para la zona

pero por el momento a nosotros no nos afecta todavía ya que no han comprado el terreno, aunque sí lo han hecho en Valdeprados", explica.

PREDISPOSICIÓN

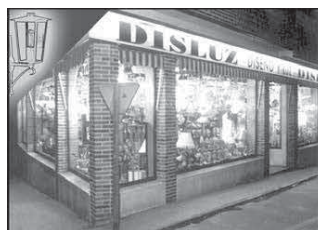
Conocedor de proyectos urbanísticos, porque parte de Los Ángeles de San Rafael se enclavan en el término de Vegas de Matute, el alcalde recuerda que la zona en la que quieren implantarse "hay muchos propietarios y tendrían que hacer una Junta de compensación". Gregorio Allas resume: "Desde el Ayuntamiento se ve con buenos ojos el proyecto y lo suyo sería alcanzar un acuerdo con los propietarios; el Ayuntamiento, en lo que pueda, ayudará a que así sea porque lo vemos bien y nos

parece un proyecto importante".

Mientras, la iniciativa, titulada Valdeprados Ciencia y Tecnología (VCT), está siendo presentada a otros representantes de la Administración provincial y regional y tiene un plazo de construcción de unos ocho años, según los documentos depositados en los ayuntamientos.

San Francisco 19
921412090

P1073 -
NUEVA SEGOVIA:
Piso de tres
dormitorios con un baño
y todo amueblado,
con garaje y reformado.



DISLUZ

diseño y luz

su gran tienda de iluminación

G/. Ntra. Sra. de Sonsoles, 32. Teléfono 920 35 27 80
e-mail: disluzavila@inicia.es 05002 ÁVILA

G/. Rancho, 7. Telf. y fax 921 44 48 60
e-mail: disluz@inicia.es 40005 SEGOVIA

Vuelta
al Cole



C/ San Nicolás, 4 SEGOVIA

¿Cuántas veces le han dicho?

"Esto es lo que tenemos, si nos entra algo más, le llamamos"

¿Preferiría haber oído?

"Díganos lo que necesita, en que zona lo quiere, de cuantos metros, que características... se lo buscamos"

921 466 230

■ **CANTALEJO** EL COMPLEJO DEPORTIVO SE LOCALIZARÍA EN LAS INMEDIACIONES DE ALDEONSANCHO

El Ayuntamiento retoma la idea de construir un campo de golf

Sanz Martín negociará con la Junta la calificación de 63 hectáreas de monte

GUILLERMO HERRERO
Cantalejo

El alcalde de Cantalejo, José Antonio Sanz Martín (PP), ha asegurado que la corporación que preside tiene la intención de retomar el proyecto de construcción de un campo de golf en la localidad. En este sentido, Sanz Martín ha solicitado una entrevista con la consejera de Medio Ambiente de la Junta de Castilla y León, María Jesús Ruiz, para negociar la calificación de los terrenos en donde se pretende desarrollar el proyecto, ubicados entre la ciudad de Cantalejo y el núcleo de Aldeonsancho.

Según explicó el regidor, dichos terrenos forman parte de un monte de utilidad pública. "Entendemos que este tipo de instalaciones deportivas beneficia el desarrollo de la comarca, y por eso pediremos a la Junta que nos autorice la compatibilidad de uso; de forma que siendo monte de utilidad pública se permita la construcción de un campo de golf", indicó Sanz Martín. En previsión de las posibles reticencias que plantee Medio Ambiente, el Ayuntamiento de Cantalejo ha ideado una segunda alternativa, consistente en descatalogar del monte de utilidad pública las 63 hectáreas que mediría el campo de golf para posteriormente agregar a dicho monte igual cantidad de terreno en otra zona, "de forma que así no pierda nada de extensión". Sanz Martín estima que Medio Ambiente "no debería poner muchas objeciones a esta permuta de terreno".

Sobre el valor medioambiental del monte, el alcalde niega la existencia de robles centenarios:



Vista de Aldeonsancho desde el monte (derecha) donde se quiere ubicar el campo de golf

G.H.

"Es un monte de mata de roble, pero joven y con muchas calvas, y la construcción de un campo de golf, lejos de ir en su detrimento, podría beneficiar su desarrollo y conservación", señala.

Cuando se planteó por primera vez la construcción de un campo de golf en Cantalejo, hace ya casi

una década, la Federación Española de Golf mostró su disposición a invertir dinero en el proyecto. En aquel momento, una de las mayores cadenas hoteleras a nivel nacional también se interesó por el asunto. "Esa empresa quería la cesión de un terreno a muy largo plazo, y pretendía construir en

él un hotel de cuatro o cinco estrellas. Su condición era que el campo de golf debía de ser de 18 hoyos", recuerda ahora el regidor.

Para Sanz Martín, los escasos campos de golf que hay en la provincia y el cada vez mayor número de practicantes de este deporte garantizan la viabilidad de la idea.

BREVES

SEBÚLCOR

Fulgencio López, ganador del concurso literario

Fulgencio López ha resultado ganador del IV concurso de cuentos "Juanito Caracol", con una narración titulada "Boda en el convento de la Hoz". En segundo lugar quedó Lucas Miguel Fuertes, que presentó un cuento titulado "Quedan cinco minutos". En el apartado infantil, logró el primer premio Mario Criado, con "Unas vacaciones diferentes". La segunda plaza fue para Lucía Rodríguez, por "Un sueño hecho realidad". Los premios fueron dados a conocer en el transcurso de las jornadas del libro infantil y juvenil de Sebúlcór, que fueron clausuradas ayer con gran éxito de público.

VALSAÍN

Primer congreso de educadores ambientales

La Asociación Red de Educadores Ambientales de Castilla y León celebrará los días 14, 15 y 16 de octubre su primer congreso en el Ceneam. Dicho congreso nace por la necesidad de establecer puntos de encuentro entre la multitud de profesionales o voluntarios que están implicados en procesos de educación ambiental, tal y como queda marcado en la Estrategia de Educación Ambiental de Castilla y León aprobada en 2003. Al congreso pueden asistir personas que trabajen en administraciones públicas, empresas, centros educativos, etc...

■ **SEPÚLVEDA** GUERRA CIVIL ESPAÑOLA

Enterrados los restos exhumados por el Foro de la Memoria

EL ADELANTADO
Sepúlveda

Las familias de las cinco personas que fueron fusiladas durante la Guerra Civil enterraron ayer los cadáveres en el cementerio municipal de Sepúlveda, donde residían todos ellos y en cuyo Ayuntamiento ocupaban diversos cargos políticos.

De este modo, las familias vieron materializado su deseo de trasladar los cadáveres al cementerio de su pueblo natal. El proceso se desarrolló con la ayuda del Foro por la Memoria de Segovia, que recuperó los restos la semana pasada en un paraje donde habían permanecido sepultados los últimos 68 años. Los familiares y descendientes

rescataron los restos en las proximidades de la carretera SG-911, en el término municipal de Riaza, en la zona conocida como Cuesta de Los Valles. Pertenecían a quien fueran el último alcalde de la etapa republicana y los dos tenientes de alcalde de Sepúlveda, Elías Sanz, Antonio Albarrán y Pedro Antón Morata, respectivamente. También se encontraban sepultados el antiguo maestro, Ángel Prieto Luengo, y Lucio Esteban, otro vecino de la villa.

Los restos estaban bastante deteriorados, incluso no se conservaban los esqueletos completos, según explicó el portavoz del Foro por la Memoria. A la ceremonia acudieron diversos vecinos de la villa.

▼ **SEPÚLVEDA**

G.HERRERO

Monumento a Isaac de Frutos "El Carterillo"

El popular Isaac de Frutos "El Carterillo", un personaje que durante décadas amenizó con su dulzaina las fiestas de la juventud sepulvedana, cuen-

ta ya con un monumento, que ha sido realizado por el cantero Juan Emilio Cristóbal, y que se ha colocado en las cercanías del santuario de la Peña.

■ **CUÉLLAR** ESTE AÑO SE IMPARTE POR PRIMERA VEZ EN LA VILLA EL TERCER CURSO DE INGLÉS EN EL QUE PARTICIPAN 32 PERSONAS

La Escuela de Idiomas inicia el curso con unos 200 alumnos

Las clases se desarrollan en el Instituto Marqués de Lozoya de lunes a jueves

JUANA HITA
Cuéllar

La delegación de la Escuela Oficial de Idiomas en Cuéllar ha iniciado el curso con un total de 187 alumnos que se reparten en los tres cursos de inglés que se imparten en la villa. Este año, tercero de existencia de la Escuela en Cuéllar, las clases se han ampliado hasta el tercer curso, debido al incremento de la demanda que se ha registrado en la localidad.

Así, en tercero se ha conformado un grupo de 32 alumnos. En primero son 80 los nuevos estudiantes que se han inscrito este año en la Escuela de Idiomas, siendo distribuidos en cuatro gru-

pos. En segundo se han formado dos grupos, con un total de 75 alumnos. Fuentes de la Escuela explicaron a esta redacción que aún restan plazas para recibir clases de inglés, habiéndose iniciado el curso el pasado 1 de octubre, extendiéndose hasta el mes de junio de 2005.

La delegación cuellarana cuenta este curso con dos profesores. El horario de las clases es de 16 a 21 horas de lunes a jueves, y los viernes alternos. El cómputo de horas lectivas es de 4,5 horas a la semana.

Las tasas por curso completo son: para alumnos nuevos, la matrícula ordinaria asciende a

66,88 euros, mientras que la correspondiente a familia numerosa se reduce a 33,44 euros. Para los antiguos alumnos, la matrícula ordinaria cuesta 48,39 euros, y la de familia numerosa 24,20 euros. Los beneficiarios de familia numerosa de segunda categoría no tienen que abonar ninguna cantidad en concepto de tasas.

La ampliación cuellarana de la Escuela Oficial de Idiomas ofrece únicamente la posibilidad del aprendizaje del inglés. En este sentido, responsables del centro explicaron que este curso se planteó la posibilidad de establecer un grupo de francés, por el que se habían interesado más de 30 per-

sonas, con una respuesta muy positiva. Sin embargo, finalmente no se ha fijado ningún curso debido a la falta de presupuesto del centro. Desde la Escuela recuerdan que en la sede central de Segovia se pueden cursar también los estudios correspondientes a los ciclos elemental y superior de alemán, francés e italiano, así como el primer curso de español para extranjeros, la novedad de este año.

Cada año es más amplia la demanda de alumnos para la Escuela en Cuéllar. Así, hay una gran diversidad de alumnos en el centro, en relación a la edad, aunque son más numerosos los gru-

FRANCÉS

La falta de presupuesto ha impedido la configuración de un grupo de francés este año

ESTUDIANTES

La mayoría de los alumnos son estudiantes de bachillerato cuyas edades oscilan entre los 16 y 20 años

pos de mayores de 30 años, así como los de jóvenes de edades que oscilan entre los 16 y los 20 años, en su mayoría estudiantes de bachillerato.

La Escuela de Idiomas se ubica en el Instituto Marqués de Lozoya, en el que aún se pueden matricular los interesados.

■ **SAN MARTÍN Y MUDRIÁN** LA IGLESIA DEL MUNICIPIO ESTÁ DEDICADA A SAN MARTÍN OBISO DE TOURS, PATRÓN DEL COLECTIVO

La asociación cultural "Amigos de la Capa" visitó la localidad

EL ADELANTADO
San Martín y Mudrián

Unos 120 integrantes de la asociación cultural "Amigos de la Capa" visitó hace unos días la localidad, en respuesta a la invitación realizada por el Ayuntamiento de San Martín y Mudrián. El motivo principal fue que la iglesia del municipio está dedicada a San Martín Obispo de Tours, patrón de la asociación.

Durante la jornada festiva celebraron la eucaristía en la iglesia amenizada por el coro parroquial de El Salvador y el maestro violinista Félix París. Además de las autoridades locales, asistieron el diputado provincial, José Martín Sánchez, y la concejala de Participación

Ciudadana de Segovia, Blanca Valverde.

Al son de la dulzaina y el tamboril recorrieron las principales calles del pueblo hasta la fábrica de Prefabricados Fuentetaja, una de las más importantes de Europa en su género. Los capistas realizaron una visita guiada a las instalaciones, quedando sorprendidos de la moderna técnica y medios. Después fueron obsequiados con un vino español, seguido de un animado baile.

En el viaje de ida los capistas realizaron una parada en la iglesia de Carbonero el Mayor, donde pudieron contemplar el maravilloso retablo de Baltasar Grande y Diego de Rosales.



Un momento de la eucaristía celebra en la iglesia parroquial de Mudrián

FELIX PARÍS

GMS INMOBILIARIA
SOMOS LOS PRIMEROS EN OFERTAS LA ÚLTIMA

PROMOCIONES

TORREVAL DE SAN PEDRO
MUY CERCA DE PEDRAZA
3 Y 4 DORM, 2 BAÑOS,
120 Y 132 MTS CONSTRUIDOS,
CON PARCELA DESDE 311, 19MTS
ENTREGA EL 1º TRIMESTRE DE 2005

EL SOTILLO
CHALET EN CONSTRUCCIÓN
4 DORM, 2 BAÑOS, 201 A 207 MTS
CONSTRUIDOS
PARCELAS DE 200 A 300 MTS
ENTREGA OCTUBRE DEL 2005

Plaza de Santa Eulalia, 10
Tel: 921 41 32 32
Fax: 921 43 32 86

PISOS EN ALQUILER

ZONA CENTRO
2 DORM, BAÑO,
85 MTS, AMUEBLADO,
CALLE CENTRAL
REF. P2991

EL SALVADOR
3 DORM, AMUEBLADO
TOTALMENTE, CON
CALEFACCIÓN INDIVIDUAL
DE GAS
REF. P0968

ZONA PLAZA MAYOR
1 DORM, BAÑO,
30 MTS,
TODOS LOS GASTOS
INCLUIDOS
REF. P2989

CALLE REAL
4 DORM, 2 BAÑOS,
GRAN SALÓN,
COCINA AMUEBLADA
REF. P0732

PISOS EN VENTA

LA GRANJA
2 DORM, BAÑO Y ASEO
85 MTS ÚTILES, TARIMA,
ASCENSOR, GARAJE,
ARMARIOS EMPOTRADOS
REF: P3001

SAN CRISTÓBAL
3 DORM, 2 BAÑOS, Y ASEO
GARAJE Y TRASTERO,
70 MTS. URB. CON PISCINA,
PARQUET, ARMARIOS
EMPOTRADOS
REF: P2035

PISOS EN VENTA

SAN CRISTÓBAL
3 DORM, BAÑO, ASEO,
80 MTS CONSTRUIDOS,
GARAJE, PARQUET,
URBAN. CON PISCINA
REF. P2988

PALAZUELOS
2 DORM, POSIBILIDAD DE 3,
BAÑO Y ASEO,
80 MTS CONSTRUIDOS,
TERRAZA, PARQUET, GARAJE,
URB. CON PISCINA
REF. P2992

Hay más
caminos...
... pero pasan
junto a tí...
... y acaban en
tu biblioteca

Camino Francés, Vía de la Plata,
Camino de León a Oviedo, Ruta de la Lana,
Camino de Levante, Camino Real de Madrid...

«Caminos a Santiago en Castilla y León»

Un libro de gran formato y lujo

GRATIS
de lunes a viernes
con EL ADELANTADO

Domingo 17 de octubre: Primera entrega, FASCÍCULO Y TAPAS


Junta de
Castilla y León

EL ADELANTADO
DE SEGOVIA
El diario de los segovianos

■ **FAMILIA** EL ANTEPROYECTO ES UNO DE LOS CUATRO SECTORIALES QUE CONFIGURAN EL PLAN ESTRATÉGICO DEL SISTEMA DE ACCIÓN SOCIAL

La Junta ayudará a luchar contra la marginación de grupos de riesgo

La inversión ascenderá a 88,33 millones de euros hasta el año 2007

ICAL
Valladolid

La Consejería de Familia e Igualdad de Oportunidades destinará más de 88,38 millones de euros hasta 2007 para evitar la exclusión de los colectivos con mayor riesgo de padecerla, según recoge el anteproyecto del plan regional para la inclusión social, uno de los cuatro sectoriales que configuran el borrador del Plan Estratégico del Sistema de Acción Social que contempla una inversión cercana a los 2.000 millones de euros para políticas sociales hasta el citado año.

Estos 88,38 millones se distribuirán en diez programas concretos con una batería de acciones con las que se tratará la exclusión social "de manera integral" y por medio de "diferentes profesionales" de varios ámbitos. El de ayudas al Ingreso Mínimo de Inserción (IMI) contará con una cuantía de 58,12 millones y será el que más recursos reciba, seguido del plan de exclusión social (7,14 millones). El programa dirigido al desarrollo del colectivo gitano recibirá 2,5 millones y el plan de exclusión social (7,1 millones). También habrá uno destinado a

abordar de manera integral la pobreza, 2,29 millones, y otro a ayudas de emergencia social, 3,47.

Para luchar contra la discriminación, Familia tiene previsto invertir 637.000 euros, mientras que para el fomento del empleo habrá una partida de 1,7 millones. El resto del presupuesto se distribuirá entre el personal técnico (5,08 millones), formación de colectivos (2,98 millones) y labores de orientación y asesoramiento (4,36 millones).

RECURSOS DE EDUCACIÓN

Los programas anteriores estarán integrados en diez áreas de actuación que abordan medidas de acceso a una vivienda, salud y políticas de empleo, entre otras. En el apartado de educación, el plan prevé que todas las personas tengan las mismas oportunidades para lo que desarrollará, entre otras actuaciones, aquellas dirigidas a la gratuidad del coste de los libros de texto para todos los alumnos de Educación Primaria y Secundaria de manera progresiva desde 2004.

El cronograma fija el horizonte de 2007 como el ejercicio en el que se creará un centro regional

Plan Regional de Inclusión Social (2004-2007)



El presupuesto destinado a acciones de inclusión social para el periodo 2004-2007 asciende a 88,3 millones de euros

LINEAS DE FINANCIACIÓN	MILLONES DE EUROS
● Programa Desarrollo Gitano	2,5
● Plan de Exclusión Social	7,1
● Programa Integral Pobreza	2,2
● Ayudas Ingresos Mínimos de Inserción	58,1
● Ayudas de Emergencia Social	3,4
● Personal técnico	5
● Programa Lucha contra la Discriminación	0,6
● Orientación y Asesoramiento A. S.	4,3
● Formación colectivos	2,9
● Fomento al empleo	1,7
● Total	88,3

FUENTE: Consejería de Familia e Igualdad de Oportunidades

ICAL

de recursos de educación intercultural desde el que se coordinarán actividades para los alumnos extranjeros y las minorías culturales. Además, la nueva normativa del IMI incluirá a partir de 2005 la vinculación de la escolarización obligatoria a la percepción de esta prestación y se implantará un plan de convivencia escolar en todos los centros de la región.

Por lo que respecta al área de acceso a recursos y apoyo a familias en situación o riesgo de exclusión, se modificará también el IMI, para lo que la Gerencia de Servicios Sociales elabora un decreto que entrará en vigor en enero. Esta variación incrementará

las cuantías económicas por cada miembro de la unidad familiar que dependa del titular del salario. En este apartado se estudia, para el año 2006, la publicación de una nueva normativa de Ayudas de Emergencia Social que incluirá las tipologías que se pueden reflejar en estas prestaciones y los requisitos básicos.

ALOJAMIENTO Y VIVIENDA

En el área de alojamiento y vivienda, la nueva normativa del IMI recogerá la posibilidad de que reciban la aportación quienes residan en alojamientos dirigidos a la inclusión, y se estructurará la red para favorecer el acceso a viviendas a estas personas. Para ello,

se creará un dispositivo en el ámbito local que coordine la red de alojamientos alternativos. Además, está previsto que en 2006 un grupo técnico se encargue de coordinar medidas que favorezcan el acceso del colectivo a una vivienda normalizada.

Para aumentar el empleo en este sector, la Consejería continuará con la línea de subvenciones a corporaciones locales y se lanzará una campaña de sensibilización entre las empresas. El plan también recoge diversas medidas para promocionar la participación social de estas personas en la Comunidad para lo que fomentarán programas y la creación de redes de voluntariado.

TRADICIONES



Un millar de participantes en el Feria de la Cebolla

Cerca de un millar de personas participaron ayer en la Primera Feria de la Cebolla de Palenzuela (Palencia), que intenta revitalizar este producto típico de la localidad palentina y de la comarca del Cerrato. La Feria es uno más de los actos que

ha programado la Asociación Promotora del Distintivo de Reconocimiento de la Cebolla de Palenzuela, una agrupación que se fundó en febrero de este año y que quiere dar una mayor promoción a este producto.

SANIDAD

La sexta víctima por la intoxicación de salmonella será enterrada hoy

EFE
Palencia

La sexta y última víctima mortal por la intoxicación alimentaria de salmonella en la Residencia San Marcos de Paredes de Nava (Palencia), Felisa Doncel, será enterrada hoy a las 17,00 horas en la localidad palentina, según confirmaron fuentes de la funeraria. Felisa Doncel, de 91 años, murió ayer de madrugada en el Hospital San Telmo de Palencia, donde permanecía ingresada desde hace nueve días como consecuencia de una intoxicación alimentaria por salmonella, que se produjo en la residencia de ancianos de San Marcos y por la que han fallecido también otras cinco personas.

Como consecuencia de esta intoxicación, otras siete personas continúan ingresadas en dos hos-

pitales de la capital palentina, cinco de ellas en el Hospital San Telmo y dos en el Hospital Río Carrión. Dos de las personas ingresadas en San Telmo permanecen estables dentro de la gravedad y otras tres estables con mejoras en su situación clínica. La Delegación Territorial de la Junta de Castilla y León informó además que uno de los dos ingresados en el Hospital Río Carrión está "estable dentro de la gravedad" y el otro permanece "estable pero con una evolución favorable".

La Junta confirmó el pasado miércoles que la intoxicación se produjo a consecuencia de la bacteria de la salmonella que se encontraba en varios alimentos del menú que tomaron los ancianos en la Residencia San Marcos la pasada semana y en algún manipulador.

■ **ECONOMÍA** EL CONSEJERO PARTICIPÓ EN LA III FIESTA DE LA VENDIMIA DE LA CAPITAL LEONESA

Silván reclama al Gobierno una partida de 93 millones

Acusa al Ejecutivo central de tener una política "de confusión y maquillaje"

ICAL
León

El consejero portavoz de la Junta de Castilla y León, Antonio Silván, aseguró ayer que el hecho de que el Consejo de Ministros del pasado viernes no aprobase una partida de 93 millones de euros prevista como complemento a los Presupuestos Generales del Estado para inversiones en Castilla y León supone un reflejo de "la política de confusión y maquillaje del Ejecutivo central para nuestra tierra".

Según Silván, la ausencia de esa cantidad extra, prevista como añadido a las partidas contempladas en los Presupuestos Generales del Estado, generó "una expectativa que el PSOE se encargó de difundir la semana pasada y que se ha visto una vez más truncada".

El consejero recordó que los Presupuestos Generales del Estado para Castilla y León planteados por el Ejecutivo central se incrementaron en 2,6 puntos para el ejercicio 2005 frente al 14 por ciento de subida que el Gobierno de Aznar estableció para el año 2004. "Ese es el verdadero compromiso que los gobiernos anteriores tenían con nuestra tierra y con la provincia de León y este es el que tiene el nuevo Gobierno de Zapatero", manifestó.

Silván comentó ayer en la ca-



Silván (dcha.) junto al chef Abraham García, ayer en la Feria de la Vendimia de León

ICAL

pital leonesa, donde participó en la III Fiesta de la Vendimia, que el anuncio de esa inversión de 93 millones de euros se puede atribuir "a unos fuegos de artificios para intentar maquillar unos presupuestos que no colman las expectativas ni de los propios que defendían esos

compromisos para nuestra tierra". "Como hemos dicho, y es la realidad, la Ley de Presupuestos Generales del Estado es la ley fundamental que se aprueba a lo largo del año y lo que no está ahí no existe", apuntó.

El portavoz del Gobierno au-

tonómico no quiso pronunciarse sobre si las cuentas previstas para la provincia leonesa en los Presupuestos Generales pueden servir de argumento a Unión del Pueblo Leonés (UPL) para romper el pacto de gobierno que mantiene con el PSOE en la capital.

BREVES

AGRICULTURA

Pérdidas en Ribera del Duero por limitar la producción

La Asociación Profesional de Bodegas de la Denominación de Origen Rueda estima en al menos cuatro millones de euros las pérdidas por la decisión del Consejo Regulador de no aumentar el máximo de producción autorizada por hectárea. La cosecha de uva de este año en esta zona de Valladolid, Segovia y Ávila es la mejor en calidad y cantidad desde que en 1980 se creó esta Denominación. El reglamento de esta Denominación permite elevar un 25% la producción máxima autorizada, ante cosechas como la de este año, pero el pleno del Consejo rechazó recientemente este incremento. La asociación "acepta" la decisión pero advierte de las pérdidas.

COMERCIO

Villanueva viaja a Corea del Sur

El consejero de Economía y Empleo, Tomás Villanueva, participará hoy en Corea del Sur en la misión comercial que llevará a cabo una presentación de productos de Castilla y León en ese país asiático. a presentación tendrá lugar ante empresarios de Seúl, la capital surcoreana, e incluirá una degustación de alimentos de la Comunidad.

■ **INFRAESTRUCTURAS** LOS VALLES Y LAS VEGAS DE LOS RÍOS SE UTILIZARON PARA UBICAR ESTAS PRESAS CON UNA CAPACIDAD DE 8.300 HM³

La construcción de embalses afectó a 60 pueblos de la región

EFE
Valladolid

Casas desaparecidas, iglesias trasladadas y vías de comunicación interrumpidas son algunos de los efectos que presentaron más de 60 localidades por la construcción de embalses con una capacidad total de más de 8.300 hectómetros cúbicos en la Comunidad. Los valles y las vegas de los ríos fueron utilizados para ubicar estas grandes infraestructuras hidráulicas que afectaron a las localidades más cercanas y a sus instalaciones, como los molinos de agua, los caminos y las carreteras.

En las fases de construcción, las empresas y Gobiernos responsables de las obras expropiaron a los particulares terrenos e incluso cascos urbanos completos como San Vicente del Barco (Zamora), Villanueva del Río (Palencia) y Riaño (León), informaron ayer fuentes de la Confederación Hidrográfica del Duero.

Estas situaciones se produje-

CUENCA DEL DUERO

El 82 por ciento de los 94.224 kilómetros de red fluvial de la Comunidad de Castilla y León corresponde al río Duero

ron principalmente en los embalses de la cuenca del Duero, ya que el 82 por ciento de los 94.224 kilómetros de red fluvial de Castilla y León corresponden a este río y sus afluentes, mientras que el porcentaje restante depende de las confederaciones del Tago, Ebro y Norte.

Tras la construcción, en la provincia de León, los embalses de Barrios de Luna con once pueblos desaparecidos y dos afectados de manera parcial; del Porma con seis desaparecidos, dos afectados y otros dos expropiados; y de Riaño con ocho desaparecidos y

uno afectado destacan por el número de localidades dañadas entre las cerca de ochenta presas de este tipo que hay en la Comunidad. Muchos de estos pueblos se volvieron a edificar en los límites del agua con el mismo nombre, como Vañes (Palencia), mientras que en otros sus habitantes se fueron a vivir a municipios cercanos, una circunstancia que se produjo con el embalse de Almendra, entre Zamora y Salamanca, que inundó Argusinos, ya que la mayor parte de sus vecinos se trasladaron a Villar del Buey (Zamora).

PIEDRA A PIEDRA

Iglesias y ermitas también se vieron afectadas por la construcción de los embalses, y algunas de estas se trasladaron, como la de Villanueva del Río (Palencia), a la capital palentina, y Anta de Tera (Zamora), cuyas imágenes y retablo se instalaron a la ermita de Mombuey. Un ejemplo de cam-

bio de ubicación por la construcción de un embalse, en este caso Ricobayo, fue la iglesia visigótica de la localidad zamorana de San Pedro de la Nave, que fue llevada piedra a piedra y reconstruida en la cercana población de El Campillo (Zamora).

Ante las expropiaciones, los vecinos de las zonas afectadas reaccionaron de diversas formas, uno de los lugares con mayor oposición a la construcción del embalse fue Riaño. El alcalde de Riaño, Luis Ignacio González, reconoció que "poco a poco la herida va cerrando", pero la "cicatriz va a quedar para siempre" en "los que vivimos aquello".

ENFRENTAMIENTOS

González recordó los enfrentamientos de vecinos contra los antidisturbios para evitar el derribo de sus casas, "sin dar tiempo a que la población de ubicara en otros lugares", una situación "bastante traumática", ya que "durante tres

"HERIDAS"

El alcalde de Riaño asegura que "poco a poco la herida se va cerrando pero la cicatriz va a quedar para siempre"

o cuatro años vivimos donde pudimos". "La gente pensaba que el embalse no se hacía", porque comenzó a construirse en la década de 1960 pero las obras quedaron paralizadas, hasta que a finales de la década de 1980 vinieron "a sacarlo" con "una actitud terrorista por su parte", aseveró el alcalde.

Otro ejemplo de desaparición fue San Pedro de la Nave. Francisco Baz, uno de las últimas personas que nacieron en esta población, relató que en el pueblo vivían cinco vecinos "a los que les sentó muy mal" que les quitaran sus casas. Baz afirmó que cada habitante "se marchó donde pudo", les dieron dinero por sus casas y trasladaron la iglesia piedra a piedra a El Campillo. "La iglesia no quedó igual, el campanario estaba pegado a la iglesia y en el Campillo está separado", concluyó.

Precios Agrarios

Semana 40, del 1 al 7 de octubre de 2004

AGRICULTURA		(+) Sube	(=) Repite	(-) Baja	SC Sin cotización	SI Sin Información			
	Ávila	Burgos	León	Palencia	Salamanca	Segovia	Soria	Valladolid	Zamora
Trigo blando (100 Kg)	13,26(=)	12,32(-0,45)	13,00(=)	12,75(+0,03)	13,90(+0,05)	12,60(=)	12,47(=)	12,62(+0,30)	12,25(-0,10)
Trigo duro "	-	12,62(-0,78)	-	-	-	-	-	-	-
Cebada 2 "	12,56(=)	11,42(-0,30)	12,00(=)	11,84(-0,11)	12,60(=)	12,00(=)	11,72(=)	11,84(-0,18)	11,20(-0,10)
Cebada 6 "	12,00(=)	11,42(-0,30)	12,00(=)	11,84(-0,11)	12,60(=)	11,70(=)	11,42(=)	11,84(-0,18)	10,90(-0,10)
Centeno "	12,00(=)	11,12(-0,30)	11,40(=)	11,60(+0,02)	12,10(=)	11,60(=)	11,42(=)	11,42(=)	10,45(-0,10)
Avena "	11,75(=)	11,12(-0,30)	11,40(=)	11,42(-0,03)	12,00(=)	-	11,42(=)	11,45(-0,85)	10,45(-0,10)
Maíz "	15,50(=)	-	14,00(-1,00)	14,66(-0,25)	14,25(-0,60)	-	14,72(=)	15,33(-0,99)	14,70(-0,30)
Alfalfa Heno "	13,91(-0,59)	12,02(=)	12,00(=)	13,26(=)	13,50(=)	-	12,02(+0,30)	12,62(=)	13,20(=)
Patata jaerla y simil. "	10,00(=)	3,91/7,21(-3,09)	7/9(-0,5)	9,26/13,00(=)	6,75/8,5(-2,50)	10,00(-1,00)	-	7/12(+1,00)	8,90(-0,10)
Marfona "	9,00(=)	3,91(-2,09)	-	-	-	5,00(-1,00)	-	-	-
Monalisa "	8,00(=)	7,51(-3,49)	-	13,00(=)	9,25(-2,50)	9,00(-1,00)	-	11,00(+1,00)	8,00(-0,10)
Desiree y simil. "	7/8(=)	5,41(-2,09)	8,00(=)	7,50(=)	8,25/8,50(=)	8,00(-1,00)	-	-	7,40/7,80(-0,20)
Girasol "	-	-	-	-	-	-	-	-	-

GANADERÍA

VACUNO	Ávila	Burgos	León	Palencia	Salamanca	Segovia	Soria	Valladolid	Zamora	Torrelavega
Vacuno mayor (100 Kg/vivo)	79,00(=)	80,00(-2,00)	75,00(+5,00)	85,52(+2,60)	84,50(=)	70,17(=)	77,00(=)	87,00(-1,00)	89,00(+2,00)	160,00(=)
Terneros "	240,00(=)	240,00(=)	-	180,78(=)	216,00(-3,00)	237,00(=)	228,00(-3,00)	285,00(=)	180,00(-2,00)	-
Añojos "	146,00(=)	163,00(-4,00)	255,00(+25,00)	141,98(-0,40)	163,00(=)	168,20(=)	151,00(-3,00)	145,00(=)	177,00(+1,00)	193,00(=)
Vacas leche 1 parto (unidad)*	930,00(=)	1.050,00(+10,00)	-	896,25(=)	1.000(=)	-	-	-	730,00(-10,00)	1.020,00(-60,00)
Vacas leche 2 partos (unidad)*	-	1.020,00(+10,00)	-	826,25(+2,50)	880,00(=)	-	-	880,00(=)	660,00(-10,00)	1.000,00(-50,00)
Vacas carne (unidad)*	-	397,00(-13,00)	-	395,00(=)	580,00(=)	-	397,00(=)	-	-	-
Terneras descalostradas (unidad)*	90,00(=)	90,00(-20,00)	75,00(=)	107,30(+1,60)	138,00(=)	-	122,00(=)	-	200,00(-1,00)	130,00(+10,00)
Terneros descalostrados (unidad)*	-	100,00(-20,00)	120,00(+15,00)	136,60(-3,00)	169,00(=)	-	136,00(=)	-	195,00(+1,00)	140,00(+10,00)
Terneros destetados (unidad)*	-	-	370,00(+15,00)	307,88(+0,13)	402,00(-6,00)	-	387,00(=)	505,00(=)	442,00(+2,00)	630,00(=)

Datos en euros

MATADEROS	Incarsa Burgos	León	Palencia	Salamanca	Valladolid	Leche (100 litros)	Vaca	Oveja
Ternera carne blanca (100 Kg/c)	391,00(=)	442,00(=)	425,00(=)	-	-	Ávila	33,20(=)	75,00(=)
Rosada "	318,00(-6,00)	345,00(=)	335,00(=)	320,00(=)	292,00(+6,00)	Burgos	32,00(=)	75,00(=)
Añojo Especial "	281,00(=)	318,00(=)	301,10(=)	277,00(=)	266,00(=)	León	30,65(=)	76,33(=)
Primera "	208,00(=)	290,00(=)	259,50(=)	256,00(=)	252,50(=)	Palencia	32,30(=)	74,00(-0,20)
Menor Primera "	-	-	170,00(=)	146,00(=)	170,00(=)	Salamanca	31,85(+0,85)	79,00(+2,50)
Mayor Primera "	-	155,00(=)	117,50(=)	139,00(+2,00)	122,50(=)	Segovia	33,05(=)	78,13(=)
Lechazo "	1.050,00(=)	910,00(+20,00)	850,50(=)	820,00(=)	1.040,00(=)	Soria	32,00(=)	75,00(=)
Pascual de 10-14 Kg.	601,00(=)	590,00(+5,00)	560,00(=)	535,00(-5,00)	590,00(=)	Valladolid	32,15(=)	75,00(=)
Pascual de 14-18 Kg.	511,00(=)	415,00(=)	430,50(=)	390,50(=)	545,00(=)	Zamora	31,45(=)	80,41(=)
Cordero Mayor (100 Kg/c)	-	155,00(=)	145,00(=)	-	-			
Cochinillo "	-	-	380,00(=)	380,00(+5,00)	230,00(=)			
Cerdo "	135,00(-3,00)	129,00(-3,00)	131,00(-1,50)	136,00(-1,00)	128,00(-2,00)			

OVINO	Ávila	Burgos	Ebro	León	Palencia	Salamanca	Segovia	Soria	Valladolid	Zamora
Oveja de desecho (100 Kg/Vivo)	-	24,00(=)	30,00(=)	-	29,90(+0,30)	21,00(-1,00)	30,00(=)	24,00(-1,00)	-	7,00(=)
Pascual (25 Kg)	275,00(+5,00)	270,00(=)	302/308(+20,00)	230,00(=)	307,40(-5,00)	220,00(=)	285,00(+10,00)	270,00(+15,00)	260,00(+25,00)	230,00(-20,00)
Lechal (10-14 Kg/vivo)	460,00(+5,00)	450,00(=)	450/470(=)	460,00(+5,00)	547,80(+17,80)	420,00(=)	475,00(+10,00)	462,30(+2,30)	475,00(+20,00)	428,00(+3,00)
Lechal (10 Kg/vivo)	545,00(+5,00)	545,00(=)	530/545(=)	570,00(+10,00)	622,24(+2,24)	525,00(=)	555,00(+10,00)	565,00(=)	508,00(+10,50)	510,00(=)

CONEJO	Burgos	León	Salamanca	Soria	Zamora	Madrid	Bellpuig	Ebro
(100 Kg/Vivo)	190,00(+10,00)	187,00(=)	187,00(+13,00)	177,00(+2,00)	180,00(+10,00)	202,00(+15,00)	210,00(+15,00)	s/c

PORCINO	Salamanca	Zamora	Segovia	Lerma	Silleda	Mercolérica	Binéfar	Ebro	Mercamuria
Cebo selecto (100 Kg/Vivo)	100/101(-4,00)	100,00(-4,00)	98,00(-4,00)	100,00(-4,00)	120,00(-3,00)	95,00(-5,00)	101,00(-4,00)	103,00(-4,00)	100,00(-5,00)
Cebo normal "	99/100(-4,00)	99,00(-4,00)	96,00(-4,00)	99,00(-4,00)	100,00(-3,00)	94,00(-5,00)	99,00(-4,00)	99,00(-4,00)	99,00(-5,00)
Cerda desvieje "	64/67(=)	61/70(+2,00)	64/71(=)	60,00(=)	67/73(=)	57,00(=)	57,00(=)	70,00(+3,00)	63/69(=)
Lechones (unidad)	21,00(=)	21,00(-1,50)	24,50(-1,50)	24,00(=)	24,00(-2,00)	17,00(-4,00)	11,50/12,50(-1,00)	24,50(-1,00)	22,50(-1,50)

Elaboración Carlos García / Infografía DB

COMENTARIO

• AGRICULTURA



El mercado sigue muy tranquilo, con una demanda estable pero puntual, ya que los compradores, que ven que no tienen ningún problema de abastecimiento, no tienen interés en acumular grano. Los precios, por lo general, se mueven en torno a los niveles de semanas anteriores, excepto en el caso de la cebada, donde sí se detecta una tendencia más clara a la baja. Según los comerciantes, sus cotizaciones están entre los 117,20 y los 122 euros/tonelada. Todos los indicadores apuntan a una sobrevaloración de la cebada en términos nutricionales con relación al maíz y al centeno.

• VACUNO



Repetición generalizada. Pero no hay que olvidar que la pesadez es la nota dominante en las operaciones. Las exportaciones están bajo mínimos siendo la principal causa de que el mercado no cambie. De seguir así no extrañarían retoques a la baja. Persiste la pesadez en la salida de canales, que no cede e impide que se produzcan variaciones en los precios. Los ganaderos están de acuerdo en que se están produciendo algunos retrasos en las salidas del ganado de las cuadras, lo que les obliga a hacer algunas concesiones en los precios, sobre todo en añojos y terneros.

• OVINO



Cambio de tendencia. Si al final de la semana pasada ya se notaba esta variación, en ésta las subidas son más importantes. Y es que la oferta en el campo de corderos para sacrificio es tan escasa que se está teniendo que buscar por muchas parideras para completar las cargas. El aumento de ventas es lo que provoca esta situación, al fin y al cabo, el consumo impone su ley. Con el comienzo del nuevo mes la situación puede agudizarse y romperse el equilibrio existente entre la oferta y la demanda, lo que permitiría que se produjeran nuevos repuntes.

• PORCINO



La tendencia bajista no se aleja, además esta semana con mayor intensidad. La oferta es abundante máxime cuando se han dado casos de cierre de mataderos. De hecho estas canales se han ido ofreciendo de puerta en puerta creando sensación de nerviosismo entre los ganaderos. A ello hay que añadir el descenso de precios en mercados tan importantes para España como el alemán. En lechones, mercado estabilizado. Se está más pendiente de lo que haga el gordo que de la oferta y demanda de lechones, puesto que hoy se mira con vistas a lo que puede valer tras cumplir su ciclo de engorde. F.H.R.

► CONGRESO REGIONAL DEL PP DE MADRID

Cobo ofrece a Aguirre ser la secretaria general de su candidatura

El vicecalde de Madrid asegura que no es «imprescindible» una sola lista conjunta

• El nuevo aspirante a presidente del partido en la Comunidad recalcó que Aguirre debe continuar con su candidatura aunque «se percate de que va perdiendo apoyos».

EUROPA PRESS / MADRID

El vicecalde del Ayuntamiento de Madrid y candidato a la presidencia del PP regional, Manuel Cobo, aseguró que es posible pero no imprescindible llegar al Congreso regional con una lista conjunta. «Las posibilidades están abiertas en todos los casos y es posible llegar con una lista que yo presida y en la que Esperanza Aguirre sea secretaria general».

En ese mismo sentido, Cobo animó a Aguirre a seguir adelante hasta las elecciones en el Congreso porque a su juicio «debe presentarse a pesar de que se percate de que va perdiendo apoyos porque es legítimo y honorable cualquier resultado. No pasa nada».

Dijo que ser centrista es respetar y contar con el afiliado y rechazó criticar la gestión política del equipo de Aguirre al frente de la Comunidad de Madrid «porque está siendo buena y porque eso sí que perjudica al PP».

«Es perfectamente posible llegar al congreso del PP de Madrid con una lista conjunta, lo que no es imprescindible. No hay ninguna necesidad de que haya una lis-

ta única, dos o más. Cada afiliado puede, cuando quiera, optar a cualquier cargo interno, por lo que cualquier solución es buena para el partido ya que así lo recogen los estatutos», dijo.

ILUSIONADO. Sobre el futuro de su candidatura y si existe alguna posibilidad de retirada en el último momento, Cobo dijo que hoy está más ilusionado que hace unos días cuando anunció su candidatura. «Yo creo en estas cosas y en la democracia. Da igual el resultado desde el punto de vista de que cualquier resultado es legítimo y honorable. Si la candidatura de Esperanza Aguirre se va dando cuenta de que tiene pocos apoyos y que la gente va apoyando mi lista...no pasa nada, que llegue a las elecciones en el Congreso», aconsejó.

Respecto a la situación de los afiliados ante este congreso regional, Cobo aseguró que personalmente está recibiendo innumerables muestras de apoyo. «Tantas que no puedo contestar a todas y en las que me dicen que hay que seguir adelante, que están conmigo, y no les voy a defraudar. Me apoyaré en ellos y luego les pediré que participen». Respecto al programa que presentará, Cobo dijo que para su lista lo fundamental es la importancia que dan al afiliado y por el contrario, criticó la poca importancia que le dan al mismo afiliado desde la candidatura de Esperanza Aguirre. «A nosotros se nos ha dicho in-



El candidato a presidente del PP de la Comunidad de Madrid, Manuel Cobo. / EFE

finidad de veces que Esperanza Aguirre ha de ser la presidenta del partido porque es la presidenta de la comunidad, y yo me rebelo contra ello, porque puede serlo, pero igual que cualquier afiliado con cargo público o sin él, que sea vicecalde como yo o que sea taxista», dijo.

Sobre las acusaciones vertidas por Aguirre hacia Gallardón al decir que no era centrista subir impuestos, Cobo respondió que en España han subido los impuestos en cualquier administración de cualquier partido. Recordó que el ayuntamiento de Madrid es la capital en lugar 48 en presión fiscal.

Apoyo a Cobo

El concejal del Ayuntamiento de Madrid Manuel Troitiño dijo ayer que apoyará la candidatura de Manuel Cobo a la presidencia del PP de Madrid aunque preferiría una sola lista de consenso, y apuntó la posibilidad de que la dirección nacional pida el regreso del actual presidente, Pío García Escudero. Troitiño afirmó que todo el mundo ha entendido los motivos que él ha expresado para no repetir en el cargo, pero «Madrid ha tenido ese clima de paz, porque una persona ha mantenido los equilibrios».

► CRÍTICAS

Maragall defiende su decisión de ir a las celebraciones del 12 de octubre en Madrid

EFE / GERONA

El presidente de la Generalitat, Pasqual Maragall, justificó ayer su decisión de acudir a la celebración del 12 de octubre en Madrid, frente a las críticas de ERC, ICV y CiU, diciendo que ésta vez «se plantea de una manera diferente, no como una afirmación de un Estado español de carácter prepotente u ofensivo».

Además de CiU, los socios del PSC en el gobierno tripartito, ERC e ICV, han criticado la participación de Maragall en el desfile del Día de la Fiesta Nacional en Madrid, entre otros motivos, por la presencia en la marcha de veteranos de la División Azul, al lado de veteranos de la División Leclerc que liberaron París, donde habían soldados de la República.

El presidente de ERC, Josep Lluís Carod-Rovira, reprochó ayer a Maragall su presencia en Madrid, ya que, a tenor de la atención que dan a Cataluña los Presupuestos Generales del Estado y al reconocimiento que hay de los diferentes pueblos que lo conforman, «nadie moralmente en nombre de Cataluña debería ir a Madrid a ninguna fiesta porque no hay nada que celebrar».

A juicio de Maragall, «el hecho de que el Estado español tres días después esté en Cataluña para homenajear la figura de Lluís Companys el día de su fusilamiento es un signo de que andamos hacia el mismo sentido».

► CONGRESO

Garrido acusa a Rajoy de boicotear el sistema institucional

EUROPA PRESS / MADRID

El secretario general del Grupo Socialista en el Congreso de los Diputados, Diego López Garrido, aseguró ayer que las declaraciones en las que el presidente del PP, Mariano Rajoy, advierte de que su formación está dispuesta a bloquear la renovación de las instituciones constitucionales si se reforma el sistema de elección de altos cargos judiciales en el Consejo General del Poder Judicial suponen «un gravísimo error» y «un chantaje» y equivalen a «boicotear» el funcionamiento del sistema institucional democrático. «Lo que está diciendo es que quiere boicotear el sistema institucional democrático», explicó.

Granados asegura que el apoyo a Aguirre es «mayoritario» entre los militantes

EUROPA PRESS / MADRID

El consejero de Transportes e Infraestructuras, Francisco Granados, replicó ayer al vicecalde de Madrid, Manuel Cobo, que el apoyo a la presidenta autonómica, Esperanza Aguirre, en su pretensión de acceder a la Presidencia del PP regional, es «mayoritario» entre todos los militantes y «unánime» en el sur de la Comunidad.

Granados señaló que el próximo presidente del PP de Madrid debe ser «la persona que cuente con el apoyo mayoritario de los afiliados del partido en Madrid» y agregó que «esa persona es Esperanza Aguirre», quien, a su juicio, «reúne el apoyo abrumador de los afiliados de Madrid, tanto de los pueblos como de muchísimos distritos de la capital».

El responsable regional contestaba de esta manera a la última oferta realizada por Cobo, quien en una entrevista a Europa Press propuso a Aguirre la conformación de una lista unitaria con él como presidente y la jefa del Ejecutivo regional como secretaria general. «Manolo Cobo es un gran político y es compañero de partido pero desde luego quien cuen-

ta con el apoyo mayoritario de los afiliados es Esperanza Aguirre», afirmó.

Granados, que simultanea su cargo público con la Presidencia del PP de Valdemoro, aseguró que entre los afiliados de los municipios del sur de la región el apoyo a Aguirre es «unánime», tanto en las grandes localidades, como en los pequeños pueblos

BREVES

FUERZAS ARMADAS

CiU cree que costará explicar en Europa el desfile de la División Azul

■ El diputado de CiU en el Parlamento Europeo Ignasi Guardans aseguró ayer que el Gobierno va a tener «serias dificultades» para explicar en Europa su decisión de incluir a un veterano de la División Azul en el desfile militar. Guardans consideró «un grave error» la decisión de equiparar a la División Azul, que apoyó al bando fascista en la Guerra Civil, con la División Leccrec del bando republicano. El diputado comparó la iniciativa de José Bono con «un desfile en París con tropas nazis y americanas».

LA CORUÑA

El PSOE pide a Rajoy que expulse por escrito al alcalde de Toques

■ La secretaria federal de la Mujer del PSOE, Maribel Montaña, exigió ayer al presidente del PP, Mariano Rajoy, que expulse del partido «por escrito» al alcalde del municipio coruñés de Toques, Jesús Ares, «tal y como se había comprometido» si la Audiencia Nacional ratificaba la sentencia que condenó al edil por abuso sexual a una joven vecina.

La ratificación de la condena, según apuntó ayer Montaña, «no deja ninguna excusa» para que Rajoy expulse del PP «por escrito» al regidor de Toques.

HONDARRIBIA

Los padres de Jokin aseguran que a su hijo «lo suicidaron»

■ Los padres Jokin C. remitieron una carta a varios medios para manifestar su convicción de que su hijo no se suicidó, sino que «lo suicidaron» ya que quienes debieron protegerle le dejaron «abandonado a su suerte» y «miraron hacia otro lado» ante las agresiones e insultos que sufría. Algunos diarios publicaron ayer una carta de la familia del joven muerto en Hondarribia (Guipúzcoa) quienes creen que al muchacho le «empujaron» a quitarse la vida los compañeros de instituto que le sometieron a todo tipo de vejaciones.

ARMAS

IU enviará a la ONU las declaraciones de Rajoy sobre Iraq

■ El coordinador general de IU, Gaspar Llamazares, aseguró ayer que remitirá al Consejo de Seguridad de la Organización de la ONU las declaraciones del presidente del PP, Mariano Rajoy, en las que asegura que este organismo se equivocó sobre las armas de destrucción masiva en Iraq. Rajoy aseguró, en una entrevista en *El Mundo*, que el organismo se equivocó respecto a la existencia de armas de destrucción masiva en Iraq.

Zapatero reclama el «consenso» de las fuerzas tras el golpe a ETA

El presidente del Gobierno invita a todos los partidos democráticos a estar unidos frente al terrorismo, «como expresión genuina de lo que quiere la sociedad española»

• Emilio Pérez Touriño fue proclamado candidato del partido socialista a la Presidencia de la Xunta de Galicia en un acto celebrado en la localidad de Santiago de Compostela.

EFE / SANTIAGO DE COMPOSTELA

El presidente del Gobierno, José Luis Rodríguez Zapatero, apuntó ayer que tras el «duro golpe» a ETA que supusieron las últimas detenciones, es preciso «con más fuerza» el consenso entre los demócratas, y dijo que «voy a unir» de nuevo a todas las fuerzas que no se haga partidismo con este asunto.

Rodríguez Zapatero hizo esta afirmación en un acto del PSOE celebrado en Santiago en el que se proclamó la candidatura de Emilio Pérez Touriño a la Presidencia de la Xunta, en el que destacó que el único futuro de la banda terrorista es el abandono de las armas.

El jefe del Ejecutivo recordó que en su día propuso la firma del pacto contra el terrorismo. «Llamé entonces, y ahora con más fuerza, a la unidad de todos los demócratas para derrotar al terror, como expresión genuina de lo que quiere la sociedad española», dijo.

UNIÓN DE FUERZAS. «Como Gobierno, voy a unir a todas las fuerzas políticas para acabar con el terror de ETA, y nadie va a hacer política de partido», u de otro tipo con esta lacra, señaló el presidente.

A juicio de Rodríguez Zapatero, «hoy más que nunca, por la fuerza de los demócratas, por la gran superioridad moral del valor de la libertad, la democracia y el estado de derecho, quiero decirle a la banda terrorista ETA que sólo tiene un destino, un camino: el abandono definitivo de las armas y de la violencia».

Además, afirmó que a muchos de los que han estado «en un silencio cómplice, en una comprensión hacia la violencia, en un mirar para otro lado, desde aquí les digo que abandonen esa actitud incompati-



Emilio Pérez Touriño (I) junto al presidente del Gobierno, José Luis Rodríguez Zapatero. / LAVANDEIRA JR (EFE)

ble con los mejores valores de la convivencia, que la abandonen».

El presidente insistió en sus felicitaciones a Policía, Guardia Civil y a Francia, cuyo Gobierno ha mostrado una colaboración «decidida y decisiva» para «acabar con la lacra del terrorismo». Estos «éxitos» para acabar con el terror etarra, dijo, «son

de toda la sociedad española, de todas las fuerzas políticas y de todos los Gobiernos que ha habido en democracia».

«El secreto de la libertad está en la valentía, y exige hoy que todas y cada una de las voces de Euskadi digan: acábese el terror, acábese ETA y acábese la violencia». En otro mo-

mento de su discurso, el jefe del Ejecutivo insistió en que España va a ser «un país que lidere la voz de la paz, que apuesta por el entendimiento entre pueblos y culturas y no va a estar con quienes quieren construir un muro entre culturas y pueblos».

A este respecto, el presidente recordó las recientes escenas «dramáticas» de violencia en Iraq o Palestina. «Demasiados niños muertos, demasiada gente indefensa, demasiada injusticia», señaló el presidente, que recordó que dirigentes del PP le llamaron ingenuo tras pronunciar su discurso ante Naciones Unidas hace unas semanas «en defensa de la paz».

«Algunos que han demostrado su fracaso histórico en el orden internacional me acusaron de ingenuo e idealista», ante lo que quiso dejar claro el mensaje dirigido a los jóvenes que los «mejores» momentos que han vivido los países han estado llenos de «valores e ideales».

El Ejecutivo «salvará» los astilleros

Zapatero anunció que el Ejecutivo «salvará» los astilleros públicos de Izar con un acuerdo con los sindicatos, «cumpliendo» las exigencias de la UE y «sin trampas, ni engaños», en referencia a las ayudas económicas irregulares que percibió la empresa pública y cuya devolución ha exigido Bruselas. Ante esto, el Bloque Nacionalista Galego (BNG) acusó al Gobierno y al comisario europeo de Competencia, Mario Monti de pactar de forma previa el respaldo a plan de viabilidad de Izar elaborado por la Sociedad Estatal de Participaciones Industriales (SEPI), que contempla la segregación de la actividad militar y la privatización de la actividad civil.

El presidente del Gobierno manifestó que está dispuesto a solucionar con los sindicatos la crisis de los astilleros. «Tienen en frente un Gobierno con principios claros de lealtad y que representa a los trabajadores», dijo. EUROPA PRESS

El presidente tendrá que explicar ante la comisión si dio noticias falsas tras el II-M

EUROPA PRESS / MADRID

El secretario general del PP, Angel Acebes, afirmó que José Luis Rodríguez Zapatero deberá responder ante la comisión del II-M si alguien «con mucha autoridad» en el PSOE transmitió a determinados medios de comunicación la falsa existencia de un cadáver en los trenes que correspondía a un terrorista suicida,

lo que hubiese despejado las dudas sobre la autoría de la masacre en las primeras horas que la siguieron. En opinión del dirigente 'popular', Zapatero tiene «bastantes cosas que aportar» y una de ellas es «si mientras el Gobierno estaba administrando la mayor tragedia que, como consecuencia de un atentado terrorista ha tenido Es-

paña, alguien del PSOE estaba hablando con los medios, por ejemplo transmitiéndole informaciones falsas contra ese Gobierno, como que había terroristas suicidas y que se estaba ocultando». Para Acebes, tuvo que ser alguien «con mucha autoridad, de mucho reconocimiento y credibilidad» quien ofreciese esa información a los medios «con todo

lujo de detalles», como el modo en que podía haber actuado el suicida o las características del cadáver que había dejado. Se trató de una información que causó «muchos perjuicios», según el 'número dos' del PP, porque se añadía de otras que acusaban al Gobierno de ocultar la existencia de este supuesto terrorista suicida.

Un hombre asesina a su hermana y hiere a su madre tras una discusión doméstica

El presunto asesino fue detenido en la localidad de Baracaldo tras haber cortado el cuello de las dos familiares con las que convivía

• Los vecinos del edificio alertaron a la Ertzaintza de una posible agresión, ya que aseguraron haber escuchado mucho ruido en el inmueble del siniestro.

EFE / BARACALDO

Un hombre fue detenido ayer por la Ertzaintza en la localidad vizcaína de Baracaldo como presunto autor de la muerte de su hermana, de 34 años, y de las heridas de gravedad sufridas por su madre, de 73 años, a las que cortó el cuello tras una fuerte discusión mantenida en el domicilio familiar.

El detenido, de 42 años, permaneció ayer en dependencias de la Policía Autónoma Vasca, a la espera de que sea puesto a disposición judicial.

La madre continúa ingresada, con lesiones de carácter grave, en el hospital de Cruces, de Baracaldo, según indicaron esta tarde fuentes del departamento vasco de Interior.

El suceso tuvo lugar sobre las 2:30 horas de ayer en un piso del Grupo Primero de Mayo del citado municipio vizcaíno, en el que convivían la madre, viuda, y los dos hijos.

Los vecinos del edificio alertaron a la Ertzaintza de una posible agresión ya que aseguraron haber escuchado gritos pidiendo auxilio y, cuando una patrulla acudió a la vivienda, encontró al hombre junto a las dos víctimas.

Al parecer, en el transcurso de la discusión, el hombre se hizo con un arma blanca y agredió a su madre y a su hermana, a las que degolló.

Cuando una ambulancia de la DYA llegó a atender a las víctimas, la hermana del agresor había fallecido desangrada y los sanitarios consiguieron taponar las heridas de la madre y estabilizarla para su traslado en estado de gravedad



Vecinas del inmueble donde un hombre mató a su hermana. / ALFREDO ALDAI (EFE)

al centro hospitalario, con un corte en el cuello y otro en el pecho.

Según explicaron los miembros de la DYA que atendieron a la familia, al llegar a la escena del crimen encontraron a ambas mujeres tendidas sobre un gran charco de sangre que también salpicaba las paredes y muebles del domicilio.

Durante la mañana, la Ertzaintza ha tomado muestras en el lugar de los hechos y continúa con las investigaciones para averiguar las circunstancias de este crimen.

Las fuentes del departamento de Interior no han dado detalles sobre la posible causa del suceso, ni han adelantado cuando se espera poner a disposición del juez al presunto autor, cuya identidad se corresponde con las iniciales A.G.L. Vecinos del inmueble en el que se produjo el crimen manifestaron su extrañeza por lo ocurrido: «nunca jamás esperábamos que iba a pasar una cosa de estas. No habíamos oído de escándalos del chaval; ahora, vaya usted a saber...», indicó un vecino.

Pedro Jiménez se declara inocente también ante la juez

EUROPA PRESS / BARCELONA

Pedro Jiménez García, el único detenido por el brutal asesinato de las dos agentes del Cuerpo Nacional de Policía en un piso del barrio de Bellvitge de Hospitalet de Llobregat (Barcelona) se volvió a declarar inocente tras prestar declaración durante más de tres horas ante la titular del Juzgado de Instrucción número 4 de Hospitalet, que investiga los hechos y que tiene decretado el secreto de

sumario, según fuentes judiciales.

Según las mismas fuentes, la fiscal solicitará el ingreso en prisión provisional de Jiménez García por dos delitos de homicidios, quebrantamiento de condena, robo con violencia e intimidación e incendio, a la espera de que lleguen las autopsias de las dos policías al juzgado.

La juez, que lleva ocho días de guardia, tomará ahora declaración al otro detenido, Mustafá Kamel, el

hombre de nacionalidad turca que fue detenido junto a Jiménez García como posible encubridor, puesto que lo tenía albergado en su casa.

Es posible que no se celebre la 'vistilla' para resolver la situación de los dos detenidos, y que se prolongue su detención hasta mañana. Pedro Jiménez, de 35 años de edad, ya negó los hechos ante los Mossos d'Esquadra, aunque no aportó ninguna coartada «sólida».

PANORAMA

LA PALMA

Mata a su hermano de dos puñaladas y luego se prende fuego

EFE / LA PALMA

Un vecino de la localidad de Breña Alta (Santa Cruz de la La Palma) apuñaló a su hermano, que posteriormente murió, y luego se roció con un líquido inflamable y se prendió fuego, informaron fuentes de la Policía Local y de la Guardia Civil.

Al parecer, los dos hermanos, de 53 y 50 años, mantuvieron una pelea hacia las ocho de la tarde de este sábado en la vivienda que compartían junto a su madre.

Miguel P.M., de 50 años, asestó dos puñaladas a Mauro Tomás P.M., de 53, de las que murió horas después en el Hospital General de La Palma, adonde fue trasladado por las asistencia sanitarias

en estado muy grave por las quemaduras.

Tras el apuñalamiento, Miguel P.M. se roció con un líquido inflamable y se prendió fuego, y resultó con quemaduras en el 80 por ciento de su cuerpo, de las que será tratado en Centro de Quemados de Sevilla, adonde va a ser trasladado en los próximos días.

Los vecinos, alertados por el fuego, dieron aviso a los servicios de urgencias y a la Guardia Civil, que se trasladaron a la zona para atender a ambos heridos.

Según precisaron fuentes cercanas a los familiares y vecinos de la zona, la pelea se produjo en presencia de la madre de los dos hermanos que vive con ellos.

VIGO



Concentración en señal de duelo.

Más de un centenar de personas se concentraron ayer en Vigo en señal de duelo y repulsa por la violencia contra las mujeres, después de que el sábado fuera hallado el cadáver de una chica en el barrio de Canido que podría ser el de la desaparecida Sara Alonso, según aseguraron sus familiares. / SALVADOR SAS (EFE)

ALICANTE

Fallece un niño al caerle unas tablas en una boda

Un niño de tres años falleció la madrugada del domingo en Alcoi (Alicante) a causa de las lesiones sufridas al caerle en la cabeza unas tablas de madera durante la celebración de una boda, informaron fuentes de los servicios de emergencias. Según el concejal de Seguridad Ciudadana de Alcoi el menor, Javier Castañer, fue trasladado al hospital Virgen de los Lirios de la localidad con politraumatismos, y los médicos no pudieron evitar su fallecimiento alrededor de la 01.30 horas. Este accidente ocurrió poco antes durante la celebración de una boda en el local de la comparsa La Llana, por motivos que no han sido confirmados por las fuerzas de seguridad.

CÁDIZ

Aparece ahogado un hombre en la costa de Conil

Un hombre falleció ahogado ayer al mediodía en aguas de la costa de Conil (Cádiz), en una zona conocida como Fuente del Gallo, según informaron fuentes del Servicio de Emergencias de Andalucía. Las fuentes indicaron que fue un particular el que realizó la llamada de alerta, al observar a un bañista que nadaba con dificultad. Se desplegó entonces un dispositivo de emergencia, aunque al final fueron los propios bañistas los que rescataron al hombre del agua.

CANARIAS

Localizados 34 inmigrantes en tres pateras

Tres pateras llegaron durante este fin de semana a las costas Canarias, una de ellas a Fuerteventura con 26 personas a bordo y dos a Gran Canaria, donde sólo fueron localizados los ocho ocupantes de la segunda. La embarcación que llegó ayer a la costa mayorera no pudo ser interceptada por la patrullera de la Guardia Civil por su proximidad a la orilla.

Botella reclama un consenso para la Ley de Dependencias

La responsable de los servicios sociales de Madrid considera que el texto «debe quedar fuera de la lucha de los partidos políticos» y darse un acuerdo como en el Pacto de Toledo

• El proyecto se elaborará en el primer semestre del próximo año y con él se pretende garantizar una cartera social con un fondo nacional de mil millones de euros iniciales.

EFE / MADRID

La concejala madrileña de Empleo y Servicios al Ciudadano, Ana Botella, considera que la Ley de Dependencias que prepara el Gobierno central «debe quedar fuera de la lucha de los partidos políticos y debe producirse un consenso entre las distintas fuerzas políticas como el que tuvo el Pacto de Toledo».

En una entrevista, Botella defendió que en esta Ley «se debe poner de acuerdo también a las distintas administraciones, porque en el tema de las personas mayores las competencias están repartidas entre las comunidades autónomas y los ayuntamientos y se debe llegar a un acuerdo también sobre cuál debe ser la financiación por parte de las distintas administraciones y cuál va a ser el sistema de financiación, si va a ser pública o mixta».

Opinó a la vez que «debe ser también un marco solidario para todos los españoles, para que no existan diferencias entre la persona dependiente de Galicia y Andalucía, por poner un ejemplo».

FONDO NACIONAL. El proyecto para la futura Ley Básica de Dependencias se elaborará en el primer semestre de 2005 y con él se pretende garantizar una cartera de servicios sociales para la cual está previsto habilitar un fondo nacional de mil millones de euros iniciales, con el que se creará un Sistema Nacional de Dependencia.

La responsable de los servicios sociales de la capital sostuvo que desde el Ayuntamiento de Madrid «hemos hecho un gran esfuerzo en política de mayores», dirigida fun-



La concejala madrileña de Empleo y Servicios al Ciudadano, Ana Botella. / EFE

damentalmente a las aproximadamente 50.000 personas con más de 80 años que viven solas en la ciudad. «Estamos haciendo un esfuerzo especial por llegar a todos ellos, se han hecho más de 50.000 llamadas este año, persona a per-

sona, se han detectado las que están en riesgo de aislamiento y se les han ofrecido los servicios sociales», entre ellos la ayuda a domicilio y la teleasistencia, así como plazas en centros de día.

Señaló que en Madrid, en lo

Salud mental

La ministra de Sanidad y Consumo, Elena Salgado, abogó ayer por aumentar los esfuerzos para mejorar la asistencia sanitaria y calidad de vida de los enfermos con problemas mentales, que superan los 3,5 millones de personas en España. Asimismo, indicó que el Gobierno ofrecerá un mayor apoyo a las familias que tienen que soportar la carga de estos afectados.

Con motivo del Día Mundial de la Salud Mental, que se celebró ayer, Salgado destacó el «interés y dedicación» del Gobierno para mejorar las condiciones de vida de todos estos afectados y, en particular de las 400.000 personas que sufren trastornos mentales graves.

En este sentido —señaló desde la aprobación de la Ley General de Sanidad en 1986— se ha avanzado mucho en la atención a estos enfermos, aunque queda mucho por hacer sobre todo en el campo de la investigación para conocer las causas de las patologías y poder prevenirlas, en el ámbito asistencial, y en el social, entre otros. El lema de la Organización Mundial de la Salud para este día es *Salud física y salud mental* con la finalidad reforzar la importancia y la relación entre estos dos estados de salud, explicó Salgado. Por ello, el Ministerio de Sanidad insistirá en la necesidad de promover hábitos de vida saludables entre los enfermos que sufren problemas mentales.

SANIDAD

Un experto dice que la obesidad favorece la aparición de la apnea del sueño

EFE / MÉRIDA

El jefe de servicio de Neumología del Hospital cacerense San Pedro de Alcántara, Juan Fernando Masa, asegura que las personas obesas tienen más riesgo de sufrir apnea del sueño debido a que el exceso de grasa contribuye a la obstrucción del aire a su paso por la garganta.

Juan Fernando Masa, que también es miembro del grupo de trabajo sobre trastornos del sueño de la Sociedad Española de Neumología y Cirugía Torácica (Separ), afirma que sobre el 80 por ciento de los afectados por esta enfermedad sufren de obesidad o tienden al sobrepeso.

En España, en torno a un cuatro por ciento de hombres y un dos por ciento de mujeres, es decir, cerca de un millón de españoles, sufren de apnea del sueño. Este problema se caracteriza por ronquidos y frecuentes pausas respiratorias durante el sueño y somnolencia, cansancio e irritabilidad durante el día. En cualquier caso, Juan Fernando Masa, diferencia de los ronquidos habituales con la apnea del sueño, ya que ésta es bastante menos frecuente.

El especialista del hospital cacerense afirma que a la hora de tratar esta patología es necesario seguir unas medidas generales orientadas a conseguir una vida sana, en la que prime el ejercicio físico y una dieta sana.

El cáncer de tiroides debe revisarse durante toda la vida

EFE / MADRID

El cáncer de tiroides se trata con éxito cuando se detecta de forma precoz, aunque puede reproducirse en un 30 por ciento de los casos, por lo que los afectados deben someterse a pruebas periódicas durante toda su vida, según la Asociación Iberoamericana de Cáncer de Tiroides, que acaba de ser creada.

Esta asociación, según sus fundadores, servirá para acercar información, asesoramiento y apoyo a pacientes y familiares, que contarán en la asociación con asesoramiento, legal y técnico para los socios. En España se registran cada año 900 nuevos casos de cáncer de tiroides, con una tasa de incidencia que ha aumentado un 20% en los últimos años. Existen diferentes de cáncer de tiroides, y destacan entre ellos el papilar y el folicular.

Más de cien hospitales estudian el riesgo cardiovascular de pacientes con sida

OTR-PRESS / MADRID

Más de cien hospitales españoles están participando en un estudio para determinar el riesgo cardiovascular en los enfermos con VIH. Los antirretrovirales, la familia de fármacos que se introdujo en los años 90 y que ha reducido drásticamente la mortalidad en estos enfermos, tienen como peaje un peligroso aumento del colesterol y los triglicéridos. Se esti-

ma que estos componentes elevan el riesgo cardiovascular un 26 por ciento.

En el estudio participan unos 4.000 pacientes de todo el territorio español que se encuentran en tratamiento con diferentes combinaciones de fármacos. Se busca, además del aumento del perfil lipídico, otros hábitos de vida que pudieran influir en la elevación del ries-

go cardiovascular, que anteriores estudios han estimado en un 26 por ciento.

Y es que, a diferencia de los países en vías de desarrollo, donde todavía se lucha contra el sida para sobrevivir, en los países industrializados los caballos de batalla se están librando en frentes que aparecen como consecuencia de la medicación a largo plazo. Aunque el riesgo car-

diológico no es nuevo, el aumento en la esperanza de vida está poniendo encima de la mesa cuestiones que no se tenían en cuenta hace años.

Una de las soluciones para contrarrestar este efecto es añadir un hipolipemiante a la medicación anti VIH, aunque tiene como contrapartida el aumento del número de comprimidos.

BREVES

CATALUÑA

Las mezquitas abrirán sus puertas al público un día al año

■ Todas las mezquitas y oratorios musulmanes de Cataluña abrirán sus puertas al público un día al año, según acordaron ayer los líderes religiosos reunidos en Barcelona, que esperan que esta iniciativa facilite el conocimiento mutuo entre los musulmanes y el resto de los ciudadanos catalanes. El director del Consejo Islámico Cultural de Cataluña, Ahmed Benallal, anunció que los 200 representantes religiosos musulmanes acordaron abrir al público en general los cerca de 180 oratorios que hay repartidos por la geografía catalana.

SANIDAD

La introducción de la vacuna de la varicela podría erradicar el herpes

■ La introducción en España de la vacuna de la varicela, actualmente se está llevando a cabo una experiencia piloto en Inglaterra, «podría erradicar el herpes zóster en un horizonte de 70 años a 80 años», según explicó el jefe de sección de Dermatología del Hospital Virgen Macarena de Sevilla, Antonio Rodríguez Pichardo, quien, no obstante, se mostró cauto, «ya que aún necesitamos conocer como reaccionarán estos pacientes de campo, además de que no hay que olvidar que lo que se está inculcando es el virus de la varicela atenuado».

IGLESIA CATÓLICA

El Papa relanza la caridad ante el inicio del Año de la Eucaristía

■ Juan Pablo II abogó ayer por la caridad como testimonio de la fe en el Año dedicado a la Eucaristía, que tiene su prolegómeno en el Congreso Eucarístico Internacional que comenzó ayer en Guadalajara (México). Con sus palabras previas al rezo dominical del Ángelus, el Pontífice se sumó «espiritualmente» a los trabajos que durante una semana se celebrarán en la ciudad mexicana, a los que hubiera asistido personalmente si se lo hubiera permitido su salud.

DERECHOS SOCIALES

Los minusválidos denuncian la discriminación ante una relatora de la ONU

■ Dirigentes de organizaciones de minusválidos guatemaltecos denunciaron ayer ante una relatora de la ONU la discriminación y exclusión que sufren en este país centroamericano. La Relatora Especial sobre Discapacidad de la Comisión de Desarrollo Sostenible de la ONU, Sheikh Hessa Khalifa bin Ahmed al-Thani, se reunió ayer con personas parapléjicas, ciegos, mudas, sordas y con otras limitaciones físicas.

Lugo agradece a los Duques su participación en las fiestas

Los miembros de la Familia Real asisten a los actos organizados en la capital lucense en el 250 aniversario de la festividad de San Froilán • Es la sexta visita oficial que realizan al lugar

• Durante la jornada presenciaron un desfile de trajes regionales y más tarde acudieron al parque Rosalía de Castro donde tuvo lugar la ofrenda floral a la poetisa gallega.

EFE / LUGO

Los Duques de Lugo, acompañados de sus hijos Felipe Juan Froilán y Victoria Federica, participaron ayer en diversos actos organizados en la capital lucense con motivo del 250 aniversario de las fiestas de San Froilán, presencia con la que dieron por concluida su sexta visita oficial a la ciudad que da nombre a su ducado, iniciada en la tarde de ayer.

La Infanta Elena, su marido, Jaime de Marichalar, y sus hijos Felipe Juan Froilán y Victoria Federica, a quienes acompañaba el alcalde de la ciudad y el presidente de la Xunta, recibieron nuevamente ayer el apoyo y la simpatía de miles de lucenses, quienes agradecieron la presencia de los miembros de la Familia Real en el aniversario de las fiestas patronales.

Los duques y sus hijos, estos últimos ataviados con los típicos trajes gallegos con que fueron obsequiados ayer, empezaron la jornada asistiendo a una misa en la catedral de Lugo, oficiada por el obispo de la diócesis, José Gómez, quien «dio gracias a Dios» por su visita, ya que, dijo, «desde hace tiempo soñábamos con vuestra presencia».

AGRADECIMIENTO. También les dio unas «gracias especiales» por la colaboración que en su día prestaron los duques en la recuperación de la capilla de San Froilán, al tiempo que destacó que con su presencia en la misa catedralicia hacían «lo propio de una familia católica».

Posteriormente, se desplazaron hasta los soportales del Ayuntamiento de Lugo, donde el alcalde, Xosé Clemente López Orozco, volvió a reiterar el agradecimiento de la ciudad a los duques por su visita



La infanta Elena y su hija Victoria Federica depositan un ramo de flores ante la estatua de Rosalía de Castro. / EFE

que, señaló, «nos llena de alegría».

La Infanta Elena hizo entrega de varios regalos a la Asociación del Traje Gallego, a la agrupación cultural *María Castaña* y a la asociación *O Trasmuiña do Bosque* antes de presenciar un desfile de los distintos trajes regionales.

Durante el pase, el dirigente de la Agrupación *María Castaña* Isidoro Rodríguez explicó a los duques la evolución que sufrieron los trajes con el paso del tiempo y su utilización en fiestas o en diversos oficios.

Los duques, acabado el desfile, iniciaron un nuevo recorrido para

El obispo de la Diócesis agradeció a los Duques su presencia y señaló que «nos llena de alegría»

llegar al parque Rosalía de Castro, donde tuvo lugar la tradicional ofrenda floral a la poetisa gallega. Para llegar a este, los miembros de la Familia Real tuvieron que pasar por la zona de barracas y atracciones de San Froilán. La ofrenda floral corrió a cargo de Ana Bravo, decana de la Facultad de Veterinaria, quien exaltó la figura de Rosalía como defensora de la mujer, pero, sobre todo, del idioma gallego. Después de esta intervención, la Infanta Elena y su hija Victoria Federica depositaron un ramo de flores ante la estatua de Rosalía.

La nueva Nobel de la Paz considera que la democracia es vital para el medio ambiente

EFE / NAIROBI

La keniana Wangari Maathai, Premio Nobel de la Paz 2004, sostiene que África necesita consolidar «gobiernos democráticos, transparentes y que rindan cuentas a los ciudadanos, como clave para proteger el medio ambiente».

«No se pueden gestionar los recursos naturales de forma responsable y sostenible, si no tienes un

gobierno democrático. Y ese proceso no se está afianzando con suficiente rapidez», dijo Maathai, en una entrevista. Maathai, de 64 años, fue galardonada el viernes con el Nobel de la Paz, por su contribución al desarrollo sostenible y su lucha por la protección del medio ambiente, un empeño al que, según el Comité noruego, ha aportado «un acercamiento global que

abrazaba la democracia, los derechos humanos y en particular los derechos de la mujer».

Para Maathai, «plantar muchos más árboles, rehabilitar la tierra y protegerla contra la erosión» continúan siendo las cuestiones medioambientales más urgentes que debe abordar su país y el continente africano. La Premio Nobel reconoció que la concesión del ga-

lardón le pilló por sorpresa: «Ni siquiera sabía que este año era candidato». «El premio no marca un final, es sólo una indicación de que vamos por buen camino y debemos seguir».

Espero que haga que muchas personas, hombres y mujeres, se unan a esta lucha. Que se sientan motivadas y piensen 'si ella lo ha logrado, yo también puedo», dijo.

► POSGUERRA EN IRAQ

La Policía y un ministerio, objetos de dos nuevos ataques en Bagdad

Al menos 25 personas pierden la vida en los atentados perpetrados presuntamente por un grupo de radicales • La mayoría de las víctimas son peatones que paseaban por la ciudad

• Un grupo armado libera a una decena de trabajadores turcos que había secuestrado hace un mes, después de que su empresa se retirara del país como exigían los captores.

EFE / BAGDAD
Veinticinco personas murieron ayer en Bagdad en dos ataques diferentes. Diecisiete personas perdieron la vida en la explosión de un coche bomba ante una Academia de Policía y otras ocho debido al impacto de proyectiles de mortero contra un cercano edificio gubernamental.

Según portavoces del ministerio iraquí del Petróleo, cuya sede se encuentra en el interior del complejo oficial que fue objeto de los ataques, la explosión del coche bomba se registró cuando el automóvil se aproximaba a la Academia de Policía, donde esperaban decenas de jóvenes para alistarse. Testigos del atentado dijeron que la mayoría de los fallecidos eran, sin embargo, peatones que pasaban por el lugar en el momento en que se registró la deflagración.

Unos quince minutos después se produjo el impacto de varios cohetes contra un edificio del mismo complejo gubernamental, en la zona de Al Rusafa, en el este de Bagdad. Estos ataques se registraron poco después de que un primer coche bomba estallara al paso de una patrulla estadounidense cerca de un mercado del centro de Bagdad, donde dos iraquíes resultaron heridos.

LIBERACIÓN. Un grupo armado iraquí anunció ayer la liberación de diez ciudadanos turcos que había secuestrado hacía ya un mes en Iraq, según un comunicado de la organización difundido ayer por la televisión qatari Al Yazira.

Según la nota, firmada por las Brigadas Salafistas de Abu Bakr Al Siddiq, el grupo decidió poner



Una mujer iraquí llora por la muerte de su hijo, que fue alcanzado ayer por un proyectil lanzado contra el ministerio. / AP

en libertad a los diez rehenes después de que la compañía para la trabajan anunció que suspendía sus actividades en Iraq.

Esa organización había se-

cuestrado a los diez hombres a mediados de septiembre cerca de Bagdad, y amenazado con ejecutarlos si la empresa turca *Visan Company* no se retiraba de Iraq.

Para salvar la vida de sus empleados, esta compañía, anunció el pasado 21 de septiembre la suspensión de sus actividades en el país árabe.

2. Rumsfeld no descarta la retirada parcial de los soldados



Donald Rumsfeld visita a las tropas de EEUU en Iraq.

El secretario de Defensa de EEUU, Donald Rumsfeld, llegó ayer por sorpresa a Iraq para visitar el aeródromo militar de Al Asad, en la conflictiva provincia de Al

Anbar, donde no descartó una posible reducción de efectivos en el país tras las elecciones de enero.

En su primer viaje desde que se instaló el Gobierno interino, a finales de junio pasado, Rumsfeld desayunó con los altos mandos de la infantería de Marina de EEUU en Iraq, entre ellos el general John Sattler, el militar de más alto rango de los marines en el país.

El funcionario estadounidense aseguró ante más de un millar de soldados norteamericanos que las tropas de su país no abandonarán Iraq antes de las elecciones generales, previstas para enero próximo.

Tras augurar que a partir de ahora y hasta la celebración de los comicios se registrará un aumento en los ataques de la insurgencia contra el Ejército de Estados Unidos, Rumsfeld consideró posible una retirada parcial de sus militares a partir de enero, siempre que la seguridad en el país se estabilice.

Bigley escapó gracias a que la inteligencia inglesa pagó a dos de sus secuestradores

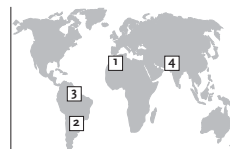
EFE / LONDRES
El británico Kenneth Bigley, secuestrado en Iraq el 16 de septiembre y ejecutado el jueves, pudo escapar una media hora con ayuda de dos de sus captores gracias a que aceptaron dinero del servicio secreto británico, según *The Sunday Times*. El periódico, que cita a un portavoz del grupo de secuestradores llamado Abu

Ahmad al Saudi, explica que Bigley se fugó escondido en un coche por los dos captores, vestido con túnica y turbante árabes. La escapada, de una media hora, se produjo el miércoles, un día antes de que el grupo Monoteísmo y Guerra Santa le decapitara, y también a sus dos ayudantes. Los dos criminales accedieron a ayudarlo tras aceptar «una gran

suma de dinero» facilitada por «un sirio y un iraquí que se habían infiltrado en el grupo» de parte del MI6, el servicio de espionaje británico, afirma el diario.

La intención «añade» era llegar a una zona controlada por las tropas estadounidenses cerca de la ciudad de Latifiya, pero el coche fue interceptado al poco tiempo en un con-

trol por un grupo vinculado a los secuestradores. Bigley y sus dos ayudantes fueron entregados y los extremistas les ejecutaron, según dijo Al Saudi a *The Sunday Times*. El Ministerio británico de Exteriores declinó hacer comentarios sobre esta noticia, mientras que la oficina del primer ministro indicó que aún no se sabe si Bigley intentó escapar.



EN EL MUNDO

1. MARRUECOS
El Frente Polisario amenaza con volver a tomar las armas ■ El jefe del movimiento independentista saharaui Frente Polisario y presidente de la autoproclamada República Saharaui (RASD), Mohamed Abdelaziz, amenazó ayer con volver a tomar las armas si Marruecos persiste en su actitud de «negar la legitimidad internacional». En una entrevista con el periódico argelino en lengua árabe *El Khabar*, Abdelaziz califica la situación en la región de «extremadamente grave» y achaca la responsabilidad a Marruecos.

2. BRASIL
Al menos 21 fallecidos en un accidente de autobús en el nordeste ■ Al menos 21 personas murieron y varias resultaron heridas en el accidente de un autobús repleto de peregrinos que iban a una fiesta religiosa en el estado de Ceará, en el nordeste de Brasil. El vehículo volcó el sábado con 51 pasajeros a bordo, entre ellos varios niños. Diecisiete personas murieron en el lugar del accidente y otras cuatro en los hospitales.

3. COLOMBIA
Cinco personas son asesinadas por presuntos paramilitares ■ Una mujer y cuatro hombres fueron asesinados por presuntos paramilitares en una aldea rural de una zona de explotación de esmeraldas del departamento colombiano de Boyacá. Las víctimas eran vecinos de un caserío de San Pablo de Borbur, localidad situada a unos 150 kilómetros al norte de Bogotá y en el centro de una conflictiva región rica en explotaciones de esmeraldas.

4. PAKISTÁN
Cuatro muertos en un atentado contra una mezquita ■ Cuatro personas murieron y varias más resultaron heridas en un atentado perpetrado ayer en una mezquita shiita de la ciudad paquistaní de Lahore. El ataque fue perpetrado por un hombre que hizo detonar una bomba que portaba en una bolsa, a la entrada de la mezquita de Husainia Hall. El atentado se suma a la cadena de ataques que comenzó el uno de octubre en la provincia del Punjab, que ha causado hasta ahora más de 60 muertos.

► DIPLOMACIA

El presidente de Taiwán propone a China retomar las negociaciones para lograr la paz

EFE / TAIPEI

El presidente de Taiwán, Chen Shui-bian, propuso ayer al gigante chino retomar las negociaciones para la reunificación con el principio acordado en 1992, de que sólo existe una China.

Chen a la vez dejó muy claro al régimen comunista chino que la isla no es parte de la República Popular de China. «La República de China es Taiwán y Taiwán es la República de China, éste es un hecho indiscutible», subrayó el mandatario taiwanés durante su discurso con motivo del Día Nacional.

Los taiwaneses conmemoraron en el día de ayer la revolución de Hsinhai (China) del 10 de octubre de 1911, que determinó la caída de la dinastía Qing y el inicio de la República en China.

«Hoy me gustaría tomar la iniciativa y proponer que ambos lados (China y Taiwán) puedan utilizar la reunión del año 1992 en Hong Kong como principio para buscar una solución que no es necesariamente perfecta pero sí aceptable», declaró Chen.

«Cualquier forma de relación política entre Taiwán y China es posible mientras que los 23 millones de taiwaneses estén de acuerdo», precisó el mandatario durante su discurso.

► TORNADO

Un centenar de muertos por las inundaciones en el sur de Asia

EFE / NUEVA DELHI

Cerca de cien personas murieron en el sur de Asia en los últimos cinco días debido a las inundaciones y tornados registrados en la zona.

Cientos de miles de personas resultaron afectadas por las riadas y fuertes vientos que están teniendo lugar en el nordeste de la India y en Bangladesh.

En la India el estado más afectado es el de Asam, donde murieron 70 personas desde el pasado miércoles y las autoridades temen que esta cifra se eleve, ya que muchas personas se encuentran desaparecidas.

Sólo en el distrito de Golpara, en Asan, los equipos de rescate recuperaron el sábado 60 cadáveres y hay un centenar de pueblos anegados por las aguas.

Las aguas comenzaron a retroceder en esta región, lo que está facilitando las tareas de rescate a los helicópteros militares y equipos de emergencia que actúan en la zona.

► ELECCIONES EN AFGANISTÁN



Un grupo de ciudadanos afganos trasladan las urnas de un centro electoral hasta la sede central para su recuento. / SYED JAN (EFE)

Las fuerzas internacionales tratan de evitar que se anulen los comicios

Varios de los 15 candidatos que querían impugnar los resultados podrían aceptarlos si una comisión formada por sus representantes y la ONU investigara los fallos que se dieron

• El recuento de los votos comenzó ayer en varios de los centros de escrutinios del país, aunque muchas de las urnas podrían tardar más de una semana en llegar a Kabul.

EFE / KABUL

El traslado de urnas de los 4.800 colegios electorales de Afganistán a los ocho centros de recuento está comenzado ayer, tras la jornada electoral del sábado, mientras la ONU, la Unión Europea y EEUU trataban de evitar que se materialice la amenaza de impugnación de los comicios por parte de 15 de los 18 candidatos.

Aunque muchas de las urnas ya se encontraban ayer en los centros de escrutinio, situados en Kabul, Mazar i Sharif, Kandahar, Jalalabad, Konduz, Herat, Bamian y Jost, mu-

chas otras estaban aún de camino y algunas, procedentes de lugares muy remotos e incommunicados, podrían tardar más de una semana en llegar, según un funcionario de la ONU.

Miles de trabajadores electorales, con apoyo aéreo, camiones, coches y otros vehículos, realizaban ayer el traslado con la protección del Ejército y la Policía.

El recuento de los votos comenzó ayer y quizá hoy se podrán conocer algunos detalles y en un par de días datos mínimamente significativos, aunque los resultados oficiales tardarán «varias semanas».

El ministro del Interior, Ali Ahmad Jalali, informó de que, hasta ahora, sólo se ha producido un incidente grave en el traslado, en la provincia sureña de Oruzgan, donde supuestos talibanes atacaron un convoy militar que transportaba urnas y mataron a tres soldados e

hirieron a otros cuatro, aunque no consiguieron llevarse las papeletas.

Mientras tanto, en Kabul, varios de los 15 candidatos que anunciaron el sábado que impugnarían los resultados de los comicios, señalaron ayer que podrían aceptarlos, siempre que una comisión conjun-

ta de sus representantes y la ONU realice una investigación sobre las irregularidades que se produjeron.

La idea de esta comisión fue promovida por el enviado de la ONU en Afganistán, Jean Arnault, y el representante especial de la Unión Europea, Francesc Vendrell.

«Un acontecimiento maravilloso»

El presidente de Estados Unidos, George W. Bush, complacido por la celebración de las elecciones presidenciales en Afganistán, calificó el acontecimiento como una de las mayores satisfacciones de su política internacional contra el terrorismo.

En actos electorales celebrados en San Luis (Misuri) y en Iowa el sábado, Bush destacó como «algo maravilloso» los primeros comicios afganos que se llevan a cabo desde el derrocamiento por tropas estadounidenses del régimen talibán en octubre de 2001, en respuesta a los atentados del 11 de septiembre de ese año.

El gobernante capitalizó para su gobierno la celebración de los comicios, tanto porque han permitido la participación de las mujeres -a las que se prohibía ese derecho-, como porque ayudan a fortalecer y animan los preparativos para las elecciones en Iraq anunciadas para enero.

Chirac asegura que Francia podrá vetar la entrada de Turquía en la Unión Europea

EFE / PARÍS

El presidente francés, Jacques Chirac, afirmó ayer que Francia podrá vetar la entrada de Turquía en la Unión Europea (UE) en «todo momento», pues es «totalmente libre», y reiteró que los franceses tendrán «la última palabra» en ese tema.

En las conclusiones de la UE que servirán de base a la decisión de sus 25

miembros el próximo 17 de diciembre se precisa «claramente» que «en todo momento Francia puede retirar o poner de vetar o puede rechazar» la entrada de Turquía, señaló Chirac.

«Y en ese momento, la negociación se detiene. Somos, por tanto, completamente libres», subrayó Chirac en una entrevista desde Pekín con la televisión pública francesa France 2, al

puntualizar que esa es «una demanda muy fuerte de Francia».

Chirac confirmó que el Parlamento será consultado sobre la adhesión de Turquía a la UE, conforme al «espíritu y a la letra» de la Constitución francesa, pero que serán los franceses, vía un referéndum, quienes «tendrán la última palabra». De todas formas, la cuestión de la entrada de Turquía en

la UE será algo que no será discutido «antes de 15 ó 20 años, como muy pronto, si lo es», dijo el jefe de Estado francés, en un claro intento de tranquilizar a los franceses.

Chirac afirmó que «nadie puede decir hoy de forma seria que Turquía no puede hacer los esfuerzos necesarios» para cumplir los requisitos de Bruselas.

EL VIDRIO



CONSEJO: Deposita los envases de vidrio sin sus elementos de cierre (corchos, tapones, arandelas, tapas, etc.)

¡¡OJO!!

Los fluorescentes son residuos peligrosos que no hay que depositar en este contenedor ya que al romperse emiten gases peligrosos para la salud.

Los residuos son una consecuencia directa de nuestra actividad diaria, y su gestión supone un serio problema que debe afrontar la sociedad actual. Diariamente producimos distintos tipos de residuos y, algunos de ellos, los separamos y depositamos en sus contenedores correspondientes para su posterior tratamiento, normalmente el reciclado. Un residuo habitual en cualquier familia es el **VIDRIO**, material muy utilizado para la conservación de líquidos y sólidos o para el menaje del hogar entre otros, debido principalmente a propiedades como su dureza, estabilidad e impermeabilidad. Además, es un elemento que se puede **reutilizar y reciclar** tantas veces como se quiera ya que no pierde sus propiedades

Cadena de reciclaje del vidrio



FUENTE: ECOVIDRIO www.ecovidrio.es

El medio ambiente agradece el esfuerzo que realizan los ciudadanos responsables cuando separan el vidrio del resto de los residuos debido a que, reciclando este elemento se ahorran materias primas y energía, se reduce el número de vertederos y la contaminación del aire y se disminuye el consumo de agua

EN INTERNET

- o www.ecovidrio.es
- o www.reciclavidrio.com (aconsejable para niños y profesores)

CURIOSIDADES

1. Con la energía que ahorramos cuando reciclamos una botella de vidrio, se podría mantener encendida una bombilla de 100 vatios durante 4 horas.
2. Por cada 3.000 botellas recicladas se reducen en 1.000 Kg. los residuos destinados a vertedero.
3. Al quemar menos combustibles para la fabricación de envases nuevos, se reduce la contaminación del aire en un 20%.
4. Evitamos el problema que suponen los vertederos incontrolados ya que tenemos los residuos localizados.
5. Aunque se tiende a reciclar el vidrio, es un material que se puede reutilizar hasta 50 veces sin que pierda sus propiedades.

KILOGRAMOS DE VIDRIO RECOGIDOS GRACIAS A LA APORTACIÓN CIUDADANA

	2000	2001	2002	2003
ESPAÑA	330.315.355	358.005.234	397.930.313	435.318.219
CASTILLA Y LEÓN	16.424.655	19.915.061	23.637.901	26.605.570
SEGOVIA	-----	1.432.000	1.534.101	1.893.230

SEGOVIA RECICLA CADA VEZ MAS

Según datos de ECOVIDRIO, la cantidad de vidrio recogida gracias a la aportación ciudadana en la provincia ha aumentado en los últimos años (ver tabla adjunta). Esto da que pensar... quizá estemos más concienciados con respecto al medio ambiente o simplemente influya el hecho de que cada vez ve-

mos más contenedores en las calles cerca de nuestras casas suponiéndonos un menor esfuerzo el acercarnos para tirar los envases de vidrio. Sea cual sea la razón, los datos no mienten y cada vez somos más los ciudadanos que colaboramos en esta tarea que, al final, y como siempre, dará sus frutos.

EXPERIENCIAS:

La selección de vidrio en origen es una costumbre habitual en muchos hogares de la provincia y, en general en toda España, debido a que el contenedor lleva ya muchos años en nuestras calles. Por esta razón no es fácil encontrar nuevas experiencias de concienciación ciudadana. Sin embargo, siempre podemos seguir haciendo cosas para mejorar, por ejemplo, en algunos municipios de la provincia ya existen (y en otros está prevista su colocación) contenedores de vidrio con boca industrial para facilitar su separación y recogida a establecimientos como bares y restaurantes.

TOMA NOTA Algunos bares utilizan vasos para las copas en los que cabe todo el refresco recogiendo ellos mismos la botella de forma que se reduce la presencia de botellas y vasos en las calles tras una noche de fin de semana o de fiestas patronales. A todos ellos ¡GRACIAS POR COLABORAR!

¿Qué se echa en el contenedor?

sí



no

Botellas de cualquier color (blanco, verde y marrón)

Frascos de conserva

Frascos de cosmética y perfumería

✗ Tubos fluorescentes

✗ Bombillas

✗ Espejos

✗ Cristales de ventanas y lunas de automóviles

✗ Platos, jarras, vasos y copas

✗ Figuras de vidrio



RESIDUOS DE CONSTRUCCIÓN Y DEMOLICIÓN

¿Qué son?

Los escombros están formados por compuestos de muy variada naturaleza, según su origen (nueva construcción, reforma o demolición), la actividad para la que se ha diseñado el edificio, la zona donde se ha realizado la obra y la edad de la misma debido a que los materiales de construcción han evolucionado mucho.

Proviene en un 70% del sector de la vivienda, en un 20% de la industria y en un 10% de las obras menores.

De media se establece que un 20% de estos residuos es hormigón, un 50% es material de albañilería, un 10% asfalto y un 20% de otros elementos. En esta última fracción aparecen componentes que, en un principio, no deberían incluirse como son plásticos y papel, sin embargo, el hecho de que los contenedores estén en la vía pública y la falta de formación adecuada en el sector de la construcción provoca su aparición en un porcentaje bastante alto.

Legislación

La legislación divide a los RCD en función de si la obra es mayor o menor. Como en el resto de los residuos, en el caso de los escombros procedentes de obras mayores la obligación de darle un tratamiento al residuo recae en los productores, en este caso los constructores.

Por el contrario en el caso de obras menores la competencia pasa a ser de carácter municipal, teniendo el ayuntamiento correspondiente la obligación de dar salida al residuo que el ciudadano genere en una obra menor (reforma, etc.).

¿Que hacer con ellos?

Los escombros de obras solían depositarse en vertederos controlados, escombreras. En el mejor de los casos y en muy pocas ocasiones se utilizaban para colmar viejas canteras o para la realización de plataformas de caminos. En otros casos era frecuente la aparición de escombreras no autorizadas, produciendo un gran impacto visual y siendo foco de vertido de otra índole y mayor riesgo ambiental.

Centrándonos en la provincia de Segovia, su tratamiento habitual era el depósito en el vertedero del Peñigoso. Pero como consecuencia de su cierre para su sellado, se provocó una situación problemática al no encontrarse lugar donde depositarlos.

Como datos medios en España se cifra que el porcentaje de RCD que se reciclan está en torno a un 5%, muy lejos de la media europea que se sitúa en un 28%. En el caso de Segovia, hasta el 2004 no se reciclaba nada, pero actualmente dos empresas, una ya en funcionamiento, están iniciándose en este sector.

El proceso lógico es el de llevarlos a una planta de tratamiento de residuos. De la cual saldrán subproductos de utilización en el sector de la construcción y obras civiles, productos que serán tratados por gestores autorizados y un rechazo que se depositará en un vertedero controlado.

El Reciclaje de los RCD

Las plantas de tratamiento pueden ser fijas o móviles, pero su funcionamiento es similar, combinan procesos de machaqueo del escombros previamente recibido con cribados. La diferencia entre las plantas fijas y móviles consiste en el lugar dónde quieran dar servicio. Las fijas se suelen instalar para cubrir las necesidades en un ámbito geográfico concreto y las móviles suelen ubicarse en escombreras u obras civiles de grandes dimensiones.

El equipo principal de las instalaciones es la machacadora que se compone de un alimentador de cadenas para recibir los escombros que introduce a su vez en un molino de impacto o hidráulico y a la salida un electroimán separa la fracción metálica.

La calidad de los productos obtenidos depende, como es obvio, de la composición de los escombros iniciales. Cuando los contenedores que llegan a la planta de tratamiento contienen materiales homogéneos los productos obtenidos aumentan su calidad. Esto ocurre en muy pocas ocasiones, solo en aquellas obras dónde existe una gestión adecuada de clasificación en origen.

El producto principal de los procesos de tratamiento son los áridos reciclados destinados principalmente a colmar zanjas, bases y sub-bases de firmes de carreteras.

Si la separación en origen es exhaustiva se pueden obtener otros productos de mucho más valor, como se ve en la tabla anexa

Los residuos de construcción y demolición (RCD), son más popularmente conocidos como escombros. Tradicionalmente se han considerado de menor importancia frente a los domiciliarios, posiblemente motivados por ser teóricamente inertes, no producir olores, ni en principio contaminaciones graves. Pero basta con una decisión, como la ocurrida en Segovia, tras el cierre del vertedero del Peñigoso, para convertirse en uno de los principales problemas de la gestión de residuos.

ACTIVIDAD	TIPO DE OB RA	RESIDUO PRINCIPAL.
CONSTRUCCIÓN		
	Excavaciones	Tierras y piedras
	Edificación	Hormigón, ladrillos, bloques, tejas Hierros, acero Palets Plásticos Cartón
	Obras publicas	Tierras y piedras Asfaltos y materiales bituminosos Hormigón
REFORMA		
	Viviendas	Cal y yeso Tejas Materiales cerámicos y ladrillos Pavimentos Metales Maderas Plásticos Cartón Vidrio Cal y yeso Mampostería Hormigón
	Otras	

¿Que otras tareas se pueden hacer?

Para mejorar el rendimiento de las plantas de tratamiento de escombros es muy conveniente que se dé la mayor separación posible en origen. Retirar plásticos, papeles, metales o cubos de pintura es fundamental para optimizar el rendimiento de las plantas. Con ello también se conseguirá una importante rebaja económica en su gestión. Un constructor que envíe un contenedor con mezcla de productos puede incrementar su coste hasta un 300%, o incluso más, que si lleva los productos separados. Por esta razón es muy importante que las empresas de construcción dediquen más esfuerzos a la formación de sus trabajadores para la concienciación e información de los mismos con respecto a la importancia de la separación en origen. Otra de las posibilidades, que ya se está apuntando en el caso de Segovia, es el reciclado en origen. Tras un derribo los residuos resultantes pueden ser utilizados parcialmente en la construcción del nuevo edificio. Para ello los constructores solicitan permiso municipal para depositar temporalmente los residuos hasta su utilización posterior en la construcción.

MATERIAL DE ORIGEN TIPO	PRODUCTO PRINCIPAL	OBSERVACIONES
Ladrillos y elementos cerámicos	Hormigones en masa	El contenido cerámico no debe superar el 10% en peso y resistencia característica no supere los 125 Kg/cm ²
Materiales de hormigón	Como granulados para nuevos hormigones en masa y armados	No deben de contener altas cantidades de yeso y las resistencias ser inferior a 2 Kg/cm ²
Materiales de cemento	Granuladas para materiales absorbentes	
Aislamientos de fibras naturales	Lana de vidrio o de roca	No deben de contener lami de aluminio ni yeso adherido
Productos de pizarra	Piedras artificiales Para revestimientos	

RESIDUOS DE CONSTRUCCIÓN Y DEMOLICIÓN

Entrevista a representantes de plantas segovianas

PATRICIA HERRERO. Agente de desarrollo sostenible
JULIO RODRÍGUEZ. técnico del CENEAM

Dos empresas segovianas, procedentes ambas del sector de los transportistas de escombros, se han creado con vistas a solucionar la gestión de este residuo en la provincia. Una de ellas ya está en funcionamiento en la localidad de Madrona (A.G.R.), mientras que la otra está ultimando su proyecto para instalarse en Espirido (Centro de Reciclado Segoviano S.L.).

Cómo surge esta iniciativa en Segovia?

Según Alejandro Gómez (Representante del Centro de Reciclado Segoviano S.L.) Casi se puede decir que por decreto. Tras el cierre del vertedero y escombrera del Peñigoso, nos vimos de la noche a la mañana sin un sitio cercano y legal para poder depositar los escombros.

Por ello a través de EXCASEGOVIA (asociación formada por las ocho empresas que nos dedicamos al sector de las excavaciones y el transporte de contenedores de residuos de obra) planteamos la posibilidad de constituir una planta para el tratamiento de los RCD.

Luis Felipe Real Lloren (A.G.R.) nos dice: De una manera obligada, tras la situación del cierre del Peñigoso y en cumplimiento de la Ley de Residuos del 98. El problema de los RCD, que según dice la ley son responsabilidad del que los genera, en este caso los constructores, lo hemos asumido los transportistas de contenedores para dar salida y no paralizar el sector, por ello se decide crear esta planta.

¿Las instituciones les han apoyado?

Alejandro Gómez.- No. El Ayuntamiento de Segovia cerró la escombrera del Peñigoso pero no nos dio alternativa alguna aunque pagamos nuestras tasas e impuestos. Somos nosotros los que tenemos que dar solución al problema. De la Junta de Castilla y León no recibimos su apoyo económico ya que consideran que somos un sector económicamente fuerte pero esperamos que en cuestiones de licencias y papeleos tengamos todo su apoyo y se resuelva con la mayor brevedad posible.

Luis Felipe Real.- No, aunque tampoco nos han puesto pegas a la hora de realizar el papeleo, pero si hablamos de subvenciones o formación, no hemos tenido ningún

“Uno de los posibles consumidores de este árido reciclado deberían ser las instituciones a través de las obras civiles”

apoyo por parte de ninguna institución.

¿Cómo están los proyectos?

Alejandro Gómez.- Actualmente estamos en conversaciones con el Ayuntamiento de Espirido, municipio en el que se ubicará la planta. Creemos que no existirán problemas y en un futuro cercano tendremos en funcionamiento una planta que generará seis o siete puestos de empleo en el pueblo y no ocasionará ningún perjuicio ambiental.

Luis Felipe Real.- Nosotros llevamos funcionando unos tres meses en estas instalaciones. Ahora estamos en una fase inicial y en un futuro iremos mecanizando la planta.

¿Cómo es la planta?

Alejandro Gómez.- La planta se ubicará en una finca de 46000 m2 en Espirido. Tiene una primera zona de control y pesado, una playa de descarga y unas tolvas donde depositar los distintos materiales (metales, plásticos, orgánicos y vidrio). Los áridos pasarán a la machacadora y una vez triturados estarán a la venta. El resto de productos serán retirados por gestores autorizados para ser tratados en sus plantas de tratamiento correspondientes. Nosotros no vamos a tratar estos residuos y tampoco aceptaremos con-

tenedores que nos vengan con residuos diferentes a los citados. Por ejemplo, no trataremos residuos de pinturas ya que estos están considerados como peligrosos y en nuestra planta no se trabajará con residuos de este tipo.

Luis Felipe Real.- Podemos decir que la planta no es de reciclado. La ley contempla para los RCD el reciclado, la valorización y la restauración, y es a este último aspecto al que destinamos más nuestros esfuerzos. Los escombros que nos entran tras una lógica fase de selección y limpieza pasan a un lugar donde son llevados para restaurar zonas de antiguas canteras, actualmente en Marazoleja.

Si hablamos de reciclado, actualmente solo trituramos aquellos escombros que son de calidad (tabiquería, hormigones) con el fin de producir áridos reciclados. El problema es que en la provincia de Segovia es difícil de colocar este producto ya que el árido no reciclado tiene un precio bajo y es de muy buena calidad.

Uno de los posibles consumidores de este árido reciclado deberían ser las instituciones a través de las obras civiles, en cuyos pliegos de ejecución debería aparecer la obligación de utilizar un porcentaje de reciclados (5 o 10 %). En otras comunidades como Madrid esto ya se lleva a cabo y determinadas obras se realizan con estos materiales, porque así se exige en el pliego de condiciones técnicas de la obra.

A los productos obtenidos de la limpieza de los RCD (residuos plásticos, maderas, metales y otros) se les da salida en la planta contratando a los correspondientes gestores autorizados.

¿Y los constructores como afrontan el tema?

Alejandro Gómez.- Las empresas constructoras no han tomado la iniciativa en el caso de las plantas



Escombros en la plaza de toros de Segovia el pasado mes de mayo / J. MARTÍN

de reciclado. Hemos sido los transportistas de contenedores y los encargados de las excavaciones los que de alguna manera teníamos el problema. Aunque nosotros no somos los dueños de esos escombros, sólo los transportamos y los depositamos donde nos dejan legalmente.

Si que se ha notado un cambio a la hora de llenar los contenedores. Ahora lo hacen de una manera más selectiva, la mayoría de ellos. Esto es una cuestión de fuerza mayor, ya que si nosotros tenemos que gestionar un contenedor con materiales mezclados el precio es muy superior, que si solamente son cascotes y tierras. Por eso ya se cuidan ellos de separar todo lo posible (plásticos, pinturas, etc.).

Luis Felipe Real.- Han pasado el tema a los transportistas, y es este sector el que ha planteado esta solución. Respecto al tratamiento de los residuos si que estamos comprobando que se están seleccionando más en origen. Los prime-

ros días de funcionamiento en la planta nos entraban contenedores muy mezclados, con el consiguiente incremento económico del contenedor. Ahora y principalmente motivados por el elevado coste se preocupan de traer los contenedores con menos restos de plásticos, pinturas, etc.

¿Cómo se plantea el futuro la planta?

Alejandro Gómez.- Esperemos empezar a funcionar en un futuro inmediato para tener en Segovia una solución a este problema que hemos afrontado los transportistas de contenedores de obra.

Luis Felipe Real.- Pues en un futuro esperemos mecanizar algo más la planta, y que los áridos reciclados empiecen a tener salida. Por parte de los constructores esperamos que cada día se conciencien más y los contenedores nos lleguen con una selección mejor que en realidad beneficia a todos.

RUTAS ECOTURÍSTICAS en la provincia de Segovia

Camino de Santiago a su paso por Segovia

Próximas rutas :

- Maderuelo-Hornuez (18 de octubre)
- Por la Comunidad de Villa y Tierra de Cuéllar (25 de octubre)

Segovia cuenta con una ruta que si bien no es muy conocida aún no encontramos grandes problemas para transitarla en soledad y poder disfrutar de cuantos paisajes encontramos a su paso, el camino de Santiago de Madrid en su camino hasta Sahagún atraviesa cuatro provincias a lo largo de un recorrido de más de 300 kilómetros de los cuales algo más de ochenta discurrirán por Segovia.

La entrada en la provincia de Segovia tiene su acceso por uno de los más emblemáticos de la provincia, el Puerto de la Fuenfría, cubierto de pinares y de nieve durante buena parte del año conserva en algunos tramos una antigua calzada romana ya en desuso que fue punto de paso de aquellos que en otros tiempos venían a segar a Castilla. Entre monte pasaremos por los pinares de Valsain, frondosos y de un verdor intenso entre los que podremos descansar en alguno de sus puntos al acercarnos a la conocida como Fuente del Asno.

El camino nos llevará hasta la ciudad patrimonio de Segovia sobre la que tanto se ha escrito y que alberga una gran cantidad de vestigios de otras épocas: el Acueducto, la Judería...

Siguiendo camino nos encontraremos con Zamarramala y la magnífica iglesia templaria que hay a su entrada —la Veracruz—, poco a poco iremos alcanzando la localidad de Valseca y cerca de ésta la de los Huertos que sorprende por su ubicación en una hondonada.

A continuación la localidad siguiente será Añe conocida por su famosa fresneda junto al río Moros, fresneda centenaria de gran belleza que en primavera cubre un amplio prado con sus frondosas ramas y que es un lugar ideal para hacer un alto y descansar, al tiempo que podemos disfrutar también de la otra orilla del río Moros que presenta una zona de recreo para todos aquellos que quieran reposar.

Una vez que dejamos Añe nos encaminamos hacia una de las localidades de más historia de todo el recorrido, Santa María la Real de Nieva, para lo cual deberemos primero pasar por Pinilla Ambroz.

En Santa María podremos disfrutar del excelente conjunto que Iglesia y Claustro conforman así como de una de sus fachadas que es Monumento Nacional. El silencio del claustro y la iglesia nos transportan a otros tiempos y nos muestran los modos de vida de tiempos pasados.

Al dejar Santa María encontra-



RUTA CEDIDA POR AIDESCON ASOCIACIÓN INTERMUNICIPAL PARA EL DESARROLLO LOCAL EN LA COMARCA DE SANTA MARÍA LA REAL DE NIEVA

Esta es una ruta para admirar la tranquilidad de la llanura en la campiña Segoviana, surcada por páramos y cerros

remos a pocos kilómetros Nieva una pequeña localidad con otra de las iglesias más representativas de la zona. Restaurada recientemente, ha puesto a la vista el valor y belleza que durante años estuvieron cubiertos. Al salir de Nieva nos adentramos en la última parte del recorrido que nos llevará a Nava de la Asunción, para lo cual atravesaremos amplios y profundos pinares, para alcanzar Coca y por último Villagüello antes de entrar en la Provincia de Valladolid.

Coca, cuna de emperadores romanos, nos permitirá recorrer sus calles descubriendo los restos de otros tiempos, su muralla, el casti-

llo, la iglesia, etc. Pero también propone una amplia propuesta de recorridos medioambientales por sus alrededores, rodeada de pinares y surcada por el arroyo Balisa y el río Voltoya conforman un paisaje de gran verdor y donde aún hoy se puede admirar en algunas épocas del año el trabajo que los resineros realizan en los pinares.

A lo largo de estos ochenta kilómetros nos podremos adentrar en la cultura y los pueblos que moraron estas tierras en otros tiempos, al tiempo que disfrutaremos del entorno y el paisaje para descansar y admirar la tranquilidad de la llanura castellana surcada por páramos y cerros.



Las imágenes corresponden a la iglesia y claustro de Santa María de Nieva

Los últimos son los más difíciles

La Segoviana no quiso entrar en la guerra de patadas que propuso el Lermeno, y terminó sumando un punto

R. LERMEÑO	SEGOVIANA
1	1
Fran	Yordi
César	Ramsés (68)
Diego	Segovia (57)
Gadea	Chema
Penche	Cuco
Gustavo	Ricardo
Abad	Mariano
Ramón (71)	Santi
Mikel (75)	Agustín
Yogu	Valle (75)
Renes	Barto
(71) Rodri	(57) Morín
(75) Albertito	(68) Calleja
	(75) Víctor Pérez

ÁRBITRO

Campos Azcona (Colegio vallisoletano).
Amarilla a Gadea, Penche, Gustavo, Abad, Ramón; Cuco, Ricardo, Mariano, Santi, Agustín

INCIDENCIAS

Municipal Arianza. 200 espectadores

GOLES

1-0, (43'): Gustavo. 1-1, (85'): Santi.

JOSÉ MARÍA ALONSO (ÁREA 11) / LERMA

No pudo ser, y la Segoviana no pudo sacar los tres puntos en juego frente al colista de la categoría. Conseguir los tres puntos entraba en los planes de Andrés Peiró y, al no hacerlo, la Segoviana dio un paso atrás. El partido estuvo controlado y dominado territorialmente por el conjunto azulgrana, pero el Lermeno, a sabiendas de la superioridad técnica de los de Segovia, planteó un encuentro con marcejes muy cercanos y con continuas paradas en el desarrollo del juego.

Pronto se hizo con el dominio el conjunto azulgrana. En el minuto 10, jugada a primer toque y, pasando por todas las líneas, el balón le llegó a Santi. Junto cuando se preparaba para disparar en el borde del área burgalesa, fue objeto de falta. Un minuto después, saque de esquina a la izquierda del meta Fran y el remate de cabeza de Cuco salió lamiendo el larguero burgalés. En el minuto 16, se produjo un penalti sobre el área burgalesa de Penche a Santi, que pasó desapercibido por



Santi Domínguez, en una imagen de archivo, fue el autor del gol azulgrana y el delantero que llevó más peligro sobre la meta del Lermeno / JUAN MARTÍN

parte de los mismos jugadores de la Segoviana, que no protestaron, y por el colegiado vallisoletano Campos Azcona.

La primera aproximación del conjunto burgalés llegó en el minuto 23. Mikel se fue de dos hombres, pero el lanzamiento del delantero del Lermeno salió por muy poco. En el minuto 29, fue Santi de nuevo, el hombre más rápido del partido, que se fue de cuantos hombres le salieron en el terreno, se acomodó el esférico en la media luna y su lanzamiento fue rechazado con una gran parada por el meta Fran. El balón iba a la escuadra.

En el minuto 43, se botó una

falta en la zona de tres cuartos del área segoviana. El guardameta del conjunto segoviano, Yordi, midió mal la salida. Víctor Abad remató y el balón llegó a Gustavo, que se aprovechó de la mala posición del meta y estableció el primer gol de la tarde. El Racing Lermeno hacía efectivas sus llegadas a la meta contraria. Era su segundo lanzamiento entre los tres palos y el primer gol.

La segunda mitad comenzó al igual que la primera: con dominio azulgrana. Los locales sabían la superioridad técnica del rival y le dejaron tener el balón, esperando en su propio terreno, muy ordenados y con muy poca distancia

entre líneas. Los de Andrés Peiró buscaron las bandas como alternativa a romper la barrera numantina que habían preparado los burgaleses.

En el minuto 70, se produjo una ocasión muy clara de gol: falta al borde del área grande, Valle chutó fenomenalmente a la escuadra derecha, pero otra vez Fran evitó que empatase el conjunto rival. De nuevo los burgaleses, en el minuto 77, pudieron haber aumentando la ventaja. Renes robó un balón en la zona de tres cuartos de ataque del Lermeno, se enfrentó al portero algo escurado, y la vaselina que le hizo al meta salió desviada.

A seis minutos del final del encuentro, Chema botó una falta lateral y Santi, libre de marca, estableció el empate a uno. Tanto iba el cántaro a la fuente que la Segoviana, en un despiste defensivo, empató el partido. A partir de aquí, el Racing Lermeno tuvo que cambiar de táctica, ya que ya no le servía lo que se había convertido en el leit motiv de su partido: defender el resultado y esperar salir al contragolpe. Ya con el tiempo cumplido, en el minuto 90, el conjunto de la Segoviana buscó como alternativa tirar desde fuera del área. Barto quemó el último cartucho, pero su disparo se marchó desviado.



SERVICIO INMEDIATO !! CAMPAÑA DE INVIERNO !!

- CAMBIO ACEITE + FILTRO
- CAMBIO LIQUIDO REFRIGERANTE
- REVISIÓN 30 PUNTOS

100 €

!! GARANTÍA VOLKSWAGEN !!



VALIDEZ 1 OCTUBRE AL 31 DICIEMBRE

Aupisa - C/ Navacerrada, 16 - Tlf. 921 44 55 66

FÚTBOL

TERCERA DIVISIÓN

Peiro: "No me fío de los equipos que van mal"

El Lermeno, último clasificado, exhibió un juego excesivamente duro que no dejó realizar el que la Segoviana suele hacer

• Fue una sorpresa, o cuando menos desde fuera se ve así, pero el empate de la Segoviana frente al último clasificado es de los que muy pocos habían puesto en su quiniela. El entrenador explica los motivos.

JOSÉ M. MARTÍN / SEGOVIA

Pregunta. — ¿Qué vio el entrenador desde el banquillo para que el partido acabara con empate?

Respuesta. — Desde antes de jugar el partido dije que no me gustaban los equipos que en su casillero no tenían ningún punto. Yo sé que eso les hace luchar por salir de ahí. El Lermeno ha jugado sobrepasando el límite de lo permitido en cuanto a entradas al contrario. Ahí, en esa concreta labor, sí me he fijado en el árbitro. No lo cortó cuando debió hacerlo, y nosotros no quisimos entrar en esa batalla. No nos dejaron jugar y de ahí que no contáramos con ocasiones para ganar.

P. — ¿Qué le ha faltado a la Segoviana en este encuentro?

R. — Jugar más rápido el balón, porque todos sabíamos que de aquí había que sacar los tres puntos. Pero el empate, después de lo ocurrido en el campo, tampoco es mal resultado.

P. — ¿No cree el entrenador que los jugadores se merecen un tirón de orejas por jugar frente al último y no ganar, por tener una plantilla mucho más importante que el Lermeno...?

R. — Yo no lo entiendo así. Cada encuentro es muy diferente y el Lermeno puede haber perdido otros encuentros en casa, pero llega la Segoviana y hay que salir a por todas. Hay que parar al rival sea como sea.

P. — ¿Qué buscaba con los tres cambios que realizó?

R. — Quitó a Segovia con el fin de que Morín sacara el balón jugado desde atrás; la idea de quitar a Ramsés fue la de quedarme con tres centrales (Calleja, Cuco y Chema) y empujar más en el centro del campo, que era la misma consecuencia que quería sacar cuando puse a Víctor Pérez por Valle.

P. — Sin embargo no le sirvió para ganar.

R. — Pero ya expliqué las causas. Seguramente al Lermeno le ganaríamos en otros encuentros, pero en éste estaban especialmente motivados.

P. — ¿Para el entrenador no es resultado un paso atrás?

R. — No lo es. Recuerdo que hemos puntuado, que no se ha perdido el partido y que la liga acaba de comenzar. Hoy, simplemente, salieron mal las cosas.

JORNADA 7	RESULTADOS Y CLASIFICACIÓN						
	TERCERA DIVISIÓN GRUPO VIII						
	RESULTADOS			PRÓXIMA JORNADA			
	Benavente 3 - Avila 3			Arandina - Valladolid B			
	Huracán 1 - Tordesillas 1			Tordesillas - Norma			
	Numancia B 1 - Leonesa B 1			Cristo Atco. - Numancia B			
	Ponferrada 2 - Arandina 1			Becerril - Huracán			
	Norma 3 - Cristo Atco. 1			Iscar - Salamanca B			
	Lermeno 1 - Segoviana 1			Leonesa B - Benavente			
	Valladolid B 5 - Almazán 0			La Bañeza - Medinense			
	Medinense 0 - Iscar 1			Avila - Lermeno			
	Hullera 0 - La Bañeza 0			Almazán - Hullera			
	Salamanca B 3 - Becerril 0			Segoviana - Ponferrada			
	J	G	E	P	F	C	P
Valladolid B	7	5	2	0	19	5	17
Ponferrada	7	5	2	0	11	3	17
Avila	7	5	1	1	16	6	16
Segoviana	7	4	2	1	13	6	14
Norma	7	3	4	0	13	5	13
Arandina	7	4	1	2	14	9	13
Numancia B	7	4	1	2	13	10	13
Hullera	7	3	3	1	9	4	12
Iscar	7	4	0	3	7	6	12
Salamanca B	7	3	2	2	10	8	11
Tordesillas	7	2	3	2	9	10	9
Becerril	7	2	2	3	12	13	8
Leonesa B	6	1	4	1	12	7	7
Huracán	6	1	2	3	7	10	5
Benavente	7	1	2	4	12	19	5
Cristo Atco.	7	1	2	4	4	13	5
La Bañeza	7	1	1	5	5	11	4
Almazán	7	1	1	5	8	21	4
Medinense	7	0	2	5	4	18	2
Lermeno	7	0	1	6	5	19	1

PROMOCIÓN EL ADELANTADO DE SEGOVIA



Sorteamos **10 entradas** para presenciar en directo el encuentro entre la

Gim. Segoviana

Y

Athletic Club de Bilbao

Miércoles 27 de octubre
20,30 horas

En el Estadio Municipal
de La Albuera



Envía un mensaje de móvil (SMS) al 5558
con la palabra ADELANTADO COPA REY

Coste del mensaje 0,90 € (+ IVA)
Desarrollado por DIGITAL CENTURY

encuentro recomendado por

EL ADELANTADO
DE SEGOVIA

Entre todos los mensajes recibidos, sorteamos **10 entradas**.
El sorteo se celebrará el **26 de octubre** a partir de las **12 horas**.
A los **agraciados** se les comunicará a su teléfono por un mensaje SMS.
Una entrada por persona

GIM. SEGOVIANA

MÁXIMO GOLEADOR



Santi Domínguez volvió a mostrarse muy activo en ataque, y con su gol en el campo de Lerma le dio un punto a la Segoviana ante un rival que vendió caro el empate.

GOLEADORES

1º BARTO	4 goles
2º SANTI	3 goles
3º MARIANO	2 goles
4º COCO	1 gol
5º VALLE	1 gol
6º AGUSTÍN	1 gol



www.InfoSegovia.com
el camino más corto

GIM. SEGOVIANA

JUGADOR MÁS DESTACADO



PUNTUACIONES

3 Puntos	SANTI
2 Puntos	AGUSTÍN
1 Punto	SEGOVIA

CLASIFICACIÓN GENERAL

1º BARTO	8 Puntos
2º MARIANO	6 Puntos
3º VALLE	6 Puntos
3º CUCO	6 Puntos
5º SANTI	6 Puntos
6º CALLEJA	2 Puntos

Credit Services

902 020 594

PRÉSTAMOS

SOMOS ESPECIALISTAS
EN CASOS DIFÍCILES

• En 24 h. SU PRÉSTAMO PERSONAL

• MEJORE SU HIPOTECA "Sin Gastos"

• REUNIFIQUE SUS PAGOS EN UNA

SOLA CUOTA "Hasta un 50% de ahorro"

• SOLUCIONAMOS EMBARGOS, RAI, ASNEF

Red en franquicia. Más de 100 oficinas en España.

C/ Conde Sepúlveda 25 · 40002 · Segovia · www.creditcb.com/segovia1 · segovia1@creditcb.com

GIM. SEGOVIANA

JUGADOR FAVORITO AFICIÓN

Manda un mensaje de móvil al 5558 con el texto
ADELANTADO SEGO y el nombre de tu JUGADOR favorito
(ejemplo: ADELANTADO SEGO BARTO).

*Coste del mensaje: 0,90 euros

77%



CABAÑAS

23%

LUCKY

■ % votos recibidos

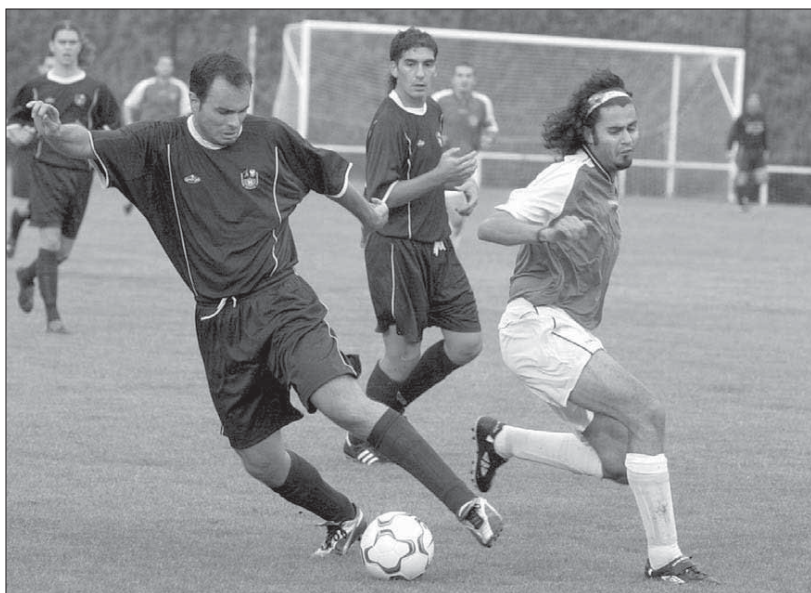


OPTICA
damián
Audio Center Plus

SEGOVIA | C/ Ezequiel González, 37 Tel. 921 42 96 70
C/ Vía Roma, 30 Tel. 921 41 20 49

FÚTBOL

REGIONAL PREFERENTE



La Granja despliega más fútbol del que demuestra su actual clasificación / KAMARERO

La Granja sigue jugando bien pero no suma puntos

El equipo local tuvo toda la suerte que le faltó a su oponente

3	CEBREEREA
1	LA GRANJA

CEBREEREA: César, Fran, Álvaro, Cubo, Sergio, Mariano, Javi, Rodri, Miguel, Gabi y Chema. También jugaron Alfonso, Ovidio y Óscar.

CD LA GRANJA: Quílez, Óscar, Juan Pablo, Pluma, Luis, Laruso, César, Luis Miquel, Jorge, Jaime y Alex. También jugó Bubi.

ÁRBITRO: Franco Galván, auxiliado por García y Sánchez, de Palencia. Expulsó por doble amonestación a Pluma, (m.65). Amarillos Álvaro, Alfonso, Ovidio, Laruso, César y Luis.
GOLES
1-0 (m. 29) Chema; 2-0 (m.69) Rodri; 2-1 (m.84) Jaime; 3-1 (m.94) Miguel.

JAVIER MARTÍN /SEGOVIA

El único equipo que realizó un juego acorde con lo que se pide a un conjunto, fue La Granja, pero de nuevo se quedó sin premio. La suerte, la que sí tuvo su rival, le volvió la espalda al conjunto que dirige José Manuel Arribas.

El primer tiempo fue de dominio visitante. Tanto que el balón rondó el área local en muchísimas ocasiones, pero faltó pegada. La bota que pegara al balón en los últimos metros para llevarlo dentro de la portería. Así, mientras el dominio era visitante, el gol lo consiguieron los locales a través de un lanzamiento lejano de una falta, que el viento ayudó a que el balón cogiera fuerza y entrara por una de las escuadras.

Tanto Alex como Jaime contaron con ocasiones clarísimas para haber marcado, pero no hubo forma, mientras que en una decisión, más que discutible, el colegiado anuló, minuto cuarenta, un gol a Jorge tras haber rematado con la cabeza en saque de falta.

Los de Cebrecerña consiguen su segundo gol, ya en la segunda mitad del partido, a través de un lanzamiento en fuera de juego, que el línea no señala y el árbitro lo da por bueno. Seguidamente, y pese a jugar con uno menos, Luis lanza el balón y éste pega en la escuadra. La mala suerte no cesa. Tampoco cuando Bubi, Jaime y

Alex tienen ocasiones de gol que no llegan a culminar. Fue un partido que empleando la lógica debió ganar el que mejor jugó, pero ésta es una situación que mantiene el conjunto granjeño desde que comenzó la liga, en la que solo ha logrado ganar un encuentro y empatar otro. No se merecen tan mala suerte los jugadores.

PROMOCIÓN

EL ADELANTADO DE SEGOVIA



Envía un mensaje de móvil (SMS) al 5558 con el texto ADELANTADO PISTA CENTRAL

Coste del mensaje 0,90 € (+ IVA) Desarrollado por DIGITAL CENTURY

Con la colaboración de



pista central
TIENDAS DE DEPORTE

Entre todos los mensajes recibidos, sorteamos 1 cheque regalo Pista Central por valor de 90 €, solo canjeable en la Tienda Pista Central de Segovia, hasta el 30 de octubre de 2004. El sorteo se celebrará el día 14, a partir de las 12 horas. A los agraciados se les comunicará por un mensaje SMS

CD LA GRANJA

MÁXIMO GOLEADOR



Jaime volvió a marcar, en esta ocasión en Cebrecerña, y se destaca como el máximo realizador del equipo. Lástima que sus goles no sirvan para sumar puntos.

GOLEADORES

1º JAIME	4 goles
2º BUBI	1 gol
3º LARUSO	1 gol
4º LUIS	1 gol
5º JORGE	0 goles
6º CÉSAR	0 goles



Excmo. Ayuntamiento
de
La Granja de San Ildefonso

RESULTADOS Y CLASIFICACIÓN

JORNADA 5	FÚTBOL REGIONAL PREFERENTE									
	RESULTADOS					PRÓXIMA JORNADA				
	Las Navas 0 - Burgos Prom. 1	Arandina Vet. 4 - S.Cristóbal 0	Dueñas 0 - Aguilar 0	San Esteban 4 - Sotillo 1	Paredes 3 - Uxama 1	Guardo 0 - El Esp. S.Rafael 0	Peña A. José 0 - V. de Baños 1	Burgos U.D. 3 - Briviesca 1	Cebreña 3 - La Granja 1	
	Burgos Prom. - La Granja	S.Cristóbal - Las Navas	Aguilar - Arandina Vet.	Sotillo - Dueñas	Uxama - San Esteban	El Esp. S.Rafael - Paredes	V. de Baños - Guardo	Briviesca - Peña A. José	Cebreña - Burgos U.D.	
	J	G	E	P	GF	GC	Pt.			
Aguilar	5	3	2	0	6	1	11			
Las Navas	5	3	1	1	7	2	10			
V. de Baños	5	3	1	1	10	8	10			
El Esp. S.Rafael	5	3	1	1	6	4	10			
Cebreña	5	3	0	2	10	8	9			
Burgos Prom.	5	3	0	2	5	6	9			
Burgos U.D.	5	2	2	1	18	8	8			
Dueñas	5	2	2	1	6	5	8			
Guardo	5	2	2	1	5	4	8			
San Esteban	5	2	1	2	6	4	7			
Briviesca	5	2	1	2	6	7	7			
Arandina Vet.	5	2	0	3	10	6	6			
Uxama	5	1	2	2	6	7	5			
Paredes	5	1	1	3	6	7	4			
La Granja	5	1	1	3	7	12	4			
S.Cristóbal	5	1	1	3	4	11	4			
Peña A. José (*)	5	1	1	3	3	7	1			
Sotillo	5	0	1	4	5	19	1			
(*) Tres puntos menos por sanción										

RESULTADOS Y CLASIFICACIÓN

JORNADA 6	FÚTBOL NACIONAL JUVENIL									
	RESULTADOS					PRÓXIMA JORNADA				
	Navega 1 - Arcés 3	Zamora 0 - Peña A. José 1	Segoviana 1 - Numancia 2	Béjar 2 - La Amistad 1	Valladolid B 2 - Diocesano 0	Betis 4 - Ponferradina 0	Calasanz 1 - Palencia 0	Vadillos 0 - Santa Marta 2		
	Navega - Zamora	Peña A. José - Segoviana	Numancia - Béjar	La Amistad - Valladolid B	Diocesano - Betis	Ponferradina - Calasanz	Palencia - Vadillos	Arcés - Santa Marta		
	J	G	E	P	GF	GC	Pt.			
Valladolid B	6	6	0	0	16	1	18			
Betis	6	5	1	0	16	2	16			
Numancia	6	5	0	1	13	6	15			
Ponferradina	6	4	0	2	11	10	12			
Santa Marta	6	4	0	2	10	9	12			
Arcés	6	3	1	2	11	6	10			
Peña A. José	6	3	1	2	8	5	10			
La Amistad	6	3	0	3	8	5	9			
Zamora	6	3	0	3	8	12	9			
Diocesano	6	2	1	3	9	12	7			
Calasanz	6	2	0	4	5	13	6			
Palencia	6	1	1	4	7	8	4			
Segoviana	6	1	1	4	6	11	4			
Vadillos	6	1	0	5	6	13	3			
Navega	6	1	0	5	4	13	3			
Béjar	6	1	0	5	5	17	3			

ATLETISMO

I MEDIA MARATÓN "CIUDAD DE CANTALEJO"

Maratonianos siempre quedarán

Más de medio millar de participantes pudieron con el frío y el viento en una prueba magníficamente organizada

• Querían en Cantalejo organizar una actividad deportiva que tuviera interés general. Lo estudiaron largo tiempo, contaron sus ideas a los expertos y ayer la llevaron a la práctica. Su cuidada elaboración he merecido el aplauso unánime.

JOSÉ M. MARTÍN / CANTALEJO

La climatología había sido estable hasta unas horas antes en que las temperaturas comenzaran a situarse en la justa medida del mes de octubre. Y ayer, a la hora de dar la salida a los más de cinco centenares de deportistas, de tres a sesenta y cinco años, en la ciudad briquera de Cantalejo el viento, mucho más que la temperatura, fue el protagonista, ni invitado ni deseado, de la carrera.

Pero, a lo que vamos, al interés que despertó la organización de la I Media Maratón "Ciudad de Cantalejo". Una prueba que nace con solución de continuidad, que se ha estado elaborando durante largo tiempo con el fin de no salir a la "calle" a golpe de improvisación, y que ello fue más que suficiente para que los que en ella participaron, más los que se quedaron a los lados del circuito, que también fueron muchos centenares, acabaran destacando el éxito participativo de la carrera.

Cierto es que, inscribiéndose en ella deportistas africanos, lo único que hay que saber (casi siempre), es su número para conocer en qué puesto quedara el primer nacional. Y eso sabiendo que en la salida también estaba el campeón de España de esta distancia (21.097 metros), César Hervida Espeso, o el atleta internacional, campeón nacional de los 10.000 metros y uno de los mejores fondistas españoles, Teodoro Cuñado... y pese a ello, marroquíes y keniatas marcaron el ritmo de la prueba e hicieron que ésta tuviera un rosario de corredores tan amplio que la gran mayoría de ellos fuera doblado.

Pero el ambiente mereció la pena. Era una prueba grande. Sin la experiencia, claro está, de la maratón de Madrid. En la línea de salida y también en la llegada, se encontraba Miguel González, el maratoniano de Segovia que tiene a sus espaldas veinticinco de estas grandes pruebas.

Y allí, en la carrera, había niños y niñas de cortísima edad, tanto que los padres de algunos de ellos tenían que correr a su lado. Pero también, con muchos más kilómetros en sus piernas, deportistas de toda una vida. Entre juventud y madurez se encontraban Paco Guerra que no acabó "porque solo he venido a rodarme", y su hijo Javier, que fue el noveno clasificado. Extraordinario puesto. Y



En la línea de salida el número de atletas era impresionante. Delante los matatonianos, detrás los más jovencísimos del gran pelotón / FERNANDO PEÑALOSA

tampoco faltó el grupo de atletas segovianos, del Blume unos, independientes otros, que no buscaban tiempos, pero sí acabar.

Entre ese puñado de corredores también estaba Alfredo de Los Mozos, uno de los componentes del equipo Blume de atletas sordos que acude a las competiciones europeas y mundiales. Su satisfacción al acabar la prueba era extraordinaria. Había acudido con la idea de batir el récord mundial sobre un circuito homologado y, a falta de la confirmación oficial, lo había conseguido.

En línea de meta llegó el sprint, fuerte, poderoso, de los atletas keniatas, que no dieron ninguna opción al marroquí que hizo la carrera con ellos. Allí, en unos metros, se decidió el ganador.

FERNANDO ASENJO

Fue el sexto clasificado, que ya es mérito, y el primer segoviano, "para mí era la primera carrera de la temporada. Solo llevo un mes entrenando". Pues viendo su ritmo no lo parecía, "la verdad es que me fui encontrando mejor a lo largo de la prueba". Su entrenador le había dicho que saliera simplemente "a rodar" y sin "ánimo de disputarla". Quizá por ello, porque salió con tranquilidad, se vio más fuerte y aprovechó el momento.

Claro que, como a todos, los últimos kilómetros se le hicieron eternos, "el viento frenaba cualquier intento de alcanzar a los que iban delante de mí. Tenía fuerzas, pero era imposible luchar contra el aire".

Ganó el keniat Joseph Chirlee, siendo el primer español, situado en cuarta posición, Teodoro Cuñado

El atleta Alfredo de Los Mozos, del equipo de sordos del Blume, batió oficialmente el récord del mundo

En mujeres venció la keniat Hannah Chepkoech, con la española Ana Burgos a seis segundos



La llegada de los dos keniatas que se jugaron al sprint el primer puesto. No hubo diferencias / FERNANDO PEÑALOSA

MEDIA MARATÓN DE CANTALEJO



El público, numeroso, también participó en una prueba donde los niños, los más jóvenes, también tuvieron su gran protagonismo. Con todo ello la media maratón certificó su éxito/FERNANDO PEÑALOSA

Un proyecto de buen futuro

El alcalde de Cantalejo destacaba la gran participación, "lo que refuerza nuestro deseo de que la maratón continúe"

JOSÉ M. MARTÍN/ CANTALEJO

Los participantes, al menos a cuantos el informador escuchó, destacaban la excelente organización, con la Guardia Civil evitando que el tráfico de automóviles pudiera ser un peligro para los participantes, con un equipo de jueces de una gran categoría y un circuito homologado para que se pudiera intentar batir records, que luego el viento impidió, toda la prueba estuvo rodeada de una palabra, seguridad.

El alcalde de la ciudad briquera, José Antonio Sanz, destacaba el éxito de participación, "en esta primera edición pensamos que no habría más de doscientos y nos encontramos con cuatrocientos atletas senior y cerca de doscientos niños". La idea de continuidad es total, "ya hemos solicitado que se incluya en el calendario nacional para el próximo año".

La idea nació de la mano de Mariano Garrido, concejal de deportes del Ayuntamiento briquero, que después de un trabajo

concienzudo sacó adelante la prueba, "pero el mérito no es mío ni del Ayuntamiento, el mérito en primer lugar es de los deportis-

tas que han acogido con entusiasmo la carrera", pero también de quienes, expertos en la materia, colaboraron desde el princi-

picio, "pedí el asesoramiento de Isaac Sastre y Chema del Prisco para que después la Federación homologara el circuito". Su ilusión se centraba en observar el número, gran número, de niños que se habían situado con su dorsal en la línea de salida, "es un espectáculo maravilloso".

Destaca la colaboración de la Dirección General de Deportes, de la Diputación, Caja Segovia, del Ayuntamiento, "y de muchas casas comerciales". Sin ellos no habría sido posible cubrir los 35.000 euros de la organización. El mayor número de atletas de los previstos hizo que los gastos también aumentarían. También desde la Diputación, cuyo presidente Javier Santamaría, estuvo en la entrega de premios, se apoyó desde el primer momento. Caja Segovia estuvo representada por Heliodoro Albarrán.

“No te quites el chandal que hace frío”

Cientos de padres “corrieron” junto a sus pequeños hijos en una prueba que resultó familiar

Mañana festiva, de domingo, de esas que los niños, sobre todo en edad escolar, suelen salir a jugar sus particulares partidos y que ayer, por aquello de que en Cantalejo se había organizado una gran movida deportiva, se desplazaron a la ciudad briquera. Llegaron de Mozoncillo y Valverde, de Valledado y Cuéllar, de Segovia y Cantimpalos... y con ellos, con los niños y niñas, sus

padres. El niño, la niña, que se quita el chandal "porque voy a sudar mucho y no puedo correr", la madre que insiste en que hace mucho frío, (lo hacía), y que el chandal no se lo quita. Sale enfadado, pero le dura cincuenta metros y llega a la meta. Sudando, pero llega. Una anécdota. Pero hubo muchas más. Seguro que los atletas mayores sabrán perdonar que en el comentario haya una

menor referencia a ellos, pero tenemos que "empujar" a los que empiezan. Con razón decía el responsable del área de deportes de la Diputación, Miguel Ángel de Vicente, que cualquier trabajo merecía la pena, "si conseguimos que los niños se enganchen a actividades como éstas". Esa ha sido la planificación de su área desde que se iniciaron las leguas. Una buena labor.

ATLETISMO

MEDIA MARATÓN DE CANTALEJO

Clasificaciones finales de la prueba

PUERTO	NOMBRE	TIEMPO	CATEGORÍA	LOCALIDAD	PUERTO	NOMBRE	TIEMPO	CATEGORÍA	LOCALIDAD	PUERTO	NOMBRE	TIEMPO	CATEGORÍA	LOCALIDAD	PUERTO	NOMBRE	TIEMPO	CATEGORÍA	LOCALIDAD
1	JOSEPH CHIRLEE	1:06:34	SENIOR	KENIA	128	OSCAR MERA MERINO	1:33:30	SENIOR	ESPAÑA	211	JUAN ANTONIO FRIAS SORIA	1:42:21	VETERANO A	ESPAÑA	50	ROJO FRESNEDO PABLO	0:07:43	INFANTIL	CANTALEJO
2	JACOB YATOR	1:06:44	SENIOR	SENIOR	129	ANTONIO GIL SANZ	1:33:34	SENIOR	ESPAÑA	212	JAVIER LUCIO MAFALZ BRAVO	1:42:22	VETERANO B	ESPAÑA	51	MARTIN BARRO JORGE	0:07:44	SENIOR	CANTALEJO
3	ABDELMAH EL MOUAZZ	1:06:44	SENIOR	MARRUECOS	130	ALVARO LOPEZ MANGO	1:33:37	SENIOR	ESPAÑA	213	NICOLAS CORTES MANERO	1:42:29	VETERANO A	ESPAÑA	52	GONZALEZ MORENO DAVID	0:07:45	SENIOR	CANTALEJO
4	TEODORO CUNADO PELAEZ	1:06:47	SENIOR	ESPAÑA	131	IBRAHIM ENOLAS LLORENTE	1:33:39	SENIOR	ESPAÑA	214	JOAQUIN GARZON GARCIA	1:42:30	VETERANO B	ESPAÑA	53	GULLARDO UDUJA YURI	0:07:46	INFANTIL	CANTALEJO
5	OSCAR CUNADO PELAEZ	1:09:34	SENIOR	ESPAÑA	132	LOZANO GALINDO JESUS	1:34:07	SENIOR	ESPAÑA	215	ELEANOR SEDWICK	1:42:31	VETERANO A	ESPAÑA	54	LOPEZ COBAS ALEJANDRO	0:07:48	SENIOR	CANTALEJO
6	FERNANDO ASEREN HERRERO	1:09:33	SENIOR	ESPAÑA	133	OSCAR GARCIA CALVO	1:34:19	SENIOR	ESPAÑA	216	JOSE ANTONIO MARTIN BAUTISTA	1:42:34	SENIOR	ESPAÑA	55	MATEASAN NAVAYO SERGIO	0:07:48	CADETE	CANTALEJO
7	AGUILAR ABDEHRAHMAN	1:10:07	SENIOR	MARRUECOS	134	AMMEL LAZARO DIEZ DE FRUTOS	1:34:19	VETERANO A	ESPAÑA	217	JUAN JOSE CALZADO TOLEDANO	1:42:45	VETERANO B	ESPAÑA	56	MUNOZ HERNANDEZ RICARDO	0:07:49	SENIOR	CANTALEJO
8	MUSTAFA CHAKHAIKHO	1:10:57	SENIOR	MARRUECOS	135	FRANCISCO CABALLERAS PEROMINGO	1:34:25	SENIOR	ESPAÑA	218	JORGE POZA DE FRUTOS	1:42:59	SENIOR	ESPAÑA	57	SANZ MARTIN MANUEL	0:07:50	SENIOR	CANTALEJO
9	JAVIER GUERRA POLO	1:11:06	SENIOR	ESPAÑA	136	AGUSTIN MARTIN REPOSO	1:35:22	VETERANO A	ESPAÑA	219	IBRAHIM ANGEL CASAL ARABJO	1:43:09	VETERANO A	ESPAÑA	58	CASLA BARRO ADRIAN	0:07:59	SENIOR	CANTALEJO
10	DIEGO IBANEZ FERRAZ	1:11:07	SENIOR	ESPAÑA	137	JUAN PEDRO ARAGONES MARTO	1:34:46	VETERANO A	ESPAÑA	220	JOSE LUIS MARTINEZ MANCHON	1:43:09	VETERANO A	ESPAÑA	59	MARTIN PEREZ FERNANDO	0:07:50	SENIOR	CANTALEJO
11	ANTONIO MIRANDA ORDOÑEZ	1:11:19	VETERANO A	ESPAÑA	138	DONINGO MARCOS BRIONGOS	1:34:47	VETERANO A	ESPAÑA	221	DAVID BARROSO CARABANERAS	1:43:22	SENIOR	ESPAÑA	60	GUTIERREZ OTERO DANIEL	0:07:56	SENIOR	CANTALEJO
12	LUIS ALBERTO CASADO HERNANDEZ	1:11:32	SENIOR	ESPAÑA	139	ANTONIO CAMACHO ROMERO	1:34:48	VETERANO B	CANTALEJO	222	FCO. JAVIER GARCIA MIGUEL	1:43:46	SENIOR	ESPAÑA	61	SAN ANTONIO SAN FRUTOS ALBERTO	0:07:57	CADETE	CANTALEJO
13	JAVIER DE LA FUENTE GONZALEZ	1:11:38	SENIOR	ESPAÑA	140	JESUS RUELAS VEGA	1:34:55	SENIOR	ESPAÑA	223	OSCAR FERNANDEZ MERA	1:43:47	SENIOR	ESPAÑA	62	MARQUELA LLORENTE MARIO	0:07:58	SENIOR	CANTALEJO
14	CESAR HERVADA ESPESO	1:13:19	SENIOR	ESPAÑA	141	MIGUEL ANGEL CREZO MARIQUE	1:34:58	VETERANO A	ESPAÑA	224	RAFAEL MARTINEZ MARCHANTE	1:43:47	VETERANO B	ESPAÑA	63	TABANERA AREVALO GIMENA	0:07:58	SENIOR	CANTALEJO
15	LUIS JAVIER COLMENAREJO	1:14:32	VETERANO A	ESPAÑA	142	MIGUEL RODRIGUEZ FERNANDEZ	1:35:02	SENIOR	ESPAÑA	225	JOSE IGNACIO DEL CAMPO ALVAREZ	1:43:53	VETERANO A	ESPAÑA	64	MALDONADO ARGUETA MARILAN	0:07:59	SENIOR	CANTALEJO
16	CHOMI DELGADO GARCIA	1:15:37	SENIOR	ESPAÑA	143	MICHAEL RODRIGUEZ MINGUEZ	1:35:22	SENIOR	ESPAÑA	226	RAUL VALDEGOMEZ DEL PINO	1:43:54	SENIOR	ESPAÑA	65	SANZ MARTIN DAVID	0:07:59	SENIOR	CANTALEJO
17	ERNESTO GOMEZ GARCIA	1:16:40	SENIOR	ESPAÑA	144	PEDRO RUIZ GARCIA	1:35:23	SENIOR	ESPAÑA	227	JOSE LUIS MARTINEZ MANCHON	1:43:54	VETERANO A	ESPAÑA	66	RODRIGO MIGUEL RODRIGO	0:08:00	SENIOR	CANTALEJO
18	HANNAH CHEPESCHI	1:16:48	SENIOR	ESPAÑA	145	PEDRO COBAS PASCUAL	1:35:50	SENIOR	ESPAÑA	228	RICARDO VICENTE GARCIA	1:43:58	SENIOR	ESPAÑA	67	DE MIGUEL FUENTES S. JUAN	0:08:00	SENIOR	MOZONCILLO
19	ANA BURGOS ACUNA	1:16:54	VETERANO A	ESPAÑA	146	OSCAR RAMIREZ LOPEZ	1:36:00	SENIOR	ESPAÑA	229	LORENZO ENRIQUE BARROS PUGA	1:44:14	SENIOR	ESPAÑA	68	SANZ MARTIN VICTOR	0:08:01	SENIOR	CANTALEJO
20	OSCAR JIMENEZ SAIZ	1:17:08	SENIOR	ESPAÑA	147	LUIS MUÑOZ RIOS	1:36:01	VETERANO A	ESPAÑA	230	ALICIA DE SANTOS GILABRANZ	1:44:32	SENIOR	CANTALEJO	69	TABANERA LLORENTE JUAN	0:08:02	SENIOR	CANTALEJO
21	GUSTAVO BARROSO BRAJOS	1:17:24	SENIOR	ESPAÑA	148	DIEGO BLANCO ORTIZ	1:36:16	SENIOR	ESPAÑA	231	ADRIAN FERNANDEZ VAZQUEZ	1:44:54	SENIOR	ESPAÑA	70	DE MIGUEL SAN IGNACIO GEMA	0:08:04	INFANTIL	CANTALEJO
22	ALFREDO DE LOS MUOZ CALLE	1:17:32	SENIOR	ESPAÑA	149	FERNANDO CUENCA DELGADO	1:36:23	SENIOR	ESPAÑA	232	ALBERTO SANZ RINCÓN	1:45:03	SENIOR	ESPAÑA	71	SANZ FERNANDEZ PABLO	0:08:05	SENIOR	CANTALEJO
23	RICARDO FRALLE PECHERO	1:17:37	VETERANO A	ESPAÑA						233	ESTHER PACHECO VILLANTE	1:45:16	VETERANO A	ESPAÑA	72	DE LUCAS FRAGUES PABLO	0:08:07	SENIOR	CANTALEJO
24	JESUS MARTIN DE CASTRO	1:17:41	SENIOR	ESPAÑA						234	JOSE LUIS REYES MARTINEZ	1:45:25	VETERANO A	ESPAÑA	73	RODRIGO VILLALBA PAUL	0:08:08	SENIOR	CANTALEJO
25	SALU DE LA FUENTE ARANZ	1:18:17	SENIOR	ESPAÑA						235	MANUEL ANGEL ARELLANO HERNANDEZ	1:45:31	SENIOR	ESPAÑA	74	MARIA RODRIGUEZ ALBERTO	0:08:10	SENIOR	CANTALEJO
26	DONINGO CRESPO DE PEDRO	1:18:28	VETERANO A	ESPAÑA						236	COBAS VICENTE LOZANO	1:45:31	SENIOR	ESPAÑA	75	POSTIGO TARDON SOFIA	0:08:11	SENIOR	CANTALEJO
27	ALFONSO MARTIN GONZALEZ	1:19:41	VETERANO A	ESPAÑA						237	JUSTO BARROSO GARCIA	1:45:31	SENIOR	ESPAÑA	76	ORDOÑEZ LOPEZ ALEJANDRO	0:08:12	SENIOR	CANTALEJO
28	MIGUEL ANGEL BERROCAL RUBIO	1:19:47	VETERANO A	ESPAÑA						238	DAVID CASILLAS MARTIN	1:45:35	SENIOR	ESPAÑA	77	SALINAS MARGUAN LUIS	0:08:15	SENIOR	CANTALEJO
29	JUAN ANTONIO VELASCO MATE	1:20:27	VETERANO A	ESPAÑA						239	JUAN ANTONIO LORENZO CONTRERAS	1:45:42	VETERANO B	ESPAÑA	78	DE ANTONIO MATEO FERNANDO	0:08:16	INFANTIL	CANTALEJO
30	MARIANO MARTINEZ GONZALEZ	1:20:57	VETERANO A	ESPAÑA						240	RAUL OLIVAR PEREZ	1:45:45	VETERANO A	ESPAÑA	79	GONZALEZ MARTINEZ MARIANO	0:08:18	SENIOR	VILLA DE CABEZON
31	DIEGO CUELLAR ALBORNOZ	1:20:59	SENIOR	ESPAÑA						241	JUAN GUTIERREZ ALVAREZ	1:45:49	VETERANO A	ESPAÑA	80	MARTIN LOPEZ PHILAR	0:08:20	SENIOR	CANTALEJO
32	JULIO CESAR DE ANDRES SANZ	1:21:17	VETERANO A	ESPAÑA						242	RAFAEL MERINO MIGUEL	1:46:19	SENIOR	ESPAÑA	81	BARROSO GARCIA JULIA	0:08:20	SENIOR	CANTALEJO
33	DAVID HERRERO PLATON	1:21:30	SENIOR	ESPAÑA						243	RAUL GIL DIMAS	1:46:20	SENIOR	ESPAÑA	82	GONZALEZ DE LA CALLE SILVIA	0:08:21	INFANTIL	CANTALEJO
34	MANUEL PEREZ MUÑOZ	1:21:50	VETERANO A	ESPAÑA						244	JUAN PEDRO GIL MARTIN	1:46:34	VETERANO A	ESPAÑA	83	CHAMORRO LLORENTE JESUS	0:08:21	SENIOR	CANTALEJO
35	JOSE LUIS DE LA MORENA PEREZ	1:22:04	SENIOR	ESPAÑA						245	JOSE ANTONIO SANZ VALDIVESIO	1:46:39	VETERANO B	ESPAÑA	84	PEREZ AVILA CARLOS	0:08:25	SENIOR	CANTALEJO
36	JOSE JAVIER OLIVARES HERNANZ	1:22:35	SENIOR	ESPAÑA						246	JOSE RAMON SANZ SANZ	1:46:49	SENIOR	ESPAÑA	85	DE DIEGO GARCIA CRISTINA	0:08:26	SENIOR	CANTALEJO
37	JACINTO MANZANAS MANZANO	1:22:48	VETERANO A	ESPAÑA						247	DAVID DOMINGO MARAZUELA	1:46:53	SENIOR	ESPAÑA	86	MUNOZ ZAMARRO DANIEL	0:08:29	SENIOR	CANTALEJO
38	DONINGO GONZALEZ RUIZ	1:22:52	VETERANO A	ESPAÑA						248	ARVIDENTE PINOYER MATEO	1:46:55	SENIOR	ESPAÑA	87	JIMENEZ OTERO DANIEL	0:08:31	SENIOR	CANTALEJO
39	JOSE MARIA GARCIA ESCUDERO	1:22:58	SENIOR	ESPAÑA						249	ESTEBAN PEREZ HERNANZ	1:46:57	VETERANO A	ESPAÑA	88	CALVO FERNANDO	0:08:31	SENIOR	CANTALEJO
40	JOE MA HERNANDEZ	1:23:12	VETERANO A	ESPAÑA						250	LUIS CARLOS ENCINAR SANCHEZ	1:46:59	SENIOR	ESPAÑA	89	ESCORIAL PEREZ CARLOS	0:08:31	SENIOR	CANTALEJO
41	EMILIANO SEBASTIAN DE MIGUEL	1:23:33	VETERANO A	ESPAÑA						251	MANUEL MORALES LOPEZ	1:47:03	VETERANO A	ESPAÑA	90	DE MIGUEL YUBERO VICTORIA	0:08:33	SENIOR	CANTALEJO
42	JOSE VICENTE PRADA MARTINEZ	1:23:35	VETERANO A	ESPAÑA						252	JULIA HERNANDEZ MATEOS	1:47:11	VETERANO B	ESPAÑA	91	MORENO FENILLO ALBERTO	0:08:34	SENIOR	CANTALEJO
43	JOSE MANUEL ALONSO DIEZ	1:23:37	SENIOR	ESPAÑA						253	JUAN MIGUEL SANCHEZ VILLARES	1:47:11	VETERANO B	ESPAÑA	92	HERRERO TARDON JORGE	0:08:35	SENIOR	CANTALEJO
44	LINO FERNANDEZ PUERTOLAS	1:23:40	VETERANO A	ESPAÑA						254	ESTHER PACHECO VILLANTE	1:47:26	VETERANO A	CANTALEJO	93	CUESTA SORIAL LUIS	0:08:37	SENIOR	CANTALEJO
45	ANDRES YUGUERO GARCIA	1:23:47	VETERANO B	ESPAÑA						255	LORENZO ENRIQUE HERANZ	1:47:41	VETERANO A	ESPAÑA	94	SACRISTAN DUARTE SAMANTA	0:08:38	SENIOR	CANTALEJO
46	FCO. JAVIER ROMERO GONZALEZ	1:23:57	SENIOR	ESPAÑA						256	JOSE LUIS FUENTES MONTERO	1:47:53	SENIOR	ESPAÑA	95	SACRISTAN DUARTE ESTHER	0:08:40	SENIOR	CANTALEJO
47	CARLOS ALDANA CALVO	1:23:57	SENIOR	ESPAÑA						257	ALFONSO GIL SANZ	1:47:57	SENIOR	ESPAÑA	96	SANZ MARTIN ALEJANDRO	0:08:52	SENIOR	CANTALEJO
48	JUAN JOSE REYFORD MORENO	1:24:00	VETERANO A	ESPAÑA						258	PEDRO JESUS GOMEZ POSTIGO	1:47:57	SENIOR	ESPAÑA	97	SANZ HERRERO JAVIER	0:08:44	SENIOR	VALVERDE
49	JUAN ANTONIO MANGAS FUENTE	1:24:10	SENIOR	ESPAÑA						259	JUAN ANTONIO SANZ CASADO	1:48:42	SENIOR	CANTALEJO	98	GARCIA JAVIER	0:08:47	SENIOR	CANTALEJO
50	JUAN CARLOS ASOLAS FRIAS	1:24:33	SENIOR	ESPAÑA						260	MIGUEL ANGEL SAN ANTONIO CASADO	1:48:43	VETERANO A	CANTALEJO	99	GONZALEZ ANTON JORGE	0:08:48	SENIOR	CANTALEJO
51	RAUL GOMEZ HUERTAS	1:24:38	SENIOR	ESPAÑA						261	CIPRIANO MERINO DEL VALLE	1:48:43	VETERANO A	ESPAÑA	100	RODRIGUEZ SAN MIGUEL IVAN	0:08:49	SENIOR	CANTALEJO
52	ROBERTO SEGURA FERNANDEZ	1:24:39	SENIOR	ESPAÑA						262	JOSE CANAL DE LA FUENTE	1:48:49	VETERANO A	ESPAÑA	101	MALDONADO ARGUETA EMILIO	0:08:50	SENIOR	CANTALEJO
53	GREGORIO GARCIA MORENO	1:24:42	VETERANO B	ESPAÑA						263	LUCA FERNANDEZ VALE	1:48:49	VETERANO A	ESPAÑA	102	RODRIGUEZ DIMITROV STAMIR	0:08:50	SENIOR	CANTALEJO
54	ANTONIO FERNANDEZ HERRERO	1:24:43	VETERANO B	ESPAÑA						264	SANCTI BALLESTEROS ARIBAS	1:49:40	VETERANO A	ESPAÑA	103	BORRALLA GOMEZ ALBERTO	0:08:52	SENIOR	MADRID
55	FRANCISCO JAVIER MARILLO ROMERO	1:24:49	VETERANO A	ESPAÑA						265	SANTAGO BORRACCO IGLESIAS	1:49:41	VETERANO A	ESPAÑA	104	JIMENEZ YENGA ENRIQUE	0:08:52	SENIOR	CANTALEJO
56	JOSE DOMINGO PARDOS CANAVE	1:25:06	SENIOR	ESPAÑA						266	MIGUEL LUIS BLANCO CARBALLA	1:50:05	VETERANO A	ESPAÑA	105	MANUEL SANZ BRUNO	0:08:53	INFANTIL	CANTALEJO
57	JOSE LUIS HERRERO PALACIOS	1:25:28	SENIOR	ESPAÑA						267	IMACULADA MARTIN VISTE	1:50:15	VETERANO A	ESPAÑA	106	MARTIN SACRISTAN HERRERO	0:08:54	INFANTIL	CANTALEJO
58	ALBERTO MARTINEZ MATEOS	1:25:49	VETERANO A	ESPAÑA						268	PEDRO SANZ PLAZA	1:50:16	VETERANO A	ESPAÑA	107	FRIAS CALVO PABLO	0:08:57	SENIOR	BURGO DE OSM
59	ISRAEL TAPIAS REVENGA	1:26:05	SENIOR	ESPAÑA						269	ANTONIO GIL DE ANDRES	1:50:16	VETERANO A	ESPAÑA	108	SANZ RUBEN JUAN	0:08:57	SENIOR	CANTALEJO
60	ANTONIO GARCIA PICHARROMAN	1:26:20	VETERANO A	ESPAÑA						270	MANUEL DIEZ RIVAS	1:52:13	VETERANO B	ESPAÑA	109	SEAIN TARDON JULIA	0:09:01	SENIOR	CANTALEJO
61	JOSE SERRANO GOMEZ	1:26:25	SENIOR	ESPAÑA						271	FCO. JAVIER MONTERO HERRERO	1:52:37	VETERANO A	ESPAÑA	110	GARCIA SANABRIA VICTOR	0:09:18	SENIOR	VALVERDE
62	FIDEL MAGDALENA PASCUAL	1:26:29	VETERANO A	ESPAÑA						272	MARIA BALLESTEROS TORT	1:52:37	SENIOR	ESPAÑA	111	PALAZERA RAMIREZ ANGELA	0:09:14	SENIOR	VALVERDE
63	JAVIER PINTOR MANZANARES	1:26:39	SENIOR	ESPAÑA						273	VICTOR HERRERO MIGUEL SANZ	1:53:12	SENIOR	ESPAÑA	112	VALDEGOMEZ MUÑOZ CARLOS	0:09:15	SENIOR	CANTALEJO
64	JESUS LOPEZ FUENTEJAZA	1:26:41	SENIOR	ESPAÑA						274	ISMAEL GARCIA BEMELIO	1:53:13	SENIOR	ESPAÑA	113	VALDENBERO MUÑOZ DANIEL	0:09:16	SENIOR	CANTALEJO
65	JOSE LUIS GOMEZ DE LA FUENTE	1:26:44	VETERANO A	ESPAÑA						275	JAVIER BOLD GONZALO	1:54:50	VETERANO B	CANTALEJO	114	FRIAS CALVO SARA	0:09:28	SENIOR	BURGO DE OSM
66	ALEJANDRO ESTEBAN MAZARIES	1:26:55	VETERANO A	ESPAÑA						276	RAFAEL PINTOS GARCIA	1:54:56	VETERANO A	ESPAÑA	115	MARQUELA RAMIREZ MARCELINO	0:09:31	SENIOR	VALVERDE
67																			

FÚTBOL
MUNDIAL ALEMANIA 2006

El entrenador de la selección, Luis Aragonés, bromea con el sobrino del delantero Albert Luque, durante el entrenamiento que realizó ayer el combinado español. / EFE

Xavi y Albelda con molestias físicas

El delantero Raúl, los centrocampistas Xavi y Albelda y el lateral izquierdo Asier del Horno tienen molestias físicas que, en principio, no les deben impedir disputar el encuentro del próximo miércoles, que enfrentará a la selección española contra Lituania. Los cuatro resultaron golpeados durante el partido frente a Bélgica, pero tan solo el barcelonista Xavi no participó en el entrenamiento y Albelda no hizo más que los ejercicios de estiramiento de la sesión de recuperación de ayer. El azulgrana Xavi, con molestias en un abductor, fue explorado para descartar cualquier lesión y no tiene más importancia que el dolor que le provoca, según el médico de la selección, Genaro Borrás. Albelda tiene un poco inflamado el segundo dedo del pie derecho y ayer no tocó balón, pero tiene tiempo para recuperarse, según el doctor Borrás. Raúl tiene molestias en un gemelo y Del Horno un golpe en la rodilla derecha. Los jugadores que fueron titulares frente a Bélgica tuvieron ayer una suave sesión de recuperación, que incluyó un partido de fútbol-tenis, mientras que los suplentes y los guardametas siguieron un entrenamiento con ejercicios de balón.

Luis hará cambios ante Lituania

El seleccionador afirmó que le preocupa el estado del campo y que los lituanos son muy peligrosos por alto

EFE / TORRELAVEGA (SANTANDER)

El entrenador de la selección española, Luis Aragonés, hará cambios en el once inicial que se enfrentará a Lituania, el próximo miércoles, en Vilna, en el partido de la tercera jornada de la fase de clasificación para el Mundial de Alemania 2006.

Aragonés anunció ayer que no repetirá el mismo equipo, pese a que éste logró, el sábado, contra Bélgica (2-0), la primera victoria en partido oficial desde que el técnico se hizo cargo del combinado nacional.

El seleccionador justificó los cambios por las características de un rival que tiene un juego más directo que Bélgica y aprovecha bien los rechaces.

«Habrán cambios, pero aún tengo que valorar cuáles. Tengo que sacar gente que se repliegue más rápido, porque ellos juegan muy directo y aprovechan bien los rechaces, por lo que, si el repliegue es malo, tienes problemas, como nos ocurrió ayer en un par de ocasiones con el belga Mpenza», indicó.

Estos cambios podrían significar la entrada en el equipo del jugador del Deportivo de La Coruña Víctor Sánchez, un jugador del que Luis Aragonés siempre ha elogiado su disciplina táctica, en el puesto del bético Joaquín Sánchez.

También podría entrar el centrocampista del Liverpool inglés Xabi

Alonso, que al jugar en Inglaterra esta temporada está más acostumbrado a ese tipo de fútbol más directo que preocupa al técnico.

CONSEJOS PERSONALES. Xabi Alonso, que jugó la última media hora del partido contra Bélgica, tras sustituir al valencianista David Albelda, fue aleccionado por el seleccionador nacional, al margen del resto de jugadores, durante el entrenamiento matutino del conjunto ayer por la mañana en la localidad cántabra de Torrealevega.

«A los jugadores lo que les pue-

do dar son consejos, porque llevo muchos años en esto y me conozco todo el fútbol mundial. A Xabi Alonso le he estado comentando cosas sobre el fútbol inglés que le vienen bien», señaló el seleccionador.

Luis Aragonés afirmó que conoce perfectamente a la selección lituana y que, más que el frío que pueda hacer en Vilna (con temperaturas mínimas de -4 grados en esta época del año), le preocupa el estado del terreno de juego del estadio Zalgiris de Vilna, la capital lituana.

«No me importa el frío, porque yo he llegado a jugar con 20 grados ba-

jo cero y no afecta, pero me preocupa el estado del campo, que tengo entendido que no está muy bien y, para superar a un equipo con fútbol tan directo como el de Lituania, debemos de tocar el balón por abajo», indicó.

«De Lituania lo sé todo. Son futbolistas muy peligrosos por alto, porque tienen jugadores que miden entre 1'85 y 1'90 metros de altura. Además, en el esquema de ataque tienen a Jankauskas (el ex jugador de la Real Sociedad) y a Poskus, que es el único delantero que he visto en mi vida que dé patadas»,

agregó. El seleccionador consideró muy importante el encuentro del próximo miércoles en Vilna, porque un buen resultado pondría en franquía la clasificación de la selección española para el Mundial de Alemania 2006.

«Si sacamos adelante el partido contra Lituania y, luego, ganamos a la selección de San Marino, que en principio se supone que podemos hacerlo porque es un rival inferior a nosotros, daríamos un golpe importante en la clasificación. Por eso, vamos por los tres puntos, pero será complicado», destacó.

Xavi: «Este es un equipo para disfrutar»

El centrocampista del Barcelona Xavi Hernández afirmó ayer que la actual selección española «es un equipo para disfrutar», porque tiene mucha calidad. Xavi, que fue uno de los jugadores más destacados del encuentro el sábado pasado ante Bélgica, dijo que se sintió muy cómodo en su primer partido a las órdenes de Luis Aragonés. «Me encontré muy bien, jugando entre líneas. Jugamos con mucha gente por delante del balón y eso me facilita las cosas», dijo el centrocampista del Barcelona, que admitió que la selección jugó demasiado precipitada durante el primer tiempo, pero que tras el descanso, tocó más el balón y el gol de Albert Luque le dio tranquilidad. Xavi asegura que la selección de Luis Aragonés juega de una forma similar al Barcelona que dirige el holandés Frank Rijkaard. «En los dos equipos se le da mucha importancia a la posesión del balón. Este es un equipo para disfrutar, porque tiene gente con una

gran calidad. Juega con los extremos bien abiertos y Raúl y Torres por delante. Torres es impresionante, porque llega a todos los pases, aunque ayer no tuviese suerte con el gol», añadió. El jugador del Deportivo de La Coruña Albert Luque, que entró a última hora en el grupo de Aragonés, afirmó: «He demostrado que no se me ha olvidado jugar en punta. Al Deportivo, llegué como delantero, pero el técnico (Javier Irureta) pensó que podía rendir más en la izquierda y ahí me he adaptado, pero soy un delantero», dijo. El gol le puede abrir las puertas de la titularidad para el partido del próximo miércoles contra la selección nacional de Lituania. «Todo lo que ha ocurrido es increíble; he pasado de no venir a marcar en el Bernabéu, estar aquí y meter un gol nada más salir al campo. Siempre es importante marcar, pero más cuando se produce en un partido tan igualado y que teníamos que ganar como fuese», dijo el jugador.



Xavi Hernández.

FÚTBOL
PRIMERA DIVISIÓNSamuel Eto'ó
sale ileso de
un accidente de
coche en Palma

EFE / PALMA

El camerunés Samuel Eto'ó, futbolista del Barcelona, salió ileso ayer de un accidente de coche que sufrió cuando circulaba por el centro de Palma y solo tuvo que lamentar graves destrozos en el vehículo.

El jugador del Barcelona se encuentra en Palma descansando para recuperarse de una gastroenteritis vírica que le impidió jugar el pasado sábado el partido Sudán-Camerún, de clasificación para el Mundial de Alemania.

El accidente se produjo minutos después de las 16 horas en la Vía de Cintura de Palma, en la zona comprendida entre las salidas de Puigpunyent y Valldemossa.

El vehículo, un turismo deportivo de gran cilindrada, se salió de la vía por causas todavía desconocidas cuando circulaba en dirección al aeropuerto, colisionó con las protecciones laterales y dio varios trompos hasta que quedó parado en la autovía. Los dos ocupantes del coche lo abandonaron por sus propios medios, al igual que el conductor del turismo que tuvo que esquivar el automóvil accidentado, ya que ninguno de los tres sufrió heridas.

Beckham
empezará el
miércoles su
rehabilitación

EFE / MADRID

David Beckham iniciará su rehabilitación en Madrid el próximo miércoles tras sufrir el sábado una fisura de costilla, sin desplazamiento, y pasará las próximas 48 horas en observación y reposo.

«Su vuelta a los terrenos de juego dependerá de su evolución en los próximos días y del dolor, ya que este tipo de lesiones son muy incómodas e incluso pueden dificultar la respiración. El miércoles, David Beckham estará en Madrid y podrá volver a entrenarse con suavidad en el gimnasio», declaró el doctor del equipo blanco, Luis Serratos.

«No queremos precipitarnos, aunque el jugador tiene muchas ganas de ponerse a disposición del entrenador. Queremos que la costilla se consolide perfectamente», añadió el doctor de los servicios médicos del club.

A la espera de la evolución de Beckham a partir del próximo miércoles, los servicios médicos del Real Madrid no quieren correr ningún tipo de riesgo con el jugador, por lo que aún se desconoce cuál será la fecha de su vuelta definitiva a los terrenos de juego».

MARIANO GARCÍA REMÓN • Entrenador del Real Madrid

Mariano García Remón tomó las riendas del Real Madrid tras la dimisión de Antonio Camacho. El actual entrenador del conjunto madridista se consagró como guardameta del conjunto blanco en un encuentro contra el Dínamo de Kiev, tras el que se le conoce como el «gato de Odessa». No es la primera vez que se hace cargo del equipo, tras la dimisión de Arsenio Iglesias tomó las riendas del banquillo blanco en solitario.

«Debemos estar preocupados
por la falta de gol»

EFE / ENRIQUE RAMÓN

Mariano García Remón ya tiene los deberes hechos y conoce los problemas del Real Madrid: sabe lo que le falta, lo que tiene y lo que se puede mejorar.

Defiende por encima de todo a su plantilla de las críticas, asegura que el equipo saldrá adelante y admite que hay que cubrir ciertas carencias.

García Remón tiene claro que queda mucha Liga por delante pese a la ventaja de siete puntos que le lleva el Barcelona, un equipo del que reconoce abiertamente que está en un buen momento de forma.

¿Le aburre la palabra crisis?

No creo que esa sea la realidad. Se puede poner la palabra que se quiera o adjetivar la situación actual. Es cierto que no nos están saliendo bien las cosas, estamos en un momento difícil, pero al principio se decía que era por falta de actitud y eso no es cierto. Los jugadores son muy profesionales.

El año que reciben pocos goles, apenas marcan. ¿Ese es un problema?

El Real Madrid debe estar preocupado por la falta de gol. Recibir en contra siempre es más fácil de subsanar. Y ese gol llega a través del juego colectivo, pero sobre todo por la inspiración de los que están arriba. Y ahí el técnico poco puede hacer. Puede influir en cómo se lleva la pelota hasta la delantera. Los jugadores deben decidir en una décima de segundo si tiran, pasan o regatean y cuando estás presionado todo se complica.

Beckham y Figo pasan por ser de los mejores futbolistas del mundo centrando al área desde las bandas. ¿Por qué no juegan más pegados a esos extremos para aprovechar sus pases?

Yo diría que incluso estamos llegando demasiado por las bandas si analizamos los partidos contra el Roma y Deportivo. El equipo trabaja muy bien ese aspecto, pero lo que no llega es la segunda línea. Beckham y Figo son muy buenos 'centradores', pero no pasadores.

¿Le gustaría algún retoque en diciembre?

Es el club el que debe decidirlo. Yo trabajo con lo que tengo, pero está claro que en verano estubo luchando por contratar a Patrick Vieira. Por tanto, creo que piensan que deben seguir fichando.

¿Tiene ya asumido que las Ligas en el Real Madrid duran una semana y no 38; es decir, que se tienen que ganar todos



Mariano García Remón da instrucciones a Roberto Carlos durante uno de los partidos del Madrid. /EFE

los encuentros?

Lo que nos ha pasado es muy raro. Este movimiento sísmico lo normal es que se produzca en diciembre. Llevamos solo un mes de competición. Quedan 32 partidos de Liga, 96 puntos. Una barbaridad. En estos momentos hay que tener paciencia.

¿Owen o Morientes?

Pueden ser compatibles y jugar juntos, no hay problemas, pero en ese puesto hay cuatro futbolistas muy buenos. Trataremos de elegir dos, aunque in-

cluso hemos jugado con tres. Durante la temporada perfectamente podremos ver una pareja formada por Owen y Morientes. Son complementarios.

En esta Liga el que está como un bolido es el Barcelona.

Está jugando muy bien, aunque no tan por encima como dicen. Debemos reconocer que están bien pero las temporadas son muy largas. Cuando estaban a 17 puntos el año pasado tuvieron mucha tranquilidad y han tardado cinco años en ser líde-

res. Espero que no tardemos nosotros ese tiempo.

Es decir, que las temporadas son muy largas.

Son nueve meses de competición y la gasolina también se acaba. Hemos visto a equipos empezar como motos y luego bajan, no sé si será su caso. Quizá al Barcelona se le dé más de lo que realmente es porque hacía mucho tiempo que no se hablaba de ellos y ahora está de moda, pero el Valencia o el Atlético de Madrid también juegan bien.

Bodipo lidera el apretado triunfo del Alavés ante el Pontevedra

3	ALAVÉS
2	PONTEVEDRA

DEPORTIVO ALAVÉS: Bonano; Edu Alonso, Coromina, Téllez, Carreras; De Lucas, Astudillo, Juvenal (Nacho Fernández, m. 76), Nené (Alex Lombardero, m. 82); Bodipo y Rubén Navarro (Pape Thiaw, m. 67)

PONTEVEDRA: Moncho; Mauro, Fede Bahón, Vázquez, Casablanca; Xaco (Juan Jesús, m. 81), Garipe, Padín, Cabrera (Capdevila, m. 56); Javi Rodríguez (Charles, m. 65) y Canabal.

ÁRBITRO

Carlos Clos Gómez (C. Aragónés). Mostró cartulinas amarillas a los locales Bodipo, Juvenal, Coromina, Carreras y De Lucas; y a los visitantes Xaco, Cabrera, Mauro y Casablanca.

GOLES

10, (m. 3). Bodipo. **20,** (m. 50). Rubén Navarro. **21,** (m. 73). Mauro. **31,** (m. 74). Thiaw. **32,** (m. 90). Juan Jesús, de penalti.

EFE / VITORIA

La sobresaliente actuación de Rodolfo Bodipo, autor de un gol y una asistencia, además de un gran despliegue físico durante todo el partido, permitió al Deportivo Alavés sumar, frente al Pontevedra, tres nuevos puntos en su carrera hacia la Primera División. Pese al ajustado marcador final, maquillado por un dudoso penalti a favor de los gallegos en el tiempo de descuento, el duelo resultó un monólogo del equipo vitoriano, cuya actuación volvió a ser brillante con un fútbol de tiralíneas y gran velocidad. Mediatizado por su descoordinación defensiva a la hora de forzar el fuera de juego, el equipo de Pontevedra adiestrado por José Aurelio Gay estuvo durante los noventa minutos de juego a merced del ritmo impuesto por un Alavés que ofreció un gran espectáculo ofensivo.

El Cádiz vence con dos goles al Murcia

0	MURCIA
2	CÁDIZ

MURCIA: Olave, Valera, Iban Cuadrado, Urcelai, Maciel, Acciari, Pulido (Michel, m. 63), Carrera, Munteanu (Iván Alonso, m. 46), Medina y Richi.

CÁDIZ: Armando, Varela, Abraham Paz, De Quintana, Raúl López, Suárez (Bezares, m. 82), Manolo Pérez, Navarrete (De Bomar, m. 87), Jonathan Sesma, Pavoni y Oli (Miroslavljivic, m. 75).

ÁRBITRO

Ignacio Iglesias Villanueva (C. Gallego). Amonestó a los locales Valera, Acciari y Maciel, y a los visitantes Suárez y Raúl López.

GOLES

0-1, m. 52: Jonathan Sesma. **0-2,** m. 66: Oli.

EFE / MURCIA

El Cádiz superó su visita al feudo del colista, el Murcia, en un duelo en el que los andaluces apelaron al orden y la efectividad para sumar los tres puntos.

FÚTBOL SEGUNDA DIVISIÓN



El entrenador del Xerez, Paco Chaparro, y uno de los jugadores del equipo, Gerad, momentos antes del partido. / DIARIO DE JEREZ

Empate entre el Xerez y el Tenerife

El equipo local ejerció desde el primer minuto una fuerte presión sobre el conjunto insular

1	XEREZ
1	TENERIFE

XEREZ: Iglesias, Mendoza, Gerad, José, Bajic (Francis, m. 81), Moreno, Pendín (Basti, m. 88), Camuñas, Cachorro; (Molina, m. 78), Mena y Lekic.

TENERIFE: Kelemen; Edu Moya, César Belli, Corona, Fagiani, Hidalgo, Jesús, Gavilán (Limones, m. 78), Marrero, Raúl (Kirian, m. 46) y Keko (Bombarda, m. 70)

ÁRBITRO

Fernández Hinojosa (Comité madrileño). Mostró tarjeta amarilla a Kelemen y César Belli por el Tenerife. Expulsó por doble amonestación a los jugadores visitantes Jesús (m. 84) y Fagiani (m. 88).

GOLES

0-1, m. 76: Hidalgo. **1-1,** m. 84: Dani Pendín.

EFE / JEREZ DE LA FRONTERA

El Xerez continúa una semana más invicto, tras empatar 1-1 con el Tenerife, en un encuentro en el que el conjunto gaditano dispuso de ocasiones más que suficientes para haber logrado la victoria ante un Tenerife netamente defensivo.

El equipo local ejerció desde el primer minuto una fuerte presión sobre el conjunto tinerfeño, como demuestran los seis córners que forzó en los primeros diez minutos de juego.

Presión que a punto estuvo de dar sus frutos a los jerezanos a los 16 minutos de juego en un fuerte disparo del centrocampista Cachorro que desvió con muchas dificultades el guardameta visitante.

Siete minutos más tarde, en el 23, de nuevo Kelemen volvió a salvar a su equipo con una nueva intervención, esta vez a tiro de Lekic, que se revolvió dentro del área tras recibir un centro de Mena.

En los primeros minutos de la segunda parte, el Tenerife logró igualar la posesión del balón, algo meramente circunstancial, pues el Xerez volvió a la carga y pasó a dominar la situación, creando peligro, aunque sin marcar.

Pudo inaugurar el equipo local el marcador a los 76 minutos en una remate de cabeza de Moreno al que respondió el portero canario con una gran intervención.

En la prolongación de esa jugada, Hidalgo, en una posición dudosa, no desaprovechó un balón largo para poner el 0-1. Empatizó el Xerez ocho minutos después, en el 84, por medio de un penalti, que provocó expulsión del canario Jesús y que Dani Pendín se encargó de transformar.

Pese a que los últimos minutos el equipo jerezano jugó con dos hombres más, tras la expulsión del argentino Fagiani, los gaditanos no pudieron dar la vuelta al marcador, que por ocasiones el Xerez pudo haber decantado a su favor.

Triunfo del Almería ante el Córdoba

2	ALMERÍA
0	CÓRDOBA

ALMERÍA: Cano (Valerio, m. 46); Manolo, Soria, Jaime, Cervini; Galca, Sanounh, Esteban (Juanma, m. 67), Isaac, Martín Vellica y Luna (Roberto Nanni, m. 19).

CÓRDOBA: Jaúregui; Rafa Moreno, Selu, Cáceres, Juanmi, Gorka García (Pulpo González, m. 46), Boris (Villa, m. 72), Francisco, Jorge Pérez, Bilic (Montenegro, m. 78) y Armentano.

ÁRBITRO

Álvarez Izquierdo. Amonestó al local Martín Vellica y a los visitantes Selu, Cáceres y Boris. Expulsó por doble amarilla al local Sanounh (m. 85).

GOLES

1-0, m. 27: Esteban Navarro. **2-0,** m. 73: Roberto Nanni

EFE / ALMERÍA

La UD Almería logró su primer triunfo de la temporada en su feudo (2-0) y agravó la herida del Córdoba, hundido en la zona de descenso, sin conocer el triunfo.

El Salamanca aprovecha sus ocasiones y gana

1	SPORTING
2	SALAMANCA

SPORTING: Roberto, Sastre, Neru (Arthur, min. 83), Samuel, Dorado, Gerardo, Dani Borreguero, Javi Fuego, Juan (Chus, min. 75), Ismael (Rojas, min. 56) y Pablo Álvarez.

UD SALAMANCA: Tom, Gañán, Marco, Aurelio, Lupidio, Arpón (Amieva, min. 56), David Cano, Rogerio, Tomás, (Jaime, min. 63), Ze To y Brit (Deus, min. 76).

ÁRBITRO

Jesús Téllez Sánchez. Amonestó por el Sporting a Dani Borreguero, Samuel, Ismael y Dorado y a Brit, Tom, Lupidio y Tomás, que vio dos tarjetas amarillas y fue expulsado en el minuto 81.

GOLES

0-1, min. 1: Ze To. **1-1,** min. 31: Pablo Álvarez. **1-2,** min. 88: Ze To

EFE / GIJÓN

Dos fallos defensivos, en el minuto 1 de Samuel, y en el 88 de Sastre, permitieron al portugués Ze To batir al portero Roberto y darle la victoria al Salamanca.

Derrota del Terrassa ante el Ciudad de Murcia

0	TERRASSA
1	C. DE MURCIA

TERRASSA: Morales; Cristian, Rodríguez, Navas, Héctor, Vanzini (Luís López, min. 56), Gallego (Maikel, min. 56), Juanele, Monty, Quique Martín (Juan Carlos, min. 56) y Molist.

CIUDAD DE MURCIA: Fernández; Cuevas, Edu Serrano, Espejo, Ferrier, Falcón (Pedro, min. 78), Gibanel, Dani, Pablo, Aguilar (Timpani, min. 46) y Güiza (Ubeda, min. 78).

ÁRBITRO

Manuel Castillo Esteve. Mostró la cartulina amarilla a Héctor, Vanzini y Luís López del Terrassa y a Javi Frenández y Falcón del Ciudad de Murcia. Expulsó con roja directa a Espejo (min. 31) y con doble cartulina a Cuevas (min. 61).

GOLES

0-1, min. 51: Güiza.

EFE / TERRASSA (BARCELONA)

El Terrassa perdió 0-1 ante el Ciudad de Murcia, derrota que significa la primera de la temporada en casa ante un rival que desde el minuto 31 jugó con 10.

La efectividad del líder se hizo evidente

1	TARRAGONA
4	EJIDO

NÁSTIC DE TARRAGONA: Felip; Ibon Begoña, Lussarreta (Pinilla, min. 46), Tortolero, David García; Abel Buades, Serrano; Cuéllar, Diego Torres (Diego Ribera, min. 71), Codina (Alfonso Sánchez, min. 66) y Bolo.

POLIDEPORTIVO EJIDO: Kike; Carlos Llorens, Raúl Torres, Urbano, Velasco (Romero, min. 46), Calado (Paco García, min. 71), Enguix; Pedro Vega, Corona (Sabino, min. 85), Víctor Salas y Toedtl.

ÁRBITRO

Miguel Ángel Ayza Gámez. Mostró cartulina amarilla a Ibon Begoña, Serrano, Tortolero y Pinilla, por parte del Nástic, y a Velasco, Raúl Torres, Víctor Salas y Urbano, por parte del Polideportivo Ejido.

GOLES

0-1, min. 20: Calado (penalti). **0-2,** min. 45: Pedro Vega. **1-2,** min. 48: Bolo. **1-3,** min. 68: Pedro Vega. **1-4,** min. 94: Toedtl.

EFE / TARRAGONA

Los jugadores del Ejido tuvieron que remontar un resultado en contra ante el Nástic.

FÚTBOL CLASIFICACIONES

PRIMERA DIVISIÓN

◆ RESULTADOS

Villarreal-Real Zaragoza	2 - 0
Real Sociedad-Atlético de Madrid	1 - 0
Racing-Sevilla	0 - 0
Real Betis-Valencia	1 - 1
Real Madrid-Deportivo	0 - 1
Getafe-Athletic	3 - 1
Málaga-Osuna	2 - 0
Albacete-Espanyol	1 - 0
Barcelona-Numancia	1 - 0
Levante-Mallorca	2 - 0

◆ PRÓXIMA JORNADA

Valencia-Sevilla
Espanyol-Barcelona
Numancia-Levante
Mallorca-Villarreal
Real Zaragoza-Real Sociedad
Atlético de Madrid-Racing
Real Betis-Real Madrid
Deportivo-Getafe
Athletic-Málaga
Osuna-Albacete

EQUIPOS	Puntos	TOTALES						CASA						FUERA					
		J	G	E	P	GF	GC	J	G	E	P	GF	GC	J	G	E	P	GF	GC
1 Barcelona	16	6	5	1	0	13	3	3	3	0	0	7	1	3	2	1	0	6	2
2 Valencia	14	6	4	2	0	15	6	3	3	0	0	7	2	3	1	2	0	8	4
3 Sevilla	11	6	3	2	1	6	3	3	3	0	0	6	1	3	0	2	1	0	2
4 Málaga	10	6	3	1	2	8	5	3	2	1	0	6	1	3	1	0	2	2	4
5 Espanyol	10	6	3	1	2	7	4	3	2	1	0	3	1	3	1	0	2	4	3
6 Atlético de Madrid	10	6	3	1	2	6	3	3	2	1	0	4	1	3	1	0	2	2	2
7 Levante	10	6	3	1	2	10	9	3	3	0	0	6	1	3	0	1	2	4	8
8 Osuna	10	6	3	1	2	9	8	3	2	1	0	6	4	3	1	0	2	3	4
9 Real Zaragoza	10	6	3	1	2	12	13	3	3	0	0	11	7	3	0	1	2	1	6
10 Real Madrid	9	6	3	0	3	4	4	3	2	0	1	2	1	3	1	0	2	2	3
11 Deportivo	8	6	2	2	2	7	11	3	0	1	2	3	9	3	2	1	0	4	2
12 Villarreal	6	6	1	3	2	4	4	3	1	2	0	2	0	3	0	1	2	2	4
13 Getafe	6	6	2	0	4	7	9	3	2	0	1	5	3	3	0	0	3	2	6
14 Real Betis	6	6	1	3	2	8	11	3	1	1	1	4	6	3	0	2	1	4	5
15 Athletic	5	6	1	2	3	8	11	3	1	1	1	5	5	3	0	1	2	3	6
16 Real Sociedad	5	6	1	2	3	4	7	3	1	1	1	2	2	3	0	1	2	2	5
17 Albacete	5	6	1	2	3	4	7	3	1	1	1	1	2	3	0	1	2	3	5
18 Numancia	5	6	1	2	3	3	7	3	1	2	0	2	1	3	0	0	3	1	6
19 Racing	5	6	1	2	3	3	8	3	0	2	1	1	3	3	1	0	2	2	5
20 Mallorca	4	6	1	1	4	4	9	3	0	0	3	2	6	3	1	1	1	2	3

QUINIELA



LA QUINIELA

10-octubre-2004

1. España- Bélgica	X [X] 2
2. Francia- Irlanda	1 [X] 2
3. Inglaterra- Gales	X [X] 2
4. Sporting- Salamanca	1 [X] X
5. Recreativo- Málaga B	1 [X] X
6. Murcia- Cádiz	1 [X] X
7. Celta- Racing de Ferrol	1 [X] 2
8. Terrassa- C. de Murcia	1 [X] X
9. Xerez- Tenerife	1 [X] 2
10. Eibar- Valladolid	X [X] 2
11. Lleida- Elche	1 [X] X
12. Almería- Córdoba	X [X] 2
13. Gimnastic- P. Eijido	1 [X] X
14. Alavés- Pontevedra	X [X] 2

SEGUNDA DIVISIÓN

◆ RESULTADOS

Sporting-Salamanca	1 - 1
Recreativo-Málaga	0 - 1
Real Murcia-Cádiz	0 - 2
Celta de Vigo-Ferrol	1 - 1
Terrassa-Ciudad de Murcia	0 - 1
Xerez-Tenerife	1 - 1
Eibar-Real Valladolid	2 - 0
Lleida-Elche	1 - 2
Almería-Córdoba	2 - 0
Gimnástico-Ejido	1 - 4
Alavés-Pontevedra	3 - 2

◆ PRÓXIMA JORNADA

Elche-Almería
Córdoba-Gimnástico
Ejido-Sporting
Salamanca-Recreativo
Málaga-Real Murcia
Cádiz-Celta de Vigo
Ferrol-Alavés
Pontevedra-Terrassa
Ciudad de Murcia-Xerez
Tenerife-Eibar
Real Valladolid-Lleida

EQUIPOS	Puntos	TOTALES						CASA						FUERA					
		J	G	E	P	GF	GC	J	G	E	P	GF	GC	J	G	E	P	GF	GC
1 Ejido	16	7	5	1	1	12	3	3	2	1	0	6	1	4	3	0	1	6	2
2 Elche	14	7	4	2	1	10	6	3	3	0	0	5	1	4	1	2	1	5	5
3 Xerez	13	7	3	4	0	8	5	4	2	2	0	4	2	3	1	2	0	4	3
4 Eibar	13	7	4	1	2	8	7	4	4	0	0	7	2	3	0	1	2	1	5
5 Alavés	12	7	3	3	1	14	10	4	2	1	1	7	7	3	1	2	0	7	3
6 Lleida	12	7	4	0	3	8	6	4	1	0	3	4	6	3	3	0	0	4	0
7 Ferrol	12	7	3	3	1	7	5	3	1	1	1	2	2	4	2	2	0	5	3
8 Tenerife	11	7	3	2	2	7	6	3	3	0	0	4	1	4	0	2	2	3	5
9 Cádiz	11	7	3	2	2	6	5	3	1	1	1	2	3	4	2	1	1	4	2
10 Terrassa	10	7	3	1	3	8	5	4	3	0	1	7	2	3	0	1	2	1	3
11 Celta de Vigo	10	7	2	4	1	7	6	4	1	3	0	5	4	3	1	1	1	2	2
12 Málaga	10	7	3	1	3	6	5	3	1	1	1	2	2	4	2	0	2	4	3
13 Sporting	9	7	2	3	2	5	4	4	1	2	1	2	2	3	1	1	1	3	2
14 Pontevedra	9	7	2	3	2	9	9	3	0	2	1	3	4	4	2	1	1	6	5
15 Recreativo	9	7	2	3	2	3	3	4	1	1	2	1	2	3	1	2	0	2	1
16 Almería	9	7	3	0	4	5	6	4	1	0	3	2	3	3	2	0	1	3	3
17 Real Valladolid	8	7	2	2	3	10	11	3	1	1	1	3	3	4	1	1	2	7	8
18 Ciudad de Murcia	8	7	2	2	3	8	10	3	1	1	1	5	5	4	1	1	2	3	5
19 Gimnástico	7	7	2	1	4	6	10	4	1	1	2	4	7	3	1	0	2	2	3
20 Salamanca	5	7	1	2	4	4	9	3	0	1	2	1	3	4	1	1	2	3	6
21 Córdoba	1	7	0	1	6	1	9	3	0	1	2	1	3	4	0	0	4	0	6
22 Real Murcia	1	7	0	1	6	4	16	4	0	1	3	3	11	3	0	0	3	1	5

PRÓXIMO BOLETO



17-octubre-2004

1. Osuna- Albacete	1 [X] 2
2. Athletic- Málaga	1 [X] 2
3. Deportivo- Getafe	1 [X] 2
4. Betis- R. Madrid	1 [X] 2
5. Atlético- Racing	1 [X] 2
6. Zaragoza- R. Sociedad	1 [X] 2
7. Mallorca- Villarreal	1 [X] 2
8. Numancia- Levante	1 [X] 2
9. Espanyol- Barcelona	1 [X] 2
10. Valencia- Sevilla	1 [X] 2
11. Valladolid- Lleida	1 [X] 2
12. Racing de Ferrol- Alavés	1 [X] 2
13. Cádiz- Celta	1 [X] 2
14. Salamanca- Recreativo	1 [X] 2

1a	Albacete	Athletic	Atlético de Madrid	Barcelona	Deportivo	Espanyol	Getafe	Levante	Málaga	Mallorca	Numancia	Osuna	Racing	Real Betis	Real Madrid	Real Sociedad	Real Zaragoza	Sevilla	Valencia	Villarreal
Albacete	■																			
Athletic		■																		
Atlético de Madrid			■																	
Barcelona				■																
Deportivo					■															
Espanyol						■														
Getafe							■													
Levante								■												
Málaga									■											
Mallorca										■										
Numancia											■									
Osuna												■								
Racing													■							
Real Betis														■						
Real Madrid															■					
Real Sociedad																■				
Real Zaragoza																	■			
Sevilla																		■		
Valencia																			■	
Villarreal																				■

2a	Alavés	Almería	Cádiz	Celta de Vigo	Ciudad de Murcia	Córdoba	Eibar	Ejido	Elche	Ferrol	Gimnástico	Lleida	Málaga	Pontevedra	Real Murcia	Real Valladolid	Recreativo	Salamanca	Sporting	Tenerife	Terrassa	Xerez
Alavés	■				1-1									3-2		2-4				1-0		
Almería		■	0-1		2-0												0-0		0-1			
Cádiz			■								2-1	0-2										
Celta de Vigo	2-2			■					1-1	1-0							1-1					
Ciudad de Murcia					■	1-0								2-3		2-2						
Córdoba						■					0-1		0-0									1-
Eibar				2-1		1-0	■									2-0	2-1					
Ejido		2-0					4-1	■													0-0	
Elche					3-1	1-0			■												1-0	
Ferrol			0-1							■					2-1				0-0			
Gimnástico							1-4		1-1	■			0-2		2-0							
Lleida							0-1	1-2	1-2		■		2-1									
Málaga		1-2				0-0							■						1-0			
Pontevedra							0-1	2-2						■						1-1		
Real Murcia	1-5		0-2	1-1											■				1-3			
Real Valladolid														0-1		■				2-1	1-	
Recreativo	0-0									0-1			0-1		1-0		■					
Salamanca											0-1	0-1						■				1-
Sporting				0-0	1-0														0-1	1-1	■	
Tenerife					1-0			1-0													■	2-1
Terrassa					0-1	2-0										2-1	3-0				■	
Xerez							1-0	1-1					1-0							1-1		■

AUTOMOVILISMO
GRAN PREMIO DE JAPÓN

Schumacher se supera a sí mismo

El español Fernando Alonso finalizó quinto a pesar de salir desde la sexta línea de la parrilla del circuito de Suzuka

EFE / SUZUKA (JAPÓN)

El alemán Michael Schumacher ganó el Gran Premio de Japón, penúltima prueba del Mundial de Fórmula Uno, disputada ayer, domingo, en el circuito de Suzuka, en el que el español Fernando Alonso celebró su quincuagésima carrera en la categoría reina con un meritorio quinto puesto.

«Schumi», que desde el Gran Premio de Bélgica es ya campeón del mundo, superó su propia marca de triunfos en una misma temporada y la dejó en trece, después de haber dominado de principio a fin una carrera y que supuso su octogésimo tercer triunfo en la Fórmula Uno.

El alemán ganó con claridad por delante de su hermano Ralf y del inglés Jenson Button, que acabó tercero y logró en la pista nipona su décimo podio del año.

Cuarto fue su compañero de equipo el japonés Takuma Sato, con lo que la escudería BAR celebró ante su público, el circuito es propiedad de Honda, la consecución virtual del segundo puesto en el mundial de constructores, que en Hungría ya se adjudicó matemáticamente Ferrari.

Como quiera que el canadiense Jacques Villeneuve, el nuevo compañero de Alonso, no puntuó, fue décimo, BAR supera en 16 puntos a Renault, que debería firmar un 'doblete' en Brasil y esperar a que el equipo BAR sólo sume un punto para recuperar la segunda plaza, misión casi imposible.

Alonso reforzó su cuarta plaza en el mundial de pilotos, en el que suma 54 puntos, seis más que el colombiano Juan Pablo Montoya, que finalizó en séptima posición, por detrás de Kimi Raikkonen, en un Gran Premio marcado por las variables meteorológicas.

Las previsiones, por fortuna erróneas, que indicaban que el viernes el ojo del tifón 'Ma On' pasaría por Suzuka, obligaron a la suspensión de los últimos dos entrenamientos libres y a la disputa, la misma jornada de la carrera de las dos sesiones de calificación.

'POLE' PARA SCHUMACHER.

Por la mañana, los pilotos encontraron una pista mojada que se fue secando y como el orden de salida en la primera sesión es la de la clasificación del último Gran Premio, a Alonso no le benefició salir el cuarto. Hizo el decimoquinto crono, el mejor fue su ex compañero Jarno Trulli, que debutó en Japón a los mandos de un Toyota y acabó undécimo.

El asturiano se tuvo que conformar con la undécima plaza, que daba derecho a salir desde la sexta fila, y con unas condiciones similares a las que experimentó en China, con un coche de difícil manejo, logró sumar cuatro puntos.

El mejor tiempo fue para Schumacher, que al triunfo de ayer añadió la que ha sido su sexagésima



El piloto alemán Michael Schumacher celebra su victoria en el Gran Premio de Japón y ya lleva trece esta temporada. / EFE

simas tercera 'pole', que le sitúa a tiro de dos del récord de Ayrton Senna.

A «Schumi», que en China solo fue duodécimo, no le vino nada mal esa circunstancia, ya que no salió de los primeros. De todas formas, su Ferrari y sus neumáticos ya demostraron el viernes su extraordinaria adaptación al circuito japonés. Michael logró la 'pole' sobre su hermano Ralf, que le acompañó en la primera fila.

En la carrera, el germano no dio opciones y tras parar tres veces ganó con catorce segundos sobre Ralf y 19 sobre Button, después de frenar antes de meta, como ya es habitual, para festejar el triunfo con los integrantes de su equipo.

El australiano Mark Webber, que abandonó, y Sato salieron desde la segunda fila, mientras que Button, y Trulli lo hicieron desde la tercera. Fernando Alonso salió desde la sexta, al lado de Raikkonen y en esta ocasión no fue tan espectacular como en otras.

«Schumi» lideró la carrera con medio minuto cuando efectuó su segunda parada, y solo un giro después, ya le sacaba 21 segundos a Button y 23 a Coulthard.

Tras su segunda entrada en

boxes, Alonso rodaba octavo, por detrás de Raikkonen, al que superó cuando el finés entró en talleres.

Y ganó dos puestos más después de que colisionaran el escocés Coulthard y el brasileño Barrichello, que no puntuó.

El brasileño «Rubinho» podrá intentarlo ante su público, dentro de dos semanas en Brasil. Alonso tendrá una nueva oportunidad de luchar por el podio. Ayer hizo todo lo que pudo, exprimió al máximo las posibilidades de su monoplaza y celebró con el quinto puesto las bodas de oro en la Fórmula Uno.

CLASIFICACIONES

LA CARRERA

1. Michael Schumacher (GER) Ferrari	1h 24' 26.985
2. Ralf Schumacher (GER) Williams-BMW	14.098
3. Jenson Button (GBR) BAR-Honda	19.662
4. Takuma Sato (JPN) BAR-Honda	31.781
5. Fernando Alonso (ESP) Renault	37.767
6. K. Raikkonen (FIN) McLaren-Mercedes	39.362

EL MUNDIAL

1. Michael Schumacher (GER)	146 puntos
2. Rubens Barrichello (BRA)	108
3. Jenson Button (GBR)	85
4. Fernando Alonso (ESP)	54
5. Juan Pablo Montoya (COL)	48

MUNDIAL DE CONSTRUCTORES

1. Ferrari	254 puntos
2. BAR-Honda	116
3. Renault	100
4. Williams-BMW	74

LAS DECLARACIONES

► FERNANDO ALONSO

«Hoy no teníamos posibilidades de haberlo hecho mejor»

«Le he sacado dos puntos a Montoya y se me ponen las cosas de cara para lograr el cuarto puesto»

► M. SCHUMACHER

«Ha sido un día histórico al conseguir la «pole» y la victoria el mismo día»

► JENSON BUTTON

«En las últimas carreras hemos demostrado el gran trabajo de equipo para batir a Renault»

► JUAN P. MONTOYA

«Lo mejor de la carrera ha sido que he podido sumar algunos puntos»

OFERTA ESPECIAL APERTURA

¡No pierdas esta oportunidad!

20%
DESCUENTO
en cualquier producto
canjeando este cupón en tienda
ven a
pista central

C/ San Francisco, 23 (junto al acueducto)
TEL: 921 43 84 65 - SEGOVIA

* Oferta válida durante el mes de octubre, ante aplicación entregando este cupón. Descuento no acumulable a productos rebajados y/o en promoción.



pista central
TIENDAS DE DEPORTE

Dani Pedrosa gana pero deberá esperar para alzarse con el título

Valentino Rossi no dio opciones y realizó una carrera perfecta, en la que el español Sete Gibernau, con problemas en su moto, terminó en la séptima plaza alejándose del Mundial

EFE / SEPANG (MALASIA)

Daniel Pedrosa consiguió una victoria en el Gran Premio de Malasia, la sexta de la temporada, que no le sirvió para conseguir el título mundial por escasamente dos puntos de diferencia respecto del argentino Sebastián Porto.

Porto consiguió retrasar el «alirón» de Pedrosa al conseguir la segunda plaza después de una cerrada lucha con el también español Toni Elías, quien intentó superar a su rival en varias ocasiones y lo estudió durante buena parte de la carrera, pero el piloto de Rafaela supo cerrar muy bien todos los huecos y obtener unos cuantos metros de ventaja en la última curva, la más peligrosa de todo el trazado, para mantener sus mínimas opciones al título.

Mucho más difícil lo tenía Héctor Barberá en los 125 c.c. frente al líder italiano Andrea Dovizioso y aunque lo intentó pronto quedó claro que marchaba por encima de sus posibilidades ya que en la segunda vuelta se cayó y dejó al australiano Casey Stoner y al italiano luchando por una victoria que, por primera vez, recayó en manos de Stoner. Dovizioso se proclamó campeón.

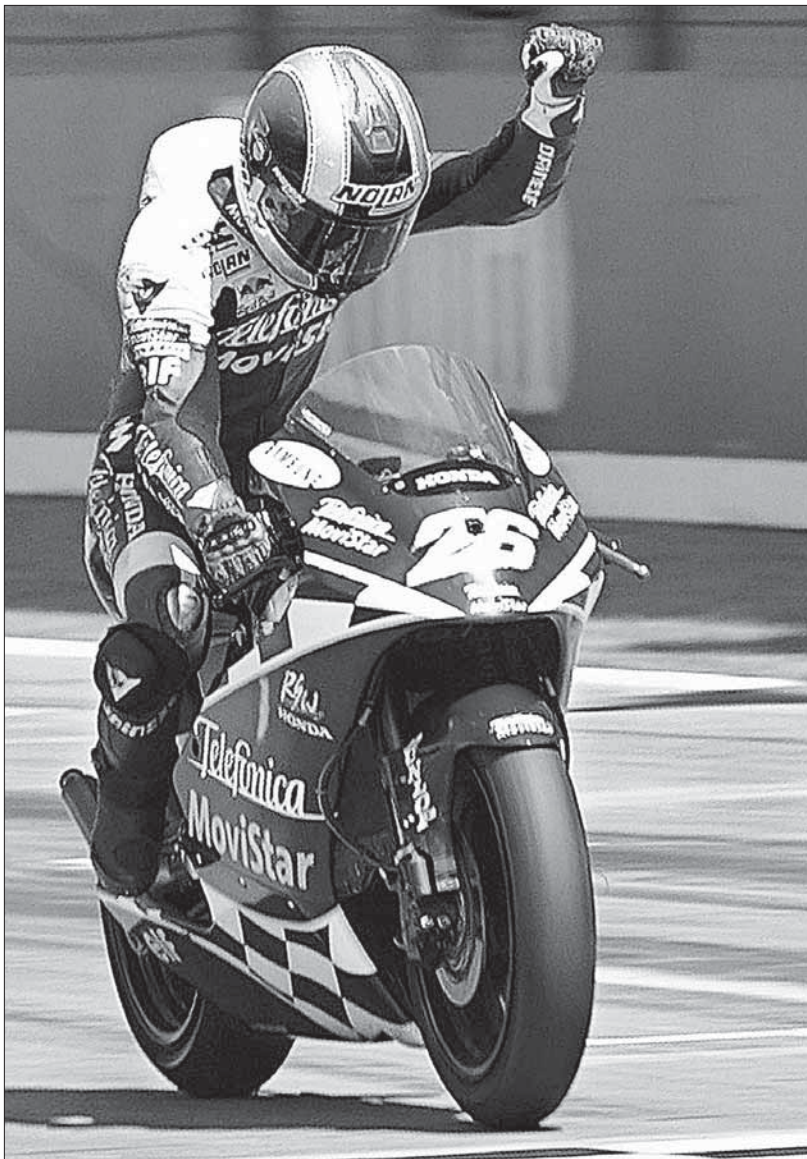
Con ellos en el podio estuvo una vez más Álvaro Bautista, que no falla y mantiene una línea ascendente en su progresión.

MOTO GP. El italiano Valentino Rossi volvió a asestar un duro golpe a su máximo rival en la lucha por el título mundial, el español Sete Gibernau quien no pudo replicar la exhibición de superioridad que protagonizó el vigente campeón mundial.

Gibernau, que había conseguido el cuarto mejor tiempo de entrenamientos en Malasia mientras Rossi se encaramó hasta la «pole position», no pudo plantar cara en ningún momento a su rival y lejos de luchar por los puestos de podio acabó cediendo terreno ante otros rivales para firmar como resultado más positivo un séptimo lugar.

Y en tanto que el piloto de Movistar sucumbió a algún tipo de problema en su moto -durante toda la carrera le rebotó muchísimo la rueda trasera-, Valentino Rossi completó una actuación casi perfecta, en la que ejerció de líder y mandó en todo momento con autoridad, controlando a su más inmediato y único rival, su propio compatriota Max Biaggi, que tuvo que conformarse con la segunda posición.

Rossi lideró la carrera casi desde el principio, salvo en las dos primeras vueltas, en las que el encargado de hacerlo fue el brasileño Alex Barros pero el italiano estaba completamente resuelto a volver a dar un giro a los acontecimientos y con una solidez y seguridad como para asustar doblegó al piloto paulista, cambió el ritmo y con varias vueltas rápidas intentó abrir un hueco.



El joven Dani Pedrosa celebra su victoria en el circuito internacional de Sepang. /EFE

«Todavía no me puedo sentir campeón porque no lo soy»

EFE / SEPANG (MALASIA)

Daniel Pedrosa sumó su sexta victoria de la temporada en el circuito de Sepang y se quedó a solo dos puntos de proclamarse campeón del mundo matemáticamente en su primer año en los 250 c.c., pero a pesar de todo aseguró que había sido «una carrera fantástica».

«He rodado a un ritmo altísimo y la moto ha ido muy bien. Los

neumáticos patinaban un poco pero aún así estaba todo controlado y he podido ir a tope», reconoció el piloto de Movistar.

«Hizo mucho calor, pero menos que en Qatar y no he sufrido tanto para aguantar un fuerte ritmo y ahora vamos a Australia, en donde espero que todo vaya bien y tengo ganas de poder quitarme la espina del pasado año», dijo Pedrosa, quien el pasado año sufrió

una grave caída en Phillip Island en la que se fracturó los dos pies y le mantuvo varios meses en el «dique seco».

«Los malos recuerdos que pueda tener en Australia los quiero olvidar rápido y todavía no me puedo sentir campeón porque no lo soy, pero quiero mantener la concentración y buscar un fin de semana como éste, que ha sido buenísimo», agregó Pedrosa.

CLASIFICACIONES

CARRERA MOTO GP

1. Valentino Rossi	43:29.146
2. Max Biaggi	3.666
3. Alex Barros	9.299
4. Nicky Hayden	19.069

CARRERA 250 CC

1. Daniel Pedrosa	43:03.507
2. Sebastián Porto	13.513
3. Toni Elías	13.585
4. Alex de Angelis	25.027

CARRERA 125 CC

1. Casey Stoner	43:10.360
2. Andrea Dovizioso	0.029
3. Álvaro Bautista	6.547
4. Roberto Locatelli	11.579

MUNDIAL MOTO GP

1. Valentino Rossi (ITA)	254 puntos
2. Sete Gibernau (ESP)	224
3. Max Biaggi (ITA)	188

MUNDIAL 250 CC

1. Daniel Pedrosa (ESP)	279 puntos
2. Sebastián Porto (ARG)	231
3. Randy de Puniet (FRA)	198

MUNDIAL 125 CC

1. Andrea Dovizioso (ITA)	248 puntos
2. Roberto Locatelli (ITA)	169
3. Héctor Barberá (ESP)	167

LAS DECLARACIONES

►TONI ELÍAS

«Porto ha estado muy bien durante toda la carrera, rápido y seguro»

«En la última vuelta, me ha cogido unos metros de ventaja y no he podido adelantarlo»

«El tercer lugar es una buena posición y lo más importante es que estoy otra vez en el podio»

►ÁLVARO BAUTISTA

«Ha sido una carrera durísima»

«El podio es más meritorio que el de Qatar; aquí he tenido que remontar»

►ÁLEX DEBON

«He perdido tracción en la rueda delantera y no he podido evitar la caída»

BALONCESTO **LIGA ACB****Bodiroga y Navarro dan el triunfo al Barça**

76	BARCELONA
64	GRANADA

BARCELONA: Ilijevski (9), Navarro (18), De la Fuente (2), Fúca (10), Dueñas (10) -equipo inicial-, Trias (6), Drejer (4), Bodiroga (13), Espuña (4) y Sada (-).
GRANADA: Pecile (13), Abbio (6), Paraíso (-), Abrams (11), Eley (10) -equipo inicial-, Romero (-), Rueda (8), Fernández (16), Ordín (-) y Gutiérrez (-).

ÁRBITROS

Pérez Pérez, García González y García Leal. Sin eliminados.

PARCIALES

15-14, 22-7, 19-26 y 20-17.

EFE / BARCELONA

El mejor antidoto para los males del Barcelona continuaban siendo Navarro y Bodiroga, y a pesar de jugar un mediocre partido, los dos llevaron a su equipo hacia la victoria.

Tercera victoria consecutiva del Etosa Alicante

66	ETOSA ALICANTE
64	UNICAJA

ETOSA ALICANTE: Nacho Rodríguez (15), L'Angulo (10), Lewis (4), Junyent (8) y Lewis (15) -cinco inicial-, Hernández (4), Weigand (-), García (3) y De Miguel (7).

UNICAJA MÁLAGA: Sánchez (-), Bremer (10), Risacher (15), Garbajosa (10) y Vázquez (12) -cinco inicial-, Rodríguez (11), Cabezas (4), Pietrus (2) y Herrmann (-).

ÁRBITROS

Alzuria, Murgui y Sacristán. Excluyeron por cinco faltas personales a De Miguel (m.38).

PARCIALES

10-15, 15-10, 16-30 y 17-9.

EFE / ALICANTE

El Etosa Alicante consiguió su tercera victoria consecutiva, en esta ocasión ante el Unicaja de Málaga, gracias a un palmeo en el último segundo de Junyent.

Gran Canaria vence en casa del Tenerife

63	TENERIFE
93	GRAN CANARIA

UNELCO TENERIFE: Bogojevic (2), Palladino (2), Racca (5), Hopkins (15) y Sellers (10) -inicial-, Lábague (5), Rodríguez (6), Sánchez, Robles (2), Sims (6) y Toledo (10).

GRAN CANARIA: Martínez (7), Guerra (15), Moran (6), Mc Donald (8) y Savané (14) -inicial-, Camps (4), Klein (11), Udoka (12), Echevarría (3), Hernández Sonseca (6), Lamprodoulos y Baldo (7).

ÁRBITROS

Eliminaron por faltas a Sellers (min. 39).

PARCIALES

16-29, 20-16, 12-23 y 15-25.

EFE / SANTA CRUZ DE TENERIFE
 El Gran Canaria sumó su segunda victoria a costa de un Tenerife que vio cómo su adversario evidenció su total superioridad desde el salto inicial.

El Madrid de Maljkovic coge el aire a Vistalegre

Las buenas maneras del Fórum no atemorizaron al equipo blanco

REAL MADRID	FÓRUM
86	62

REAL MADRID: Bennett (14), Bullock (5), Gelabale (5), Reyes (12), Burke (11) -cinco inicial-, Herreros (14), Bueno (10), Fotsis (2), Sonko (13), Antelo (-) y Stojic (-).

FÓRUM VALLADOLID: Corrales (6), San Emeterio (6), Radulovic (13), Alexander (17), Wright (4) -cinco inicial-, Rejón (10), San Miguel (2), Montañez (1), Santos (3) y Alloati (-).

ÁRBITROS

De la Maza, Pérez Niz y Martínez Díez. Excluyeron por personales a Corrales (m.30).

PARCIALES

24-19, 27-18, 23-7 y 12-18.

EFE / MADRID

El Real Madrid se ha hecho a su nueva cancha de Vistalegre con solo dos partidos, un derbi explosivo y un repaso al Fórum, que han conectado a los blancos con su nuevo territorio y con la grada.

El equipo del serbio Maljkovic tuvo paciencia para esperar a que sus hombres empezasen a funcionar frente al aro contrario. El primero en abrir la defensa pucelana fue Reyes, que condujo a los blancos hasta el empate (10-10 m.6). Pero el cambio de decorado se produjo con la entrada en pista de Alberto Herreros.

El capitán madridista ha encontrado la tranquilidad con Maljkovic. El alero disfruta ahora de las oportunidades que con otros entrenadores no tenía. Firmó un tres de tres en triples, a los que añadió una penetración, para terminar la primera parte con once puntos.

El Fórum necesitaba forzar la máquina de inmediato, así que Manel Comas dejó la dirección en manos de Corrales, al que había cambiado tras cometer la segunda personal. Sin embargo, los locales le recibieron igual que le habían despedido, a golpe de triple.

Seis puntos entre Sonko y su



Felipe Reyes intenta el ataque ante la defensa de Alexander. / EFE

compatriota Gelabale ampliaron la brecha a veinte puntos (57-37 m.22). Además, Alexander seguía sin encontrar sitios para anotar.

Los vallesoleños pasaron más de seis minutos del tercer cuarto con un solo punto mientras que los blancos

superaron la veintena de ventaja (60-38). Después de acumular una desventaja de treinta (74-44), el Fórum solo aspiró a que los minutos finales le sirvieran para corregir errores y avanzar en el rodaje de principios de temporada.

El Estudiantes arrasa en la pista del Pamesa

64	PAMESA
101	ESTUDIANTES

PAMESA: Llompart (-), Jackson (13), Yebra (12), Okulaja (15), Jones (2) -cinco titular-, Rakocovic (2), Archibald (1), Artega (-), Fisher (-) y Urtasun (-).

ESTUDIANTES: Azofra (2), Loncar (23), Jiménez (11), Patterson (8), Garcés (16) -cinco titular-, Vidaurreta (-), Rodríguez (14), Jase (6), Iturbe (16).

ÁRBITROS

Amorós, Pérez Pizarro y Araña. Sin eliminados.

PARCIALES

14-20, 16-25, 23-22 y 11-34.

EFE / VALENCIA

El Estudiantes sumó ayer su primera victoria de la temporada en la ACB al derrotar con un juego muy completo a un Pamesa mercedado por las lesiones.

Un Tau muy superior continúa líder de la ACB

72	RICOH MANRESA
90	TAU CERÁMICA

RICOH MANRESA: Oliver (2), Laviña (4), Bravo (5), Ricci (11), Williams (22) -equipo inicial-, Martínez (11), Esmoris (4), Feliu (7), Rubio (4) y Espil (2).

TAU CERÁMICA: Scola (33), Hansen (5), Calderón (14), Vidal (9), David (3) -equipo inicial-, Quintero (10), Splitter (19), Gabini (7) y Santamaría (10).

ÁRBITROS

Ramos, Gallo y Peruga. Eliminados Splitter (min. 38) y Gabini (min. 40). Señalaron una falta técnica a Splitter (min. 16).

PARCIALES

16-16, 18-30, 13-21 y 25-23.

EFE / MANRESA (BARCELONA)

El Tau, pese a las bajas, conserva el liderato y fraguando su victoria en dos acelerones.

Derrota del Bilbao ante el Breogán de Lugo

76	LAGUN BILBAO
82	BREOGÁN

LAGUN ARO BILBAO: Salgado (18), Sanmartín (12), Howard (12), Scott (21) y Gabriel (3) -cinco inicial-, Núñez, Uriz, Lucho Fernández (4) y Weis (6).

BREOGÁN: Rodríguez (5), Bell (5), Petrovic, Alzamora (18) y Ostojic (9) -cinco inicial-, Gomis (17), Carraretto (10), Reyes (4), Ricardo González (14), López y Castiella.

ÁRBITROS

Hierrezuelo, Cardús y Rosado. Resultaron eliminados por cinco faltas personales Salgado, Carraretto y Javi Rodríguez.

PARCIALES

22-16, 15-26, 17-21 y 22-19.

EFE / BILBAO

El Breogán logró ayer su primera victoria de la temporada superando al Lagun Aro Bilbao por 76-82.

CICLISMO**Freire, tercero en la París-Tours**

El holandés Erik Dekker (Rabobank) se impuso en la París-Tours, puebla puntable para la Copa del Mundo de ciclismo, mientras que el español Óscar Freire, campeón mundial, llegó tercero a la meta. Dekker, que invirtió un tiempo de 5h33:03 en cubrir los 252,5 kilómetros de recorrido, precedió en la línea de meta al alemán Danilo Hondo, a Freire y a los australianos Allan Davis y Stuart O'Grady.

ATLETISMO**El keniano Rutto gana la maratón de Chicago**

El keniano Evans Rutto ha revalidado su victoria en la maratón de Chicago, al imponerse ayer en la vigésima séptima edición con un tiempo de 2h06:16. Rutto consiguió de esta forma la segunda mejor marca mundial del año en esta prueba, después de la de 2h06:14 que consiguió su compatriota Felix Limo en Rotterdam el pasado 4 de abril.

TENIS**Robredo y Nadal jugarán el doble en el Masters**

La pareja de Copa Davis Tommy Robredo-Rafael Nadal recibió ayer la primera invitación para el cuadro de dobles del Masters Series Madrid, anunció su director Manolo Santana. Además, los madrileños Fernando Verdasco y Feliciano López están a la espera de hacer valer su condición de locales y su puesto en los cuartos de final del US Open, para conseguir una plaza de invitados para la prueba por parejas, algo que probablemente se sabrá hoy.

GOLF**Gallacher se impone en el Dunhill**

El escocés Stephen Gallacher se impuso en el Campeonato Dunhill y logró su primer título del circuito europeo tras derrotar en el primer hoyo del desempate al norirlandés Graeme McDowell. El escocés se embolsó 645.162 euros que le lanzan hasta el duodécimo lugar de la Orden de Mérito. Los ingleses Ian Poulter y Luke Donald compartieron la tercera plaza, mientras que Olazábal fue trigésimo cuarto y Miguel Ángel Martín quincuagésimo cuarto.

■ RENAULT EL MODUS, SU NUEVA "GRAN ESTRELLA"

Un vehículo pequeño, pero muy completo



El flamante y novedoso Modus

RENAULT

P. MARTÍN CANTALEJO

En su momento hice alusión a la presentación estática, con carácter internacional y con motivo del Salón del automóvil de Madrid, del nuevo modelo, pequeño, de Renault, en el que la marca tiene puestas grandes esperanzas. Ahora se ha efectuado la presentación también internacional pero dinámica, para ofrecer a los informadores la oportunidad de conducir el nuevo modelo, del que hay que recordar, como nota muy destacada para España, que se fabrica íntegramente en la factoría de Renault en Valladolid, desde donde se efectuará la distribución para todo el mundo. Renault confía plenamente en sus factorías españolas, como lo afirmaba en París el director general adjunto de la marca, declaraciones que ya recogí la semana anterior junto a la información sobre el mencionado Salón parisino. Y de ahí que este nuevo producto, "pequeño por fuera, pero muy grande por dentro", le califican sus constructores se haya encomendado a estas fábricas; precisamente la de Valladolid celebró recientemente la salida de su cadena de montaje del vehículo cinco millones de la marca.

Este nuevo Modus responde a un concepto moderno de coche pequeño que cada día va teniendo

mayor demanda en el mercado español, en el que, por cierto, el Modus va a estar ya disponible en los concesionarios desde el próximo día 15. Tiene una longitud de 3.792 mm., con un ancho de 1.695 y una altura de 1.589. Su diseño exterior responde, en líneas generales, al que en estos momentos tiene Renault para buena parte de sus modelos, con un frontal característico y en la parte trasera un portón de buenas dimensiones, que puede abrirse en dos fases, hacia lo alto o en su parte inferior. Cabe destacar también el original sistema para extraer la rueda de repuesto, que se hace con gran sencillez y facilidad.

El habitáculo está lleno de pequeños detalles, producto de un detenido estudio sobre posibles necesidades de los ocupantes para hacerles más cómoda su estancia en el vehículo. Junto al asiento del acompañante hay una serie de espacios para alojar objetos e impedir su "movimiento" por causa de frenazos. Y en cuanto a los asientos posteriores, se aplica el sistema denominado Triptic, que permite pasar de dos a tres plazas y viceversa en breves segundos.

Nota destacada es, también, la aplicación a este pequeño modelo de los más avanzados sistemas de seguridad de que dispone Renault,

con una buena combinación de airbags y cinturones de seguridad. Asimismo pueden incorporarse los asientos destinados especialmente a los pequeños, tema en el que el Modus también ha conseguido "5 estrellas".

MOTORIZACIONES Y EQUIPAMIENTO

El Modus entra en el mercado español con tres motorizaciones. Las dos de gasolina las integran un propulsor de 1.4 litros con culata de 16 válvulas y potencia de 100 CV, que le permite alcanzar una velocidad de 177 kms/h, y un motor 1.6 litros con 16 válvulas y potencia de 115 CV, con el que se pueden lograr los 188 kms/h. El motor de ciclo Diesel es de 1.5 litros, tecnología "common rail" y 80 CV, que permite una velocidad máxima de 168 kms/h. Estos tres motores también se fabrican en Valladolid y van acoplados a cajas de velocidades de 5 marchas transversales. Opcionalmente, para el motor 1.6 de 115 CV se puede aplicar una caja automática Proactiva secuencial. Las respuestas en carreteras son muy dignas, porque el pequeño vehículo, que lleva un salpicadero sencillo con todos los útiles más necesarios para la orientación del conductor, se mueve con soltura, tiene una buena respuesta en todo momento y da gran sensación de seguridad al conductor.

Se ofrece el Modus en tres niveles: Pack (en el que se cuenta con ABS y cuatro airbags), Comfort (en el que se añaden airbags de cortina y llantas de aleación de 15", y Luxe (que suma, además de todo lo anterior, climatizador, luces direccionales, radio CD, etc.), y con los ambientes Dynamique y Privilege.

Se prevé la venta de unas 20.000 unidades por año, y en cuanto a los precios, según las versiones, están comprendidos entre los 13.200 euros del Renault Modus 1.4 16v 100 CV Dynamique y los 17.300 euros del Luxe Privilege 1.6 16v de 115 CV con caja automática.

EN RUTA

P. M. C.

NUEVO TIGRA DE OPEL

Opel España está presentando en centros comerciales españoles el nuevo Tigra Twin Top, un deportivo biplaza con techo de acero retráctil con mecanismo electro-hidráulico que abre y cierra automáticamente al presionar un botón. Este modelo ha sido elegido Cabrio del Año 2004 por un jurado internacional de periodistas del motor y expertos durante el Salón de Ginebra. Información sobre este nuevo coche puede obtenerse en <http://tigra.opel.es>

NUBIRA STATION WAGON DE DAEWOO



El nuevo Nubira Station Wagon

DAEWOO

Se encuentra ya en los concesionarios de Daewoo el nuevo Nubira Station Wagon, que dispone de dos motorizaciones, ambas con 4 cilindros en línea, en versión gasolina y con 5 puertas; asimismo ambos modelos llevan cambio manual de 5 velocidades. El motor 1.6 SX lleva una potencia de 109 CV que le permite lograr los 187 kms/h, con un consumo combinado de 7,8 litros a los 100 kms. El motor 1.8 CDX tiene 122 CV y puede llegar a los 194 kms/h, con un consumo combinado de 7,5 litros/100 kms. Ambas versiones disponen de unos equipamientos muy completos en todos los órdenes, y asimismo de modernos sistemas de seguridad, en consonancia con los niveles que sobre el tema se ofrecen actualmente. En cuanto a los precios, el Nubira SW 1.6 SX cuesta 15.300 euros y el 1.8, 17.370 euros.

PROMOCIONES DE SUZUKI

Suzuki promociona sus ATV con descuentos en los modelos 2004 y rebaja de 1.000 euros en el precio de sus "quads" deportivos LT-Z250 y LT-Z400. Por ello, hasta acabar existencias, se puede adquirir un LT-Z400 por 7.499 euros, incluidos IVA y el kif adicional para su matriculación. El LT-Z250 puede comprarse por 5.199 euros, también incluidos IVA y kif de matriculación. Este último dispone de un motor SOHC de cuatro tiempos y refrigeración por aire.

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Redacción, Publicidad,
Suscripciones e Imprenta
C/Peñalara, 3. Pol. Ind. El Cerro
Teléfono 921 43 72 61
Fax 921 44 24 32

Internet: www.eladelantado.com
Correo electrónico:
adelantado@eladelantado.com
publicidad@eladelantado.com

NUEVO EN SEGOVIA

ESPECIALISTAS EN REPARACION RAPIDA DEL AUTOMOVIL

OFERTA APERTURA **29⁹⁵€**
SHELL MINERAL
Cambio de aceite y filtro de aceite o pastillas de freno

TUBOS DE ESCAPE

Cambio en 30 minutos
Garantía 2 años en piezas y mano de obra

FRENOS

Diagnóstico gratuito

AMORTIGUADORES

Para vehículos de todas las marcas y modelos
Garantía 5 años

MANTENIMIENTO

Aceite, Filtros, revisiones, baterías y escobillas

NEUMATICOS

Control gratuito. Servicio completo:
Montaje, equilibrado y alineación



Obispo Quesada, 15 • Tel. 921 43 43 40

Los convenios de nueva firma registran una subida salarial del 2,98%

Por sectores de actividad, el mayor incremento de los salarios corresponde de nuevo al de la construcción con un 3,41 por ciento

• Otra de las cifras que se han incrementado en el primer trimestre del año es el de las nuevas mujeres empresarias, que aumentó un 6,5 por ciento respecto al año anterior.

OTR-PRESS / MADRID

Los convenios de nueva firma - que afectan a 1.131.000 trabajadores - firmados en los primeros ocho meses del año, registraron una subida salarial media del 2,98 por ciento, cifra superior en una décima a la de los convenios revisados - que cubren a 4.842.000 desempleados -, según informó el Ministerio de Trabajo. Otra de las cifras que se han visto incrementadas en el primer trimestre del año corresponde al de las nuevas mujeres empresarias, que aumentó un 6,5 por ciento respecto al mismo período del año anterior, mientras que el crecimiento de empresarios de ambos sexos fue solo del 2,2 por ciento, según una respuesta del Gobierno en el Parlamento.

La subida salarial media en los convenios registrados en los ocho primeros meses del año resulta inferior a la inflación, que en agosto se situó en el 3,3 por ciento en tasa interanual. No obstante, casi el 80 por ciento de los trabajadores tiene en su convenio cláusula de revisión salarial para garantizar el mantenimiento del poder adquisitivo por la ya habitual desviación de los precios.

INCREMENTO MEDIO. En total, el incremento medio pactado en los 3.126 convenios colectivos registrados hasta agosto fue del 2,91 por ciento, casi medio punto menos que la subida media del mismo período de 2003 (3,38 por ciento), y afectan a 5.972.900 trabajadores (el 60 por ciento del total de empleados cubiertos por la negociación colectiva), con una jornada



Un trabajador en su jornada diaria reparando una acera. / EFE

de labor media de 1.756,6 horas anuales. Desde el ámbito funcional, sigue existiendo un importante diferencial entre las subidas pactadas en los convenios de empresa y en los sectoriales (2,46 por ciento y 2,96 por ciento respectivamente), aunque los primeros afectan sólo a 649.100 trabajadores, frente a 5.323.800 de los segundos.

Por sectores de actividad, el mayor incremento salarial sigue correspondiendo a construcción (3,41 por ciento), seguido de agricultura (3,04 por ciento), industria (2,98 %) y servicios (2,74 %).

Empresarias

El aumento de mujeres empresarias tuvo lugar fundamentalmente en los servicios, con un aumento del 9,2 por ciento, hasta las 605.700 mujeres (3,6 por ciento en el caso de ambos sexos).

En la industria el número de empresarias creció un 3,4 por ciento, hasta las 52.000 mujeres, frente a la caída del 0,8 por ciento en ambos sexos. La construcción es el sector donde más ha crecido el número de mujeres empresarias.

SECTORES

MOTOR: Nissan contrata a 100 trabajadores más en Barcelona y recupera los niveles de empleo del año 2000. Nissan Motor Ibérica contrató a un centenar de trabajadores más en su planta de la Zona Franca de Barcelona, con lo que el número de trabajadores eventuales para reforzar la producción se eleva ya a 700, según informaron fuentes del comité de empresa. Las contrataciones se producen en vísperas de que la factoría de Barcelona comience en enero la fabricación del nuevo todoterreno Pathfinder, que saldrá al mercado en el mes de marzo y que ha supuesto una inversión de 400 millones de euros. El nuevo modelo tendrá una versión 'pick up' (descubierta) que se producirá en mayo. La planta de Barcelona emplea en la actualidad, tras las nuevas incorporaciones, a casi 4.000 trabajadores, lo que supone acercarse a los niveles de 1999 y 2000, cuando el lanzamiento entonces del modelo Almera Tino supuso la contratación de 950 empleados.

MACROECONOMÍA

EXPORTACIONES: España se encuentra en la undécima posición entre las quince principales potencias del mundo. España se encuentra entre las quince principales naciones exportadoras del mundo, ocupando el undécimo lugar, según un estudio realizado por el Instituto de la Economía Alemana de Colonia. Las exportaciones españolas alcanzaron en conjunto los 228.300 millones de dólares en 2003, de los que 151.900 millones han sido en bienes y 76.400 millones en servicios. En primer lugar de la clasificación y muy por delante del segundo mejor clasificado se encuentra Estados Unidos, cuyas exportaciones superaron en 2003 el billón de dólares. En segunda posición figura Alemania, con 860.100 millones en exportaciones y en tercer lugar destaca Japón, con 542.100 millones de dólares. China es la cuarta potencia exportadora, con 482.900 millones, por delante de Reino Unido (433.400 millones), Italia (363.000 millones) y Países Bajos (357.500 millones).

EMPRESAS

TELECOMUNICACIONES: Telefónica es la operadora de fijo más contratada por empresas y BT y Comunitel las más valoradas. Un informe elaborado por el grupo Penteo, *Las telecomunicaciones en España. Año 2004*, revela que la operadora de telefonía fija a la



Un establecimiento de la operadora Telefónica Móviles. / EFE

que recurren mayor número de empresas es Telefónica. Asimismo las mejor valoradas en este ámbito son BT y Comunitel, a pesar de su escasa presencia en el mercado. Del estudio también se desgrana que Auna es la segunda operadora con más presencia en el mercado, aunque su cuota se ha reducido con respecto a 2003. La compañía Colt, que hasta ahora era una operadora minoritaria, se sitúa sólo a dos puntos porcentuales de distancia con respecto a Auna. El informe -realizado con los datos proporcionados por 238 empresas de distintos niveles de facturación- también aporta datos sobre la telefonía móvil. La operadora mejor valorada por las empresas en lo que respecta a los servicios de telefonía móvil es Telefónica Móviles, aunque en este caso las calificaciones entre las tres compañías están más igualadas, manteniéndose los datos del año anterior.

BANCA

DINERO DE 'PLÁSTICO': Las tarjetas de crédito cumplen 50 años en España con 30 millones de usuarios. De privilegio para los más adinerados a imprescindible para el ciudadano de a pie, el dinero de plástico acaba de cumplir 50 años con más de 30 millones de españoles afiliados, nada desdeñable para algo que empezó con una experiencia vergonzosa en un restaurante neoyorquino. La primera tarjeta de crédito en España -puesta en circulación el 4 de octubre de 1954 por Diners Club- cumplió esta semana su cincuenta aniversario con la industria en pleno auge y en medio de un gran proceso de cambio, porque en unos pocos años va a desaparecer la banda magnética para dejar paso al chip, mucho más seguro.

La juez Palacios pide al fiscal el informe del 'caso Argentaria'

EFE / MADRID

La juez de la Audiencia Nacional Teresa Palacios, que investiga una querrela presentada contra el antiguo banco público Argentaria por un presunto delito de estafa, pidió al fiscal que le informe sobre las actuaciones que va a practicar para saber si los hechos denuncia-

dos son constitutivos de delito. En un auto fechado el 30 de septiembre la juez Teresa Palacios acepta una sentencia del Tribunal Supremo, que declara su competencia para tramitar la querrela, y decreta la reapertura de las diligencias previas para averiguar si los entonces responsables de Argentaria co-

metieron un delito de estafa, falsificación documental, apropiación indebida y fraude a la Hacienda Pública.

Entre esos responsables destaca el entonces presidente de la Corporación Argentaria, Francisco González, y el ex alto directivo de la entidad Francisco Luzón.

GUÍA DE SERVICIOS PROFESIONALES

Información y contratación de anuncios en esta sección:
Telf. 921 43 72 61 / publicidad@eladelantado.com

Funerarias



AGENCIA FUNERARIA SANTA TERESA
TANATORIO SEGOVIANO
SAN JUAN DE LA CRUZ

En: **SEGOVIA**
NAVA DE LA ASUNCIÓN
PRÁDENA
RIAIZA
SANCHONUÑO

CANTIMPALOS
CARBONERO
EL MAYOR
(PRÓXIMA APERTURA)

Atención permanente 24 horas ☎ 921 430 028 - 921 425 810

En: **MADRID** SERVICIOS Y GESTIONES FUNERARIAS
SAN JUAN DE LA CRUZ

EMPRESA PRIVADA CON LICENCIA MUNICIPAL
ENTERRAMIENTOS EN MADRID CAPITAL
TRASLADOS PROVINCIALES, NACIONALES E INTERNACIONALES

Atención permanente 24 horas

☎ 902 425 242

921 430 028 - 921 425 810

Comunidades

CNS Adcoves
Administración de Comunidades

C/ Teodosio el Grande, 8 (frente Acueducto) oficina 7
Tel: 921 44 52 62 - 921 44 71 91 SEGOVIA
e-mail: cns_adcoves@telefonica.net

Residencias 3ª Edad

Residencia 3ª Edad

Prádena Salud

Válidos y asistidos

médico, Enfermera,
fisioterapeuta,
terapia Ocupacional,
podología,
peluquería, etc.

tel: 921 507 385
629 643 204 - 616 956 014
c/ Ferial 14 Prádena (Segovia)

Transportes



MAIL BOXES ETC.

ENVIAR, RECIBIR, COMUNICAR. LO HACEMOS BIEN®

✓ Envíos nacional
internacional urgente.



Teléfono 921 41 31 45

C/ José Zorrilla, 22
40005 SEGOVIA
Fax 921 41 31 46

E-mail: mbel39@telefonica.net

Limpiezas

LIMPIEZAS ERESMA
C/ Obispo Quesada, 14, bajo
40006 SEGOVIA
Teléfonos 921 437 806
609 875 077

Clínicas



Clínica Dental
Valdeláguila

Odontología General Prótesis
Periodoncia Seguros

C/ Doctor Pichardo nº 2
(junto escuelas del Carmen, San Millán) Tel. 921 46 25 88

Decoración

Alfonso VI, 31 Telfs. 921 43 54 10
40004 SEGOVIA 650 96 61 30

otra forma de iluminar tu vida

DE PABLO

iluminación

M. ELÉCTRICO - INSTALACIONES - FERRETERÍA

Imprentas

Sus christmas, participaciones de lotería,
calendarios,... todos sus trabajos para estas Navidades.

Solicite presupuesto
sin compromiso.

921 43 72 61

IMPRESA
EL ADELANTADO
DE SEGOVIA

Gimnasios

GIMNASIO
Mario Muniesa
Inicio curso 2004 - 2005
Reserva plazas para actividades en grupo
aerobic - danza del vientre - yoga
gimnasia mantenimiento - flamenco
CALLE DE SAN ROQUE, 3 Tel 921 43 30 22



TU MUNDO

Sala 1

Sábado, domingo y festivo:
12,20/16,15



Recomendada para todos los públicos

Garfield

Todos los días,
18,15/20,15/22,15
Viernes,
sábado y lunes:
00,25



El juego de la verdad

Sala 5

Sábado, domingo y festivo: 12,10
Todos los días: 18,00/21,00
Viernes, sábado y lunes: 00,00



No recomendada a menores de 18 años



El fuego de la venganza



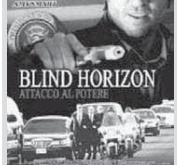
Ctra. Madrid-Segovia s/n
Telf. 921 44 80 68

Sala 2

Sábado, domingo y festivo:
12,30/16,30
Todos los días: 19,15/21,30
Viernes, sábado y lunes: 23,45



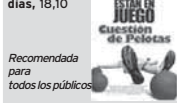
No recomendada a menores de 18 años



Blind Horizon

Sala 6

Sábado, domingo y festivo:
12,00/16,00
Todos los días, 18,10



Recomendada para todos los públicos



Cuestión de pelotas

Compra tus entradas
www.cinebox.es

Día espectador 3,90 € (Jueves).
Dto. 3ª Edad (+65 años) 3,90 € de lunes a viernes.

Sala 3

Sábado, domingo y festivo:
12,25/16,20
Todos los días: 19,05/21,40
Viernes, sábado y lunes: 00,10



No recomendada a menores de 13 años



Mar adentro

Sala 7

Sábado, domingo y festivo:
12,05/16,10
Todos los días: 19,00/21,35
Viernes, sábado y lunes: 00,05



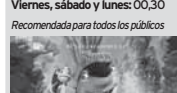
No recomendada a menores de 18 años



Hellboy

Sala 4

Sábado, domingo y festivo:
12,15/16,05
Todos los días:
18,05/20,20/22,25
Viernes, sábado y lunes: 00,30



Recomendada para todos los públicos



El espantatiburones

Sala 8

Sábado, domingo y festivo:
12,35/16,30
Todos los días: 19,10/21,45
Viernes, sábado y lunes: 00,20



No recomendada a menores de 18 años



Diarios de motocicleta

Multicines Miró
C/ Gob. Fernández Jiménez, 6
Tfno 921 41 27 91

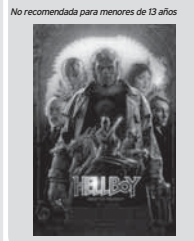
Sala Zuloaga
C/ Juan Bravo, 30
Tfno 921 46 26 50

Multicines Miró

Sala 1

Viernes: 18,00/21,00/00,00
Sábado: 17,00/20,00/23,00
Domingo y martes: 17,00/19,45/22,30
Lunes, miércoles y jueves: 19,00/21,45

No recomendada para menores de 13 años



Hellboy

Sala 2

Viernes: 18,00/21,00/00,00
Sábado: 17,00/20,00/23,00
Domingo y martes: 17,00/19,45/22,30
Lunes, miércoles y jueves: 19,00/21,45

No recomendada para menores de 13 años



El bosque

Sala 3

Viernes: 18,00/20,00/22,00/00,00
Sábado: 17,00/20,00/23,00
Domingo y martes: 17,00/19,45/22,30
Lunes, miércoles y jueves: 19,00/21,45

No recomendada para menores de 18 años



Hipnos

Sala Zuloaga

Sábado, domingo y martes:
17,00



Recomendada para todos los públicos



Doraemon: El Gladiador

Viernes:
20,00/22,45
Sábado, domingo y martes:
19,00/22,00
Lunes, miércoles y jueves:
20,00/22,30

No recomendada para menores de 18 años

Mar adentro

EL ADELANTADO DE SEGOVIARedacción, Publicidad,
Suscripciones e Imprenta

C/Peñalara, 3. Pol. Ind. El Cerro

Teléfono 921 43 72 61

Fax 921 44 24 32

Internet: www.eladelantado.com

Correo electrónico:

adelantado@eladelantado.compublicidad@eladelantado.comPRIMER ANIVERSARIO
EL SEÑOR**D. Aquilino Borreguero Sanz**

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad

D. E. P.

Su esposa, Rufina López Casas; sus hijos, nietos y biznietos

Ruegan una oración por su alma

La misa que se oficie en la iglesia de San Millán hoy día 11, a las 20,00 horas, será aplicada por su eterno descanso.

EL SEÑOR

D. Alfredo Orejudo Rincón

Ha descansado en la paz del Señor en Segovia el día 10 de octubre de 2004

A los 71 años de edad

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad

D. E. P.

Su esposa, M^a Socorro Blasco Barreno; hijos, Alfredo y Miguel-Ángel Orejudo Blasco; hijas políticas, Mercedes y M^a Luz; nietos, Alejandro y Javier; hermanos, hermanos políticos, sobrinos y demás familia,

Ruegan una oración por su alma

El funeral por el eterno descanso de su alma tendrá lugar hoy día 11, a las 11,00 de la mañana, en la iglesia parroquial de San José Obrero, despidiendo el duelo; acto seguido el cadáver recibirá cristiana sepultura en el cementerio de Segovia. La misa de privilegio tendrá lugar el día 12, a las 9,00 de la mañana, en dicha iglesia.

CASA DOLIENTE: TALLERES SEGOVIANO SAN JUAN DE LA CRUZ

HORARIOS DE AUTOBUSES

SEGOVIA-MADRID LUNES A VIERNES LABORABLES					
6,00 D	6,15 S	6,30 D	6,45 S	7,00 S	
7,15 S	7,30 D	7,45 S	8,00 S	8,30 S	
9,00 D	9,30 S	10,00 D	10,30 R	11,00 D	
11,30 D	12,00 D	12,30 S	13,00 D	13,30 D	
14,00 D	14,30 S	15,00 D	15,30 R	16,00 R	
16,30 D	17,00 D	17,30 D	18,00 S	18,30 D	
19,00 D	19,30 D	20,00 R	20,30 D	21,00 D	
21,30 S					

SABADOS LABORABLES					
7,30 D	8,00 D	8,30 S	9,00 D	9,30 D	
10,00 D	10,30 R	11,00 D	11,30 D	12,30 S	
13,30 D	14,30 S	15,30 D	16,00 D	16,30 R	
17,00 D	17,30 D	18,00 D	18,30 D	19,00 D	
19,30 D	20,00 R	21,00 D	21,30 S		

DOMINGOS Y FESTIVOS					
8,30 S	9,30 D	10,30 D	11,30 D	12,30 D	
13,30 D	14,30 S	15,30 D	16,00 D	16,30 R	
17,00 D	17,30 D	18,00 D	18,30 D	19,00 D	
19,30 D	20,00 R	20,30 D	21,00 D	21,30 S	
22,30 D					

MADRID - SEGOVIA LUNES A VIERNES LABORABLES					
6,30 D	7,00 D	7,30 D	8,00 R	8,30 D	
9,00 D	9,30 D	10,00 D	10,30 D	11,00 S	
11,30 D	12,00 D	12,30 D	13,00 D	13,30 S	
14,00 D	14,30 D	15,00 R	15,30 D	16,00 S	
16,30 D	17,00 S	17,30 D	18,00 D	18,15 S	
18,30 D	19,00 D	19,30 D	19,45 S	20,00 D	
20,30 D	20,45 R	21,00 D	21,30 S	22,00 D	
22,30 S					

SABADOS LABORABLES					
8,00 S	8,30 D	9,00 D	9,30 D	10,00 D	
10,30 D	11,00 S	11,30 D	12,00 D	13,00 D	
14,00 D	15,00 R	15,30 D	16,00 D	17,00 S	
18,00 D	19,00 D	19,30 D	20,00 R	20,30 D	
21,00 S	21,30 D	22,00 D	22,30 S		

DOMINGOS Y FESTIVOS					
8,00 S	9,00 D	10,00 D	11,00 S	12,00 D	
13,00 D	14,00 D	15,00 R	15,30 D	16,00 D	
17,00 S	18,00 D	18,30 D	19,00 D	19,30 D	
20,00 R	20,30 D	21,00 D	21,30 D	22,00 D	
22,30 S					

SEGOVIA-VALLADOLID					
LUNES A VIERNES					
06,45	07,45*	9,00	11,00	7,45; 8,45	09,55; 11,55
12,00; 13,00*	14,00	15,00	13,55; 14,55	15,55	17,55
17,00	19,00	20,00; 21,00	19,55	20,55	21,55

SABADOS					
6,45	8,00*	11,00	7,45; 09,55	11,55	13,55
13,00; 15,00	17,00*	19,00; 21,00	15,55	17,55	19,55; 21,55

DOMINGOS Y FESTIVOS					
09,00	11,00	13,00	8,00; 9,55	11,55	13,55
17,00	19,00	21,00	16,00	17,55	19,55; 21,55

VALLADOLID-SEGOVIA					
LUNES A VIERNES					
06,45 *	07,45*	09,00	07,35	8,35	9,50; 11,50
11,00; 12,00	13,00; 14,00	15,00; 17,00	12,50	13,50	14,50; 15,50
19,00	20,00 *	21,00	17,50	19,50	20,50; 21,50

SABADOS					
06,45	8,00*	11,00	07,35	09,50	11,50
13,00; 15,00	17,00; 19,00	21,00	13,50	15,50; 17,50	19,50; 21,50

DOMINGOS Y FESTIVOS					
09,00	11,00	13,00	09,50	11,50	13,50
17,00	19,00	21,00; 23,00	17,50	19,50	21,50; 23,50

(*) Pasan por El Henar

(†) Hasta Cuéllar

SALIDAS DE SEGOVIA

LUNES A VIERNES LABORABLES	
ABADES: 8:15; 10:15 y 12:15 horas.	
AGUILAFUENTE: 12:00; 13:30; 14:45 (Cambio en Torrecaballeros) y 13:30 horas.	
ARANDA DE DUERO: 13:00; 19:30 y 18:00 horas (Viernes durante periodo lectivo).	
AREVALO: 8:30; 13:30 y 17:30 (Cambio en Labajos); 18:30 horas (directo).	
AYLLON: 12:30 y 18:00 horas.	
BERNARDOS: 14:30 horas.	
CANTALEJO: 12:00; 13:00; 14:00; 18:00 y 19:30; 21:00 horas (Viernes).	
COCA NAVA DE LA ASUNCIÓN: 12:30; 14:00; 18:30 y 19:30 horas.	
CUARVA DE PROVANCIO: 13:30 y 18:30 horas.	
ESPIRDO: 13:30 horas (solo jueves).	
FUENTESAÚCO: 12:00; 13:30 y 18:30 horas.	
FUENTEVIEJA: 13:30 y 18:30 horas.	
HUÉLVES: 13:00 horas.	
LABAJOS: 8:30; 13:30 y 17:30 horas (Combinación con Salamanca).	
LA IGLESIA: 13:30 horas (solo jueves).	
MARZÁN: 8:30; 13:30; 17:30 y 19:30 horas.	
MARTÍN MUÑOZ DE LAS POSADAS: 14:00 y 18:30 horas.	
NAVARRA: 12:30 (jueves y miércoles entra por el pueblo); 14:00 y 18:00 horas.	
NAVAS DE ORO: 12:30; 14:30 y 19:30 horas.	
PALAZUELOS: 7:45; 12:00; 13:30; 14:15; 16:00; 20:15 y 21:00 h.	
PRADENA: 12:30; 14:00 y 18:00 horas.	
REBOLLO: 12:45 horas (jueves y viernes Laborables).	
RIAZA: 12:30; 14:00 y 18:00 horas.	
SACRAMENTA: 13:30 y 18:30 horas.	
SAMBOL: 14:30 y 18:30 horas.	
SANGARCIA: 13:00 horas.	
SANTA MARIA: 12:30; 14:00; 14:30; 18:30 y 19:30 horas.	
SANTIESTE DE SAN JUAN BAUTISTA: 14:00 y 18:30 horas.	
SAN CRISTÓBAL DE SEGOVIA: 7:45; 11:00; 12:00; 13:30; 14:00; 13:30; 14:15; 15:10; 19:00; 20:15 y 21:00 horas.	
SAN ILDEFONSO: 7:45; 8:30; 10:30; 11:30; 12:30; 13:30; 14:00; 15:30; 17:00; 18:45; 20:15 y 21:00 h.	
SEPUVEDA: 12:00; 14:00; 14:45 y 18:00 horas.	
TORRECABALLEROS: 11:00; 12:00; 12:30; 12:00; 14:00; 15:10; 16:40; 18:00; 19:30 y 20:15 horas.	
TURRIGANO: 12:30; 13:00; 14:00; 14:45 (Cambio en Torrecaballeros) 18:00 y 19:30 horas. A las 21:00 horas (solo viernes).	
VALSAN: 7:40; 8:15; 11:30; 14:00; 15:30; 16:00; 18:45; 20:15 y 21:00 horas.	
VALTENDA: 19:30 horas (jueves y viernes).	

SALIDAS HACIA SEGOVIA

LUNES A VIERNES LABORABLES	
ABADES: 8:15; 10:15 y 12:15 horas.	
AGUILAFUENTE: 7:45; 10:45 y 15:45 horas.	
ARANDA DE DUERO: 7:00 y 17:30 horas.	
AREVALO: 7:00 LUNES Y VIERNES 17:15; MARTES, MIÉRCOLES, JUEVES Y SABADOS.	
AYLLON: 7:15 y 8:00 horas.	
BERNARDOS: 8:15 y 15:10 horas.	
BORCHILLAS: 7:00 HORAS LUNES Y VIERNES.	
REBOLLO: 8:15 HORAS.	
REBOLLO: 8:15 HORAS.	
CAMPO DE SAN PEDRO: 6:55 HORAS DE LUNES A VIERNES.	
CANTALEJO: 8:15; 9:30; 10:30; 11:30; 12:30; 13:30; 14:00; 15:30; 17:00; 18:45; 20:15 y 21:00 horas.	
COCA: 7:55; 8:50; 15:00 y 18:10 horas.	
CUARVA DE PROVANCIO: 7:00 HORAS.	
ESPIRDO: 8:15 HORAS (solo jueves).	
FUENTE DE SANTA CRUZ: 7:40 HORAS (solo jueves).	
FUENTESAÚCO: 8:45 HORAS LUNES Y VIERNES.	
FUENTEVIEJA: 7:30; 10:30 y 15:30 horas.	
HUÉLVES: 8:00 HORAS.	
JUANROS DE VOLTORIA: 8:00 HORAS.	
LABAJOS: 7:40; 10:15 y 15:10 horas.	
LOS HUERTOS: 9:15 HORAS LUNES, JUEVES Y VIERNES.	
NAVARRA: 7:00 y 18:00 horas.	
NAVAS DE ORO: 7:55; 9:45 y 16:00 horas.	
NAVAS DE ORO: 7:55; 9:45 y 16:00 horas.	
PALAZUELOS: 10:00; 12:25; 15:30; 15:45 y 17:30; 19:30 y 21:00 h.	
PRADENA: 7:30 HORAS.	
REBOLLO: 8:00 HORAS (LUNES, JUEVES Y VIERNES).	
RIAZA: 7:30; 8:30 y 15:40 horas.	
SACRAMENTA: 7:45 y 18:00 horas.	
SAMBOL: 7:45 y 18:00 horas.	
SAN CRISTÓBAL DE SEGOVIA: 7:25; 8:00; 9:30; 10:15; 11:45; 14:00; 15:30; 16:30; 17:15; 19:45; 20:15 y 21:00 horas.	
SAN ILDEFONSO: 7:20; 8:00; 9:30; 10:30; 11:00; 12:10; 14:00; 15:30; 16:30; 17:15; 19:45; 20:15 y 21:00 horas.	
SAN ILDEFONSO: 7:20; 8:00; 9:30; 10:30; 11:00; 12:10; 14:00; 15:30; 16:30; 17:15; 19:45; 20:15 y 21:00 horas.	
SEPUVEDA: 7:45 y 18:00 horas.	
TORRECABALLEROS: 7:15; 9:15; 10:00; 11:30; 13:30; 15:30; 17:00; 19:30 y 20:15 horas.	
TURRIGANO: 8:15; 9:40; 10:30; 11:00 y 18:00 horas.	

ADVERTENCIA: Esta Redacción no se hace responsable de los errores cometidos en los horarios de autobuses por las empresas conexas o por los cambios de horarios de autobuses por las empresas conexas o por los cambios de horarios de autobuses por las empresas conexas.

SEGOVIA-AVILA	
Lunes a Viernes:	7,30 h. 10,30 h. 14,00 h. 16,00 h. 19,00 h.
Sábados, domingos y festivos:	9,00 y 18,00 h.

AVILA-SEGOVIA	
Lunes a Viernes:	6,30 h. 9,00 h. 12,45 h. 15,00 h. 20,15 h.
Sábados, domingos y festivos:	10,00 h. y 19,00 h.

HORARIO DE TRENES

R2		SEGOVIA		MADRID	
TREN	OBSERVACIONES	SEGOVIA	NAVAS DE RIOFRÍO	ORTIGOSA DEL M.	LOS ÁNGELES S.R.
		OTERO DE H.	EL ESPINAR	SAN RAFAEL	TABLADA
R (1)	5,55	-	6,06	-	6,21
R (2)	6,55	7,04	-	7,12	7,15
R (3)	8,55	9,03	9,07	9,13	-
R (4)	10,55	11,03	-	11,13	-
R (5)	12,55	13,03	13,07	13,13	-
R (6)	14,55	15,04	-	15,11	15,14
R (7)	16,50	-	-	17,10	17,14
R (8)	18,55	19,04	19,07	19,11	-
R (9)	20,55	21,02	21,05	21,10	21,13

R2		MADRID		SEGOVIA	
TREN	OBSERVACIONES	MADRID-AT.	MADRID-R.	MADRID-N.M.	OTEROS DEL M.
		OTEROS DEL M.	OTEROS DEL M.	OTEROS DEL M.	OTEROS DEL M.
R (1)	6,02	6,05	6,09	6,17	7,27
R (2)	8,01	8,04	8,08	8,15	9,00
R (3)	10,01	10,04	10,08	10,16	10,57
R (4)	12,01	12,04	12,08	12,16	12,57
R (5)	14,01	14,04	14,08	14,15	14,57
R (6)	16,01	16,04	16,08	16,16	16,57
R (7)	18,01	18,04	18,08	18,16	18,57
R (8)	20,01	20,04	20,08	20,16	20,57

R2		MADRID		SEGOVIA	
TREN	OBSERVACIONES	MADRID-AT.	MADRID-R.	MADRID-N.M.	OTEROS DEL M.
		OTEROS DEL M.	OTEROS DEL M.	OTEROS DEL M.	OTEROS DEL M.
R (1)	6,02	6,05	6,09	6,17	7,27
R (2)	8,01	8,04	8,08	8,15	9,00
R (3)	10,01	10,04	10,08	10,16	10,57
R (4)	12,01	12,04	12,08	12,16	12,57
R (5)	14,01	14,04	14,08	14,16	15,57
R (6)	16,01	16,04	16,08	16,16	17,57
R (7)	18,01	18,04	18,08	18,16	19,57
R (8)	20,01	20,04	20,08	20,16	21,57
R (9)	22,01	22,04	22,08	22,16	23,57
R (10)	24,01	24,04	24,08	24,16	25,57
R (11)	26,01	26,04	26,08	26,16	27,57
R (12)	28,01	28,04	28,08	28,16	29,57
R (13)	30,01	30,04	30,08	30,16	31,57
R (14)	32,01	32,04	32,08	32,16	33,57
R (15)	34,01	34,04	34,08	34,16	35,57
R (16)	36,01	36,04	36,08	36,16	37,57
R (17)	38,01	38,04	38,08	38,16	39,57
R (18)	40,01	40,04	40,08	40,16	41,57
R (19)	42,01	42,04	42,08	42,16	43,57
R (20)	44,01	44,04	44,08	44,16	45,57
R (21)	46,01	46,04	46,08	46,16	47,57
R (22)	48,01	48,04	48,08	48,16	49,57
R (23)	50,01	50,04	50,08	50,16	51,57
R (24)	52,01	52,04	52,08	52,16	53,57
R (25)	54,01	54,04	54,08	54,16	55,57
R (26)	56,01	56,04	56,08	56,16	57,57
R (27)	58,01	58,04	58,08	58,16	59,57
R (28)	60,01	60,04	60,08	60,16	61,57
R (29)	62,01	62,04	62,08	62,16	63,57
R (30)	64,01	64,04	64,08	64,16	65,57
R (31)	66,01	66,04	66,08	66,16	67,57
R (32)	68,01	68,04	68,08	68,16	69,57
R (33)	70,01	70,04	70,08	70,16	71,57
R (34)	72,01	72,04	72,08	72,16	73,57
R (35)	74,01	74,04	74,08	74,16	75,57
R (36)	76,01	76,04	76,08	76,16	77,57
R (37)	78,01	78,04	78,08	78,16	79,57
R (38)	80,01	80,04	80,08	80,16	81,57
R (39)	82,01	82,04	82,08	82,16	83,57
R (40)	84,01	84,04	84,08	84,16	85,57
R (41)	86,01	86,04	86,08	86,16	87,57
R (42)	88,01	88,04	88,08	88,16	89,57
R (43)	90,01	90,04	90,08	90,16	91,57
R (44)	92,01	92,04	92,08	92,16	93,57
R (45)	94,01	94,04	94,08	94,16	95,57
R (46)	96,01	96,04	96,08	96,16	97,57
R (47)	98,01	98,04	98,08	98,16	99,57
R (48)	100,01	100,04	100,08	100,16	101,57
R (49)	102,01	102,04	102,08	102,16	103,57
R (50)	104,01	104,04	104,08	104,16	105,57
R (51)	106,01	106,04	106,08	106,16	107,57
R (52)	108,01	108,04	108,08	108,16	109,57
R (53)	110,01	110,04	110,08	110,16	111,57
R (54)	112,01	112,04	112,08	112,16	113,57
R (55)	114,01	114,04	114,08	114,16	115,57
R (56)	116,01	116,04	116,08	116,16	117,57
R (57)	118,01	118,04	118,08	118,16	119,57
R (58)	120,01	120,04	120,08	120,16	121,57
R (59)	122,01	122,04	122,08	122,16	123,57
R (60)	124,01	124,04	124,08	124,16	125,57
R (61)	126,01	126,04	126,08	126,16	127,57
R (62)	128,01	128,04	128,08	128,16	129,57
R (63)	130,01	130,04	130,08	130,16	131,57
R (64)	132,01	132,04	132,08	132,16	133,57
R (65)	134,01	134,04	134,08	134,16	135,57
R (66)	136,01	136,04	136,08	136,16	137,57
R (67)	138,01	138,04	138,08	138,16	139,57
R (68)	140,01	140,04	140,08	140,16	141,57
R (69)	142,01	142,04	142,08	142,16	143,57
R (70)	144,01	144,04	144,08	144,16	145,57
R (71)	146,01	146,04	146,08	146,16	147,57
R (72)	148,01	148,04	148,08	148,16	149,57
R (73)	150,01	150,04	150,08	150,16	151,57
R (74)	152,01	152,04	152,08	152,16	153,57
R (75)	154,01	154,04	154,08	154,16	155,57
R (76)	156,01	156,04	156,08	156,16	157,57
R (77)	158,01	158,04	158,08	158,16	159,57
R (78)	160,01	160,04	160,08	160,16	161,57
R (79)	162,01	162,04	162,08	162,16	163,57
R (80)	164,01	164,04	164,08	164,16	165,57
R (81)	166,01	166,04	166,08	166,16	167,57
R (82)	168,01	168,04	168,08	168,16	169,57
R (83)	170,01	170,04	170,08	170,16	171,57
R (84)	172,01	172,04	172,08	172,16	173,57
R (85)	174,01	174,04	174,08	174,16	175,57
R (86)	176,01	176,04	176,08	176,16	177,57
R (87)	178,01	178,04	178,08	178,16	179,57
R (88)	180,01	180,04	180,08	180,16	181,57
R (89)	182,01	182,04	182,08	182,16	183,57
R (90)	184,01	184,04	184,08	184,16	185,57
R (91)	186,01	186,04	186,08	186,16	187,57
R (92)	188,01	188,04	188,08	188,16	189,57
R (93)	190,01	190,04	190,08	190,16	191,57
R (94)	192,01	192,04	192,08	192,16	193,57
R (95)	194,01	194,04	194,08	194,16	195,57
R (96)	196,01	196,04	196,08	196,16	197,57
R (97)	198,01	198,04	198,08	198,16	199,57
R (98)	200,01	200,04	200,08	200,16	201,57
R (99)	202,01	202,04	202,08	202,16	203,57
R (100)	204,01	204,04	204,08	204,16	205,57
R (101)	206,01	206,04	206,08	206,16	207,57
R (102)	208,01	208,04	208,08	208,16	209,57
R (103)	210,01	210,04	210,08	210,16	211,57
R (104)	212,01	212,04	212,08	212,16	213,57
R (105)	214,01	214,04	214,08	214,16	215,57
R (106)	216,01	216,04	216,08	216,16	217,57
R (107)	218,01	218,04	218,08	218,16	219,57
R (108)	220,01	220,04	220,08	220,16	221,57
R (109)	222,01	222,04	222,08	222,16	223,57
R (110)	224,01	224,04	224,08	224,16	225,57
R (111)	226,01	226,04	226,08	226,16	227,57
R (112)	228,01	228,04	228,08	228,16	229,57
R (113)	230,01	230,04	230,08	230,16	231,57
R (114)	232,01	232,04	232,08	232,16	233,57
R (115)	234,01	234,04	234,08	234,16	235,57
R (116)	236,01	236,04	236,08	236,16	237,57
R (117)	238,01	238,04	238,08	238,16	239,57
R (118)	240,01	240,04	240,08	240,16	241,57
R (119)	242,01	242,04	242,08	242,16	243,57
R (120)	244,01	244,04	244,08	244,16	245,57
R (121)	246,01	246,04	246,08	246,16	247,57
R (122)	248,01	248,04	248,08	248,16	249,57
R (123)	250,01	250,04	250,08	250,16	251,57
R (124)	252,01	252,04	252,08	252,16	253,57
R (125)	254,01	254,04	254,08	254,16	255,57
R (126)	256,01	256,04	256,08	256,16	257,57
R (127)	258,01	258,04	258,08	258,16	259,57
R (128)	260,01	260,04	260,08	260,16	261,57
R (129)	262,01	262,04	262,08	262,16	263,57
R (130)	264,01	264,04	264,08	264,16	265,57
R (131)	266,01	266,04	266,08	266,16	267,57
R (132)	268,01	268,04	268,08	268,16	269,57
R (133)	270,01	270,04	270,08	270,16	271,57
R (134)	272,01	272,04	272,08	272,16	273,57
R (135)	274,01	274,04	274,08	274,16	275,57
R (136)	276,01	276,04	276,08	276,16	277,57
R (137)	278,01	278,04	278,08	278,16	279,57
R (138)	280,01	280,04	280,08	280,16	281,57
R (139)	282,01	282,04	282,08	282,16	283,57
R (140)	284,01	284,04	284,08	284,16	285,57
R (141)	286,01	286,04	286,08	286,16	287,57
R (142)	288,01	288,04	288,08	288,16	289,57
R (143)	290,01	290,04	290,08	290,16	291,57
R (144)	292,01	292,04	292,08	292,16	293,57
R (145)	294,01	294,04	294,08	294,16	295,57
R (146)	296,01	296,04	296,08	296,16	297,57
R (147)	298,01	298,04	298,08	298,16	299,57
R (148)	300,01	300,04	300,08	300,16	301,57
R (149)	302,01	302,04	302,08	302,16	303,57
R (150)	304,01	304,04	304,08	304,16	305,57
R (151)	306,01	306,04	306,08	306,16	307,57
R (152)	308,01	308,04	308,08	308,16	309,57
R (153)	310,01	310,04	310,08	310,16	311,57
R (154)	312,01	312,04	312,08	312,16	313,57
R (155)	314,01	314,04	314,08	314,16	315,57
R (156)	316,01	316,04	316,08	316,16	317,57
R (157)	318,01	318,04	318,08	318,16	319,57
R (158)	320,01	320,04	320,08	320,16	321,57
R (159)	322,01	322,04	322,08	322,16	323,57
R (160)	324,01	324,04	324,08	324,16	325,57
R (161)	326,01	326,04	326,08	326,16	327,57
R (162)	328,01	328,04	328,08	328,16	329,57
R (163)	330,01	330,04	330,08	330,16	331,57
R (164)	332,01	332,04	332,08	332,16	333,57
R (165)	334,01	334,04	334,08	334,16	335,57
R (166)	336,01	336,04	336,08	336,16	337,57
R (167)	338,01	338,04	338,08	338,16	339,57
R (168)	340,01	340,04	340,08	340,16	341,57
R (169)	342,01	342,04	342,08	342,16	343,57
R (170)	344,01	344,04	344,08	344,16	345,57
R (171)	346,01	346,04	346,08	346,16	347,57
R (172)	348,01	348,04	348,08	348,16	349,57
R (173)	350,01	350,04	350,08	350,16	351,57
R (174)	352,01	352,04	352,08	352,16	353,57
R (175)	354,01	354,04	354,08	354,16	355,57
R (176)	356,01	356,04	356,08	356,16	357,57
R (177)	358,01	358,04	358,08	358,16	359,57
R (178)	360,01	360,04	360,08	360,16	361,57
R (179)	362,01	362,04	362,08	362,16	363,57
R (180)	364,01	364,04	364,08	364,16	365,57
R (181)	366,01	366,04	366,08	366,16	367,57
R (182)	368,01	368,04	368,08	368,16	369,57
R (183)	370,01	370,04	370,08	370,16	371,57
R (184)	372,01	372,04	372,08	372,16	373,57
R (185)	374,01	374,04	374,08	374,16	375,57
R (186)					

ANUNCIOS BREVES

921 43 72 61

07 RELAX

ABSOLUTA DISCRECIÓN, máxima seriedad, deliciosa compañía, señoritas, renovación continua. Trato esmerado. 651060675. También salidas.

ANA ESPAÑOLA complaciente, morbosa, delgada, sensual, dúplex lésico. Saldrás satisfecho. Visa. 677266730.

SEÑORITAS ASIÁTICAS, veinteañeras. Buscan placer. Llamar 628150543.

SUSANA RECIENTE llegada, 100 de pecho, frances sin, griego. Ven a disfrutar. Visa, salidas. 650670371.

08 LÍNEA ERÓTICA

SEPARADA MUJER, de pueblo. Busco relaciones. Amistad y sexo. 803517139.

ME GUSTA mucho sexo. Quiero disfrutar contigo. Te espero muy cachonda. Envía GOZAR al 5868. Adultos Mensaje 0.90 más IVA.

ME GUSTARIA disfrutar contigo lo más duro posible y ponerte más cachondo. Envía DURO al 5868. Adultos. Mensaje 0.90 más IVA.

SIGUEME VAMOS juntos al orgasmo. Envía ORGASMO al 5868. Adultos Mensaje 0.90 más IVA.

09 TRABAJO

Empresa de Seguridad con más de 200 servicios repartidos por todo el ámbito nacional
SELECCIONA

VIGILANTES DE SEGURIDAD HABILITADOS para la zona Sur de MADRID y TOLEDO Incorporación inmediata. Salario según convenio jornadas completas o fines de semana. Interesados, llamar al 91 325 36 00 y preguntar por la Srta. Marta Cobo

PROXIMA APERTURA de concesionario de automóviles. Se necesita recambista, mecánicos, aprendiz de mecánica. Interesados llara al teléfono 921434170.

DESDE CERTIFICADO Escolar. Trabajo fijo en la Administración Pública. Aprovecha esta oportunidad. Prepárate 900315315. Llamada gratuita.

PROFESOR DE AUTOESCUELA. 1500 Euros mensuales. Requisito Título oficial DGT. Consíguelo fácilmente y trabaja. Infórmate 900315315. Llamada gratuita.

CELADORES PARA instituciones sanitarias. Tu oportunidad para ser funcionario. Desde Certificado Escolar. Infórmate. 900315315. Llamada Gratuita.

AUXILIAR ADMINISTRATIVO. Cientos de vacantes en tu comunidad Autónoma. Desde Graduado Escolar. Infórmate 900315315. Llamada gratuita.

¿LO TUYO son los niños? Prepárate y accede a un puesto fijo como técnico Educador en Escuelas Infantiles. A que esperas. Infórmate ya en el 900315315. Llamada gratuita.

TRABAJA PARA Ayuntamientos, Diputaciones... como personal de oficios: conserje, ordenanza,

conductor, jardineros, ayudante de residencia... Plazas libres en todos los puestos Prepárate ya 900150191. Llamada gratuita.

SI QUIERES trabajar necesitas el Graduado Escolar. Obténlo en tiempo record. Infórmate 900150191 Llamada gratuita.

INMINENTE INCORPORACION bancos y cajas. Consigue tu puesto. Preparación garantizada. Infórmate ya. 900150191. Llamada gratuita.

SE NECESITA mozo de almacén por las tardes. Teléfono 649422273.

SE NECESITA camarero/a para restaurante. Imprescindible coche. Teléfono 921509949.

SE NECESITA chica para trabajar en cocina. Restaurante Paulino. (Sepúlveda). Teléfono 921540077.

SE NECESITA cocinero o ayudante de cocina para restaurante de carta en Matabuena, Segovia. Teléfono 914488442.

SE NECESITA señora para limpieza en cocina de restaurante en Matabuena a 35 Km. de Segovia. Teléfono 914488442.

SE NECESITA oficial segunda albañilería. Coche propio. 637457881.

BUSCO SEÑORA/señorita para tareas del hogar y cuidado de niños. Media jornada. Imprescindible hablar español. Teléfono 921441768.

Sm3

OPORTUNIDAD DE TRABAJO Seleccionamos

- CONSERJES.
- AZAFATAS.
- PORTEROS.

C/ Ochoa Ondátegui, 12, bajo 40001 SEGOVIA
Tlfs. 921 41 21 11/666 50 59 96
Fax: 921 41 24 49

11 VARIOS

NO TE RINDAS, podemos ayudarte, casos difíciles o imposibles Tenemos la solución. Envía ASTRO al 5868 Adultos. Mensaje. 0.90. más IVA

CONOCE TU HOROSCOPO diariamente. Envía SIGNO más tu horoscopo al 5868. Adultos. Mensaje 0.90 más IVA.

trajes de fiesta
Mimos
moda
C/Alferez Provisional 17

13 VENTAS

VENDO PISO cuatro dormitorios, dos baños, trastero, garaje. Amueblado. 680842600.

BENIDORM APARTAMENTOS vistas mar. Directamente constructor. Delegación Valladolid. Teléfono 983334100.

VENDO PISO San Cristobal, tres dormitorios, garaje, trastero, piscina. 606369408.

NOTA: El Adelantado de Segovia no se responsabiliza de la veracidad de las ofertas y anuncios de la Sección de Anuncios Breves.

USA 2 Autocasión



7.200 €
SEAT CÓRDOBA 1.9 TDI
FULL EQUIPE
GARANTIZADO Precio: 7.200 €



25.300 €
MERCEDES 220 CDI SP
AÑO 01. FULL EQUIPE
Precio: 25.300 €



4.800 €
FORD FIESTA 1.8 QUARZ
POCOS KMS. GARANTIZADO
Precio: 4.800 €



9.500 €
MAVERICK 2.7 TD 4X4
MOD. 94. CON EXTRAS
GARANTIZADO Precio: 9.500 €



14.500 €
GOLF IV 1.9 TDI 115 CV
MOD. 01. 6 V. FULL EQUIPE
GARANTIZADO Precio: 14.500 €

OTRAS OFERTAS:

BMW 325ICABRIO	4.500 €
MERCEDES E220	5.500 €
OPEL CORSA 1.0 16 V ECCO	4.500 €
RENAULT MEGANE 1.9 TDI	10.000 €
SEAT IBIZA 1.9 D	5.000 €
SEAT IBIZA 1.9 SDI	8.900 €
SSANG YONG KORANDO 2.0 D	6.000 €
VOLKSWAGEN PASSAT 1.9 TDI	11.500 €
VOLKSWAGEN POLO 1.9 D	5.500 €
VOLKSWAGEN GOLF IV 1.9 SDI	10.300 €

TENEMOS MUCHAS MÁS OFERTAS

¡NUEVAS INSTALACIONES!
POLIGONO INDUSTRIAL DE HONTORIA
GREMIO DE LOS CANTEROS-PARCELA 42
(JUNTO A VIVEROS HONTORIA)
40195 HONTORIA (SEGOVIA)

Tel: 921 44 53 26
Fax: 921 42 29 90

Gescasa asesores inmobiliarios

ZONA JOSE ZORRILLA

Piso 3 dormitorios. 1 baño. Ascensor. Exterior. Muy interesante. Ref. 1.137.

TRES CASAS

Chalet individual. 4 dormitorios. Baño. Aseo. Garaje 3 vehículos. Piscina. Barbacoa. Jardín 300 m2 Oportunidad. Ref. 954.

ZONA EL ERJSTO

Piso de 3 dormitorios. Baño. Reformado. Exterior. Oportunidad. Ref. 1.016.

PALAZUELOS

Chalet adosado. 3 dormitorios. 2 baños. Cocina amueblada. Climatit. Oportunidad. Ref. 870.

ZONA RENTE

Piso 4 dorm. 2 baños. Garaje. Ascensor. Exterior. Precio interesante. Ref. 1.156.

NUEVA SEGOVIA

Piso de 3 dormitorios. 2 baños. Garaje. Trastero. Ascensor. Buenas calidades. Ref. 1.221.

Gescasa asesores inmobiliarios

José Zorrilla, 14 - 1º - SEGOVIA

Tel.: 921 412 553



SUPERFICIA PROMOCIÓN CENTRO DE SEGOVIA

DE 3 Y 4 DORMITORIOS
GARAJE
PRÓXIMA ENTREGA
Informese YA



SUPERFICIA

C/ CERVANTES 28-3º

TELE. 921 46 17 41

Atico



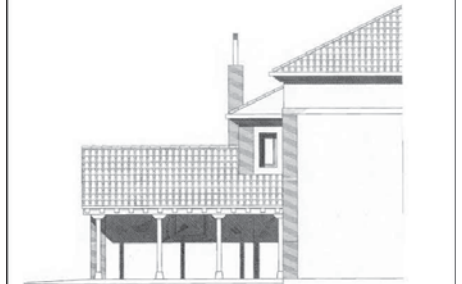
ALZADO PRINCIPAL

CHALÉS PAREADOS EN TABANERA

200 M2 CONSTRUIDOS
TARIMA - ARMARIOS VESTIDOS
GARAJE CON MANDO A DISTANCIA
VENTANAS CON ROTURA DE PUENTE TÉRMICO
PERSIANAS DE ALUMINIO
PINTURA LISA EN COLOR SUAVE
MADERA EN PORCHE Y PÉRGOLA



ALZADO POSTERIOR



VISTA LATERAL DEL PORCHE

Coches, 13 Local
Tlf. 921 44 55 56
www.aticodesegovia.com

**Triángulo
Inmobiliaria**

Nueva Promoción

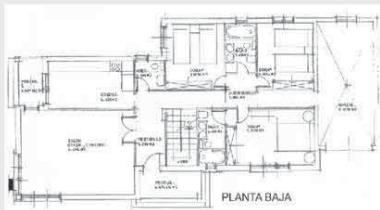
ESPIRDO

C/ San Francisco 19

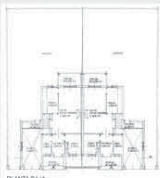
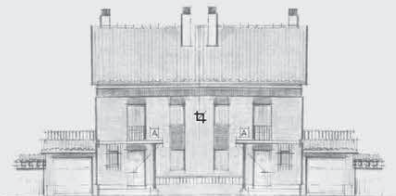
921 41 2090

12 chalets de lujo**INDIVIDUALES, en
una planta**

Alzado Principal



Parcelas de 510 m2

PAREADOS

Parcelas de 288 m2

- * Grandes habitaciones,
- * 4-6 dormitorios,
- * acceso de vehículos al jardín,
- * dormitorio planta baja,
- * preciosos



921

412090

donpiso

esta es su casa

SEGOVIAAv. Fernández Ladreda, 4
921 463 563**LOS ÁNGELES**436- PARCELA para
construir.
PRECIOSO ENTORNO
¡VEALA!

921 463 563

BRIEVA397- CASA unifamiliar.
Una sola planta, 4
dormitorios, salón con
chimenea, garaje y
jardín. CONSULTENOS.

921 463 563

NAVAFRIA386-Casa en el centro
del pueblo. Una planta,
tres dormitorios, estufa
leña. Garaje. Barbacoa
DISFRUTE DEL
PRECIOSO ENTORNO

921 463 563

DURUELO393- PARCELA de
1000 m2 con todos
los servicios.
Acceso por N-I

921 463 563

CABALLAR439- EXCELENTE
PARCELA urbanizable
a 5 min de Turégano.
¡VISITELA!

921 463 563

SEPÚLVEDA442-Acogedor piso de
tres dormitorios,
baño completo,
excelentes vistas.
Interesante precio.

921 463 563

PLAN RENOVEla solución de
donpiso
para el
CAMBIO
DE VIVIENDA**INFORMESE**

921 463 563

donpiso **20** aniversario**SOL**
INMOBILIARIAAvda/Fernández Ladreda 19
www.solexclusivas.com 921 44 00 44**EXCLUSIVA****HOY**

**EN SOL INMOBILIARIA
PONEMOS A LA VENTA
LA MAYOR PROMOCIÓN
DE VIVIENDAS DEL
MOMENTO EN
SEGOVIA CAPITAL**

**MAGNÍFICA SITUACIÓN****EXCLUSIVAMENTE
EN SOL INMOBILIARIA**

- * 30 VIVIENDAS
- * CUATRO PLANTAS
- * GARAJE Y TRASTERO
- * 1, 2, 3 y 4 DORMITORIOS
- * 3 ASCENSORES
- * CARPINTERÍA ROBLE
- * PUERTA BLINDADA
- * MÁRMOL

RE/MAX Inmobiline

Servicios Inmobiliarios



MARISA PALACIOS
Agente Asociado

**RECIENTE
CAPTADO**

DISPONIBLE



SAN CRISTOBAL
PISO DE 3 DORM. 80 M2.
SALON CON TERRAZA.
GARAJE Y TRASTERO.
PISCINA COMUNITARIA

**¿QUIERE VENDER O COMPRAR...?
MARISA PALACIOS
SU MEJOR DECISIÓN.**



C/Escultor Marinas, 12
921 41 30 09
www.remax.es

INMOBILIARIA MANSINO

Símbolo de eficacia

VENTAS

921 44 30 31

LOCAL en
SAN CRISTOBAL
165m2. 2 Plantas
¡IDEAL CUALQUIER
NEGOCIO!

6974

LOCAL en
NUEVA SEGOVIA
85m2.
¡CON SALIDA
DE HUMOS!

7428

LOCAL en
CALLE CLAVEL
180m2.
Acondicionado
OFICINA Y ALMACÉN

7306

LOCAL en
NUEVA SEGOVIA
147m2. en Planta
a Dos Calles
¡PROYECTO PARA
HOSTELERIA!

7864

LOCAL Comercial
en LA LASTRILLA
98m2. en Planta
¡FACHADA A CTRA.!

7756

LOCAL en
OBISPO QUESADA
225m2. 2 Plantas
MUCHAS POSIBILIDADES
¡¡¡INFORMESE!!

8017

ALQUILERES

LOCAL en VIA ROMA
40m2. Acondicionado
PRECIO ECONOMICO

7770

LOCAL en LAS LASTRAS
70m2. Agua y Luz
También útil como Garaje
VENGA A VERLO

7977

LOCAL de 50m2
en EL CARMEN
Ideal Almacén

7985

LOCAL 80m2
Acondicionado
junto JOSE ZORRILLA
¡SERVICIOS!

7908

LOCAL junto
PLAZA MAYOR
128m2. Acondicionado
¡CUALQUIER ACTIVIDAD!

8015

LOCAL junto
JARDIN BOTANICO
80m2.
Acondicionado
¡¡¡ 480.- € !!!

7953

ALGUNAS DE NUESTRAS PROMOCIONES

RESIDENCIAL
"LAS PEÑAS"

**BERNUY DE
PORREROS**

1-3 Dormitorios
Suelos de Tarima Flotante
Carpintería de Aluminio Doble
Grifería Termostática
Ascensor

FACILIDADES DE PAGO

Profesionales a su servicio



Palazuelos, 83 m2, 2 dormitorios, salón, cocina amueblada, baño, aseo, trastero y garaje. Suelos de parquet. con jardín y piscina comunitaria. PV-682.

José Zorrilla, 3 dormitorios, salón, cocina y baño. Totalmente reformado. PV-683.

Duplex zona Fernández Ladreda, 200 m2, 4 dormitorios, salón de 30 m2, cocina amueblada, 2 baños. Trastero y garaje. Estado impecable. PV-684.

Palazuelos, 2 dormitorios, salón muy amplio, cocina amueblada, baño, aseo, trastero y garaje. Preciosas vistas a la sierra. PV-685.

Apartamento Nueva Segovia, 44 m2 útiles, 1 dormitorio, salón, cocina y baño. A estrenar. Pocos gastos de comunidad. PV-686.

Buena zona, 167 m2, 3 dormitorios, salón, cocina amueblada, 2 baños. Plaza de garaje. Terrazas. Como nuevo. Salón con chimenea. Visítele. PV-688.

Zona RENFE, a estrenar, 114 m2, 3 dormitorios, salón, cocina amueblada y 2 baños. Trastero y garaje. Solo 3 años de antigüedad. PV-689.

San José, piso con 2 dormitorios, salón, cocina amueblada y baño. Suelos de parquet. Aluminio, calefacción individual de gas natural. PV-691.

Zona Regimiento, 2 dormitorios, salón, cocina y 2 baños. Suelos de parquet. Totalmente reformado. Consúltelos. PV-692.

Torrecañaballeros, apartamento en construcción. Entrega inmediata. Vea los planos. PV-693.

Ezequiel González, preciosa vivienda con vistas. 170 m2 construidos, 4 dormitorios muy amplios. Muy luminoso. Buenas calidades de construcción. Visítele, le encantará. PV-644.

Zona Santa Eulalia, 155 m2 construidos, 4 dormitorios, salón de 25 m2, cocina y 2 baños. Trastero y garaje. A estrenar. Calidades de lujo. PV-469.

Precioso piso en alquiler en San Lorenzo, 4 dormitorios, salón, cocina y baño. Totalmente amueblado. Muy buen estado. Infórmese. PA-418.

Le esperamos en nuestra nueva oficina en:
**C/ Alférez
Provisional, 6
SEGOVIA**

921 41 30 68
699 96 10 10



Teléfonos 921 40 66 09
921 40 62 62

**CHALET EN
VENTA:**

* Oportunidad. Chalet Adosado en Espirido. 3 plantas, 3 dormitorios, salón, cocina amueblada con electrodomésticos a estrenar. dos baños y un aseo. Terraza en dormitorio principal. Jardín de 80 m2 privado. Prácticamente nuevo. 32.000.000 pts

* Chalet en Espirido. En construcción. 2 plazas de garaje. bodega. 3 dormi. 2 baños. Aprovechamiento bajo cubierta. Para verlo.

* Chalet pareado en Otero de Herreros. 270 m2 construidos + 300 de parcela. Bodega de 100 m2. Garaje. salón de 25 m2 con chimenea. terraza, 3 dormi. 2 baños completos. armarios empotrados en todas las habitaciones. Próxima entrega. Otra forma de vivir al mejor precio en un entorno privilegiado.

* Chalet pareado en Tizneros, al más puro estilo rústico. 4 dormi, baño y aseo. Parcela privada y libre de 150 m2. Porches. En construcción.

* Chalet en construcción en Zarzuela del Monte, 150 m2 de vivienda + 1015 parcela libre. 4 dormi. 2 baños. salón con chimenea. Bodega. Entrega en próximo año. Facilidades de Pago.

**PROMOCIÓN DE
CHALET ADOSADOS EN
TRESCASAS. NO DEJE DE
VER LOS PLANOS Y
CONSULTAR PRECIOS.**

**CHALET PAREADOS EN
TRESCASAS.
URBANIZADA EN
PRECIOSA PARCELA.**

* CHALET INDIVIDUAL EN SAN CRISTOBAL. 600 m2 construidos + 600 m2 parcela. Salón con chimenea de 52 m2. 5 dormi. 2 baños completos. Una maravilla. Buhardilla, terrazas, bodegas. etc....

* Chalet en El Sotillo, 2 plantas + aprov. bajo cubierta. 4 dormi. Consulte precios.

**CASA EN TABANERA LA
LUENGA, 2 PLANTAS, 4
DORMITI, PARA REFORMAR.
SIN PARCELA. A UN PRECIO
EXCEPCIONAL.**



FEBIGESTIÓN, S.L.
C/ Arroyo nº 1.
TRESCASAS (SEGOVIA)
921 40 66 09 / 921 40 62 62
febigestion@telefonica.net



GESTIÓN INMOBILIARIA

A 3 MIN DE SEGOVIA
EN ESPIRDO
VIVIENDAS 1, 2 Y 3 DORM
GARAJE Y TRASTERO
DESDE 93.156 €
URBANIZACIÓN PRIVADA
PISCINA
PARQUE INFANTIL
AMPLIAS Y DIFERENTES
FACILIDADES DE PAGO
INMEDIATA CONSTRUCCIÓN
**¡¡VEN A VER
LOS PLANOS!!**
¡¡RESERVA EL TUYO YA!!



**ZONA CENTRO
EXCELENTE
PROMOCIÓN
VIVIENDAS DE
1, 2, 3 Y 4 DORM
GARAJE**
CALIDADES DE LUJO
INFORMACIÓN,
VENTA Y PLANOS
EN GESTIÓN 10

En la localidad segoviana
con mayor expansión
residencial e industrial
VALVERDE
Nueva Promoción
Pisos 1, 2 y 3 dorm
Garaje y Trastero
Situación Inmejorable
Calle Principal
¡¡YA PUEDES COMPRAR!

921 44 50 77

C/ La Plata, 56
www.gestion-10.com

Inmobiliaria J.P.
EDIFICIO SAN ROQUE
Pl. Ezequiel González, 24 - BAJIO A- SEGOVIA
921 432 381

**Palazuelos
de Eresma**

**PROMOCIÓN
DE
VIVIENDAS
Y
APARTAMENTOS**

**DE
1 A 4
DORMITORIOS**
Superficies de
56 m²

**a
144 m²**

VIVIENDAS EN PLANTA BAJA

**CON
JARDÍN INDIVIDUAL
DESDE 30 m²
HASTA 311 m²**

**GARAJE Y TRASTERO
ASCENSOR DESDE GARAJE**

**DESDE
103.000 euros**

**BUENA MEMORIA
DE CALIDADES**

**ENTREGAS
AVALADAS**

Aranguren c/ Muerte y vida, 10

www.cym-aranguren.com

PISOS VENTA

PALAZUELOS
3 dormitorios
dos baños
calef. Individual
trastero
y garaje
a estrenar
VEN A VERLO

SAN FRANCISCO
dos dormitorios
un baño
calef. Central
cocina amueblada
VEN A VERLO

SAN LORENZO
tres dormitorios
un baño
calef. individual
reformado
VEN A VERLO

C/LARGA
tres dormitorios
un baño
calef. Individual
cocina amueblada
VEN A VERLO

ROBLE
tres dormitorios
dos baños
calef. Central
cocina amueblada
VEN A VERLO

LA LASTRILLA
cuatro dormitorios
dos baños
calef. Individual
cocina amueblada
VEN A VERLO

VALVERDE
de uno y dos
dormitorios
uno y dos baños
calef. Individual
garaje opcional
VEN A VERLO

TORRECABALLEROS
un dormitorio
un baño
calef. Individual
a estrenar
VEN A VERLO

**44 03 13
44 04 39**



PISO EN SAN LORENZO
Dúplex de 120 m².
3 dormitorios y 2 baños.
Trastero.
EXTERIOR. Ref: 796

PISO EN CASCO ANTIGUO
Estupendo piso de 230 m².
5 dormitorios y 3 baños.
Terraza en cubierta.
PRECIOSO. Ref: 905

CHALET EN TIZNOS
Pareado de 250 m².
4 dormitorios y 2 baños.
Parcela de 125 m².
CIENAGA. Ref: 600

CHALET EN HONTANARES
Pareado de 185 m².
5 dormitorios y 2 baños.
Garaje. Parcela de 350 m².
A ESTREÑAR. Ref: 660

PISO EN SAN LORENZO
80 m².
2 dormitorios.
Amplio salón.
TERRAZAS. Ref: 619

PROMOCIÓN EN OTERO
Pisos de 1, 2 y 3 dormitorios.
Ascensor. Garaje y trastero.
Las mejores calidades.
EN EXCLUSIVA

PROMOCIÓN EN ESPIRDO
Pisos de 1, 2 y 3 dormitorios.
Garaje y trastero.
DESDE 85.500 e.
(14. 226.000 pts). Reservas: 3.000 e.

**APARTAMENTOS EN
SANTO TOMÁS**
70 m².
1 dormitorio.
Exteriores.
**PROXIMA
REHABILITACIÓN**

PISOS EN ESPIRDO
En promoción.
2 dormitorios y 2 baños.
Ascensor y garaje.
132.200 e. (22. 000.000 pts).

PROMOCIÓN EN TRESCASAS
Chalets pareados de 170 m².
4 dormitorios.
En parcela de 300 m².
ESTILO RÚSICO.

921 41 32 20

C/ Santo Tomás, 5
40.002. Segovia

www.curtidoresinmobiliaria.com

MIGUEL TOVAR
IMT
Ezequiel González, 6
**921 43 54 61
921 43 59 50**

PISOS VENTA

SE VENDE piso en Ezequiel
González, reformado, 3
dormitorios, cocina
amueblada, ascensor

SE VENDE
apartamento a estrenar, en
Espirido, con garaje y trastero,
zonas comunes con piscina.

SE VENDE
piso en San José 3 dormitorios,
reformado, con trastero.

SE VENDE precioso
apartamento, zona de la Plaza
Mayor, terraza de 16 m²,
trastero.

SE VENDE piso de dos
dormitorios, zona de Conde
Sepúlveda para reformar.

SE VENDE piso de dos
dormitorios totalmente
reformado, zona del Salvador,
con garaje.

SE VENDE piso de dos
dormitorios en Palazuelos,
como nuevos, con garaje y
trastero, piscina y zonas verdes
comunes, interesante precio.

SE VENDE piso de dos
dormitorios en San Cristóbal,
garaje y trastero.

**Nueva
PROMOCIÓN
PISOS
EN
HONTORIA**

2 Y 3

DORMITORIOS

GARAJE Y TRASTERO,

EXCELENTES CALIDADES

Al lado del AVE

GESTIÓN 10
GESTIÓN INMOBILIARIA

**SI BUSCAS UN
PISO EN EL
CASCO ANTIGUO
ESTE PODRÍA
SER EL TUYO
TOTALMENTE REFORMADO
CON UNAS EXCELENTES
CALIDADES
Carpintería de roble,
Suelos de parquet
Calefacc. Central
**4 dorm
¡VEN A VERLO!!****

**El 10
De Su
GESTIÓN**

**Situado en una
Urb. Privada con
Zonas comunes
Piso en venta
De 3 dorm., baño y aseo
Garaje y trastero
Planta Primera
Con vistas a la sierra
Muy soleado
De reciente
Construcción
Estado impecable
¿QUÉ PIERDES
POR VERLO?**

921 44 50 77

C/ La Plata, 56
www.gestion-10.com

ARCO
921471474

PROMOCIÓN

**POZO
LA
NIEVE**

LA GRANJA



**1, 2 y 3
DORMITORIOS**

**YA
A LA
VENTA**

RAMIREZ T

CALIDAD
C/ Calandria, 8
SAN ILDEFONSO

Antena 3 emite la película 'John Q'

Antena 3 ofrece a las 21,45 horas el filme *John Q* (USA 2001), en el que Denzel Washington interpreta a un hombre corriente con un hijo que cae gravemente enfermo. Par salvarlo hará todo lo que esté en su mano, incluso secuestrar a los ocupantes de una sala de urgencias, en el hospital.



Montserrat Domínguez.

'Ruedo Ibérico', en las mañanas de A3

La cadena privada Antena 3 emite, a partir de las 09,00 horas, una nueva edición del espacio informativo dirigido y presentado por Montserrat Domínguez, *Ruedo Ibérico*, que contará con la presencia de María José Díaz-Aguado, eminente catedrática en Psicología Aplicada.

Jennifer López dice que 'Nunca más'

Canal + emite a las 22,00 horas el filme de Michael Apted, *Nunca más*, interpretado por Jennifer López, Billy Campbell y Juliette Lewis. Slim es una camarera cuya vida se ve transformada cuando se casa con un rico. Tras el nacimiento de su hija, descubrirá que su marido es todo menos perfecto.

Dos nuevos capítulos de la serie '24'

A las 00,30 horas, Antena 3 ofrece dos nuevos capítulos de la serie *24*, que transcurren entre las 23:00 y 01:00 horas. En el primer capítulo, Nina no cree a Jack, ya que está segura de que sigue trabajando para la UAT y así se lo hace saber a Ramón en numerosas ocasiones pero éste no la cree.

Canal 4 estrena hoy 'Water Rats: La Ley de la Bahía'

Esta serie policíaca forma parte de la nueva oferta de programación en la noche de los lunes y los viernes para esta temporada • Una producción que se emitirá a las 22,45 horas

• La realización narra las aventuras del cuerpo de agentes especiales de la policía portuaria de Sydney, cuya bahía tiene un intenso tráfico de peligrosos delincuentes.

SPC

Canal 4 Castilla y León estrena la serie policíaca *Water Rats: La Ley de la Bahía* en la noche de los lunes y los viernes como parte de su nueva oferta de programación para esta temporada. Una serie de 86 capítulos, que narra las aventuras del cuerpo de agentes especiales de la policía portuaria de Sydney, cuya bahía tiene un intenso tráfico de barcos y yates lujosos, pero también de peligrosos delincuentes.

Esta serie es la apuesta de Canal 4 Castilla y León para su programación en la noche de los lunes y los viernes. *Water Rats: La Ley de la Bahía* se emitirá esta noche a las 22,45 horas en todas las emisoras de Canal 4 en Castilla y León.

Water Rats: La Ley de la Bahía es una serie de la productora australiana Southern Star de gran éxito de audiencia y que ha recogido numerosos galardones internacionales. Colin Friels y Catherine Mc Clements dan vida a los dos detectives protagonistas de la serie, entre los que se irá fraguando una complicada relación de amor y amistad a través de los casos en los que trabajan juntos.

EXTENSO GRUPO DE ACTORES. Pero el cuerpo de salva costas de



Dos de los actores que dan vida a los agentes especiales del cuerpo de salvacostas de la Bahía de Sydney. / CANAL 4

Sydney es muy numeroso, y para representarlo la serie cuenta con un extenso grupo de actores principales entre los que se encuentran caras muy conocidas como John Noble o Jay Laga'aiga, que ganaron popularidad en nuestro país por sus interpretaciones en otra famo-

sa producción australiana como *El Señor de los Anillos*.

A partir de los primeros capítulos comenzarán las tensiones y diferencias entre los agentes especiales. Todos tienen personalidades muy marcadas y sus vivencias al límite harán poner a prueba sus

nervios y su sangre fría. *Water Rats: La Ley de la Bahía* es una serie contemporánea de acción e intriga con historias sobre relaciones, aventuras y romances en un cuerpo dedicado a combatir el crimen en un marco incomparable como es la bahía de Sydney.

► TELECINCO

El queso y las verduras, protagonistas en el programa de Argüiñano

EFE / MADRID

El queso y las verduras -estas últimas tan necesarias en una alimentación sana y equilibrada- protagonizarán la semana gastronómica de Karlos Argüiñano en Tele 5.

Desde hoy y hasta el día 15 de octubre y todos los días a partir de las 14,00 horas el cocinero vasco nos contará en esta cadena privada, puesto que la televisión pública ya ha dejado de emitir las recetas de la temporada pasada, cómo se preparan los higos asados junto a su hermana Eva.

Pero antes de este plato con higos, cuya elaboración será emitida el jueves, día que dedica el cocinero a la repostería junto a su hermana, Argüiñano nos mostrará el lunes cómo cocinar una sopa de lentejas con verduras al vapor.

Para el martes, los telespectadores pondrán aprender cómo hacer tomate rellenos de verdura y queso tierno y bacalao fresco frito con pisto.

El miércoles, pimienta rellenos de carne y queso con salsa española y el viernes, como broche de la semana, cocinará junto a Juan María Arzak, que presentará alguna de las materias primas con las que experimenta en su cocina, unas brochetas de lubina y calabacín con salsa de melocotón. En resumen, todo un compendio de exquisitas recetas para saltarse la dieta.



ESTA NOCHE VIBRA CON EL MEJOR DEPORTE

LA EMOCIÓN, LOS GOLES, LOS PROTAGONISTAS, LA POLÉMICA...

EL REMATE

ESTA NOCHE A LAS 21:30 CON ÁLVARO GÓMEZ

HOY EN CANAL 4 SEGOVIA

RODAJE



De la Iglesia mete a Tele 5 en 'La habitación del niño'

Tele 5, en colaboración con la productora y distribuidora Filmax, rueda actualmente *La habitación del niño*, tv movie de género fantástico dirigida por el cineasta español Alex de la Iglesia y protagonizada por Leonor Watling y Javier Gutiérrez cuyo rodaje -ubicado en Madrid- finalizará esta semana.

TELE 5 PRÓXIMAMENTE

SERIE



Water Rats: la ley de la bahía

Colin Fields y Catherine McClements dan vida a los dos detectives protagonistas de la serie, entre los que se irá fraguando una complicada relación de amor y amistad.

CANAL 4. 22.45 HORAS

PROGRAMACIÓN DE TELEVISIÓN

TVE 1	LA 2	ANTENA 3	CANAL 4	TELES
06:00 CANAL 24 HORAS Espacio informativo con las noticias más destacadas de la jornada 07:00 TELEDIARIO MATINAL Espacio informativo 09:00 LOS DESAYUNOS DE TVE 1 Espacio informativo 10:15 SABER VIVIR 11:15 EL SECRETO 11:55 POR LA MAÑANA Magazine matinal presentado por Inés Ballester que incluye un espacio de sucesos de la mano de Manuel Giménez. Incluye: -Avance informativo presentado por Ana Blanco -La cocina de Karlos Arquiñano (R)	07:30 LOS LUNNIS -La banda de Mozart -Arthur -Fimbles 09:30 AQUÍ HAY TRABAJO 10:00 TV. EDUCATIVA: LA AVENTURA DEL SABER 11:00 AMERICA'S CUP 11:30 XENA 12:35 LA BOTICA DE LA ABUELA LOS LUNNIS -Flipper y Lopaka -Aventuras sobre ruedas -Digimon frontier 15:15 SABER Y GANAR 15:45 GRANDES DOCUMENTALES El mundo natural 16:55 EL SUEÑO OLÍMPICO. ADO 2004	06:00 NOTICIAS DE LA MAÑANA 09:00 RUEDO IBÉRICO Espacio dirigido por Montserrat Domínguez en el que, cada día, acude un invitado al que se entrevista y que aporta las claves sobre algún tema de máxima actualidad. 11:00 CADA DÍA Magazine matinal que conduce la veterana presentadora María Teresa Campos y que cuenta con secciones de corazón, entretenimiento y tertulia política. Además ofrece un completo seguimiento a todo lo que ocurre en <i>La granja</i> . El espacio cuenta con un grupo de colaboradores que cada día sirven la polémica en la mesa del debate.	07:00 EL DESPERTADOR 07:30 CANAL SUPEREÑE 08:45 LA BOLSA EN DIRECTO 11:55 AVANCE INFORMATIVO 12:00 PROGRAMACIÓN LOCAL 13:00 AVANCE INFORMATIVO 13:05 VIVE LA FIESTA: Te invitamos a las fiestas de Nava, en la provincia de Segovia. 13:30 CANAL SUPEREÑE 14:25 CANAL 4 NOTICIAS: Primera Edición: Las noticias más relevantes de la jornada de la mano de Estefanía Ureña y Antonio Renedo. Incluye la información meteorológica. 15:00 TELENUEVA: MI PRIMER AMOR 17:55 AVANCE INFORMATIVO: Toda la información en Canal 4. 18:00 EL CIERRE DE LA BOLSA 18:45 A TU SALUD	07:00 INFORMATIVOS TELECIÑO MATINAL Espacio informativo con la actualidad a primera hora de la mañana en el panorama nacional e internacional. Presentado por José Luis Fuentesilla, Máxim Huerta y Ana Rodríguez. 09:25 LA MIRADA CRÍTICA Espacio informativo presentado por Vicente Vallés 10:45 DÍA A DÍA VERANO Magazine matutino con distintas secciones presentado por Carolina Ferre y Oscar Martínez. Incluye: -Karlos Arquiñano: en tu cocina Programa de cocina

Necesitamos tu Sangre

Venite a donar

HERMANDAD DE DONANTES DE SANGRE DE SEGOVIA
HOSPITAL POLICLÍNICO
Calle San Agustín nº 13. 40001 Segovia

921 46 14 39
921 41 92 91

14:00 INFORMATIVO CYL Espacio informativo con toda la actualidad de nuestra comunidad autónoma 14:30 CORAZÓN DE OTOÑO Espacio dedicado a la crónica rosa presentado por Anne Igaritburu. 15:00 TELEDIARIO-1 Espacio informativo que recoge las noticias más destacadas acontecidas a lo largo de la jornada en el panorama nacional y en el internacional. Incluye la información deportiva. 15:55 EL TIEMPO Previsión meteorológica para los próximos días 16:00 ANASTASIA Telenovela de coproducción ruso-americana protagonizada por Yelena Korikova y Albert Filozov 17:00 PRISIONERA Telenovela protagonizada por Gabriela Spanic 19:00 ESTO ES VIDA Magazine conducido por Juna Ramón Lucas	17:30 LOS LUNNIS -Los Lunnis; la serie -Las tres mellizas -Ciberchase 19:30 PUEBLO DE DIOS 20:00 INFORMATIVO CYL 20:30 UEFA CHAMPIONS LEAGUE. LIGA DE CAMPEONES 21:00 TODO VA SOBRE RUEDAS MIRADAS.2 21:55 SORTEO DE LA BONOLOTO 22:00 LA 2 NOTICIAS 22:30 EL TIEMPO 22:35 CRÓNICAS 23:30 EN PORTADA 23:35 ESTRAVAGARIO 00:30 METROPOLIS Magazine 01:00 LA MANDRÁGORA 01:30 CONCIERTOS DE RADIO 3 02:00 PRISMA 02:30 LA BOTICA DE LA ABUELA (R) 02:45 TV. EDUCATIVA 03:45 TELEDEPORTE 05:15 EURONEWS	14:30 LOS SIMPSON Serie de animación creada por Matt Groening que relata las aventuras de una atípica familia de clase media norteamericana. 15:00 ANTENA 3 NOTICIAS 1 Espacio de noticias con la actualidad más relevante de la jornada en el panorama nacional e internacional. Incluye la crónica deportiva y la previsión meteorológica para las próximas horas. 15:45 LA SOPA BOBA Serie 16:30 A LA CARTA Magazine presentado por Agustín Bravo. Incluye el resumen de <i>La granja</i> presentado por Jaime Bore.	19:15 CAFÉ PARA DOS. Redifusión. 19:45 ACTUALIDAD LOCAL. Las noticias locales más importantes del día. Presentado por Araceli Rodríguez. 20:00 AL SALIR DE CLASE 20:25 CANAL 4 NOTICIA 21:00 AULA 4: Programa educativo presentado por Susana Garcinuño. 21:30 EL REMATE. Toda la actualidad deportiva llevada de la mano de Alvaro Gómez. 22:30 ACTUALIDAD LOCAL 22:45 WATER RATS 23:30 AVANCE INFORMATIVO: Todas las noticias nacionales e internacionales sucedidas en el día. 23:35 NO SON HORAS: Gran programa regional presentado por Laura de Miguel y César Andirino, con la actualidad más divertida. 0:30 CANAL 4 NOTICIAS: Tercera Edición: noticias nacionales, internacionales y deportivas con Alejandra Abad y Alvaro Elúa. Incluye la información meteorológica. 1:00 ENCUENTROS 2:00 MTV MÚSICA: La mejor música a nivel nacional e internacional.	14:30 INFORMATIVOS TELECIÑO Espacio de noticias con la actualidad más relevante acontecida en el ámbito nacional e internacional. Incluye la información deportiva y una previsión de la evolución meteorológica. Presentado por Hilario Pino y Begoña Chamorro. 15:30 AQUÍ HAY TOMATE Espacio dedicado a analizar las noticias de la actualidad rosa y a ofrecer un resumen de la actualidad del corazón, para lo que cuenta con enviados especiales al lugar de la noticia y entrevistas telefónicas. 16:30 GRAN HERMANO 17:30 A TU LADO Magazine vespertino presentado por Emma García con una tertulia sobre la actualidad del corazón y un espacio de testimonios en el que distintas personas acuden al plató. 19:35 IALLÁ TÚ! Concurso presentado por Jesús Vázquez
--	---	--	--	---

segovialnmobiliaria.com

la mejor forma de encontrar casa en Segovia

Digital Century S.L.

20:00 GENTE Espacio de sucesos y crónica social presentado por Sonia Ferrer y Mª José Molina 21:00 TELEDIARIO 2 Espacio informativo con la actualidad de la jornada en el panorama nacional e internacional 21:55 EL TIEMPO Previsión meteorológica 22:00 ANA Y LOS 7 Nuevos capítulos de esta serie protagonizada por Ana Obregón, Roberto Álvarez, Silvia Marsó, Javivi, Claudia Molina, Aaron Guerrero, Noelia Ortega, Nera García, Guillermo Gallego. 23:30 59 SEGUNDOS 01:00 TELEDIARIO 3 01:30 DEPORTES 02:00 LAS CAZARRECOMPENSAS 03:00 CANAL 24 HORAS Informativo	POPULAR TELEVISION 12:00 ANGELUS 12:05 SANTA MISA 12:50 TELETIENDA 13:00 ENCUENTROS R 13:25 TELETIENDA 13:30 ENCUENTROS R 14:00 POPULAR TV NOTICIAS MEDIODÍA 14:30 DOCUMENTALES ESTRENO 15:00 MUNDO SOLIDARIO R 15:31 MÁS CINE POR FAVOR CLASICO 1 17:00 TELETIENDA 17:05 EXPANSIÓN: CIERRE BOLSA 17:30 TRIS, TRAS Y VERÁS 1 E 19:00 EL CHAVO DEL 81 E 19:30 CRÓNICAS DE UN PUEBLO 1 E 20:00 POPULAR TV NOTICIAS TARDE 20:30 DICK TRACY 1 E 21:00 BUENAS NOCHES NIÑOS 21:08 CINE ACTUAL R 22:30 ESPAÑA EN LA VEREDA R 23:01 TODO DEPORTE E 23:55 PALABRA DE VIDA 0:00 POPULAR TV NOTICIAS NOCHE R 0:36 CRÓNICAS DE UN PUEBLO 1 R 1:00 DICK TRACY 1 E 1:30 EXPANSIÓN	20:15 PASAPALABRA Concurso 21:00 ANTENA 3 NOTICIAS 2 Espacio informativo con las noticias más relevantes ocurridas a lo largo del día en el panorama nacional e internacional. Incluye un resumen de lo más destacado de la información deportiva. 21:45 EL PELICULÓN <i>John Q.</i> EEUU. 2002. 112 minutos. Dirección: Nick Cassavetes. Intérpretes: Denzel Washington, Gabriela Oltean, Kimberly Elise. 00:30 24 Serie Capítulos 59 y 60 02:30 ANTENA 3 NOTICIAS Espacio informativo. Incluye la información deportiva. 02:50 TELEVENTA Espacio promocional 05:00 REPETICIÓN DE PROGRAMAS	TELESEGOVIA 9:00 FUTBOL SALA CAJA SEGOVIA -- DKV. ZARAGOZA 11:00 TELENUEVA "AMANTES DEL DESIERTO" 11:45 TELENUEVA "POR TU AMOR" 12:30 EL FOGÓN 13:00 TELESERIE "UN HOMBRE SOLO" 13:30 TELESERIE "AGENTE 700" 14:00 TELENOTICIAS SEGOVIA 14:30 TELENOTICIAS CASTILLA Y LEON 15:05 TELEDEPORTES SEGOVIA 15:30 TELENOTICIAS SEGOVIA 16:00 TARDE A TARDE 17:30 KAOS 17:55 AVANCE INFORMATIVO 18:00 CÓDIGO ROJO 19:30 TELESERIE "KEY NO PARA" 20:00 TELENOTICIAS SEGOVIA 20:30 TELENOTICIAS CASTILLA Y LEON 21:10 ESTUDIO 9 21:50 QUE NO FALTE NADIE 22:15 TELEDEPORTES SEGOVIA 22:45 PLAZA MAYOR 23:45 TELENOTICIAS SEGOVIA	20:30 INFORMATIVOS TELECIÑO Espacio informativo con la actualidad más relevante ocurrida a lo largo del día. Presentado por Angels Barceló y Agustín Hernández. 21:30 PECADO ORIGINAL Programa de actualidad social en clave de humor 22:00 C. S. I. LAS VEGAS Serie -Espana en la guarida de los corzones -La ejecución de Catherine Willows 00:20 CRÓNICAS MARCIANAS Magazine. Presentado por Javier Sardá, que cuenta con la presencia de picantes colaboradores que cada noche sirven la polémica. 02:00 INFORMATIVOS TELECIÑO 02:30 INFOCOMERCIALES 05:30 MADRUGADA DE CINE <i>Yo y yo misma</i>
---	--	--	--	---

AQUACAR SONIDO Y TELECOMUNICACIONES S.L.



aquacar

Teléfono 921 434 212
Fax 921 431 856

CAR AUDIO • TELECOMUNICACIONES

Telefónica

C/ Greco, 15

AQUACAR ACCESO VEHÍCULOS

LIMPIEZA INTEGRAL DEL AUTOMÓVIL

Lavado Aquacar
Lavado exterior
Lavado completo
Lavado supercompleto



AQUACAR
Ctra. Villacastín, 16



CANAL +	TELEMADRID
07:05 MAGACINE Espacio musical	07:00 TELENOTICIAS
07:55 LO + PLUS	07:30 CYBERCLUB -Garfield -Magical Doremí -Doraemon
08:45 NOTICIAS CNN+	09:00 EL CÍRCULO A PRIMERA HORA Presenta: Ely del Valle. Invitado: Sergio Pachón, jugador Getafe C.F.
09:00 CINE <i>Ghost ship. Barco fantasma.</i> EEUU. 2002. Dirección: Steve Beck. Intérpretes: Gabriel Byrne, Julianna Margulies, Ron Eldard, Isaiah Washington.	09:30 BUENOS DÍAS MADRID Magazine informativo presentado por Begoña Tormo, Alipio Gutiérrez y Chus Galán.
10:28 CINE <i>Beckett, la última misión.</i> EEUU. 2002. Dirección: Craig R. Baxley. Intérpretes: Tom Berenger, Bokeem Woodbine, Erika Marozsán.	11:15 MAÑANA DE CINE <i>Rudy: reto a la gloria.</i> EEUU. 1993. 109 minutos. Dirección: David Anspaugh. Intérpretes: Ned Beatty, Jason Miller, Sean Astin, Lili Taylor.
11:56 ESPECIAL CANAL +: LA PALMA RUEDA	
12:30 CARA A CARA	
13:00 + TE VALE XXL	

tu centro comercial de Segovia

dacalles

Zona Casco Antiguo-Calle Real - Zona Fernández Ladreda
Zona San Francisco - Zona Gobernador Fernández Jiménez

dacalles

13:30 LOS 40 PRINCIPALES	13:15 ALTO Y CLARO
14:00 MÁS DEPORTE	14:00 TELENOTICIAS
14:50 NOTICIAS CNN+	15:00 DEPORTES Presentado por Manolo Lama
15:00 TELESERIE La hora de Geena Davis	15:15 CONTANTE Y SONANTE Microespacio económico presen- tado por Noelia Atance.
15:30 LO + PLUS	15:30 CIFRAS Y LETRAS Concurso presentado por Paco Lodeiro
16:30 CINE <i>El hombre que nunca estuvo allí.</i> EEUU. 2001. Dirección: Los herma- nos Cohen. Intérpretes: Billy Bob Thornton, Frances McDormand.	16:00 GRAN VÍA DE MADRID Magazine de actualidad presenta- dor Marta Robles.
18:23 CINE <i>Long Time dead.</i> EEUU. 2002. Dirección: Marcus Adams. Intérpretes: Joe Absalom, Lara Belmont.	18:00 MADRID DIRECTO
20:00 ESPECIAL CANAL +C+ DISEÑO	19:30 METRO A METRO Concurso presentado por Javier Capitán y Carla Hidalgo.
20:30 ESPECIAL CANAL +:	20:30 TELENOTICIAS Espacio informativo. Presentan: Luis Mariñas y Mercedes Landete.
21:30 NOTICIAS CNN +	21:15 MADRID DESDE EL AIRE <i>Los mejores momentos</i>
21:50 LAS NOTICIAS DEL GUÍÑOL	21:55 ALCALÁ CLUB Talk show presentado por Toni Garrido y Olga Marset.
22:00 CINE ESTRENO <i>Nunca más.</i> EEUU. 2002. Dirección: Michael Apted. Intérpretes: Jennifer López, Billy Campbell.	00:00 DIARIO DE LA NOCHE Espacio informativo
23:54 DOCUMENTAL: Ser y tener	
01:35 CINE: Poniente	

GMS 921 41 32 32

Segovia Plaza de Santa Eulalia, 10

GMS 920 35 29 79

Plaza de Santa Ana, 4 Ávila

03:08 CINE: Scooby-Doo	01:15 MADRID NO DUERME:
04:31 CINE: Solo en casa II: perdido en Nueva York	LAS NOCHES BLANCAS Presenta: Fernando Sánchez Dragó
06:27 ESPECIAL C+: FESTIVAL EL SOL (FESTIVAL PUBLICITARIO IBEROAMERICANO)	02:20 SENDEROS MISTERIOSOS
	03:05 CINE: UNA DE AVENTURAS <i>Thunder Point</i>
	04:40 PROGRAMACIÓN LAOTRA

LAS PELÍCULAS DE HOY

La mejor del día

Antena 3 21:45

JOHN Q
★★★

Título original: "John Q". EEUU. 2002. Dirección: Nick Cassavetes. Intérpretes: Denzel Washington, Anne Heche, Robert Duvall, James Woods, Ray Liotta. 111 m.



Imagen de la película que Antena 3 ofrece esta noche

Pronóstico reservado

John Q. Archibald es un hombre que trabaja en una fábrica y se ocupa de su familia. Su mujer, Denise, y su hijo Michael son todo su mundo. Pero cuando su hijo cae gravemente enfermo y surge la necesidad de someterle con urgencia a un trasplante de corazón que el padre no puede pagar y que no está cubierto por su seguro médico, John Q decide hacer todo lo que esté en su mano para salvar la vida de su hijo. Viendo que se le acaba el tiempo y las posibilidades, decide tomar una medida desesperada: secuestrar a los ocupantes de la sala de urgencias. Resultados más que mejorables.

Canal + 09:00

GHOST SHIP. BARCO FANTASMA
★

Título original: "Ghost Ship". EEUU. 2002. Dirección: Steve Beck. Intérpretes: Gabriel Byrne, Julianna Margulies, Ron Eldard, Desmond Harrington, Isaiah Washington, Alex Dimitriades. 87 m.

En 1962, el transatlántico Antonio Graza, orgullo de la naviera italiana y dotado del máximo confort, desapareció frente a las costas de Alaska. 40 años después, la tripulación de salvamento del remolcador Artis Warrior llega hasta la fantasmagórica nave. Allí tendrán que enfrentarse a lo más espantoso de sus vidas. En un misterioso barco perdido hace 40 años se despiertan los terribles secretos que alberga cuando un equipo especializado inicia el rescate de sus tesoros.

Canal + 10:28

BECKETT, LA ÚLTIMA MISIÓN
★

Título original: "Sniper 2". EEUU. 2002. Dirección: Craig R. Baxley. Intérpretes: Tom Berenger, Bokeem

Woodbine, Erika Marozsán, Tamás Puskás, Dan Butler, Linden Asby, Barna Ilyés. 90 m.

El sargento Thomas Beckett ha vuelto y esta vez le acompaña un recluto del corredor de la muerte llamado B. J. Cole en una misión suicida en los Balcanes. Su objetivo es un general del ejército serbio acusado de dirigir una operación secreta de limpieza étnica en una área conocida



Billy Campbell, protagonista de 'Nunca más', esta noche en Canal +.

como 'tierra de nadie'. Pero la situación da un giro radical cuando Beckett descubre que el gobierno le está utilizando para un asunto mucho más grave. El largometraje de Craig R. Baxley está protagonizado por el popular Tom Berenger.

Canal + 16:30

EL HOMBRE QUE NUNCA ESTUVO ALLÍ
★★★

Título original: "The Man Who Wasn't There". EEUU. 2001. Dirección: Joel y Ethan Coen. Intérpretes: Billy Bob Thornton, Frances McDormand, James Gandolfini, Scarlett Johansson. 110 m.

Verano de 1949. Ed Crane, el barbero de un pueblecito al Norte de California, no es feliz con la vida que lleva. La infidelidad de su mujer Doris le ofrece la oportunidad de iniciar un chantaje con el que cree poder cambiarla. Sin embargo, su plan no hace sino dejar al descubierto secretos aún más oscuros que, en última instancia, le conducirán al asesinato. Interesante historia de pasión, crimen y castigo, todo ello presentado en blanco y negro, aunque la cinta de Joel Coen se rodase originalmente en color con la fotografía de Roger Deakins.

Canal + 22:00

NUNCA MÁS
★

Título original: "Enough". EEUU. 2002. Dirección: Michael Apted. Intérpretes: Jennifer López, Billy Campbell, Tessa Allen, Juliette Lewis. 110 m.

Slim es una camarera cuya vida se ve transformada cuando se casa con un rico contratista. Tras convertirse en la perfecta familia acomodada y tras el nacimiento de su hija, Grace descubrirá que su marido es todo menos perfecto. El realizador Michael Apted, director de películas como 'El mundo nunca es suficiente', 'Nell', 'Gorilas en la niebla' y 'Gorky Park', se basa en un guión de Nicholas Kazan ('El hombre bicentenario', 'Fallen') para narrar una historia de supervivencia cotidiana con los malos tratos domésticos como telón de fondo.

● Mala ★ Regular ★★★ Interesante ★★★★ Buena ★★★★★ Muy Buena

ugarte®

www.ugarte-inmobiliaria.com
Tel. y Fax.: 921 44 46 47 - 921 44 54 55

PROMOCION: Junto Santa Eulalia

2 y 3 dormitorios

- Todos exteriores
- Ascensor - Garaje
- Trastero opcional
- Inmejorables calidades

!! CONOZCA EL PROYECTO !!

PROMOCION: en TORRECABALLEROS®

1, 2 Y 3 DORMITORIOS

- Bajos con jardín
- Excelentes calidades
- Garaje y trastero
- Facilidades de pago



Isaac Martín, al fondo, en un momento del reparto de las cerca de 300 raciones que ayer ofreció en La Encina

J. H.

LA ÚLTIMA ANTONIO PÉREZ HENARES

Arde Madrid

NO HAY COMO PERDER unas elecciones para que un partido político empiece a arder en conflictos internos por los cuatro costados. El poder se acaba y con el los pasteles del reparto, y al no tener dulce que llevarse a la boca lo que cogen es el garrote con la mano. En Galicia, además de desmayos, sigue soterrado el carajal que ahora se ha parcheado pero que no tardará. Por Castilla-La Mancha ya no solo es que a Molina, el alcalde de Toledo, le ponen palos en los radios de la rueda de la bici, es que por Guadalajara han expulsado, aunque ahora esta en revisión, a siete diputados provinciales entre los que están los alcaldes de los municipios mas importantes en poder del PP.

En Valencia, más que paz entre Zaplana y Camps lo que se ha decretado ha sido la tregua. Y ahora los estacazos han llegado a la joya de la Corona, a Madrid, la perla del poder popular. La presidenta de la Comunidad, Esperanza Aguirre, y el alcalde Alberto Ruiz Gallardón han hecho público y notorio lo que era desde hace mucho una evidencia: que no se pueden ni ver. La gresca, porque hay gresca, llega en el peor lugar, la capital de las Españas y en el peor momento, tan sólo a unos días de la conclusión del Congreso que debería haber servido para el lanzamiento y aclamación de Rajoy.

La batalla Aguirre-Gallardón da al traste con todo el empeño y ofrece al conjunto de la ciudadanía española y a sus votantes una imagen de división y desconcierto sazónada además por la sensación de que el líder máximo es incapaz de imponer disciplina y unidad. ¡Que esto con Aznar no pasaba, vamos!.

El éxito de la cocina tradicional

JUANA HITA
Cabañas de Polendos

Dejar en reposo los garbanzos durante la noche anterior al convite. Este es el secreto de los tradicionales cocidos de Isaac Martín Cabreño, que desde hace unos años regenta el bar La Encina de Cabañas de Polendos. Es su especialidad y en la temporada de cocidos, es el plato que ocupa el lugar preferente del menú diario de este establecimiento.

Ayer no fue cocido lo que ofreció a sus clientes, pero sí diferentes recetas a base de garbanzos, como muestra de que la cocina tradicional con productos de la tierra, como el garbanzo de Cabañas, puede ser sinónimo de éxito. Crema, potaje, ensalada y garbanzos con callos fueron los platos que ayer

El bar La Encina de Cabañas de Polendos ofreció ayer una degustación de diferentes platos con garbanzos de la zona

por la mañana degustaron las cerca de 300 personas que se acercaron al bar La Encina.

A partir del mediodía, todos los comensales hicieron cola para poder disfrutar de un "manjar" tan sencillo y exquisito como un plato de garbanzos. Con su traje de cocinero, y acompañado por otro profesional, Isaac fue repartiendo generosas raciones de los platos mencionados, que hicieron las delicias de los asistentes. Amenizada la comida con un grupo de dulzaineros,

la fiesta gastronómica concluyó a primera hora de la tarde.

ESPECIALIZACIÓN

Desde que abrió La Encina en Cabañas, Isaac Martín quiso tener una "especialidad de la casa". Después de probar con pescados y carnes y no obtener el resultado deseado, su aparición en un programa de TeleMadrid, le dio la idea de especializarse en el tradicional cocido segoviano. "Me encargaron un cocido para 25 personas de la televisión

que venían a hacer un reportaje sobre Las Caravas, y tras verme en el reportaje, pensé en especializarme en un plato tan tradicional como el cocido". La base del plato la tiene cerca, y además de gran calidad. De hecho, el garbanzo de Cabañas está considerado como uno de los mejores del país, y su coste lo ratifica.

"El cocido lo hago muy artesanal, lo dejo reposar toda la noche para comerlo al día siguiente", afirma. Sólo utiliza garbanzos de la comarca, sector que lucha en la actualidad por obtener una marca de garantía. Ayer fueron 50 kilos los que cocinó Isaac para todos, un kilo por cada diez personas, ofreciendo la oportunidad de disfrutar con varios platos que forman parte de la dieta mediterránea.



**INMOBILIARIA
MANSINO**

En Mansino Inmobiliaria también pensamos en ellos ofreciéndoles una gran variedad de chalets, casas unifamiliares, solares, etc. para su disfrute

921 44 30 31 - www.mansino.com

GMS INMOBILIARIA

OFICINA SEGOVIA
Plaza de Santa Eulalia, 10
Tel: 921 41 32 32

OFICINA ÁVILA
Plaza de Santa Ana, 4
Tel: 920 35 29 79

EZEQUIEL GONZÁLEZ
PISO DE 3 DORM, 2 BAÑOS, 120 MTS. CENTRAL, 2 TERRAZAS
REF. 1004

SARGENTO PROVISIONAL
Viviendas de 2, 3 y 4 dorm.
Ascensor y garaje
OBRA YA INICIADA
ENTREGA 12 MESES
Reserva 3.005 €

NUEVA SEGOVIA
PISO EN VENTA, 3 DORM,
BAÑO CON TERRAZA,
80 MTS CONSTRUIDOS,
CON PARQUET
REF: P2821

VALVERDE DEL MAJANO
EN ESQUINA 3 DORM, 2 BAÑOS, ASEO Y GARAJE, 143 MTS,
150 MTS DE PARCELA, ENTREGA EN MAYO DE 2004
REF. 0980